大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

槍彈嚇跑遊客 旺季驟變淡季
外國旅遊商紛進言 促北京早撤戒嚴令
旅遊局長稱不會只爲旅遊取消戒嚴

【美聯社北京十三日電】外國旅遊代理商星期四促請中國解除北京戒嚴令，降低旅遊收費和在國外開展公關運動，如果中國希望重新吸引被中國鎮壓爭取民主抗議運動而嚇跑的遊客的話。

旅遊代理商在北京當地一家酒店舉行的一天會議上一個接一個向中國的旅遊官員反映他們敎亡夏天旅遊旺季的意見。雙方原預期夏季旅遊事業有利可圖。

澳大利亞墨爾本絲綢之路旅行社的彼得．斯普雷德巴勒說：「我們需要非常實際的解決辦法，我們需要非常迅速的辦法。我們已經損失一九八九至九〇年全部的計劃。我們在推廣中國旅遊事業方面注入重資。對於我們大多數旅行社來說，回報率將等於零。」

香港一家旅行社的張健(譯音)說，該公司在推廣現在已經取消的中國旅行團方面已經損失了數百萬港幣(數十萬美元)。

他說：「我們希望中國朋友一起承擔風險和利潤。」他呼籲中國協助籌集一項宣傳廣告的資金。

但自從軍隊六月三—四日開槍闖進北京，屠殺數以百計甚或千計的平民後，旅遊業幾近停頓。新華社說，當十六名外國人星期四抵達江西省時，當地官員為他們舉行儀式，歡迎這批兩個月來的首批外國遊客。

中國兩星期前決定採取緊急措施，邀請香港、日本、加拿大，美國和其他國家的近四百個旅行社來華，參加費用全免的兩天研討會。

但聆聽旅社投訴與建議的官員，並沒有作出公開承諾。西方旅行社的職員說，私底下，部分中國旅遊官員說，他們計劃把旅行團費用削價百分之十至二十。

北京復興旅遊出此新招

中國旅行社集中爭取外國旅行社的支持。來自北京及其他城市的旅遊工作人員，盡可能多的把名片與小冊子塞到參加者手上，部分送出檀香扇和茶葉的小禮品。

中國人還送出政治宣傳材料——只需三十元(八美元)，旅行社便可買到官方的錄像帶——《動亂的真相》，內中記載平民襲擊軍人。這套由中國電視播出過的錄像帶，並沒有士兵對付平民的暴力。

部分旅行社為中國的行為辯解，而部分私下表示憤怒與悲痛。但一致的是，他們認為中國必須撤銷戒嚴，或是減少軍人的出現，才能回復大批的遊客。

遊客遭戒嚴部隊殺傷 可獲賠償達十萬美元
薄熙成在旅遊會議上作此保證

【本報記者雷健印北京十三日專電】北京市旅遊事業管理局局長薄熙成今天在「一九八九北京國際旅遊研討會」上說，北京市旅遊局決定，在戒嚴地區，在戒嚴期間，如果是由於戒嚴部隊造成任何一個國家遊客的傷亡，該局負責賠償十萬美金。我們今天說這話是算數的。

為期兩天的旅遊研討會今天下午結束。來自世界二十九個國家和地區的二百九十家旅遊客戶的四百四十三名旅遊商參加了這次研討會。有二十幾位旅遊商為中國的旅遊出主意，想辦法。研討會焦點集中在戒嚴情況下如何發展旅遊問題。

薄熙成說，中國政府不會僅僅因為旅遊需要就取消戒嚴。當然也不會在已經完成戒嚴任務之後，還仍然無限期戒嚴下去，中國政府正在盡一切努力盡快使部隊全部完成戒嚴任務，盡快取消戒嚴。

這位年輕的局長還說，從某種意義上講，戒嚴不會給旅遊者帶來傷害，反而會感到更安全。他還透露，國家旅遊局已向各地發出通知，至今年底中國的旅遊價格降低百分之二十。

姬鵬飛會見周安橋

【中新社北京十三日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛昨天下午在釣魚台國賓館會見並宴請了香港天安公司董事總經理周安橋先生，港澳辦副主任李後參加了會見。

法政府貸款中國總額八億餘法郎
將用於廣東電站和滬地鐵

【新華社北京十三日電】中國銀行的一位發言人今天說，法國政府將向中國銀行提供一筆總額為八億三千萬法郎的政府貸款。

這位發言人說，有關這筆貸款的協議是由中國銀行與法國國家信貸銀行分別代表中法兩國政府於七月十一日在巴黎簽署的。

根據中法一九八九年第一個財政議定書的執行總協議，這筆貸款將用於興建廣東一家電站和上海地鐵等七個重點工程。

這筆貸款年息為百分之二，貸款期限為三十年。

中國銀行的發言人說，協議簽字後，法國國家信貸銀行董事長保爾．蒙特留先生會見了以留祖華副行長為首的中國銀行代表團。雙方在友好的氣氛中探討了兩家銀行合作的前景。

港人居英權問題 外交部不予置評

【本報北京十三日專電】外交部發言人李金華在今天的新聞發布會上被問及如果英國允許更多的香港人有在英國的居留權是否會增強香港人的信心時作了以下答覆：我們注意到了英國對這個問題的態度，目前我們沒有評論。

越把南沙劃入版圖 中國外交部予譴責

【新華社北京十三日電】外交部發言人今天下午在新聞發布會上發表談話時說，最近，越南第八屆國會第五次會議通過決議，竟然將中國的南沙羣島劃入越南的慶和省，粗暴地侵犯了中國的領土主權。

發言人說，衆所周知，南沙羣島自古以來就是中國的領土，中國對該羣島及其附近水域擁有無可爭辯的主權。越南國會的上述決議完全是非法的、無效的。

新聞簡報

- 武漢告急 四川水災 死五百人……二版
- 七國首腦會今天舉行……三版
- 難民醫兇殺案五越人判死刑……八版

宋健率團 離京赴蘇

【新華社北京十三日電】國務委員兼國家科委主任宋健今天率中國政府科技代表團離京赴莫斯科出席中國科技日開幕式，並進行參觀訪問。

中國科技日將於七月十四日至二十三日在蘇聯國民經濟成就展覽館舉行，科技日的主要活動有：科技成就展覽會、專家學術報告會、技術貿易洽談和放映科技影片。

吾爾開希等在法活動 中國外交部再提交涉

【本報記者張少威北京十三日專電】中國外交部發言人今天表示，中國堅決反對樹立女神像這類污衊和攻擊中國政府的行動，並再次要求法國方面採取措施禁止吾爾開希和嚴家其在法國從事任何反對中國政府的活動。

在每周一次的例行新聞發布會上，有記者問到，昨天吾爾開希等人在法國樹立了民主女神像，中國是否要求法國政府把吾爾開希交給中方，否則對法國採取報復措施？

外交部發言人李金華回答說，我們堅決反對樹立女神像這類污衊和攻擊中國政府的行動。她並再次重申了中國外交部西歐司負責人七月四日向法國駐華大使提出交涉時，所表明的立場。

李金華說，吾爾開希和嚴家其是因煽動和組織北京反革命暴亂而被中國公安機關通緝的刑事犯罪分子，法方允許他們去法國並在法國領土上公開進行旨在推翻中國政府的活動是對國際法和國際關係準則的公然違反，是對中國內政的粗暴干涉，是對中國主權的嚴重侵犯。中國政府已向法國政府提出強烈抗議，並堅決要求法國政府立即採取有效措施，禁止吾爾開希和嚴家其利用法國領土從事任何反對中國政府的活動，並停止一切目的在於干涉中國內政、損害中國人民感情的錯誤行為。

另有記者問，中國是國際刑警組織成員，吾爾開希是中國政府通緝的罪犯，中國為什麼不通過國際刑警組織將吾爾開希引渡回中國，是否因為國際刑警組織規定政治犯不能引渡？

李金華對此問題的回答是：吾爾開希是中國公安機關通緝的刑事犯罪分子，中國已堅決要求法國政府採取有效措施禁止他在法國進行反對中國政府的活動。

李鐵映晤蘇客人 商加強教育合作
稱中國留學生政策不變

【新華社北京十三日電】國務委員兼國家教委主任李鐵映今天下午在釣魚台國賓館會見了蘇聯國家教委副主任舒克舒諾夫，賓主就加強中蘇兩國在教育方面的合作問題交換了意見。

李鐵映對客人說，派遣留學人員出國進修學習是中國改革開放政策的重要組成部分，這項方針政策不變，將長期堅持下去。

舒克舒諾夫一行是來參加中蘇教育合作工作小組第三次會議的。

這次會議在七月八日開始，定於十四日結束。

啓事

廣東省公安廳車輛管理所已委托香港「聯通公司」、澳門「聯達公司」在香港、澳門分別代理國內培訓港澳機動車駕駛員的招生業務（包括新學、考同類車、增駕），並對持《中華人民共和國機動車駕駛證》的港澳人士代辦年審、換證業務（已辦理駕車入出境手續的港澳駕駛員，仍到深圳、珠海兩市公安局車輛管理所辦理年審手續）。

上述兩公司是我所在港澳委托辦理招生、年審業務的唯一合法機構，其它任何機構在港澳地區代辦及核發《中華人民共和國機動車駕駛證》均爲無效。

特此敬告

聯通公司地址：香港九龍彌敦道580號彌敦中心1302室
電話：3-7705213
聯達公司地址：澳門家辣堂街1-3號中建商業大厦二樓211室
電話：553171

廣東省公安廳車輛管理所
一九八九年七月十一日

安碧月曆
全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆●日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質●最優惠售價
港穗提貨●小樣備索
安碧月曆有限公司為全港最具規模之月曆製造商，由設計、影相、製版、印刷、裝釘、包裝而至出口及發行等一系列程序均採用直接生產與管理。本公司增置廠房三萬餘尺，具備全電腦四色、雙色、單色印刷機十二台，各種裝釘製本機十數台，全部專業自動化生產，每天月曆產量四萬餘套。以最高品質、最具競爭性之售價為客戶提供服務。同時承接各項印刷業務。
總公司：英皇道1065號東達中心9樓(地鐵太古站吉之島對面)
電話：5-8114118（8線） 5-634133（4線）
電傳：82682 ANP HX 圖文傳真：5-657710
門市部：香港灣仔利東街54及43號地下(合和中心對面)
電話：5-729357（6線） 圖文傳真：5-8345321

文友實業有限公司
獨家提供免費代發全國各大城市，廣州交易會內提貨，代客發放服務。
爲您帶來無限的方便，免除郵寄、携帶的辛苦。
1990年精印月曆
精誠爲閣下送上
高質量的送禮佳品
一九九零年精美日本膠片月曆、精選國畫月曆、人物、風景月曆。
款式達數百種之多，總有一款是您的最佳選擇。
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈17字樓
電話：5-400260 圖文傳眞：5-591462

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428，3-414310
傳眞：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房
8月底前訂貨特價優惠

天然黃豆晒製
味道鮮美　想點就點
請認明黃色封口膠套
印有
香港米聯企業有限公司
先至係正貨
珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
創製
生抽王
SUPERIOR SOY
PEARL RIVER BRIDGE SUPERIOR SOY
• Extract of soyabean
• Extremely delicacy
• Highest quality sauce

總經銷：
香港米聯企業有限公司
H.K. RICE MERCHANTS ENTERPRISES LTD.
UNIT C, G/F., 4 CHO YUEN ST, YAU TONG, KLN., HONG KONG.
TEL: 3-400241　CABLE: 4717 H.K.　FAX: 3-7726288

中國國貨有限公司
慶祝荃灣分公司
開業六周年
總分公司舉行
酬賓
大減價
九折優待 特價除外
・特惠貨品由五、六、七折起・
日期：7月2日—7月23日
凡購貨金額滿80元，即送保健美味飲品「陽力寶」乙罐，送完即止。

上游洪峯今過巫峽
武漢防汛更趨緊急 水位超警戒線逾米
四川逾五百人喪生 損失十多億元

【新華社武漢十三日電】長江防汛重點城市武漢市防汛形勢日趨嚴峻。據武漢市防汛指揮部介紹，到今日上午八時，長江武漢關水位已達二十五點五一米，超設防水位一點零一米，江水水位比漢口市區地面高出一至二米。目前，水位仍在上漲，預計到十五日，武漢關水位將超過警戒水位二十六點三米。

另據了解，長江防汛重點堤段——荊江河道水位仍在上漲，到今日上午八時，沙市水位已達四十三點九六米，超警戒水位零點九六米；監利水位三十五點九三米，超警戒水位一點一三米。日前水位還在上漲。

洪水上漲，是因近日連降暴雨所致。武漢和荊江兩岸人民現已組織起抗洪隊伍，巡堤查險，消除隱患。

【中新社成都十三日電】長江洪峯已於今天下午十四時以每秒六萬二千三百立方米的流量通過川東門戶——四川省萬縣市，長江洪峯保持原來水位，沒有再上漲。

截至今晚七時止，四川省今次洪災的重災區涪陵、達縣、南充雨已停，洪水開始消退，重慶市及萬縣地區仍有小到中雨，日雨量為十至二十毫米。川北地區的綿陽市及甘孜州的一些縣又開始降雨，個別地區降下暴雨，但未成災。

據四川省防汛辦稱，預計十四日十四時，長江洪峯將通過巫峽。

據四川省防汛辦的最新統計，截至今天十六時，全川已有五百一十六人在洪水中喪生，初步估計經濟損失十多億元人民幣。

四川省此次洪災，使八十六個縣遭受不同程度的損失。災情最為嚴重的五個地市中，重慶市死亡一百六十八人，達縣一百三十人，南充一百一十四人，萬縣一百零一人，涪陵三人。

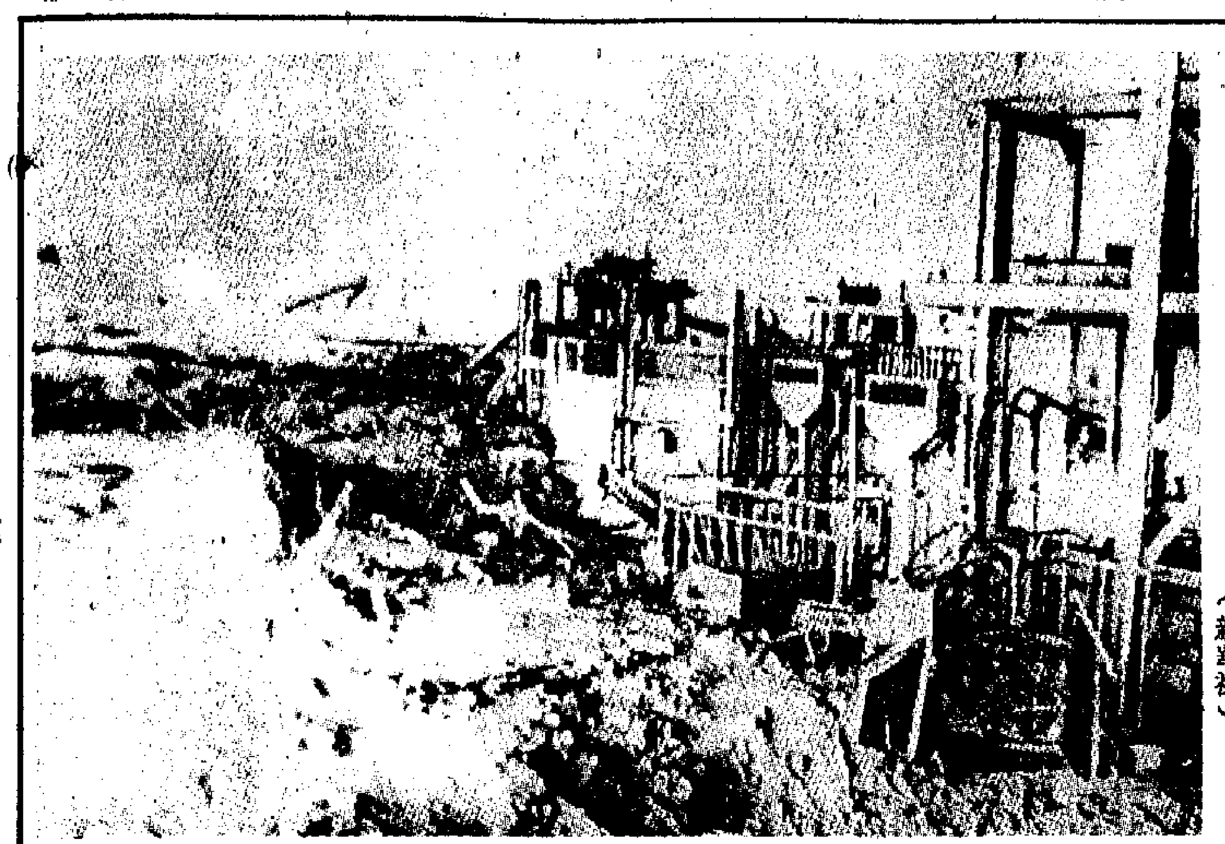
【中新社成都十三日電】三天前四川華鎣市溪口鎮山岩滑坡被埋的人員中，已挖出五十八人，其中十七人生還，四十具屍體，一人送往醫院搶救途中死亡。

四川省防汛辦昨晚十時為本社提供的最新消息說，十日十四時因暴雨山岩垮塌造成了約一百萬立方米的塌方，據公安部門統計，有二百二十一人被埋在下面。經過兩天多的全力搶救，挖出來的十八個活人中，全是重傷，除一人送往醫院途中死亡外，其餘十七人正在搶救治療之中。

省防汛辦官員介紹說，昨天十二時前獲知從土中挖出十八個活人（包括一名搶救無效死亡者）十九具屍體，其中挖出的二十一人全是屍體。因此，他們認為，至今仍埋在土中的人員生還可能性極小。

目前，仍有幾千人在溪口鎮事故現場晝夜搶救，但因塌方量太大，搶險救災工作異常困難。

重慶遭洪水襲擊，合川縣縣城部分街道近日被洪水淹沒。（新華社）



近日的特大暴雨使重慶市一些地方山洪爆發，圖為被泥石流摧毀的重慶北碚玻璃器皿廠電烙車間。（新華社）

對尼克松訪華 北京表示歡迎

【法新社北京十三日電】中國政府星期四說，歡迎前美國總統尼克松及其國務卿基辛格來華。

外交部發言人在電話中說，「尼克松與基辛格均表示渴望在今年下半年訪華，我們已表示歡迎他們。」

連降暴雨 江水猛漲
渝滬水運停航 襄渝鐵路中斷

【中新社成都十三日電】由於江水猛漲，塌方滑坡，長江上的重慶至上海航運十二日開始停航，襄渝鐵路（重慶至湖北襄樊）中斷。

由於四川東部和川北地區連降大暴雨，長江、嘉陵江水位猛漲，長江葛洲壩被迫泄洪，長江輪船公司及重慶市三十八家航運企業除派出極少數船隻察勘水情外，其餘船隻全部停運避洪。因多處塌方，險情尚未排除，襄渝鐵路被迫中斷。

成都處決兩示威者
指控他們縱火 高院駁回上訴
蕭斌以造謠罪名在大連判監十年

【法新社北京十三日電】來自四川省會成都市的報道星期四說，上星期處決了兩個參加近期爭取民主的示威羣衆。

四川省的一家報紙報道，這兩個男子七月一日被成都法院判處死刑。成都一家高等法院維持原判後，他們兩人已於七月八日被處決。

報道說，這兩個男子在暴亂中因為「縱火罪名」被判處死刑。軍隊六月四日鎮壓北京示威羣衆後民主運動席捲這座城市。

這次處決使中國在六月份開展鎮壓行動以來被處決的示威羣衆增至二十二人，三個男子在上海遭處決的翌日，七人也於六月二十二日在北京慘遭處決。

【美聯社北京十三日電】對美國電視攝影隊講述中國軍隊進襲天安門廣場的一名男子，星期四被判監十年。

全國電視晚間新聞報道，大連中級法院也剝奪四十二歲蕭斌（譯音）三年政治權。

蕭斌是大連橡膠廠車間副主任。他被指向美國全國廣播公司電視攝影隊散佈反革命謠言，稱六月三日至四日有二萬人遭軍隊射殺。

不得多言 這名對美國電視台宣稱六月三日到四日解放軍殺害了二萬人的蕭斌，星期四被判監十年。中國當局截取了美國廣播公司未經剪輯的人造衛星影片在當地播放，兩名女人告發後，拘捕了他。（美聯社）

滬十大投機倒把案 市委要求盡快突破

【中新社上海十三日電】歷時三天，於今天下午閉幕的中共上海市委五屆八次全體會議，把堅決懲治腐敗、紮紮實實辦幾件使黨心人心為之振奮的事情，列為今年下半年的一項主要工作。

懲治腐敗包括下列內容：一是加緊查處黨政機關和企事業單位領導幹部貪污受賄、以權謀私的案件。法院要公開審判，以儆懾犯罪、取信於民。並要制定政策，規定期限，促使有貪污受賄、以權謀私行為的人，自報和退回贓款。否則，堅決從嚴懲處。

二是對於已經立案的十大投機倒把案件要加緊審理，盡快突破，都要一查到底，無論涉及到誰，決不姑息手軟，不能以罰代法，以黨紀、政紀代替法紀。

三是按照中央和上海市委、市府文件的要求，黨政機關在職幹部一律不准在公司（企業）兼職，仍在公司兼職的，在規定期限內辦理脫鈎手續，不留「尾巴」，不搞「特批」。離退休幹部也應嚴格按照有關文件辦理。

四是繼續清理各類公司，並把專營批發、兼營批發的公司作為清理的重點。對於社會議論比較集中的幾家公司更要認真清理，凡查出問題要嚴肅處理。下決心關掉一批條件不具備、沒有存在必要和嚴重違章違法的批發公司。

會議還提出，下半年上海的經濟工作，要以增產節約、增收節支，物價穩定，出口上升為目標。其中包括整頓經濟秩序、調整產業結構、提高經濟效益等。

中共上海市委副書記、上海市長朱鎔基在會上講了話。他特別提到要法治化，要加強法治建設，樹立執法人員、黨的紀律檢查人員的權威性和鐵面無私的形象，否則這項工作是不可能進行到底的。他要求上海市的黨員動員起來，艱苦奮鬥、共度難關。

中國今年輸入穀物 外商料與去年持平

【路透社北京十三日電】外交人士及商人星期四說，儘管最近出現政治危機，但中國輸入穀物的數量不會劇增，因為當局有信心國際不會施行穀物禁運，而且小麥增收。

西方政府對中國施行包括擱置貸款和科技合作的經濟制裁，抗議六月四日中國政府鎮壓學生。

但制裁行動未有提及穀物，中國是世界最大的穀物入口國，去年購入了一千五百三十三萬公噸穀物，一九八七年則輸入了一千六百二十八萬公噸。

加拿大使館官員表示，「加拿大不期望對（中國）實施制裁」。

澳大利亞使館官員說，不會考慮穀物禁運，因為他們抗議的目標不是全中國人民，而是高層領導人。

美國一名商人說，不進行穀物禁運，商業動機也是其中一項因素。

他預計中國今年輸入穀物，數量與一九八八年相若，因為夏造豐收，貿易出現赤字加劇管制外匯。

消除赤字平衡財政 治理經濟才算完成
姚依林要求設法完成今年預算

【新華社北京十三日電】中共中央政治局常委、國務院副總理姚依林在今天結束的全國財政工作會議上指出，赤字消除了，財政平衡了，治理整頓的任務才算基本完成。他要求各級財政部門，千方百計完成七屆全國人大二次會議通過的今年國家預算。

姚依林說，必須進一步開展「雙增雙節」運動。從節約能源、原材料中求增產，在增產中還要注意貫徹執行產業政策，做到增產增收。財政部門要按照現行的政策法令，把一切應收的收入都收上來。要大力提倡艱苦創業，真正樹立起過幾年緊日子的思想，把一切可以節減的支出節減下來。

他說，在壓縮社會集團購買力方面，要做到不管控購商品還是非控購商品，能不買的堅決不買，不開的會堅決不開，請客送禮要堅決制止，不管是黨政機關，還是企業；不管是城市，還是農村，都不允許搞請客送禮。要堅決整頓公司，懲治腐敗，做出成效。

姚依林還批評了一些單位在動亂期間，不顧大局，偷偷地上基本建設項目，甚至擴樓堂館所。他認為這些人「至少是黨性很差」。他強調，在經濟的治理與整頓中，必須加強全局觀點，局部利益要服從整體利益。否則，治理整頓的方針就難以奏效。

錢其琛將率團赴法 參加柬國問題會議

【本報北京十三日專電】錢其琛外長將率中國代表團參加在巴黎召開的關於柬埔寨問題的和平會議，並希望取得積極進展。

這是外交部發言人李金華今天下午在新聞發布會上宣布上述消息的。她說，中國政府贊成召開國際會議，討論和制定全面和合理地解決柬埔寨問題的辦法，並且希望這次會議能取得積極進展。

台奧委否認傳聞
並無以參加亞運換取釋放黃德北

【香港中國通訊社十三日電】台北消息：台灣奧委會昨日否認外間有關以參加北京亞運作為換取中共釋放黃德北的傳聞，並重申台方從未提出過要抵制明年在北京舉行的亞運會。

《聯合報》報道說，日前有香港報紙指出，李慶華是趁台北奧委會告知北京，他們將如期參加明年亞運之機，順便向大陸的何振梁提及黃德北之事的。對此，李慶華昨日聲稱，他當時正忙於參加黨內初選，在見到黃德北被拘後，於人道立場，透過香港友人傳真信函給何振梁，請何協調釋放黃德北，而內容並未提及台灣參加北京亞運之事。

台灣奧委會表示，外傳將促求釋放黃德北與台灣參加亞運硬扯在一起，是不正確的。該會並認為，參加在大陸舉行的國際比賽是兩岸體育交流的既定目標，至於目前不參加在北京舉行的亞洲拳擊賽，純是顧及選手安全，並非抵制。

新聞界耆宿 邵宗漢逝世

【中新社北京十三日電】新聞出版界名人、中國新聞社第三屆理事會榮譽理事邵宗漢先生六月二十七日以八十二高齡辭世。首都新聞、外交、出版各界人士今天來到八寶山革命公墓，向這位海外華文報業的前輩告別。

珠海加快發展東西部 將建港口鐵路倉儲區
梁廣大稱上月投資項目有八十餘個

【本報訊】珠海消息：珠海市長梁廣大昨（十三）日表示，北京事件以來珠海特區的形勢很好，反映改革開放正確。六月簽訂的投資項目八十一個，協議總投資三千二百多萬美元。目前正發展西部和東部建設，歡迎海外商人和港澳台同胞到珠海旅遊考察和投資。

梁廣大承認在六月上旬的數日內，確有個別外商和技術人員返回港澳，一些正在洽談的項目亦暫停。但他表示，局勢明朗後，許多客商紛紛返回珠海工作和洽談合作，六月中、下旬以來，洽談的項目出乎意料之多，顯示了對珠海投資的信心。就在六月，共簽訂了八十一項合約和協議，總投資達三千二百多萬美元。

梁廣大表示，今年上半年珠海工業總產值比去年同期增加百分之七十一，財政收入增百分之五十九，與外商簽合同增百分之六十。僅旅遊人數比去年同期有所減少。

他指出，開放改革肯定不變。為迎接更大的開放改革的到來，珠海將總結多年的經驗，在西部興建十萬噸港口，建鐵路，並在本月投標興建一條連接市中心到該區的高速公路。並將在東部靠近港澳的地區，發展海倉儲區、補給區的造船基地，為港澳的繁榮作出力所能及的貢獻。

香港中國旅協考察團昨抵穗

【據新華社廣州十三日電】記者應廣東省旅遊局邀請，香港中國旅遊協會考察團一行四十家旅行社五十八人，今天到達廣州，進行為期三天的座談、考察活動，與粵旅遊界同行，共同商討振興中國旅遊業。

香港旅遊協會理事長、考察團團長陳立志對近期國內旅遊業暫時處於低潮表示憂慮，他建議中國方面積極改善旅遊環境，繼續提高旅遊服務質量。

林若葉選平 會見馬萬祺

【據新華社廣州十三日電】中共廣東省委書記林若、廣東省長葉選平今晚在珠島賓館會見全國人大常委會委員、澳門中華總商會會長馬萬祺時，讚揚他熱愛祖國，關心國家大事，是值得人民尊敬的。

林若說，改革開放是中國的基本國策，中央領導一再重申這個政策不會改變，廣東為了深化改革，採取了更加靈活的措施，幾年來廣東的投資環境不斷完善，勞動力的素質不斷提高，受到外商讚賞。

葉選平說，馬萬祺這次的參觀很及時，看到了廣東的真實情況，也對廣東的工作提出了寶貴的意見。

中國圍棋名人戰 挑戰權未見分曉

【中新社海南通什十三日電】果不出此間棋家日前所料：今次中國名人戰第二階段最後一役的今日戰事，並未決出誰獲挑戰者資格的戰果。馬曉春、錢宇平九段今天表演出色，雙雙戰勝對手，以同為十二積分的戰績傲視其他棋手，從而使主辦機構決定日後再以快棋賽方式決出勝負。

四川沉客船17人獲救 撈屍四具廿五人失蹤

【香港中國通訊社成都十三日電】七月十日八時三十分，一艘載客四十六人的客輪在四川省大寧河翻沉，四十六人全部落水，截至昨天止已救起十七人，打撈屍體四具，二十五人至今下落不明。

這艘巫山縣寧河航運公司的客船，是從該縣大昌區出發沿大寧河下行至巫山，途經該縣龍柱鄉時翻沉的。

死者和下落不明的人員中，已知有職工十一人、教師四人、軍人一人。

目前，事故原因正在調查之中。

葛洲壩兩駁船斷錨 大壩護牆被撞受損
險情未受控制 搶救工作進行中

【中新社武漢十三日電】七月十一日，葛洲壩發生一起兩艘駁船撞擊葛洲壩大壩護牆的惡性事件。

據介紹，當日十四時左右，四川重慶輪船公司所屬的兩艘千噸空駁船，在葛洲壩上游十多公里處錨泊停泊，被洪水衝斷錨鏈。船體失控，順江漂流到葛洲壩電廠上游。航政人員和駁船船員設法制止，未能奏效。數根鋼絲纜繩相繼拉斷，二十點二十三分，駁船直衝大壩，先後五次撞擊在葛洲壩二江電廠上游攔物閘護牆上，三號機組護牆被撞擊長二米、寬近一米的大洞，電源線被切斷，給電廠安全造成直接威脅。

記者今天晚上二十時通過電話採訪葛洲壩防汛指揮部，據稱，到目前為止，兩艘駁船仍困在葛洲壩上游。葛洲壩電廠和有關部門正組織力量全力搶險，設法解除駁船對大壩的威脅。

天津是如何穩住局勢的

辛男

通訊

強烈反差

離開崗哨林立、戒備森嚴的首都，乍一進入天津，頓覺輕鬆愉快，豁然開朗。

首先是街上看不到荷槍實彈的軍警和往來飛馳的軍車；市場上商品豐富，價格穩定；曙光初現，老人們分赴公園、廣場去舞劍、打太極、跳健身「的士高」；夜幕輕垂，青年人各有自己的消遣去處，俱樂部裏，舞影婆娑；海河之濱，情侶漫步；在一些「卡拉OK」餐廳和咖啡室，不時傳出動人的抒情歌聲，處處給人以和平、寧靜的安全感，同戒嚴中的首都氣氛形成強烈的反差。

在這次震動全國的北京動亂中，距離「震央」僅一百二十公里、擁有八百萬人口的天津，卻能保持平穩，生活如常，各方面都沒有受到太大的干擾。

學潮一起，警方就通過各派出所，向全市的刑滿釋放人員、有前科的倒流、盲流人員和社會閒雜人等打招呼，講清利害，要他們遵紀守法，不得輕舉妄動，同時要求他們的父母妻兒嚴加監督。有一次，警方發現學生遊行隊伍後面，跟着一支「市民聲援團」，其中有些人搖旗吶喊「還我戶口」，再一細查，大部分是不服從安置，趁亂倒流回天津的勞改釋放人員和企圖趁火打劫、不務正業的閒雜人等，於是立即將他們收容審查，對經過教育有悔改表現的，及時寬大處理。

避免激化

對於有組織的遊行隊伍，經過協商，按約定的路線遊行，警方沿途保護，疏導交通，甚至派摩托騎警開道，要呈送「請願書」、「抗議信」，市政府照收照接，同時進行引導和緩解工作，以致從未發生過任何尖銳的衝突，也未發生過打砸搶燒等犯罪事件，刑事發案率保持全國最低水平，社會治安一直為全國各大城市之冠。

與此同時，李瑞環要求各工廠企業組織保衛天津、保衛人民的「雙衛隊」，共有八十個支隊、二十五萬隊員。他們配合警方在全市進行了三次大清查，並摧毀了非法組織「天津愛國工人聯合會」和「天津愛國民族自治會」，取締了非法廣播站，協助工人洗刷了大、小字報和標語。

報刊導向

在那些日子裏，擔任天津市長的李瑞環一再和新聞界負責人徹夜談心，面授機宜；對一些重要言論和文章，他和編輯們一起研究，親自出題目、出點子，共同切磋。李瑞環組織《天津日報》的編輯和他的秘書共同撰寫的三篇評論，結合天津的歷史和實際，三論全市人民的共同願望，啟發羣衆想一想「動亂之苦知多少」。他在給天津電視台出的題目《海河在呼喚》中，靈活選用了「文革」和地震時的鏡頭，說明政治動亂和自然動亂給人們帶來多麼深重的災難，同時播映了在安定團結形勢下的建設成就和天津巨變。

當新聞界在學潮中處於內外交困的境地時，李瑞環表示理解他們的困難。他說總的報道方針是要讓羣衆知道，「天津不能亂，亂了首先是老百姓倒楣」。

在輿論導向問題基本解決之後，李瑞環組織各有關部門大抓市場供應，安排好市民生活，並確保物價平穩，從而使天津成為全國供應最好、物價最低的大城市。

當時北京蔬菜供應十分緊張，物價飛漲，人們吃不上新鮮蔬菜就搶購鹹菜，致使平常每斤不到兩元的鹹疙瘩頭竟賣到五元一斤，而天津不僅蔬菜供應充分，而且品種齊全，價格低廉，這有利於穩定人心的安定。

「黃金時代」

李瑞環從一九八一年三月來天津工作，到現在是整整一百個月。他在赴京就任中共中央政治局常委前夕，向全市人民告別時說：「我從四十七歲來天津，現在五十五歲離開天津，對於做領導工作的人來說，這是人生最佳的年齡段，是黃金時代」，他以能把自己的「黃金時代」貢獻給天津建設而引以為自豪。

【本報天津十三日專電】

縱橫談

七國峯會要談中國香港問題

第十五次西方工業七國首腦會議，定今（十四）日在巴黎郊區的朗布埃宮揭幕。從一九七五年西方工業國首腦會第一次在巴黎舉行以來（當時是六國，沒有加拿大），每年一次輪流在各國召開。會議的緣起是為了商討西方工業國如何渡過嚴重的石油危機、貨幣動盪，後來發展到每年一次檢討世界政經局勢及重大國際問題。

今天揭幕的巴黎七國首腦會議，正值法國革命二百周年紀念，東歐的民主潮流有重要的新發展。東、西進一步緩和聲中，蘇聯已取消了勃列日涅夫主義，代之以戈爾巴喬夫的改革和新思維外交，美國已放棄了封鎖蘇聯政策。布什剛剛訪問了波匈兩國，美國和東歐的關係有飛躍的發展，中蘇首腦舉行了三十年來的第一次會議……，所有這些世局的重要變化，都將影響着九十年代國際形勢的發展。

本次七國峯會較特別的是，將就中國問題提出特別討論。「六．四」天安門事件後的中國，在國際上陷於孤立。與此同時，由「六．四」事件而引起的大多數香港人對九七以後前景的不安，要求英國給予居留權，也受到世界的注視。中國和香港問題被列入七國峯會政治討論的範圍，至少表明了世界的事物往往彼此牽連，牽一髮而動全身。從世界角度看，「六．四」事件是世界民主自由化潮流的一部分，是人權的問題，這是各國的看法，而在北京看來，則是由學潮、動亂而至「反革命暴亂」，因此「平亂」就是中國的內政，任何外國不得過問，否則就是干涉內政。北京的這一辯解目前尚未為世界大多數國家和輿論所認同。除非北京不欲留在國際大家庭裏面，不欲與世界交流，否則就須要重視各國政府及世界輿論。

有一點是明確的，七國首腦會在事先草擬的會議宣言中，除了從人道的觀點抨擊「天安門事件」外，不會對中國採取現有以外新的制裁措施，亦即不願見到中國在國際上孤立。七國這樣的立場也是出於政治上考慮，即從對蘇聯的戰略出發，希望中國鞏固其實徹改革開放路綫，成為遠東地區一個穩定的因素。

至於七國會議將對香港局勢的討論，是應英國強烈之請。日本首相宇野十三日在巴黎與英相戴卓爾夫人舉行英日首腦會談時，曾要求英國政府為消除香港人對一九九七後的不安，能取得英國的居留權。七國峯會在政治宣言中，將承諾協調緩解香港人的不安及共同維護香港的繁榮安定。

七國會議對東歐國家的民主化給予很高的估價。連續七年來西方七國的經濟穩定增長已使蘇聯、東歐對市場經濟體制的有效性有深刻的認識，而東歐社會主義的政經體制則仍然停滯不前。這是促使蘇聯東歐走向民主化和經濟改革的一個原因。取人之長補己之短，隨民主化潮流前進，是今後世界各國的總趨向。七國峯會將討論的地球溫室化、酸雨增多、森林破壞等迫切問題，證明人類必須合作，才能共同應付地球的生態危機。七國峯會討論的都是重要的世界問題，與各國多少都會有影響，將越來越受到重視。

施君玉

一九八九年七月十四日

七國……資料

將討論……亞非……

【美聯社巴黎十三日電】七國集團的領袖星期四聚集在此間，舉行每年一度的首腦會議。西德總理科爾、英國首相戴卓爾夫人、美國總統布什星期四全部飛抵巴黎。其他的與會者——日本……

法國大革命二百周年 巴黎有隆重紀念活動
世界三十多國領袖參加儀式

……話片段。結束時，身穿白衣的孩童跑向一塊刻上《人權和民權宣言》的石塊，放下了花圈和鮮花，並放出了五百隻鴿子。

……屠殺事件委員會的公開信。他們包括六名來自中國不同城市的學生、中國科學院學部委員蘇煒，以及被解除中共中央總書記職務的趙紫陽的顧問嚴家其。

蘇煤礦罷工結束 礦工贏得管理權

……十七萬五千人。貝克說，該建議還要求彼此將各自的坦克數量削減至二萬輛，裝甲運兵車削減至二萬八，並將各自的火砲數量限制於一萬六千五百門至二萬四千門之間，這將根據雙方所同意的各種武器的限額而定。

【法新社維也納十三日電】北約星期四正式在此間呈交北約裁減歐洲軍隊和飛機的詳細建議，但華約對建議反應冷淡，說道建議「沒有新意」。

1989年7月13日

	報價	上日收市
	3512	3559
	上午定盤 377.10 / 下午定盤 375.75	379.75
	376.85	379.65
	376.00	376.90

	香港收市	倫敦收市
	5.55	5.60
	19.40	19.40
	8.45	8.45
	8.15	8.15
	7.85	7.85
	15.30	15.30
	12.10	12.05
	7.50	7.50
	7.70	7.65
	8.15	8.15

……資料研究有限公司提供

……阿納爾多．奧喬亞將軍及另三名軍官，因販毒罪於星期四黎明被處決。

一個三人軍事法庭上星期五裁定，奧喬亞、前內政部官員瓜爾迪亞上校、秘密……

七國首腦會今天舉行 料重申維持匯率穩定

將討論貧國債務協調對華政策

亞非拉卅餘國領袖齊籲減免窮國欠債

【美聯社巴黎十三日電】七國集團的領袖星期四聚集在此間，舉行每年一度的首腦會議。

西德總理科爾、英國首相戴卓爾夫人、美國總統布什星期四全部飛抵巴黎。

其他的與會者——日本首相宇野宗佑、加拿大總理馬爾羅尼、意大利總理德米塔——於星期三抵達法國首都，會合他們的主人總統密特朗。

【路透社巴黎十三日電】七國集團的領導人對周末巴黎首腦經濟會議懷着相類似的目標，但在如何達成目的，就立場不一。

在三天會期中，預料第三世界債務、環境保護、中國和東歐的政經改革，均在討論之列。

預料各領導人還會重申它們的財長於四月作出的承諾——協調經濟政策、維持匯率穩定。

【合眾國際社布達佩斯十三日電】布什總統星期二前往巴黎參加經濟國家首腦會議，尋求為兩個邁向民主和自由企業經濟的共產黨國家爭取財政援助。

本周，布什向這兩個東歐共產黨國家保證，他將代表他們要求參加首腦會議的西方夥伴法國、英國、加拿大、意大利、日本和西德採取行動。

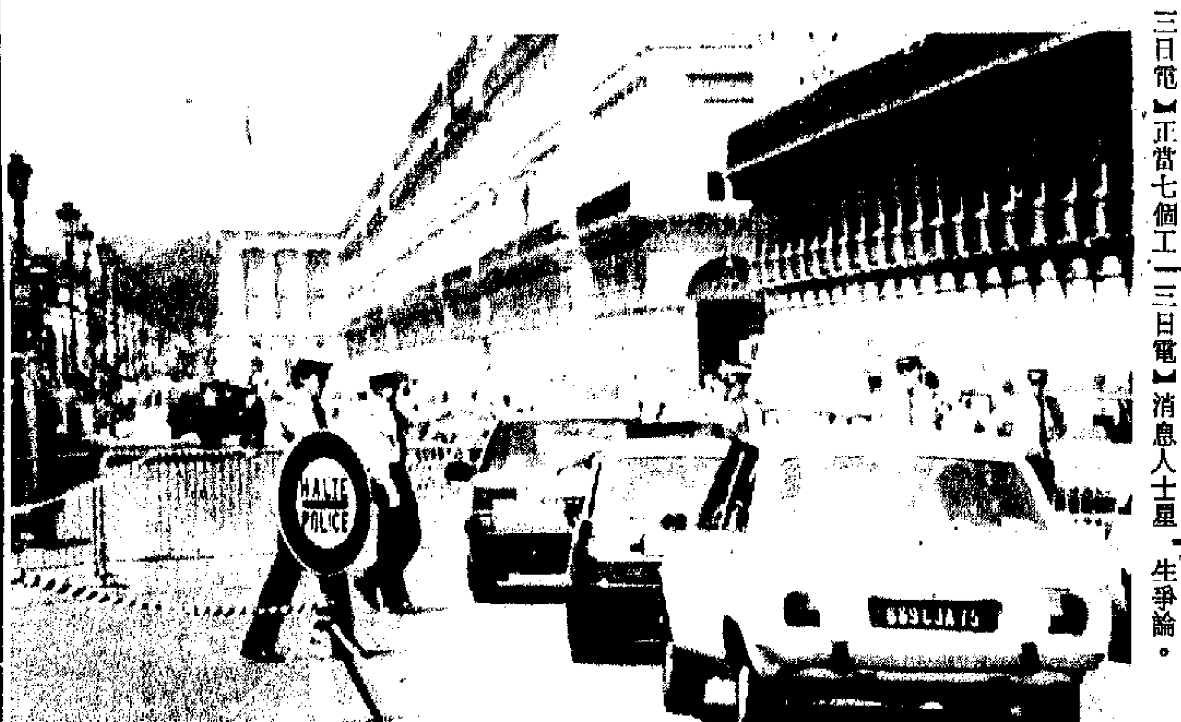
布什總統將在巴黎出席法國大革命二百周年的各種儀式，然後參加星期六在法國首都巴黎開幕的第十五屆經濟國家首腦會議。

【美聯社日內瓦十三日電】國際貨幣基金組織首腦星期四促請出席巴黎經濟國家首腦會議的西方政府領導人，撤除世界最貧窮國家更多的債務。

國際貨幣基金組織總裁康德蘇呼籲出席七國首腦會議的其他首腦，仿效美國和法國最近的行動，一筆勾銷大多數不發達國家的官方發展債務。

【新華社北京十三日電】正當七個工業化國家的首腦將在巴黎聚會時，來自世界上最貧窮和債台高築的國家的領導人也於十二日聚集巴黎，借紀念法國革命兩百周年之際討論第三世界國家的債務問題。

來自非洲、亞洲和拉丁美洲的至少三十個國家的領導人希望，一七八九年法國大革命的精神能注入將於七月十四日在巴黎開始舉行的為時三天的七國首腦會議，希望他們減免第三世界國家所欠債務。



花都大慶典 保安極森嚴

法國警察星期四在巴黎羅浮宮附近截停汽車。法國大革命二百周年紀念加慶典有三十三國政府領袖，據報法國當局在巴黎出動了三萬名保安人員。（美聯社）

對制裁中國問題 日本共市存分歧

【法新社巴黎十三日電】日本官員星期四說，日本將參與七國集團國家對中國的譴責，但反對政治上孤立北京當局。

【法新社巴黎十三日電】消息人士星期四說，日本和歐洲經濟共同體，可能在本周末的七國首腦會議上，就中國六月四日鎮壓要求民主的運動後，該給中國以何種程度的懲罰問題發生爭論。

歐共體執委會主席德洛爾的一名助手警告說，如果首腦會議宣言不將該共同體對待中國的立場包括進去，德洛爾可能不會贊成它。德洛爾和七國政府首腦同樣在此次會議上佔有一個席位。

但一名日本高級官員說，日本將反對在首腦會議的最後文件中，提到將來對北京的制裁問題。

德洛爾的首席助手拉米說，「歐共體的立場是絕對明確的。」

【美聯社巴黎十三日電】官員說，法國外長迪馬今天晚上在外交部會見日本外務相三塚博，歷時四十五分鐘，討論了雙邊關係和中國形勢問題。

官員表示，關於中國問題，三塚博對迪馬說，日本那末接近中國，可「聽到中國的心跳聲音」。首腦會將討論中國問題。

三塚博對迪馬表示，中國軍隊六月三日至四日鎮壓北京和平示威者的事「是不應發生的」。日本也曾並將會繼續呼籲中國克制。該名日本官員說，但三塚博表示，他不期望看到中國被其他亞洲地區孤立。

迪馬說，法國政府內有人認為不應孤立中國，但又有人認為該譴責中國政府的殘暴行徑。

加拿大外長呼籲防止香港移民潮

【法新社巴黎十三日電】加拿大外長克拉克說，此次七國首腦會議面對的一項大挑戰是，找出一種既能對北京施加壓力，但又不會孤立它的辦法。

他在記者招待會上說，「對中國正在發生的事件作出反應並予以譴責是必要的，但我們不能孤立一個擁有四分之一人類的國家。」

他說，必須作出堅決反應以恢復香港居民的信心，並防止大規模的移民潮。

法國大革命二百周年 巴黎有隆重紀念活動

世界三十多國領袖參加儀式

【美聯社巴黎十三日電】超過三十名世界領袖星期四與法國總統密特朗一同紀念法國大革命自由、平等和博愛的精神。

儀式在特羅卡德羅宮舉行，歷時十五分鐘，法國大革命二百周年舞會以及七大工業集團國周年首腦會的國際外交活動，將頻繁地在周末展開。

演員宣讀一七八九年十月發表的《人權及民權宣言》的部分，並由合唱隊唱出革命領袖的語錄和講話片段。

結束時，身穿白衣的孩童跑向一塊刻上《人權和民權宣言》的石塊，放下了花圈和鮮花，並放出了五百隻鴿子。

首都今日稍後將再次出現進攻巴士底監獄的場面，但這不是二百年前的法國大革命揭幕，而是舉行慶祝活動。

星期五上午，香舍麗榭大道將舉行傳統的閱兵，坦克、噴氣戰機和直升機將露面。

合照 參加法國大革命二百周年紀念慶典的各國元首星期四在巴黎特羅卡德羅宮前齊集讓記者拍照。（美聯社）

嚴家其等籲聯合國調查北京鎮壓行動

【法新社巴黎十三日電】逃離中國的八名持不同政見者，今天在這裏要求聯合國對軍隊在北京天安門廣場屠殺要求民主的示威者事件進行調查。

但英國首相戴卓爾夫人星期五在這裏開幕的七個工業化國家首腦會議上，排除了將決定對中國實施經濟制裁的可能性。

加拿大外長克拉克說，此次首腦會議應爭取找到一種既對中國施加壓力而又不會孤立它的辦法。

在軍隊鎮壓行動後的大規模逮捕中設法逃出了中國的那些持不同政見者，在這裏舉行的記者招待會上，宣讀了一封要求各國家元首及政府首腦建立一個聯合國調查屠殺事件委員會的公開信。他們包括六名來自中國不同城市的學生，中國科學院學部委員蘇煒，以及被解除中共中央總書記職務的趙紫陽的顧問嚴家其。

北約常規裁軍方案 美昨天提早交蘇方

東西方軍隊各減至27萬 坦克二萬輛

【合眾國際社布達佩斯十三日電】美國國務卿貝克說，星期四布什總統決定提前兩個月於北約就常規部隊計劃的細則提交給蘇聯，這是朝結束「歐洲分裂狀況」邁出的一步。

貝克指出，北約曾打算於九月七日向莫斯科提交該建議。該聯盟於今年五月二十九日至三十日在比利時布魯塞爾舉行的首腦會議期間，定下了上述預定日期，當時北約成立了一個特別工作組，以充實布什的建議。

貝克說，通過於星期四提前兩個月在維也納提交該計劃，「我們將朝軍事上結束歐洲的分裂狀況邁出一步。」

貝克星期三宣佈這一決定時說，這些建議細則將包括作戰飛機和直升機。他說，這項擴大了的建議將具體說明，各方不擁有超過五千七百架作戰飛機和一千九百架戰鬥直升飛機。

針對蘇聯領袖戈爾巴喬夫之建議而提出的這個建議，要求美國和莫斯科，均把他們在駐歐軍隊——包括地面部隊和空軍部隊——各削減至二十七萬五千人。

貝克說，該建議還要求彼此將各自的坦克數量削減至二萬輛，裝甲運兵車削減至二萬輛，並將各自的火砲數量限制於一萬六千五百門至二萬四千門之間，這將根據雙方所同意的各種武器的限額而定。

【法新社維也納十三日電】北約星期四正式在此間呈交北約裁減歐洲軍隊和飛機的詳細建議，但蘇聯對建議反應冷淡，說道建議「沒有新意」。

蘇煤礦罷工結束 礦工贏得管理權

【合眾國際社莫斯科十三日電】一位《勞動報》記者對合眾國際社記者說，正在罷工的西伯利亞煤礦工人星期四贏得管理自己煤礦的權利，並立即結束他們在蘇聯最大煤礦進行的四天罷工。

【路透社莫斯科十三日電】有關官員星期四說，蘇聯第二大煤炭生產地區的礦工罷工，要求獲得更多自治權和限制中央權力，已經令多數煤炭工業停頓下來。

嚴家其吾爾開希未申請前赴美國

美國國務院作上述表示

【本報華盛頓十二日專電】美國國務院人士今天下午說，至目前為止，在巴黎的嚴家其和吾爾開希等沒有與美國駐法國大使館接觸，也未申請進入美國的簽證。

這位人士在被要求發表評論，倘若吾爾開希和嚴家其申請來美簽證或要求政治庇護，美國會否批准時，他拒絕正面回答。他認為這個是假設性問題，因為這些人並未與美國政府接觸。

日蘇傳八月將達協議 共同開發薩哈林油氣

整項計劃耗資四十億元各負擔一半

【美聯社東京十三日電】日本一份報章星期四報道，日本和蘇聯已同意繼續研究一個聯合發展薩哈林島周圍石油和天然氣資源的計劃。這計劃已懸空了多時。

日本主要金融報章《日本產經新聞》報道，莫斯科已向日本政府提出詳細計劃，與日本共同開發鑽探和產油設置，並於一九九四年開始產油。

外務省發言人承認正討論有關事項，但不證實是否達成最後協議。他說，「我們知道預料八月將達成最後協議。」

《日本產經新聞》表示，整項計劃耗資四十億美元，日本出入口銀行將負責其中一半資金，餘下的由蘇聯方面負責。

霍梅尼喪期昨結束 數百萬人參加儀式

【美聯社尼科西亞十三日電】悲痛的伊朗人星期四聚集在霍梅尼的金色圓頂墓前，舉行了這位已故伊斯蘭共和國創建人四十天哀悼期結束的儀式。

伊朗官方傳媒說，盡管天氣很熱，但仍有數百萬伊朗人參加了這一儀式。

伊斯蘭共和國通訊社說，多達二萬名「患有心臟病的人」，在超過攝氏四十度的高溫下病倒或暈倒。

旅美華商學者多人赴法會晤嚴家其等

將商討促進大陸民主運動發展

包括劉賓雁管惟炎蘇紹智

【本報紐約十二日專電】一批在美國的中國知識分子，今天晚上乘飛機離開紐約，前往巴黎，與嚴家其、吾爾開希等匯合，參加一項聯席會議，共同討論促進中國大陸民運發展。

今天離美赴法的有劉賓雁、前科技大學校長管惟炎、哥大訪問學者、前中共中央黨校理論研究室副主任阮銘，芝加哥大學李三元、哥倫比亞大學的謝文、史坦福大學劉永川、哈佛大學曹天予、前中央音樂學院教授李春光、以及中國民聯主席胡平。

此外，前中國社會科學院馬列毛思想研究所所長蘇紹智，哈佛大學丁學良和華東化工學院文化研究所所長陳奎德，將在明（十三）天由紐約直飛巴黎。

據一位與會者表示，這次聯席會議的議程，由於事涉機密，不能事先透露。

總統覆函拉吉夫 斯國再促印度撤軍

提出談判先決條件

給予泰米爾人自治屬斯里蘭卡內政

【法新社科倫坡十三日電】斯里蘭卡總統普雷馬達薩星期四再次要求印度軍隊撤出這個島國。但他說，他準備舉行雙邊談判，討論這個問題。

普雷馬達薩在此間發表的致印度總理甘地的四頁信件中說：「印度武裝部隊駐守斯里蘭卡，使我難於與其他政治團體開展對話。」

普雷馬達薩要求印度軍隊到七月底時撤離這個島國。他對印度軍隊只有在科倫坡給予斯里蘭卡少數民族泰米爾人自治時才會返國的立場，向印度提出挑戰。

他在信中說，「斯里蘭卡議會給予泰米爾人自治權，純粹是內政問題。」一個特使將甘地的信息帶到科倫坡，普雷馬達薩翌日覆函甘地。

甘地在信中說，印度準備與斯里蘭卡討論印度軍隊撤退問題，但如果科倫坡不肯作出相應措施的話，印度將作出單方面的決定。

普雷馬達薩星期三通知甘地的特使德什穆克，斯里蘭卡可以在四個先決條件下和印度「繼續談判」，討論撤軍問題。他以前反對談判。

他說，這四個先決條件是：斯里蘭卡總統有權要求印度軍隊撤退，印度軍隊是根據一項雙邊協定駐守斯里蘭卡；將自治權移交泰米爾人的問題與印度軍隊駐守斯里蘭卡無關，新德里違反自己的責任，仍允許一些泰米爾組織在印度領土活動。

巴黎成地球外交之都

巴黎通訊

法國大革命二百載大壽。今年的七月十四日，是空前的火樹銀花不夜天。香檳酒瓶塞「卟卟」之聲，怕不比巴黎夜空的幻麗煙彩，更加震耳欲聾。

這一天，法國人怎能不「牙齒縫裏都溢滿了笑」，像大詩人兩果吟詠的？啊，多麼瘋狂的一週，剛送走了蘇聯元首戈爾巴喬夫，法國又榮任本屆歐洲共同體主席。緊接着，世界七個最富工業國元首，以及三十多位亞、非、中南美首腦，又雲集花都，巴黎頓時成為地球上最矚目的外交之都……。

法蘭西多喜臨門，流水般的仙筵錦宴，笙歌酣舞。據《費加羅報》日前社論估計，密特朗總統這次「狂妄自大」的排場，起碼要揮霍掉十八億法郎——相當於全年巨額財產稅的一半，或最低入息者貯備金的四分之一。

並不光是在野黨才嘖有煩言。總統挑七月十四日舉行第十五屆七國高峯會，在傳統左翼擁護者中間，竟也惹起一個「反高峯會」示威運動。知名流行歌星雷諾爾一鞏文化人帶頭，掀起了一場頗有威勢的宣傳。跟《國際歌》所唱的「起來，全世界受苦的人！」恰恰相反，這次富國會議被激烈抨擊為「軍閥」、「大地主」、「人民領主」們的盛宴。二百年前貧苦大眾揭竿而起，今日卻是「布爾喬亞膽敢繼承」無套褲黨窮哥兒們的節日。當年「黎民百姓無工作，無生趣、無希望的苦況……，仍然是今日的歷史。他們是你們的體系、你們的法律，你們的帝國主義經濟，你們的債務與種族隔離政策的犧牲品。」（《世界報》六月三十日）

法國給大革命二百周年的獻禮

本報特約記者 高潔

七國峯會商債務問題

普天同慶，在法蘭西人文精神深厚的意識中，就是人人有權利快樂。「自由、平等、博愛」並不是藝術瓷碟上鐫刻的格言。有識之士並沒有忘記世界上另一半人，正掙扎在生死邊緣。「第三次世界大戰」以饑饉、失業、愚昧的新形式，煎熬着第三、第四世界。於是，在大革命與高峯會盛典一週之前，我們看到法國報紙出現了整版廣告：《呼籲工業國主要首腦取消債務》。一大批聲國際的法國名流、學者、作者、演員……，包括聖羅蘭時裝帝國總裁皮爾·貝執、女作者瑪嘉烈特·杜哈斯、大導演哥斯達·加華斯、社會黨總書記皮爾·莫華、女星夏綠蒂·藍萍……，言辭懇切，向地球上最有錢、民主化程度也最高的國家作呼籲：「太長久的年代以來，窮國就在財政上支持富國，南方津貼着北方。每一年，窮國償還富國已多於富國借給他們的……」而鉛一般沉重的債務，「窒息了第三世界的發展」。窮國人民在犧牲自己，民主受到威脅，這種情況實令人難以容忍了……。

這一次七國首腦會議最重大的議題，除了環境保護，便是國際債務問題。如果這次密特朗那「共和君王」式的鋪張豪華，惹起一部分公民的月旦，人們卻不能懷疑共和國總統「為富不仁」吧——畢竟是他在去年多倫多七國峯會上，首先提出廢除債務窮國三分之一擔保債款的。也是他，頭一個倡議豐悟安排最窮國的債償條件，即是允許債權國選擇三種方式中的一種：（一）廢除三分之一債務額，債償期調整為十年，（二）借償期由二十年延長為二十五年，（三）債償期減至十五年，債務利率降低一半。

法納稅人善心解囊

今年五月底，在塞內加爾首都舉行的法語國家首腦會議上，法國總統再有驚人壯舉：慷慨宣佈解除三十五個最窮國的公衆援助債務，其中包括這次應邀參加大革命華誕盛典的客麥隆、象牙海岸、吉布提、馬達加斯加、馬里、尼日爾、烏干達、塞內加爾、多哥……。一筆勾銷一百六十億法郎欠債，意味着法國納稅人善心解囊，十年間每年代付十五億。這副菩薩心腸，還將於秋天國會復會後，化為一紙法例，一九九〇年一月一日付諸實行。

道，難道不是真正意義上的「社會主義」？一八八〇年，國人紀鳳藻翻譯英國《富國策》一書時，把「社會主義」一詞譯作「均富論」。咱們孔夫子在《論語．雍也》中，早已提出過「周急不繼富」。應該周濟窮人之急，何必為富人錦上添花。發人深省的是：這一切並不是由標榜「社會主義」的國家，而是由後工業化的西方民主國家實現的。

「第三世界主義」，在密特朗第二任期內尤為突出。然而法國輿論也思潮紛呈。《世界報》上就刊出過這樣一張漫畫：兩個乞丐討飯，一個子牌上寫了「我餓了」、另一個則寫：「我是法國人」。政府面對失業與新貧大軍，卻勸緊肚皮作善事、充胖子，自然要捱一部分人民的罵。可是密特朗一貫主張「幫助第三世界就是幫助自己擺脫危機」。他堅稱南北矛盾的激化，只會削弱西方根本利益，使蘇聯擴張有機可乘。況且「吾有德於人也，不可不忘也。」法國在第三世界——特別是非洲的功德布施，是作為他全球戰略的一個局部而制定的。法國在非洲政治中舉足輕重。給了它在國際事務中抗衡美、蘇的擴充發言權。更不用說它的工業原料、產品軍火出口，是如何深深依賴黑非洲了。

悲天憫人的理想

無論如何，誰也不能否認法國政府在債務問題上，傾注了悲天憫人的一套社會黨人的理想。去歲九月在國會會議開會期間，密特朗再接再厲。建議減少最窮國的私人貸款債款——這就不僅僅是把富國政府、而且把世界金融銀行界逼到牆腳了。而這，恐怕是法國對老祖宗大革命勝利兩百周年，一份最珍貴的獻禮罷！

【本報巴黎十四日專電】

澳降低對華關係停止部長級訪問

但將不會觸及中澳貿易

【路透社坎培拉十三日電】澳大利亞星期四說，它與中國的關係降級：中斷所有部長級訪問和不再資助新的項目。

政府的一份聲明說，「澳大利亞必須對（中國）發生的違反人權事件作出強烈反應，表示厭惡的訊息」。

在制訂抗議措施的內閣會議後，外長埃文斯說，不會觸及澳—中貿易，因為這會損害中國平民。

宇野聲望處低點

僅獲東京百分七居民支持

【法新社東京十三日電】一家東京著名報紙星期四報道，在日本參議院七月二十三日選舉僅兩周前進行的民意調查時，只有百分之七東京居民說他們支持首相宇野宗佑，而百分之六十二點三的人不支持他。

《東京新聞》在六月十七日至十八日進行的另一次民意調查說，東京有百分之十四點五合資格選民支持宇野宗佑，百分之五十的人反對他。

古巴四販毒將領昨被處決

【合眾國際社墨西哥城十三日電】古巴官方拉丁美洲通訊社說，古巴革命英雄阿納爾多．奧喬亞將軍及另三名軍官，因販毒罪於星期四黎明被處決。

一個三人軍事法庭上星期五裁定，奧喬亞、前內政部官員瓜爾迪亞上校、秘密警察官員帕德尼少校，以及奧喬亞的軍事助手馬丁內斯上尉，通過走私毒品而犯了叛國罪。另十名官員分別被判入獄十至三十年。

南非官方暗示曼德拉快獲釋

【據新華社哈博羅內十二日電】南非司法部長庫切今天暗示，被監禁的南非非洲人國民大會領導人納爾遜．曼德拉不久可能獲釋。

國際最新匯市股市金市行情

1989年7月13日

匯市

	香港	紐約
港元	7.8055	7.8050
西德馬克	1.8738	1.8820
日圓	139.38	139.20
英鎊	1.6270	1.6250
瑞士法郎	1.6145	1.6195
澳洲元	0.7603	0.7555
加拿大元	1.1903	1.1925

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3512	3559
倫敦	上午定價 377.10 下午定價 375.75	379.75
蘇黎世	376.85	379.65
紐約	※376.00	376.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	33631.16	−70.36
新加坡海峽時報指數	1353.73	+7.56
悉尼全普通指數	1558.80	−1.80
倫敦金融時報指數	1868.00	+9.70
法蘭克福商銀指數	1861.80	+1.70
紐約道瓊斯指數	※2535.09	+2.46

香港股市

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.55	5.60
怡和	19.40	19.40
國泰	8.45	8.45
和黃	8.15	8.15
置地	7.85	7.85
太古	15.30	15.30
[illegible]	12.10	12.05
港燈	7.50	7.50
長實	7.70	7.65
九倉	8.15	8.15

※今晨最新時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

特評

東盟的非法勞工摩擦

《國際先驅論壇報》記者 邁．理查森

一非法勞工遭重刑

一名泰國非法勞工近日被新加坡法庭判處刑及入獄三個月，此事在泰國引起強烈反應。

亞洲及西方外交家說，曼谷的激烈反應反映出泰國與新加坡的經濟對抗加劇，與及雙方在解決柬埔寨衝突的政策上的分歧。

泰國總理差猜．春哈旺在一次內閣會議上對事件表示關注，外交部說，「政府對新加坡決定以此方式懲罰泰國國民表示遺憾。」

曼谷多家新加坡機構遭受恐嚇。

報紙、電台、電視台均以顯著位置報道此案。這是新加坡修正移民法案以來，首宗泰國勞工被定罪的案例。修正案自三月三十一日開始生效，新加坡僱主因而在四、五月將大批非法外地勞工遣返原居地，其中包括約一萬名泰國勞工。

根據該修正案，任何人非法進入新加坡，或是未得允許而在當地逗留超過九十天，可被判打三鞭至入獄兩年。

國與國關係緊張

亞洲和西方外交家說，泰國的反應不但反映出對新加坡的憤怒，亦顯示東盟各國在吸引外資、拓展海外市場方面競爭加劇的同時，成員國之間的人息和就業機會懸殊已造成國與國之間關係緊張。

泰國長期遭受某些東盟夥伴責難，其中尤以新加坡為甚。他們批評泰國政府唯利是圖，把東盟的團結置諸腦後，在未曾政治解決柬埔寨問題之前，逕自謀求與越南支持的柬埔寨政權發展貿易及投資關係。

越南於一九七八年入侵柬埔寨時，被視為是對泰國及其非共東盟夥伴的一個威脅。當時東盟各國緊密團結，立場一致。

但分析家說，隨着越南承諾於九月底前自柬埔寨撤軍，東盟必須開始多點注意成員國之間的差異。

東盟各國勞工問題

東南亞地區國家的發展速度並不一致。新加坡和馬來西亞的某些經濟層面出現了嚴重的勞工短缺現象，而泰國、菲律賓等較大的國家卻有大量工人失業或是未充分就業。

根據官方估計，在馬來西亞的印尼非法勞工多達五十萬，菲律賓非法勞工則多達二十八萬人。

現時有逾十萬名持有工作許可證的外地勞工在新加坡工作，他們分別來自馬來西亞、泰國、菲律賓、印度和亞洲其他地區。

馬來西亞與菲律賓合作制止難民和經濟移民自菲島南部動盪地區湧入馬來西亞東部沙巴州。沙巴州的計劃遭受挫折，事緣馬尼拉政府並未如言放棄其對婆羅洲北部沙巴州的主權要求。

但是，馬來西亞已經與印尼合作防止非法勞工問題轉趨惡劣。今年較早時，馬來西亞政府宣佈為期六個月的赦免期，勒令境內的印尼非法勞工前往當局登記。

根據這計劃，沒有刑事紀錄的勞工登記後，可獲發給為期二年的工作許可證，但三年期滿後工作證不會獲得續期。而那些在赦免期後被發現仍未登記的非法勞工將被驅逐出境。

（秋嵐 摘譯自《國際先驅論壇報》曼谷消息）

國際花絮

離岸兩英里 白煙衝天
日本海底火山爆發
伊東居民逃離家園
可能發生海嘯 海空軍奉命戒備

【合衆國際社東京十三日電】有關官員說，東京西南離日本陸地不足十英里的一個海底火山星期四爆發，向空中噴出巨大白煙，以致很多居民紛紛逃離家園。

國家氣象廳說，海底火山的爆點在伊豆半島沿海的一個小島附近。過去兩個星期來，伊豆發生數萬次小地震，包括上星期天兩次造成有人受傷和財物破壞的強度相當猛烈地震。

海底火山於星期四傍晚六時三十分左右（香港時間十七時三十分）發生，引起火山爆發最近的海濱城市伊東的地面搖動。這個擁有七萬二千人的城市居民看到海底噴出一股巨大白煙，冲上數百英尺的高空。

國家海上安全廳確定火山爆發的地點在離岸兩英里的海底。

警方說，暫時未有疏散居民的計劃。但是，日本電視台放映了很多人慌忙逃到學校和公共禮堂裏暫避的片段。大多數商店很快關閉，停止夜間生意。

國家氣象廳表示，他們正在觀察發生海嘯的現象。海底火山爆發後海嘯的跡象逐漸形成。

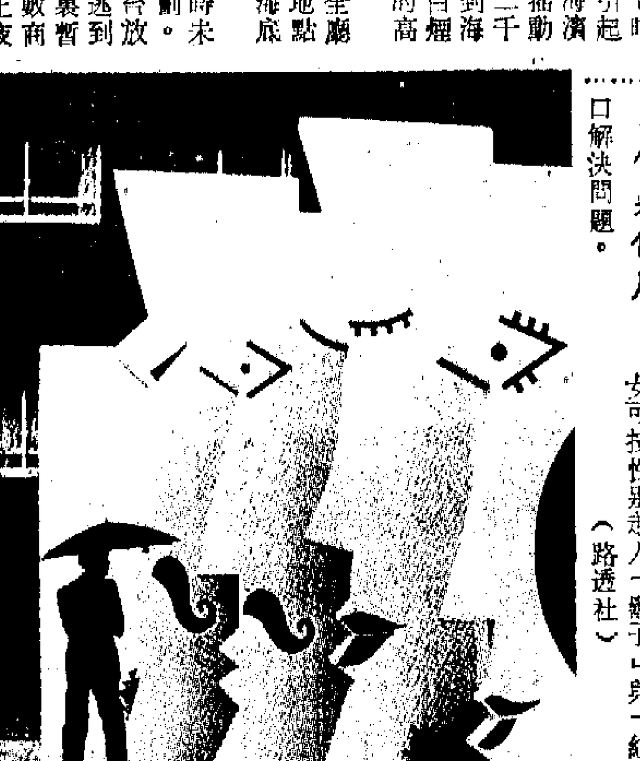
日本防衛廳已經命令防衛廳的陸軍、海軍和空軍處於戒備狀態，但迄今尚未在火山爆發地點部署軍事人員。

伊豆半島是陸地山脈的延續。伊豆半島上遍佈一百多個溫泉的度假勝地，是東京市居民夏季休養度假的好去處。伊豆半島位於東京西南大約八十英里的地方。

在伊東市，據報道居民在火山爆發前不斷聽到隆隆的巨響，但沒有感覺地面搖動。

日本羣島是由火山爆發形成的，其中六十七個是活火山。單在伊豆半島便有七十個陸上和二十個海底火山。所有這些火山已經三千年沒有爆發。

最後一次火山大爆發一九八六年發生在東京以南六十英里大島上的三原山。火山溶岩破壞了房屋和農田，迫使數千居民紛紛逃避。



代表什麼？ 這是東京公廁門口的最新設計，男女可按性別走入「鬍子」與「紅唇」門口解決問題。（路透社）

美六齡女童槍殺幼妹
從雙親枕下找到手槍以為是玩具

【美聯社美國佛羅里達州塔拉哈西十三日電】州長鮑勃．馬丁內斯簽署保護兒童避免意外遭槍擊的法案數小時後，一名嬰孩被他六歲大的姊姊開槍打死。女童從雙親的枕下找到了那柄槍。

警方說，十個月大的恩納西達星期三晚遭槍擊，星期四早上在坦帕的聖約翰夫醫院死亡。

女嬰是六月一日以來第七名死於類似意外的人。

坦帕警官米德爾頓表示，「六歲女童在父母床上一個枕頭下找到了一根點三八口徑左輪手槍——以為是玩具，開了一槍打中妹妹的頭部。」

米德爾頓說，尚未決定控告女童的雙親。阿曼西奧．蘇亞雷茲和帕納蘇亞雷茲。警方仍在調查此案。

他說，馬丁內斯星期三所簽署的法案要到十月一日才生效，這宗案件不會受新法案影響。

新法案規定，槍主須要在家內及工作地點把裝有子彈的槍枝鎖在盒內，或加上扳機鎖，防止十五歲或以下的兒童取得。

新法案簽署前一日，一名九歲大男童在祖母家爬上椅子上拿取冰箱頂的薯條時找到了一根點二五口徑手槍，其後開槍射傷手指。

英女郎駕滑翔風箏
成功飛過英倫海峽

【美聯社英格蘭．多佛十三日電】英國人茱迪．萊登星期三乘滑翔風箏器從英格蘭飛行二十二分鐘抵達法國後，要求將她作為第一名乘滑翔飛行器飛越英倫海峽的婦女而列入紀錄大全中。

二十九歲的萊登小姐星期三上午把她自己綁在飛行器的架子上，先由一個熱氣球把她送上英格蘭南部海港多佛上空一萬三千五百英尺（四千一百一十公尺）的高度。

氣球駕駛員羅恩．格里芬，隨後用一把刀割斷繩索，這條繩索把那架滑翔飛行器吊掛在該氣球下面三十英尺處。

那架滑翔器接着頭朝下團團轉地下墜了二百英尺後才告平穩，並開始向下滑翔，飛越二十一英里寬的海峽到法國着陸。

萊登小姐降落在法國北部港口市鎮加來和布洛涅之間沙特萊的海灘上。

她承認在此次飛行的一開頭給嚇怕了。她說，「這是我歷來乘滑翔飛行器所抵達的高處，我不知道結果會怎樣。」

英格蘭北部德比郡人萊登小姐，保持的女子滑翔飛行世界紀錄是一四五．三四英里，是在一九八三年七月十三日於內華達州和加利福尼亞州之間飛越歐文斯峽谷時創下的，已列入《健力士世界紀錄大全》中。

醫學史上的奇蹟！
冇腦男童五歲生辰
會笑．只患過流感．已進幼稚園

【美聯社弗吉尼亞州里士滿十三日電】一名男孩的養母說，醫生們曾說，這個生下來沒有大腦的男孩永遠不會笑，而且有幸的話，頂多能活幾個星期，可是，他現已五歲了，且能在看電視節目時開心地笑。

凱．范達爾說，「安德魯正常地成長着，他會開心地大笑，哈哈地笑，還會微笑。他有開朗而奔放的性格，很吸引人。」

范達爾女士說，「醫生說他永不會笑，永不會有動作反應，永不會成長。這一切已證明是錯的。」

住在康涅狄格州沃靈福德的小兒科護士范達爾女士說，星期三慶祝五周歲生辰的安德魯，健康狀況極佳。

她在接受電話採訪時說，「在過去的一年中患過流行性感冒之前，他甚至從未感冒過。他病癒後照樣返回幼稚園去。」

安德魯在羅阿諾克出生後不久，醫生對他進行檢查時發現他沒有大腦，在大腦的基部形成有一塊囊腫，使大腦無法形成，腦殼中充滿着流體。

范達爾女士說，「其他兒童對待他很友善，他參加其他兒童所做的一切活動，且融為一體。」

范達爾女士還有另兩個情況與安德魯相似的女孩，一個是十二歲，另一個是三歲。她說，所有這三個孩子在沒有扶持情況下，均永遠也不會走路或坐立。

法破獲國際販毒集團
經營南美歐洲間毒品走私活動
繳三十五公斤可卡因捕四男子

【新華社巴黎十二日電】法國警方和海關分別於七月五日和十一日採取聯合行動，在法國北部城市敦刻爾克破獲了一個往來於南美和歐洲之間的國際毒品走私集團，共繳獲三十五公斤可卡因。

參與走私的四名男子，其中有兩名秘魯人、一名西班牙人和一名法國人，已被當地司法機關起訴。

據悉，警方是根據當地一位十五歲的男孩所提供的線索破獲這個毒品走私集團的。

莎莎嘉寶出庭

女星莎莎嘉寶星期三與丈夫離開加州比華利山法院，她被指在警察截停她的汽車時與警員發生衝突。但她否認。（美聯社）

大量食用乳製品
患卵巢癌機會增
美發表有關醫學研究報告

【合衆國際社波士頓十三日電】哈佛大學研究人員星期三說，一項新研究結果顯示，大量食用乳類產品，特別是酸乳酪和天然乳酪，可能增加患卵巢癌的機會。

哈佛大學醫學院一隊研究人員首次發現患卵巢癌的女性較健康女性多吃乳類產品。研究結果在今期英國《柳葉刀》周刊刊登。領導進行研究的克拉默醫生強調待核實研究結果後，才建議女性少吃乳類產品，但他表示，此項發現引起人們關注，特別是多食酸乳酪的女性。

【據新華社倫敦十一日電】《柳葉刀》雜誌發表的一項研究說，吃奶製品可能會使婦女增加得卵巢癌的危險。

美國波士頓婦女醫院和哈佛醫學院的一個小組用六年時間，詳細地研究了二百三十五名得卵巢癌的婦女和二百三十九名同年齡同背景的健康婦女的病歷和飲食史。

研究結果認為，只有在牛奶製成奶製品後才自然產生的半乳糖，可能是使婦女增加得卵巢癌危險的原因。

半乳糖使調節生殖器官的性腺激素水平增高，從而使血液中缺少把半乳糖變成葡萄糖所必須的一種酶。

科學家發現，得卵巢癌的婦女吃的奶製品比健康婦女多，前者血液中這種酶的水平比後者低。

兒童能夠消化任何奶製品。研究小組說，對奶製品同卵巢癌的聯繫，還需要作進一步的研究，才能對公共衛生提出建議。

英國每年死於卵巢癌的婦女超過三千人

男子咬開啤酒瓶蓋
瓶蓋彈出射進喉嚨

【合衆國際社波士頓十三日電】醫生星期三說，一名男子一邊「觀看緊張的棒球比賽」，一邊想用牙齒咬開一個啤酒瓶的蓋子，殊料啤酒汽泡猛湧上來，把瓶蓋射進其喉嚨內，他不得不接受外科手術。

據發表在《新英格蘭醫學雜誌》上的一封信說，「這種情況集中表明，用牙齒咬開碳酸氣飲料瓶蓋是危險的。我們建議此類飲料只能用罐裝出售。」

連續三屆未出現挑戰者
足總改選截止提名
全部舊人…

田徑隊昨赴馬來西亞參賽

【本報訊】香港田徑代表隊一行五人，昨天由領隊謝華秀率領，前往馬來西亞吉隆坡參加七月十五日舉行的馬來西亞六十七周年田徑邀請錦標賽。謝華秀認為女隊員張雪儀可望在一百一十公尺欄進入決賽。

謝華秀表示，參賽隊有新加坡、泰國、馬來西亞、印尼及香港等，屬一般水平的賽事。

謝華秀認為郭漢桂過去一段日子沒有參賽，最近才告復出，近況好轉，……

道項賽事，由英國後備軍來福槍會主辦。香港軍團義勇軍射擊隊由八名射擊手和四名職員組成，這是該軍團第二年參加這項賽事。

【本報訊】籃球聯會主辦的籃球教練訓練班參加人數空前踴躍，由七月十二日開始接受報名，至昨天止，已有逾二百人報名，較原定限額一百五十人超出五十多人，因此，籃聯昨天宣佈提前截止報名。據籃球聯會教練班總……

中國足…緊加…海蘇訪

【本報訊】瀋陽消息：中國足球隊十一日抵達瀋陽後，立即進入中伊世界杯亞……

特稿

賽艇健兒紮營京郊

三大賽迫在眉睫

在漢城奧運會上以一銀一銅的戰績而使歐洲同行吃驚的中國賽艇隊，目前又在北京郊縣平谷開始了默默的訓練。

今年八月，世界大學生運動會在西德舉行，賽艇被定為四個參賽項目之一，中國賽艇隊參……

相隔一周，兩賽項目不盡相同，而中國參賽運動員不變，這就大大增加了訓練強度。記者在訓練場地看到，中國隊員們常常是上午練完大學生運動會項目，下午又練世錦賽項目。全部訓練結束，隊員個個氣喘呼呼。男子輕量級教練高洪銀說，「現在訓練正值酷夏，天上太陽曬，身下熱汽蒸，水面陽光反……

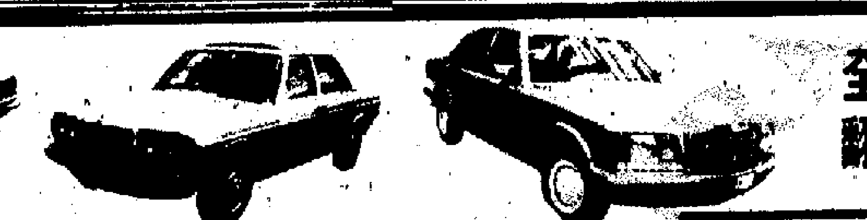
運會還是有些遺憾，女子四單無舵項目，在最後二百米時被羅馬尼亞隊追上的，不然……」周教練微笑不語。今年的世界大學生運動會和世界賽艇賽，周教練的「女水兵們」又會英勇出擊。周教練說：「為了補回去年的遺憾，此番我將帶她們拼命一戰！」

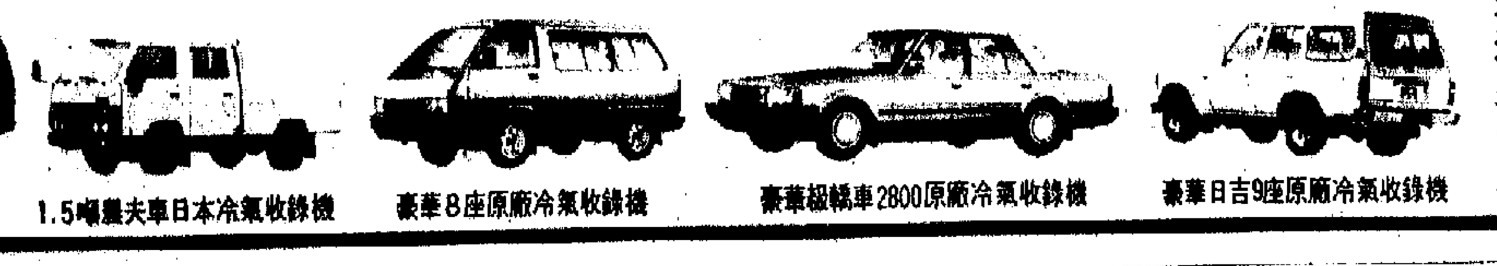
樹大不招風

去年奧運會，中國賽艇隊向歐洲人在賽艇項目的壟斷地位發起衝擊，使人們紛紛驚異「天上掉下個林妹妹」……

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
貫通中國及日產　救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界葵涌業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
合誠全力作橋樑

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$"×2" 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠
藍鳥・桂冠・公爵　卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調　公爵V6型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司
✻直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨✻
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167 圖文傳眞：24135 聯繫人：李青、林存純


深圳市汽車門市部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297，256561
聯繫人：陳興達　何志强

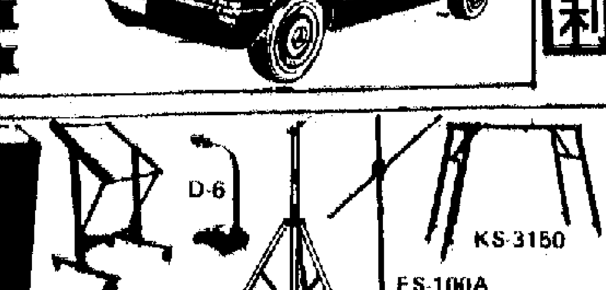
全新左軚・現貨供應
豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光　三菱 7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

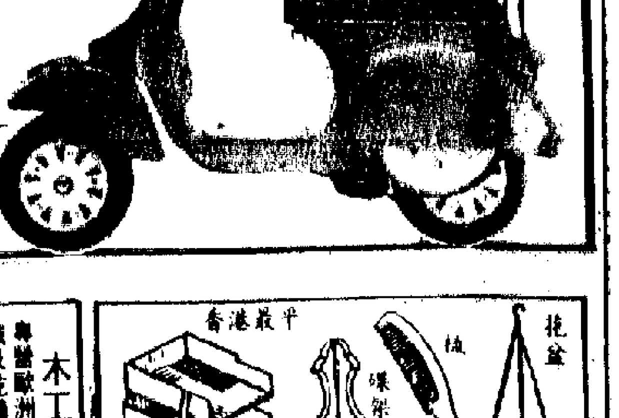
瑞紀有限公司 毛衫製衣業器具

全港最平　左軚車系

鑑榮車行 ☎3－7600665

電化鋁 現貨338
恆進工程有限公司 ☎5-8068938

駿達汽車中心
九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳眞：3-380457
專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）平治 日本車 歐洲車


男庄綿羊王（鐵殼，有後備輪呔）
LML vespa T5
轉口中國 $8,900
電撻「LML偉士牌」125cc及150cc
意大利精湛技術設計，10匹勁力引擎，電子錶板。
50年行銷全球，歷史悠久。
送貨代步兩相宜，最實用之綿羊車王。
★隨車附送後備輪呔一套★

奧士車行 九龍旺角桃樞道四號 3-7150133
利士車行 香港灣仔廈門街36號 5-280281

FA-400B　SM-122　PDR-3600　PDD-3000　HP-8040　SK-1506　HS-308　D-6　SPS-502　FS-100A　KS-3150
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK 飛達牌 總代理：KSI 廣信貿易公司
・免費為各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計
・全國各省市均有經銷及維修服務部，為顧客提供完善服務
・憑卡免費保用一年
高士爾 專業音響器材 CUSTOM SOUND　CS-115-RH　CS-2602　SIGMA
廣州辦事處
木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俬廠用器材
香港最平　文具　抱盆

連續三屆未出現挑戰者
足總改選截止提名　全部舊人均可蟬聯
本周日同人大會選舉風平浪靜

【本報訊】足總主席余錦基昨日已入紙接受提名，競選連任下屆主席職位，由會長霍英東提名，副會長胡法光和議，至此，足總本屆內閣現任人選全部已接受提名，由於在昨午截止時間仍未有非現任人士入紙足總接受提名參與競選，故本屆各職位人士將自動蟬聯。

自八六年足總的週年同大，金鷹會的白蘭寧接受提名競選乙丙組代表，但告落敗之後，至目前一共已有三屆同大由於再無挑戰者，所有接受提名之人士均在無對手之後自動當選，這幾年的同大亦無須競選。

足總周年同人大會定於本月十六日（星期日）下午六時在珠城酒樓召開，大會到時仍然照例通過全年的工作及財政報告，選舉下屆新職員。

足總改選昨午截止提名，已入紙接受提名的人士如下：

會長　霍英東（南華提名　愉園和議）

副會長　胡法光（南華提名　余錦基和議）

霍震霆（陳瑤琴提名　東昇和議）

林建名（陳瑤琴提名　東方和議）

陳瑤琴（林建名提名　東方和議）

主席　余錦基（霍英東提名　胡法光和議）

乙丙組代表　張志威、陳棟球、李亮能、許載禧、游樹培、李銳源（加山提名　東昇和議）

港手球隊決定赴北京　參加亞洲手球錦標賽
手總安排八月中旬舉行授旗禮

【本報訊】香港業餘手球總會昨晚在該會會所召開執委會，決定派隊參加八月廿一日至卅日在北京舉行的亞洲手球錦標賽，並定於八月十五日晚在香港灣仔合和城酒樓舉行授旗禮。大軍八月十九日出發前往北京。

會上大部分執委均贊成派隊參賽，大多數球員亦願意參加，其中只有六男四女退出，另行補選。港手球隊早已展開集訓，從未間斷，目前仍維持每周練習三次。

港手球代表隊職、球員名單如下：總領隊徐展堂，女子領隊徐王愛楨，管理兼裁判盧德溪，教練楊華熙、李衡，教練兼管理李炳均，裁判彭冲成。

男子隊員羅永輝、關志剛、成智輝、譚俊英、劉應祥、李志成、黃榮俊、蔡銘哲、區幼學、陳勇、黃富强、葉鎮威、林仲岐、唐中南。

女子隊員姜賽敏、麥美蓮、楊巧麗、葉穎欣、張秀紅、余惠嫻、鄧潔瑩、葉玉蓮、賴慧珊、黃敏儀、周淑恩、湯慧敏、劉慧紅、陳穎敏、任小慧、鄧麗珊。

麗新下屆內閣職員　昨天入信足總備案

【本報訊】乙組聯賽冠軍保濟下屆升上甲組，將改名為麗新參賽，目前該會尚未入信足總申請改名，唯已入信足總替新內閣職員辦理備案，分別是會長林建名、主席李亮能、秘書梁守志，各人選職務於本月十七日起生效。

該會秘書梁守志透露，足總本月十六日的周年同大之後，保濟便入信足總申請改名為麗新參加甲組聯賽。據悉，保濟與麗新有為期五年的協議，這五年內以麗新的名義參賽，五年後再進行斟介。按照足總規定，屬會改名的第一年需繳付廿萬元予足總，第二年十萬元，第三年五萬元，由第四年開始將免交改名費用。

十九歲以下青年足球隊授旗禮，主禮嘉賓孫明揚授旗予領隊鄧家雄及林世雄（左三起）

南華昨決定棄用施路華　與拖連奴達成合作協議
洪祖杭稱仍會物色一名高大中鋒

【本報訊】南華足球隊昨決定放棄施路華，但卻與拖連奴達成合作協議。拖連奴昨晚離港並於八月二、三日再來港跟操，屆時會由教練黃文偉決定是否留用。施路華仍留在本港，與其他甲組隊聯絡，望能在港「搵食」。

南華足主洪祖杭說，施路華附帶條件多，又私自與其他球隊斟介，顯然對加盟南華欠缺誠意，加上陣中中場球員太多，所以決定放棄。至於拖連奴這名左腳側擊球員，由於雙方條件頗為接近，雖未正式簽約，但已有合作的默契。

由於招聘施路華不果，南華仍將向外物色高大的中鋒球員，將透過麥哥利向澳洲球員招手，另外正在歐遊的巴貝利亦會物色合用的蘇格蘭球員。

田徑隊昨赴馬來西亞參賽　射擊隊英國比賽奪得佳績

【本報訊】香港田徑代表隊一行五人，昨天由領隊謝華秀率領，前往馬來西亞吉隆坡參加七月十五日舉行的馬來西亞六十七周年田徑邀請錦標賽。謝華秀認為女隊員張雪儀可望在一百一十公尺欄進入決賽。

謝華秀表示，參賽隊有新加坡、泰國、馬來西亞、印尼及香港等，屬一般水平的賽事。

謝華秀認為郭漢桂過去一段日子沒有參賽，最近才告復出，近況好轉，力拚之下，可望取得較佳成績。

港田徑代表隊將於七月十八日下午十二時二十分乘搭馬航七四號班機返港。

港田徑代表隊領隊為謝華秀，男子運動員麥志康、郭漢桂，女子運動員張雪儀、歐陽佩珊。

【本報訊】在英國卑仕尼舉行的全英後備軍械競賽中取得佳績的香港軍團義勇軍射擊隊昨天返港。港隊女隊隊際手槍射擊賽贏得冠軍，余景雄、何孟强在個人手槍射擊中分別奪得亞軍、季軍。余景雄更取得全場乙級總冠軍。

這項賽事，由英國後備軍來福槍會主辦。香港軍團義勇軍射擊隊由八名射擊手和四名職員組成，這是該軍團第二年參加這項賽事。

籃球教練班提前截止報名
港協下周向乒隊頒發獎金

【本報訊】籃球聯會主辦的籃球教練訓練班參加人數空前踴躍，由七月十二日開始接受報名，至昨天止，已有逾二百人報名，較原定限額一百五十人超出五十多人，因此，籃聯昨天宣佈提前截止報名。

據籃球聯會教練班總監凌錫銘表示，因上課場館德承堂只有一百五十個座位，無法容納更多的學員，所以提前截止報名。凌錫銘强調，原有意報名參加者不要失望，待租妥場地後，籃聯將繼續舉辦第二期教練訓練班。

【本報訊】香港乒乓球代表隊在今年的英聯邦乒乓球賽、亞洲杯乒乓球賽，世界乒乓球錦標賽迭創佳績，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士定於七月十七日下午五時半在香港雪廠街十六號西洋會所十樓向隊員頒發七萬四千元獎金。

圖文傳真機普遍　傳稿省時又方便

圖文傳真機越來越普遍，有人甚至在家中也安裝了一部，以經濟角度而言，將圖文傳到外國去，收費比用長途電話便宜且清楚，看來這似乎是辦公室的必需品。

因為要將寫好的稿交給二間報館，因此免不了要與傳真機打交道，跑來跑去，若到報館交稿，一定花掉我不少時間，時間浪費了不打緊，脫了稿那就真真不得了。我現在要寫二個專欄，能夠準時交稿，大部分拜傳真機之賜。

我用傳真機交稿有二個途徑，一是到星島門市部，將所有稿傳到星島晚報，再由晚報的老友轉去大公報，另一個途徑是我太太將稿帶回公司，再分別傳到大公報以及星島晚報。二個途徑一樣那麼妥當、乾脆。

想不到，天安門事件後，圖文傳真機除了充當商業用途之外，還扮演成一個衝破新聞封鎖的工具，志願人士將每日香港報紙所刊登的報道用傳真機傳回內地去，可能是功效好，據聞搞到當局立即派人守在傳真機旁，一見到商業文件以外的東西，立即沒收。

我知道有許多人就是這樣默默地將報紙一張又一張的傳回內地去，真正到手的可能只有一、二成，不過有一、二成，這些朋友的苦心就沒有白費。

圖文傳真機種類繁多，便宜的二、三千塊就有一部，這個價錢，相信我有能力可以購置一部放在家中。

香港體育

港青少隊將出征　足總昨舉行授旗

【本報訊】足總昨午為十九歲以下港青赴歐洲參加高菲亞杯、丹拿杯賽及十七歲以下少年隊往泰國踢熱身賽舉行授旗禮，由足總副會長林建名、陳瑤琴主持，並邀得憲制事務司孫明揚作主禮嘉賓。

港青將於七月十五日出發，十六至二十二日在哥頓堡參加高菲亞杯及於二十四至二十九日在哥本哈根再角逐丹拿杯賽。這次赴歐洲比賽，是為明年的亞青杯及奧運外圍賽做出準備。陣中最年輕的球員是十五歲半中場球員李偉文，他的技術及體型都較佳。

港青在高菲亞杯賽被編與瑞典、奧地利及西德同組。該項賽事共分二十八組打初賽，每組一隊出線，進行淘汰賽。

港少年軍將於七月十七日赴曼谷，在十八及二十日分別踢兩場熱身賽，對手均是中學球隊，大軍會於二十二日回港。教練陳融富說，球隊主要是為明年的亞少杯做好準備。

港田徑隊昨飛吉隆坡參賽，出發前在機場合影

港隊參加世界杯賽　初步統計收支平衡
袁文川稱延遲赴北韓增加開支

【本報訊】足總財務小組昨召開會議，總結港隊參加本屆世界杯預賽之財政收支狀況，但由於港隊本來在六月十一日作客平壤對北韓一場比賽押後到七月二日進行，秘書處尚未趕及做好收支報告，因此只作出初步的統計。

足總秘書袁文川表示，據初步統計，港隊在這次世界杯預賽的財政將是收支平衡，雖然足總沒有虧蝕，亦沒有盈利。原本預算港隊在世界杯預賽三場主場賽事只要各有五成觀眾入場則足總將有盈利，包括扣除三場作客比賽的經費開支在內，但由於作客北韓的一場賽事押後，港隊備戰日期延長，本來三場主場賽事的平均入場觀衆亦有五成，卻因為港隊延長備戰期而增加開支之下，預算應有之盈利用於延長備戰日期的開支方面，所以估計無虧蝕亦無盈利。

港隊三場世界杯預賽主場賽事之觀衆及票房收入數字列後：五月廿二日對日本，觀衆一萬六千三百一十四人，收入五十八萬八千八百元。五月廿七日對北韓，觀衆一萬六千三百廿七人，收入五十六萬一千六百元。六月四日對印尼，觀衆一萬二千三百卅四人，收四十三萬零九百元。三場比賽觀衆總數共四萬四千九百七十五人次，收入一百五十八萬一千三百元，平均每場賽事觀衆一萬四千九百九十二人，收入五十二萬七千一百元。

警察張滙昨表示　外援人選有腹稿
包括中前場球員紐頓荷思

【本報訊】警察足球隊在新一屆球季最快也要在九月尾才能有外援上場作賽，現時警察教練張滙昨天說，現時有數名具條件的外援將，他們都未有隨隊練習，包括兩名中前場球員紐頓及荷思。

張滙表示，下屆球賽有外援，警察不易預測能取得什麼成績。他認為，如援將球技不好，可能影響球隊的表現。他對警察本屆的表現感到滿意，成績亦較他預期的佳。新一季他仍會多給新秀出場的機會。

他稱，球隊已可七月一日開操，參加訓練的球員有十五人，他們將代表香港於下旬赴溫哥華參加第三屆世界警察消防運動會。由於賽事競逐水平高，有來自蘇聯的隊伍，可藉此進行練習，八月八日回港後將會稍作休息才復操，但不會出外集訓。

出賽的十五名代表警察球員分別是林劍成、陳帶有、凌漢華、林景恒、陳德全、孫子恒、陳志坤、何家寶、鄧國强、王偉璇、黃廣祥、柯炳坤、許錦龍、周志成、吳志華。

香港軍團義勇軍射擊隊前往卑仕尼比賽後返港，昨在機場舉行記者招待會

中國足球隊返瀋陽　加緊備迎戰伊朗
訪蘇海參崴友賽兩場大勝對手

【本報訊】瀋陽消息，中國足球隊十一日抵達瀋陽後，立即進入中伊世界杯亞洲區足球大戰的戰前準備工作。該隊在日前訪問蘇聯海參崴的兩場熱身賽中均以大比數擊敗蘇聯的兩支球隊。

中國足球隊是於六月九日結束對蘇聯的訪問的。該隊離開海參崴後首先回到我國的牡丹江市，進行了一天的訓練。

高豐文返抵瀋陽接受記者採訪表示，中國隊在海參崴的熱身賽都是以對伊朗隊時將要使用的基本陣容和戰術應戰的，基本達到了賽前熱身的目的。中國隊在海參崴交鋒的兩個對手是蘇聯乙級的盧奇隊和沿海地區聯隊，中國隊分別以六比二、四比一取勝對手。高豐文認為，盧奇隊的沿海地區聯隊的水平參差不齊，其隊員既有在伊朗隊之上的，也有不及伊朗隊的，但總體實力沒有伊朗隊好。高豐文透露，中國隊在抵達瀋陽後稍事休息，即投入賽前訓練。中國隊在中伊之戰前沒有熱身賽計劃，目前全體球員身體狀況良好，沒有大傷，在十五日中伊之戰中均可出場效力。

經國際足聯確定，亞洲區外圍賽第五小組的最後三場比賽均推遲至七月份舉行，比賽地點不變。重新確定的三場比賽具體時間是：七月十五日，中國隊主場對伊朗隊（瀋陽），七月二十五日，伊朗隊主場對中國隊（德黑蘭），七月二十九日，中國隊主場對泰國隊（瀋陽）。

伊朗足球大軍抵達　當晚在瀋投入訓練
隊員人高馬大經驗豐富踢法穩健

【中新社瀋陽十三日電】今天下午四點二十，中伊足球大戰的另一主角，伊朗足球隊在衆多伊朗留學生的歡迎下抵達瀋陽。

身着深色西服的伊朗運動員起來精神飽滿，他們高大、健壯，有的蓄有濃密的鬍子，給人一種勇猛、慓悍的感覺，剛一下機，他們便要求在比賽場地進行適應訓練，其氣勢頗有些先聲奪人。

筆者借機找了中國足球隊教練，請他們對這支西亞勁旅「評頭論足」。

伊朗足球隊一度曾是亞洲足壇霸主，一九六八年、七二年、七六年，它曾連續三年蟬聯亞洲杯賽冠軍，後來雖受兩伊戰爭影響，伊朗隊水平有所下降，但在亞洲仍不失為一支勁旅。

由於發展足球運動時間早（一九二〇年成立足協），又有近十年獨步亞足壇的歷史，伊朗隊經驗豐富，在賽場，隊形保持好，前後有序，打法穩妥，在亞洲，隊員還佔有身高體壯的優勢，堪稱亞洲的英格蘭隊。

伊朗擁有一些個人技術拔尖的選手。一米八八的守門員賈瓦德，門前活動範圍廣，因有身高的優勢，對高射球處理好，今年初亞洲杯賽上，因他守門有方，致使中國隊在九十分鐘賽事和發點球決勝負中無一建樹。

八號隊長莫森，阿少里，是全隊組織進攻的核心，有一腳漂亮的遠射球，在世界杯外圍賽對泰國一役中，就曾遠射獲分。

四號馬赫迪，場上中衛，是防守線上的重要人物，腳法穩健，包抄、補救能力强，十號中鋒穆罕莫德，塔蓋維，是場上箭頭人物，主要得分手，他身高一米八一左右，彈跳好，判斷正確，頭球出衆，在今年初亞洲賽中屢屢立功。

另外，七號廉德里、十九號哈爽德都是前衛線上的重要人物，有一定突破能力。

但是，伊朗足球隊也有它的弱點，他們在打法上雖然穩健，但在速度上卻不爽，往往能給對手造成可趁之機。

今晚六點，伊朗隊到比賽場館西體育場進行適應訓練，十五號迎戰中國足球隊。

阿根廷安東朗奴（右）爭球時撞倒巴西阿瑪具（美聯社照片）

世界體壇

特稿

三大賽迫在眉睫
賽艇健兒紮營京郊　埋頭備戰三項大賽

中新社記者　王祖敏

在漢城奧運會上，以一銀一銅的戰績而使歐洲同行吃驚的中國賽艇隊，目前又在北京郊縣平谷開始了默默的訓練。

今年八月，世界大學生運動會在西德舉行，賽艇被定為四個參賽項目之一，中國賽艇隊參加其中七個項目的角逐。大學生運動會賽艇決賽定於八月二十七日，而九月四日，賽艇世界錦標賽又在南斯拉夫揭開序幕，中國賽艇隊還要同時備戰北京亞運會。迫在眉睫的三大賽使中國賽艇隊嚴陣以待，為此，中國組成一支有三十四名運動員和四名教練組成的賽艇「突擊隊」，開始了賽前强化訓練。

短期內雙重壓力

世界大學生運動會與賽艇世界錦標賽間距僅一周，兩賽項目不盡相同，而中國參賽運動員不變，這就大大增加了訓練强度。記者在訓練場地看到，中國隊員們常常是上午練完大學生運動會項目，下午又練世錦賽項目。全部訓練結束，隊員個個氣喘呼呼。男子輕量級教練高洪銀說，「現在訓練正值酷夏，天上太陽曬，身下熱汽蒸，水面陽光反射强烈，連眼睛都睜不開，隊員着實辛苦。」

為補遺憾而戰

周琦年教練是漢城奧運會上被稱為「奇襲漢江的中國女水兵」的教練，當我和他談起漢城奧運中國賽艇女隊奪銀牌那輝煌一幕，他說：「去年奧運會還是有些遺憾，女子四單無舵項目，是在最後二百米時被羅馬尼亞隊追上的，不然……」周教練微笑不語。今年的世界大學生運動會和世界賽艇賽，周教練的「女水兵們」又會英勇出擊。周教練說，「為了補回去年的遺憾，此番我將帶她們拚命一戰！」

樹大不招風

去年奧運會，中國賽艇隊向歐洲人在賽艇項目的壟斷地位發起衝擊，使人們紛紛驚異「天上掉下個林妹妹」。那之前中國賽艇可謂「養在深閨人未識」，如今，中國賽艇隊仍在隱秘的海子水庫默默操練兵馬。今年冬訓時，世界賽艇强國、保加利亞教練到廣東集訓基地考察參觀賽艇訓練後，甚至不相信中國運動員就是在那種簡陋環境下衝向世界的，而肇慶條件又優於海子水庫，中國賽艇健兒似乎又欲使世人吃驚，使他們再次慨嘆中國賽艇巾幗「養在深閨人未識」。

【北京十三日電】

京亞運足球賽報名順利　至六月底有十八國參加
女子足球賽中日星泰四隊報名

【新華社北京十三日電】記者今天從國家體委足球辦公室獲悉，一九九〇年亞運會足球比賽報名情況進展順利，至六月三十日為止，已有十八個國家決定參加男子足球比賽，四個國家報名參加首次列為亞運會比賽項目的女子足球角逐。

足球辦公室主任楊秀武說，亞洲足球聯合會秘書長維拉潘在七月八日—九日於泰國柏塔亞舉行的第十三屆亞洲足球聯合會執委會上宣佈：截止六月三十日止，初步報名參加北京亞運會足球賽的有十八個國家的男子足球隊和四個國家的女子足球隊。

十八個國家的男隊是中國、緬甸、印度、伊朗、日本、約旦、科威特、馬來西亞、阿曼、巴基斯坦、卡塔爾、沙特阿拉伯、新加坡、斯里蘭卡、泰國、阿拉伯聯合酋長國、也門民主人民共和國、敘利亞。

四個國家的女隊是中國、日本、新加坡、泰國。

維拉潘預計，參賽的男隊有可能達二十二至二十四個隊，女隊可達六至八個隊。

日隊征服公格爾峰
九隊員從北坡登頂成功　三人犧牲八年臥薪嘗膽

【新華社烏魯木齊十三日電】為征服公格爾峰曾經付出三條生命的日本京都人，八年來臥薪嘗膽，矢志不移，終於壯志得酬。

新疆登山協會剛剛收到的，來自公格爾峰的消息說，九名日本京都人十一日首次從北坡征服了海拔七七一九米的公格爾峰。

這九名登山隊員是十一日分兩批由北坡登頂的，第一批六人，於北京夏令時十一點五十分登上頂峰，第二批三人，十三點五十分登頂成功。

他們在公格爾之巔作短暫停留後，迅速下撤。這是人類第一次由北坡征服公格爾峰。

日本京都公格爾峰登山隊共有十二名隊員。他們是五月底和本月上旬分兩批抵達公格爾地區的。

公格爾峰位於中國新疆南部，是帕米爾高原的主峰，也是昆侖山脈的最高峰，從海拔四九〇〇米至山頂，大都是四十度至七十度的冰雪陡坡，雪崩頻繁，冰裂縫縱橫交錯。尤其是北坡，山勢異常陡峻，危險性大。

九月世界杯乒乓賽　江嘉良將出征

【新華社內羅畢十三日電】世界男子單打冠軍、瑞典的瓦爾德內爾和中國優秀選手江嘉良將參加九月初在這裏舉行的世界杯乒乓球賽。

世界杯乒乓球賽始於一九八〇年，每年一度，只設男子單打，參加者是各大洲的優秀選手，共十六人。目前，國際乒聯只公布了十一名參賽者名單。已公布的另外九名選手是：瑞典的阿佩倫、佩爾森、波蘭的格魯巴、蘇聯的馬祖諾夫、巴西的庫野、南朝鮮的金崎澤、劉南奎、匈牙利的克蘭帕爾、尼日利亞的穆薩。

其餘五名的選手將於晚些時候公佈。

泰國羽毛球賽開鑼　熊國寶等闖過首關
香港楊奕琦遭印尼魏仁芳淘汰

【香港中國通訊社曼谷十三日電】泰國羽毛球公開賽昨天進行初賽，各國名將均順利過關。

中國名將熊國寶不費吹灰之力，以二比零輕取澳洲選手史迪威遜，張青武也以二比零勝英國的耶迪斯。女子單打方面，中國選手唐九紅以二比零打敗日本辛吉，綃雲以二比零勝大馬的陳寶琴。

中國新秀劉軍與瑞典的圖尼遜爭奪較為激烈，歷經三局才分勝負。劉軍終因體力不繼以一比二敗北。

中國女雙名將關渭貞與林瑛，混雙王朋仁與史芳靜，分別戰勝各自的對手進入第二輪。

香港男單選手楊奕琦以零比二不敵印尼名將魏仁芳。

南美洲杯爆大冷　烏拉圭挫巴拉圭
巴西戰勝阿根廷　四強今日再火併

▲移師里約熱內盧舉行的南美洲杯四強單循環決賽周，今天秩序是阿根廷對烏拉圭、巴西對巴拉圭。周三晚的首天戰果是烏拉圭三比〇勝巴拉圭，巴西則以二比〇勝阿根廷。

今天兩場大戰，頭場阿根廷必須擊敗烏拉圭才有一線希望。分組初賽時，阿根廷領隊貝拉度曾批評烏拉圭踢法緩慢，令人震驚。可是決賽首天，烏拉圭演出令人刮目相看。今天嚴陣出戰阿根廷，如能獲勝衛冕成功機會很大。

巴西在分組初賽中曾屈居於巴拉圭之下，晉入決賽周後，曾增添兩名生力軍，看來今天對巴拉圭時可能會再勝一仗的。

周三晚上在馬拉卡納球場舉行的兩場賽事，戰果均出乎意料之外，是晚吸引十一萬觀衆前往觀戰。賽前因被認為僥倖在分組初賽出線的烏拉圭，給人印象是難以衛冕成功的。可是在出戰巴拉圭時，演出判若兩隊。雙方接戰後，立刻向巴拉圭搶攻，巴拉圭頑抗，可是上半場二十二分鐘，烏拉圭主將法蘭斯哥利接應隊友的妙傳，頭槌建功，一比〇，首拔頭籌。巴拉圭拚命反攻，企圖破蛋扳平，可惜無功而返。易邊續戰，烏拉圭在二十七分鐘，由艾沙文迪再添一球，二比〇領前。完場前兩分鐘柏斯射成三比〇。經此一役，烏拉圭對於衛冕成功又邁進一步。

巴西二比〇勝阿根廷之役，東道國巴西隊在球迷打氣助陣聲威下，發奮圖强，半場雙方苦戰四十五分鐘，仍然未開紀錄。休息再戰，僅兩分鐘，白必圖首開紀錄，一比〇。這是白必圖在今屆南美洲杯賽裏的第四個入球。

阿根廷失利，在馬拉當拿的率領下，曾企圖反擊，可是未見有突破性的表現，反而在下半場六分鐘，被效力荷蘭燕浩雲的羅馬里奧勁射破網，二比〇。阿根廷拚命反撲，至完場時仍未能破蛋。

·慶揚·

東邊街「長命斜」發生離奇車禍

私家車失控向下狂衝 撞傷男子險輾過男童

【本報訊】港島西環東邊街「長命斜」，昨日發生驚險車禍，一輛私家車失控，衝上行人路，沿斜坡向下猛衝，先後將兩名男路人撞倒，其中一名男童更被壓在車底下，幸兩傷者傷勢並不嚴重。

意外發生在昨日下午四時四十分，當時一名姓任女子（三十五歲），將私家車（DW七七×〇）停泊在東邊街與第二街交界一間士多對開處，當她準備落車之際，私家車突然向前滑行，首先撞及前面一輛客貨車（ED九〇×〇）右邊車尾，私家車方向因而改變，一直衝上對面行人路，沿着行人路斜坡向皇后大道西方面向下狂衝。

當時一名男子劉×源（五十三歲），正沿東邊街上斜，突然見前面有一輛私家車如狂牛般衝下，劉閃避不及被撞倒地上，當場受傷，但私家車餘勢未盡，再沿行人路往下衝，及至第一街交界附近時，再將一名準備到附近牙科醫院診病的男童周×雄（十三歲）撞倒，並捲入車底，幸私家車剛巧被兩支被撞彎的路標所阻，車頭被攔起，周童幸未被輾過。街坊見狀，立即上前將他救出，兩名傷者被送往醫院救治，情況欠佳。該輛私家車失事原因仍待警方進一步調查，意外中私家車的女司機的腳部亦受輕傷，送醫院敷藥後出院。

九龍灣客貨車避狗撞穿鐵絲網傷兩人

又，一輛客貨車昨日清晨在九龍灣啓東道為閃避一隻流浪狗，貨車失控撞穿機場禁區鐵網，車內兩名男子受傷被困，由消防員到場救出。

兩名傷者麥×元（二十六歲）及陳×安（二十六歲），昨晨五時許駕駛客貨車CZ六三×五，沿機場外圍的啓東道往麗晶花園駛去，疑因一隻流浪黑狗走出馬路，司機急扭軚閃避，豈料貨車失控撞向機場禁區鐵絲網，造成一個一米乘兩米的大破口，車頭嚴重受損，車上兩人頭部和雙手均受傷，被困車內。消防員稍後到場，撬開車門救出兩名傷者，送往伊利沙伯醫院救治。意外原因警方仍在調查。

東邊街驚險車禍中的私家車，撞倒路牌後停下（本報攝）

海關破翻版影帶集團

搜查港九新界十餘地點

檢獲大批影帶及器材

八男一女涉嫌被捕均准保釋候查

海關破獲歷來最大宗翻版錄影帶案，檢獲大批錄影帶及錄影機（本報攝）

【本報訊】海關人員前、昨兩天搜查港九新界十多處地點，破獲歷來最大製造及出租翻版錄影帶集團，檢獲二千多盒翻版錄影帶、十多部用以製造翻版帶的錄影機及電視機，總值六十萬元。行動中，共有八男一女被捕。

據稱，被檢獲的翻版錄影帶相信來自兩個不同集團，專門製造翻版帶以低價出售，而對象為租帶中心。所檢獲的懷疑翻版錄影帶，海關會邀請有關影帶的版權人辨別，倘證實屬盜印，會向有關人士提出檢控。

海關高級督察高智樂表示，今次行動是經過兩星期調查，得悉兩個活躍港九及新界的製造翻版帶集團的資料，於前日下午二時動員五十人，展開全港性搜查行動。

整個行動歷時兩日一夜，至昨日中午結束。海關共搜查十三間分佈在沙田、大埔、牛頭角、紅磡及柴灣等地的錄影帶中心；此外，又在上水及觀塘兩單位搜查時揭發懷疑是製造翻版帶的工場。行動中，海關共檢獲二千二百一十四盒翻版錄影帶，當中有一百七十五盒屬於淫褻性翻版帶，此外，還檢獲十三部錄影機，三部電視機及兩個製造標貼的絲網，相信是用以製造翻版錄影帶的工具。共有八男一女被捕。

海關高級督察高智樂指出，檢獲的翻版錄影帶及製造翻版帶的器材，總值六十萬元，是近年海關破獲最大宗的製造及售賣翻版錄影帶的集團。海關將邀請影帶版權人士進行辨認，以確定是否有觸犯版權條例。若屬違例，會考慮控告被捕各人藏有器材可作翻版錄影帶用途及非法藏有翻版錄影帶等罪名。

被捕八男一女，年齡由二十五歲至三十六歲。他們分別獲准以三千元至三萬元保釋外出，等候海關作進一步調查。

和諧式公屋改良設計 加大面積但租金不變

房會建築組並同意制訂承建商名單

【本報訊】房委會建築小組主席何承天昨日上午表示，小組已決定改良和諧式公屋的設計，加大單位的面積，但卻不會影響租金；另外，小組又同意制訂一份房委會的承建商名單。

建築小組昨日開會，會後何承天表示，房委會主席、房委會委員、布政司及區議會議員，最近參觀過和諧式單位，建築小組決定接納他們的建議，未來的和諧式公屋將改良設計、質地及用料、單位亦會增大，並預留位置供住戶間房，每房間設有窗門。

由於作上述改良，預料建造價格會上升百分之十一，每平方米約二千元，但不會影響原來的租金。

何承天又說，委員會又決定將和諧式公屋所用建築配件標準化及基本化，由本地工廠根據指定而生產，委員會又同意委托顧問進行短期性研究，從而希望促使本地製造商在製造配件時採取更佳的品質控制。建築處轄下一個專門管理批出合約的特別小組，已開始與有意參與的建造商或供應商作出對話，以期為每項構件定下合理及實際的品質控制計劃。

小組委員會已原則上同意為房委會設立一份承建商的名單，但必須就其影響作更詳細的研究，並於稍後提交一份全面性的建議書。

他又說，設立一份承建商名單，將可刺激有興趣的承建商保持競爭能力。他們須採取積極的步驟改善其管理，以達到最後能設立一套有效的品質管理制度，使房委會受益。

澳門民聯等函澳督 盼撥地安放民主像

【本報訊】澳門消息：澳門民主發展聯委會、民主青年團及東大學生關注北京學運小組昨日向澳督遞交公開請願信，要求澳門政府撥地永久安放民主像，以紀念那些為民主自由而犧牲的學生和人民。

上述三組織為此組成了「澳門籌建民主像聯合會」，請求澳督允許在澳門撥地永久安放「民主像」，並建議以下四個地點：㊀大砲台山坡（牌坊旁），㊁海角遊雲，㊂法院斜對面空地，㊃新麗華酒店前廣場，希望澳督於七月二十八日前答覆。

關注民運人士委會 昨到新華分社遞信

【本報訊】一個新組成的「關注中國民運人士委員會」，昨日派出十二名代表到新華社香港分社請願，呼籲中國當局釋放所有被捕民運人士，以及停止緝捕行動。

該會發言人項志銘表示，該會今次發起「營救王丹等民運人士」的行動，目的是重新喚起國際間及香港市民關注被捕的民運人士，並採取更有效方法，包括杯葛明年的亞運會、抵制在中國舉行的國際活動等，以阻止目前中國當局的非人道行徑。

該批代表在新華社香港分社宣讀聲明，唱歌及朗誦一首紀念民運的詩歌後，向新華分社代表遞交一封請願信，又放生擒來的幾隻白鴿，象徵中國釋放民運人士。

城市理工設顧問研究所

鍾逸傑將擔任諮詢委員會主席 致力與工業界聯繫及互惠合作

【本報訊】香港城市理工學院將於下星期一成立顧問研究所，致力促進學院教職員與本地工業界在顧問工作上的聯繫，以及推動個別學系及跨學系的研究工作。

該院院長莊賢智昨日表示，顧問研究所將致力加強與工商界及各門專業的聯繫及互惠合作，與港府工業署進行的工業支援推廣服務相吻合，港府希望透過該服務，鼓勵中型廠商提高生產力及生產科技。

另外，顧問研究所亦將透過自給經費及外界贊助，推動個別學系及跨學系的研究工作，包括與工商界合作成立研究單位、小組及中心，以資鼓勵及表重視。

莊賢智表示，顧問研究所的諮詢委員會，由鍾逸傑擔任主席，委員會的成員包括城市理工學院校董會、教務議會、學系顧問委員會，以及專業團體代表和工商界領袖等。

他說，八九年該院在競逐大學及理工教育資助委員會的特定研究撥款中，取得優異成績，以撥款實額計，該院排列第三位，平均每位教員獲得研究撥款一萬多元，與兩間大學不遑多讓。

去年城市理工學院獲得的外界捐助，總計逾二千萬元。由此而得的部分款項，以及陸續增添的捐款，將會用作資助顧問研究所日後支持的研究活動。

深水埗行車隧道明日凌晨暫封閉

【本報訊】運輸署宣布，深水埗區由龍翔道東行通往南昌街南行的行車隧道，星期六（十五日）凌晨一時至上午五時暫時封閉，以便進行消潔工作。受影響的車輛須改經龍坪道、天橋及南昌街南行。

又：由星期六上午十時起，灣仔景隆街至以東約十米的一段謝斐道，將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區，除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

霍德昨訪新聞處

【本報訊】布政司霍德昨日訪問港府新聞處，了解該處向新聞界、港府其他部門和市民提供各類服務的最新操作情況。霍德在新聞處處長丘李賜恩陪同下巡視了新聞編發室、傳播媒介研究組和設計及攝影室，並在設計室觀看一些宣傳物品。

（圖為霍德觀賞由創作組為一九九〇年年曆製作的圖片。旁為丘李賜恩。）

貨櫃場倉務員 搬貨櫃被夾死

疑因剷車撞及貨櫃出事

【本報訊】青衣島青衣路昨日發生嚴重工業意外，一名上班僅三天的倉務員，在協助搬運貨櫃時，一輛剷車失控，將貨櫃推撞向前，倉務員慘被夾死。

死者池偉昌（二十一歲），與母親及八兄姊同住屯門大興邨。據悉池於兩日前才到青衣路八十八號大同工業大廈一個貨櫃停放場當倉務員。

昨日上午八時許，池某準備將一個放在地面的空貨櫃搬離，於是用鋼纜將貨櫃綁上，不料當時正有一輛剷車在貨櫃後行駛，疑因不慎撞及貨櫃，導致貨櫃向前滑行，死者發現時，正欲走避，但為另一輛剷車所阻，慘被夾在剷車的巨型鉗及貨櫃之間，頭部爆裂，送院後證實已死亡。

私人農場示範計劃組 昨參觀雞場防污系統

逾百名飼養業人士會參觀木糠床養豬法

【本報訊】超過一百名有意在管制區內繼續從事飼養禽畜業的人，已經參觀過木糠床養豬法及趁乾剷出法在私人農場情況下的操作情況。

他們是在政務總署安排下，探訪參與私人農場示範計劃的農場，親自察看各種符合防污條例的禽畜廢物處理方法。

私人農場示範計劃督導小組署理主席白律治昨日在會議上告知小組成員，截至目前為止，當局共安排了五次這類性質的探訪，希望能幫助農場東主決定採用那一種廢物處理方法，以符合防污標準。

在其他參與示範計劃的農場可供趁濕處理法及乾濕混合處理法作示範時，當局將會安排更多農友前往參觀。

督導小組亦經常到各參與示範的農場視察各系統的裝設及進展情況。

鑑於部分小組成員的要求，當局特別安排於昨日會議後，再度前往粉嶺的一間豬場，視察該處的乾濕混合處理法系統的操作情形。

南丫沉船三名失蹤者 屍體已在船艙被尋獲

死者為漁船船主夫婦及他們的女兒

【本報訊】上周南丫島發生的撞船慘劇，三名失蹤者的屍體已先後從沉船內撈起。

撞船事件於上星期五發生，當時漁船上一家四口除兒子陳允文獲救外，餘皆失蹤，而沉船的殘骸則於前日下午方成功撈獲，並拖往香港仔鴨脷洲避風塘進行搜尋失蹤者工作，結果先在船艙中尋獲船主陳廣義（六十歲）及其妻梁銀（六十歲）兩具屍體，而他們三十二歲女兒陳天鳳的屍體至昨日下午才在船艙內被尋獲。沉船殘骸已被拖往香港仔水警基地，以便進一步調查。

港九政務署長藍鴻震稱 區議會會見市民計劃 對溝通工作取得成績

過去一年六成投訴個案獲解決

【本報訊】港九政務署長藍鴻震昨日在太平山獅子會午餐會上表示，區議會「會見市民」計劃創辦九年，十分成功。過去一年內，區議會在「會見市民」計劃接獲的投訴個案中，六成以上獲得解決，兩成尚待解決，只有一成左右是不能解決的。

「會見市民」計劃於八一年十一月在黃大仙區議會最先創辦。到了八三年中，當時十八個區議會都設有此計劃。葵青區議會於一九八五年四月成立後，亦隨即推行「會見市民」計劃。

藍鴻震在午餐會上就「接見市民計劃」作專題演講，他認為該計劃的優點是為區內人士提供一個非正式、簡易但直接的途徑，與區議員溝通，令市民對區議員加深認識。

他續稱，這個計劃使區議員獲得有關區內人士的問題和需要的第一手資料，並聽取他們對政府各項政策的意見。

藍鴻震保證每一個市民提出的問題，都必定會獲得答覆。而去年霍德亦曾發出一項命令，區議會提出的問題，有關當局有責任解釋。

雖然「會見市民」計劃在過去兩年來一直受到廣泛歡迎和支持，但藍鴻震認為仍有更廣泛宣傳的必要，例如在短期內製作一個更生動的電視宣傳片，以及繼續徵詢各區議員有關改善這項計劃的建議。

過去兩年，約有四千四百名居住在港九新界不同地區的市民，曾透過區議會「會見市民計劃」與區議員會面。提出的問題包括教育、房屋、樓宇管理、環境、小販、街市及交通問題。

二度懷孕入院被揭發 無證婦再遭羈押

警扣其同行丈夫助調查

【本報訊】一名二十四歲女子，兩年前由鄉間偷渡來港與夫團聚，曾入院產女被揭發身份而遣返，昨日再因「屈蛇」抵港，年前再因懷孕入院，被院方發現無身份證，通知警方將她羈押調查。

因兩度懷孕入院被揭發身份女子陳順娣，二十四歲，廣東沙井人，丈夫姓王，三十四歲，地盤工人，兩人三年前在鄉間結婚，稍後，王獲准來港居住，鄉間誕下一子。

兩年前，陳女由鄉間偷渡來港，匿居夫家，因懷孕入院產女，被揭發身份，隨即被遣返內地，但一個月後再偷渡來港。

該對夫婦兩人同住大角咀嘉善街二十六號×樓後座，昨日下午五時許，陳女因再次懷孕胎動，由丈夫送往伊利沙伯醫院急症室檢驗，再次被揭發身份，由駐院警員將陳女羈押，並扣留其夫協助調查。

紅棉路婚姻註冊處 十月中起暫停服務

【本報訊】入境事務處昨日宣布，為方便鄰近進行興建公園的工程，位於香港紅棉路域多利兵房舊年信大厦的紅棉路婚姻註冊處，將由一九八九年十月十五日起，暫停服務約一年。

該處發言人表示：「由於紅棉路及舊年信大厦鄰近即將進行大規模的興建公園工程，因此在工程進行期間，無法在紅棉路婚姻註冊處舉行婚禮。

「故此，金鐘道政府合署低座三樓的婚姻註冊事務及記錄辦事處，將不會為擬在八九年十月十五日或以後在紅棉路婚姻註冊處舉行婚禮的市民提供預約婚禮日期的服務。」

《香港環境八九》環保署年報出版

【本報訊】環境保護署出版的年報《香港環境一九八九》今日起公開發售。

旺角昨清晨血案 男子中多刀危殆

【本報訊】旺角新興大廈昨日清晨發生血案，一名男子在夜總會消遣後離去，疑被人尋仇，遭兩名持刀漢伏擊，身中多刀重傷，性命堪虞。

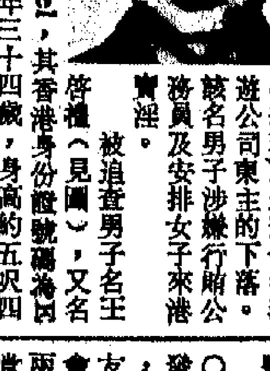
傷者柯×偉（三十五歲），左胸、右腰及手腳多處中刀，被送伊利沙伯醫院留醫，情況危殆。

現場為彌敦道六〇七號新興大廈，案發於昨日清晨五時許，傷者柯某偕同姓梁友人在樓上一間夜總會消遣後一同離開，兩人乘電梯抵地下大堂時，突然有兩名大漢持刀衝出，不由分說向柯某襲擊，事主身中多刀倒地，而兇徒於逞兇後逃去。警方接報到場將傷者送院，並四出兜截兇徒，但未有發現。

又，一名男子，疑因債務問題，昨日凌晨四時三十分應約到尖沙咀重慶大廈外與人講數，疑因談判破裂，被對方四名大漢圍毆。

廉署發圖尋一男子

涉嫌行賄及安排女子來港賣淫



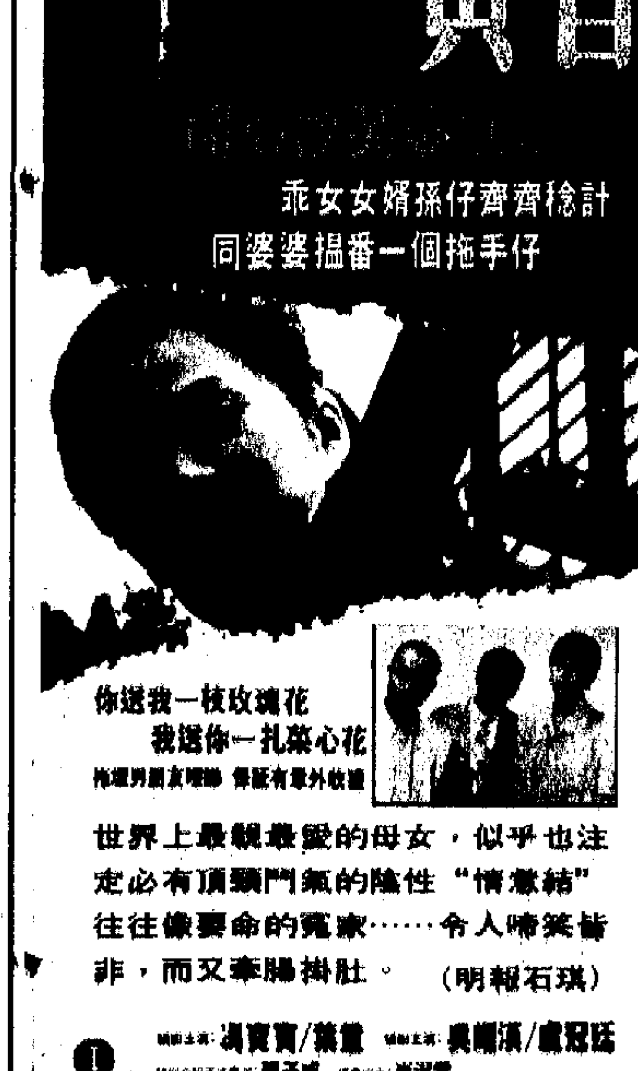
【本報訊】廉政公署現正追查一名導遊公司東主的下落。該名男子涉嫌行賄公務員及安排女子來港賣淫。

被追查男子名王啓禮（見圖），又名王金典或Michael，其香港身份證號碼為580664(3)，現年三十四歲，身高約五呎四吋，中等身材，配戴眼鏡。其最近的地址為：尖沙咀諾士佛台十號四字C座及青衣島青華苑F座十二字樓九室。

任何人士如得悉其下落，可即撥廉署廿四小時之熱線電話五—二六六三六六。

銀都院線 第二周獻映

京華 銀星 屯門 華盛 UA6 永樂 新藝 南昌 新光 珠江 銀都 南華 京都



世界上最親最愛的母女，似乎也注定必有頂頸鬥氣的陰性"情意結"往往像要命的冤家……令人啼笑皆非，而又牽腸掛肚。（明報石琪）

Ⅰ

市政局招標佈告

現招請業績良好的公司承投供應容量八十二公升及印上市政局標誌的塑膠垃圾桶。（招標編號：UCQ 4752/89（B2）。）

2．投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3．投標書必須在一九八九年八月十一日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署投標處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書[illegible]

區域市政局招標公告

現招標供應膠袋，為期十二個月，由一九八九年十一月一日起至一九九〇年十月三十一日止（招標編號：RCQ 5085/89(D)）。

投標表格及其他資料可向尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。

投標書須於一九八九年八月四日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書[illegible]

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	7/S	14/7	15/7	17/7
東方大志 OOCL AMBITION	9/S	22/7	23/7	24/7

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航線 KARANA LINE

耶加達·泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	20/S	21/7	22/7	23/7
[illegible] RATIH	98/S	31/7	1/8	2/8

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS 下午九時 全櫃貨CY 下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

BRIGHT LINE

M.V. "BIG EIGHT" V-906

船約於七月十六日抵港

請各收貨人速到本公司辦理提貨手續

總代理：和洋國際海運公司 干諾道西一八六至一九一 香港商業中心三八一三室 電話：5-490723（6線）

發貨站：實用貨倉有限公司（正倉） 葵涌葵德街7-13號 電話：0-283737 0-283300

當局正草擬條文準備分發
參加學童保健醫生將需簽約確保服務
包括規定診金收費及診症時間比例等

【本報訊】學童保健服務委員會現正草擬合約條文，規定日後凡參與新學童保健計劃的醫生均須簽署合約，遇有醫生違反條文內容，委員會可以提出檢控。

該委員會現正草擬合約條文，預計可以在下月連同邀請信，發給全港三千名私家醫生。有關的條文包括醫生所得的津貼金額，為每次除只收十元診金外，不得收取任何費用；診症時間與醫生獲配給的學生人數須合符比例等。

委員會主席阮中鎏表示，由於以往很多人均以為醫生簽署的只是申請書而非合約，因此有需要更明確地訂定協議，有關合約將會與一般的商業合約類似，包含一些守則，遇有違反者，將循法律途徑解決。

他又說，採用民事訴訟方式，在索償方面將有數得計，例如浪費委員會及學校的時間，學童因重新調配醫生而可能受到的不便和心理壓力等，均可循例追究。此外，醫務委員會亦可根據專業守則研究違約的個案。

對於較早時有醫生組織批評保健計劃不論貧富的問題，阮中鎏說，這是在未有新計劃替代之前的暫時措施，港府已成立小組研究基層醫療服務，屆時亦將檢討保健計劃政策。

造馬案續訊案情突急轉直下
四被告昨放棄上台答辯
法官定下周一作結案陳詞周二引導判案

【本報訊】商人陳維廉及三名騎師涉嫌串謀造馬案，昨在高院恢復開庭續訊，控方證供全部完畢，本由辯方作辯，但代表首被告的御用大律師李柱銘先向法庭表示，謂首被告將不會登證人台自辯，而代表第二至第四被告大律師盧威倫隨即表示，第二至第四被告同樣不上證人台答辯，並要求將案暫時押後。該案案情急轉直下。主審法官賴恩乃徇控辯雙方要求，將案押後至下星期一，屆時分別由主控檢察官及辯方大律師作結案陳詞，大約下星期二，才由法官綜述案情，引導八名陪審團判案。

四名被告(一)陳維廉，四十七歲，商人，(二)譚文就，二十七歲，騎師，(三)陳毓培，二十九歲，騎師，(四)黃潤生，二十七歲，騎師。同被控於八四年一月二十四至八六年二月十九日期間串同楊元龍、歐陽伯熊、施泰浦、鄧飛雲與其他人士等，在賽馬會所舉行的多場賽事中，以欺騙手法贏錢，使有關騎師不盡全力策騎其馬匹，意圖用不正當手段影響賽果。

首被告由李柱銘御用大律師代表，第二至第四被告由盧威倫大律師代辯，均否認控罪。案由高級檢察官伊近主控，陪審團由五男三女(其中一男性陪審員於開審時因事缺席退出)組成。

女强人疑遭拍寫真勒索案
主控提出有事澄清
陪審團一度迴避席
法官隨即宣佈今日始續訊

【本報訊】電器工人蘇志偉，涉嫌行劫、非禮及拍寫真錄影帶勒索四十歲商界女强人案。昨在高院續訊。

昨原定由已認罪等候判處但轉作控方證人的黎逸潮繼續出庭作供，但開庭後，主控突向法庭請求陪審團暫時避席，謂在法律上有事要澄清。當陪審團再回庭時，法官即宣佈將案押後一天，在今日續訊，並向三男四女陪審團致歉，指本案可能因此便要延至下星期二才能完結。

被告男子蘇志偉，二十五歲，電器工人。被控(一)去年八月十七日在本港一樓宇內劫去一女子二千元及一相機，(二)同時同地非禮該女子；(三)去年九月八日勒索該女子五十萬元。被告由大律師代辯，否認控罪，案由接察司何健新審訊。

時裝節明年一月舉行
二百廠商已報名參加
分別來自中國內地台灣日本印度西德等

【本報訊】每年一度的香港時裝節將定於明年一月十七日至二十日再次在香港會議展覽中心舉行，並已吸引本港及海外廠商踴躍申請參加。

據主辦機構香港貿易發展局表示，目前已有約二百家公司報名參加該項國際時裝展銷盛會，其中申請參展的海外廠商來自世界各地，包括有中國內地、台灣、日本、印度、西德、加拿大等。

該項被譽為香港最大型時裝展覽及亞洲最重要貿易展銷活動之一的香港時裝節，目前已成為服裝製造商、貿易商及國際買家洽談生意與觀摩最新時裝潮流的主要集合場所。

本港主要服裝製造商及頂尖時裝設計師推出的服裝及時裝飾物種類非常廣泛，包括名設計師系列、針織服裝、運動裝、便裝、真絲服裝、運動裝、配套服裝、皮草及皮革服裝、女裝內衣、手袋、腰帶、領巾與人造首飾等。

在四天展覽期間，主辦機構將安排多場專題時裝表演與個別商號時裝表演，而整個時裝節的高潮，是於一月二十日晚舉行的青年設計家創作表演賽。這項表演賽每年舉辦一次，目的是突出香港日漸被稱為時裝設計中心的聲譽。

上屆時裝節在八九年一月舉行，會上參展商即場接獲的訂單總值達五千四百萬元，洽談中的生意額則超過一億一千六百萬元。

本港及海外廠商對時裝節的反應非常熱烈，現時只餘少數展覽攤位可供申請，主辦當局將採先到先得辦法接受參展申請。有意參加的公司可致電：五一八三三四三五五與余傑基君聯絡。

國際兒童美術賽
港童獲優異成績
其中五歲陳慧妍得金獎

【本報訊】七名本港學童在日本一項國際兒童美術比賽中獲得驕人成績。其中一名就讀幼稚園的五歲女童更榮獲金獎，另六名中小學生則獲得銀獎。

他們參加的比賽，是於本年三月在日本橫濱神奈川縣舉行的第五屆世界兒童美術雙年展。

年僅五歲的陳慧妍，就讀屯門保良局兆康苑幼稚園，參賽作品是一幅充滿動感的香港城市寫照。這幅粉彩畫的前景繪有一艘在港口航行中的船隻，背後是幾幢高樓大廈，天台上豎立着電視天線，而一架飛機正在幾片白雲間飛翔。

教育署發言人表示：「這幅得獎作品的構圖豐富，象徵波浪的曲線與橫直的電視天線互相呼應，配合有系統地排列的白雲浮游空中，視覺效果十分強烈，一個五歲的幼童能夠有這樣的構思，實屬難得。」

至於獲得銀獎的其中兩位女學生則是元朗官立小學上午校的黃秀慧(十歲)，和保祿六世書院的蕭惠儀(十三歲)。

四名獲得銀獎的男學生為香島道官立小學下午校的蕭永傑(八歲)、天保民學校(一所特殊學校)的樊舜基(十歲)、培正小學的盧偉洪(十一歲)，和保良局百周年中學的蔡志雄(十四歲)等。

今屆世界兒童美術雙年展的參賽作品多達四萬，其中一萬四千三百七十一份由神奈川縣的兒童創作，二萬五千八百七十三份則來自八十五個國家，其中七十八份來自香港。

大會從參賽作品中挑選了約一千二百份在日本橫濱展出，其中五百八十七份是日本兒童的創作，六百一十五份則由其他國家的兒童提供，包括本港七名兒童的作品。

恒生與國際教協合辦「留美講座」

【本報訊】恒生銀行與美國國際教育協會合辦之「留美講座」，昨日在恒生銀行總行禮堂舉行，與會者達三百餘眾。

講座分別由美國國際教育協會中國業務代表夏龍及署理美國新聞處處長師大年致詞，繼由香港大學教育和國家發展高級課程主任白瑞傑談校園生活之適應問題。

法國藍帶美食會
五人當選新會員
華籍名廚僅楊貫一入圍

【本報訊】昨日上午，法國藍帶美食會在香港富麗華酒店舉行新會員入會儀式，本港共有五人獲此殊榮，華籍名廚師楊貫一為其中一員，出席者有本港知名人士四十多人。

法國藍帶美食會創建於一九四九年，該會挑選會員的條件甚嚴，只有飲食業成功人士和廚藝精湛而受到尊崇者，方可被邀入會。目前，全世界會員共約一千名。

昨日入會儀式由該會亞太區會長古執禮主持，該法國駐港副總領事麥飛龍頒授會章，香港新會員共有五名，其中四名是外國成功人士，中國籍廚師只得富臨飯店楊貫一一人。

名廚楊貫一獲選為法國藍帶美食會會員

英文寫作創作賽
昨日舉行頒獎禮

【本報訊】英國文化協會與香港聯校辯論會合辦的英文寫作創作比賽，昨日下午在英國文化協會禮堂舉行頒獎禮，共有十二位優勝者接受頒獎。

是次比賽吸引了四百三十八名來自四十四間中學的學生參與角逐。

散文高級組冠軍是皇仁書院的陳浩輝，亞軍亦是皇仁書院的黃國威，優異獎由聖公會莫壽增會督中學的梁校强奪得。

散文初級組冠軍是荃灣聖芳濟中學的余振康，亞軍是庇理羅士女子中學的胡德嫻，優異獎由南島學校的任笑娜奪得。

詩詞高級組的優勝者冠軍 Dominic Frosch，就讀香港國際學校，亞軍馬昇權，聖公會莫壽增會督中學，優異獎劉永鴻，中華基督教會蒙民偉書院。

詩詞初級組優勝者有冠軍麥燕珊，基督教女青年會丘佐榮中學，亞軍趙美儀，何東官立工業女中學，優異獎 Polly Ko，就讀南島學校。

男子藏毒四十一年

【本報訊】一名男子因藏有七公斤時值三十萬元三號海洛英，被警方在街上截停搜查時揭發，昨在最高法院提訊時，被告男子趙浩輝(二十八歲)承認兩項控罪，但否認製毒罪名，獲控方不起訴，按察司王見秋考慮被告承認控罪，與警方合作，但被告藏有之毒品頗多，故判被告入獄十一年。

據案情透露：去年十二月二十三日，警方人員在荃灣青龍頭好景花園第四座樓下，截停被告，在其身上搜獲十二包三號海洛英，繼後往被告之住所，再搜獲毒品，合共近七公斤，遂將被告帶回警署，經過調查後落案起訴。

六合彩頭獎獨中
每兩元派七百五十餘萬
8 10 14 20 29 40 (12)

【本報訊】第五十四期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼：8、10、14、20、29、40，特別號：12號。

今期頭獎一注獨中，每二元一注派港幣七百五十三萬八千九百一十六元。二獎有十注中，每注派十八萬三千一百七十七元，三獎每注派一萬一千二百八十五元，有三百四十九注中。

學校進行政治活動
李越挺稱非受禁止
條例部分字眼引起顧慮正檢討

【本報訊】教育署署長李越挺昨晚出席香港青年協會二十九周年大會後表示，教育條例沒有阻止學校進行政治活動，只是部分字眼可能引起老師和學生的顧慮。該署將盡快檢討並作出澄清，他預料在本年內便可完成。

李越挺補充說，教育條例規定，如果學校舉行的政治活動妨礙了公眾利益和學生福利，則該署可以考慮不准學校舉辦這類活動。

李越挺在會上致詞時表示，培育年輕一代較為積極有效的方法是指導他們建立正確的人生觀和價值觀，使他們明白「民主」和「法治」的精神，鼓勵他們關心社會。

他續稱，更需要引導年輕人建立正確的權利與責任的觀念，這樣他們便可以經得起物慾的引誘和消除不正確觀念的困擾。

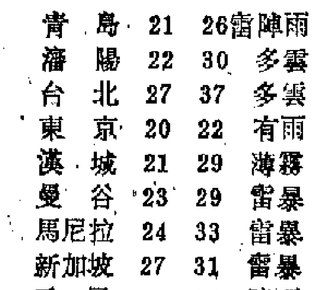
李越挺認為，教育人員更應鼓勵青年人放眼世界，擴闊視野。一方面，要增加年輕人對國家及民族的意識，另方面要引導他們不要執着狹窄的民族觀念，應該以宏觀的角度觀察問題，培養他們對時代的責任感和使命感。

香港青年協會會長勞耕勤表示，去年青協開設四間新中心和將四間舊中心覓址遷移及重新發展，本又與房屋協會合作，在祈德尊新邨開辦荃灣室內體育中心，為青協服務發展開創另一新里程。

勞耕勤指出，青協正進行多項新計劃的可行性研究，包括：荃灣新市鎮設立地區青年輔導服務、為離家出走青少年而設的中途宿舍，在新發展社區為年輕婦女提供延展性服務等。

談及內地近月發生的事件，他認為它給予青年人重要的一課公民教育，青年人開始認同自己是中國人，並關注中國的發展。

勞耕勤又介紹青協的新徽號，徽號的設計以綠色圓型圍繞英文字母「Y」而構成。



香港今日天氣
最高33°C 最低28°C
天晴酷熱
微風，大部分為東南風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	27	33	晴	青島	21	26	雷陣雨
廣州	26	34	陣雨	瀋陽	22	30	多雲
海口	25	31	多雲	台北	27	37	多雲
上海	25	33	雷陣雨	東京	20	22	有雨
北京	22	33	多雲	漢城	21	29	薄霧
天津	22	33	多雲	曼谷	23	29	雷暴
南京	25	31	雷陣雨	馬尼拉	24	33	雷暴
廈門	26	36	晴	新加坡	27	31	雷暴
福州	27	38	多雲	悉尼	9	15	陣雨
桂林	26	35	晴	墨爾本	5	12	晴
西安	20	34	晴	洛杉磯	17	22	薄霧
蘭州	16	32	晴	三藩市	14	19	多雲
成都	21	28	陰	溫哥華	15	24	陣雨
重慶	25	35	晴	倫敦	13	23	晴
杭州	26	35	雷陣雨	多倫多	15	24	多雲
昆明	16	25	陣雨	法蘭克福	16	26	晴

為呼喚當值警衛打開路閘
汽車午夜出入常要響號
瓊山苑停車場噪音擾人
居民同時投訴停車場盜竊案多保安差

投訴箱　讀者：黃大仙瓊山苑　敬

瓊山苑停車場噪音及車內盜竊案件，一直困擾苑內住戶及車主多時。

噪音主要來源於晚上十一時至凌晨五時，原因是由於停車場控制站的警衛常在工作時間內睡覺，致令該段時間出入汽車均要響號喚醒睡夢中警衛開閘，甚至部份司機和警衛發生衝突，導致鄰近瓊瑛閣及瓊琚閣住戶從睡夢中驚醒，不勝其煩。

至於瓊山苑停車場車內盜竊案件，除了令苑內車主提心吊膽外，也是黃大仙警區的「眼中釘」。竊匪猖狂的原因，部分是停車場保安有漏洞外，部分車主於失竊後沒有報警，也令警方缺乏證據將匪徒繩之於法。黃大仙警民關係組就此事，也多次聯絡苑內居民團體，協助呼籲失竊車主舉報罪案，以便早日將竊匪緝捕。唯是部分車主因報案手續費時及失事，沒有挺身報案，令警方亦感棘手。

本會一直均有收到居民投訴停車場噪音及失竊案件，並曾多次反映予瓊山苑辦事處要求改善，但該處以苑內警衛乃由房屋署以地區性招標批出合約，故某苑的警衛水準欠佳，往往因該警衛公司於其他地區表現理想，故房屋署未能採取有效制裁行動，此乃受制於房屋署之警衛招標制度所局限，引致未能盡速改善個別屋苑警衛水平。再加上事發於凌晨，屋苑辦事處也欠缺職員於該段時間內監管警衛的服務表現。

本會呼籲苑內業主積極利用各有關途徑，反映意見及投訴。另外，本會逢星期二晚八時半至十時止，特設「業主聯絡及諮詢計劃」，歡迎業主投訴，以便搜集足夠資料，與有關部門商討解決辦法，電話為三二〇一一九一。

瓊山苑業主協會

瓊山苑停車場午夜汽車經常要響號叫人開閘（本報攝）

停車場收費崗將搬遷
警衛公司允加强保安

據瓊山苑辦事處副經理黎德靜表示，瓊山苑自入伙以來，辦事處沒有直接收到有關停車場內車內設備被偷竊的投訴。至於噪音的投訴，該處曾收到數宗。他相信原因是，停車場造成噪音的原因是繁忙時間內車輛多，路面又狹窄，而值班的警衛在收費時「手腳」慢，司機等得不耐煩時按喇叭所致。

較早前，他曾與警衛公司負責人接觸過，商討改善方法，並獲警衛公司答允將加派人手巡視停車場，防止罪案發生。

黎德靜又稱，該收費警衛崗原先設於風盛街出口處，較早前才搬遷到該處。由於該處地方狹窄，車輛在此調頭時，極易發生意外，故此，現考慮將警崗亭搬遷回原來位置上。

黃大仙警民關係組一位負責人表示，他們曾收過瓊山苑數宗噪音及偷竊的投訴，居民投訴的噪音主要是隔離的地盤夜間開工所致。

他們較早前曾派員前往現場了解情況，發覺該地盤沒有開工，故沒有控告任何人。

至於該苑停車場內的偷竊個案，他表示，該停車場是屬於私人停車場，且有警方的簽字部，居民如看到可疑的事件或人物，可立即報告。

另方面，瓊山苑業主協會一位負責人向記者表示，他們四月曾就停車場偷竊情況向居民發出二百份問卷調查，在回收的六十份調查問卷中，大多數車主表示失竊的是車內的設備，例如冷氣機及音響等，噪音方面，五月份至今，只收到十宗投訴。

·芳·

愛羣道路牌紙掩中文字

有圖為證

讀者黃小姐日前來函投訴，指灣仔愛羣道與永祥街交界處，有一塊愛羣道路牌的中文字被人貼上白紙掩蓋，對市民及駕駛者不便，且有損市容，盼有關當局盡速派員清理。

據記者接到有關投訴後，前往現場查察，發覺情況屬實，已將之轉向運輸科道路投訴組反映。

·玉·

楓樹街球場建新街市初步報告謂可行性高
市署集合意見後將交市政局考慮

回音

大公報《生活圈》版編輯先生：

你本年四月二十五日的來信，已經收到了。

很多謝「深水埗北河街街市居民關注組」的意見，一如該關注組在寄給你的信中所提及，北河街街市的重建，與楓樹街球場興建街市，有密切的關係。

最近，建築署已就楓樹街球場興建街市完成初步報告，認為在該處建街市可行性甚高。本署將會集合各方面的意見，諮詢區議會，然後擬就文件呈交市政局考慮及作出最後決定。

市政總署署長包富士（深水埗環境衞生總監林達生代行）

教育學院及工業學院
——升學途徑漫談之五

除了兩間理工學院外，尚有教育學院及工業學院，開辦直接與某種職業有關的專業訓練課程，各院校收生要求如下：

教育學院：即師範學院，提供兩年及三年制師資訓練課程，畢業後可執教中三或以下的中小學各級(術科或高級師訓後可任教更高班級)。目前除羅富國、葛量洪和柏立基三間教育學院外，香港工商師範學院亦提供多項全日制、部份時間制及短期課程，包括設計及工藝，或商科。

中五畢業生若在同一次中學會考中獲六科合格(包括中、英文)，其中有兩科C級及一科D級或以上，可申報三年制課程。二年制課程須要高級程度會考合格，二年及三年制畢業生均可擔任津貼中小學文憑教師。至於任教高中的學位教師，均須認可大學畢業，或可修讀港大或中大開設的全日制或夜間制教育文憑課程。

工業學院：現有八所，分別是摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、沙田、屯門及柴灣，提供多項技工(適合中三程度)及技術員(適合中五程度)水平的訓練課程。

技術員課程一般要求為中學會考四科或五科E級以上，課程由一間至數間學院開辦，計有應用科學、製衣、商業、電腦、會計、設計、電機工程、文理工學、酒店經營及旅遊、工業技術、輪機工程及構造、機械工程、汽車工程、印務，與及紡織業等共十五項。

上述課程分為一至三年不等。此外亦辦有短期課程，修讀八至六十小時不等。另外工業學院亦辦指定行業學徒及工業訓練中心學員往讀部分時間制課程(以理論課為主)，同樣亦分技術員及技工級學徒訓練。

·嗣·

尋人啓事

蔡德金尋堂叔蔡玉坤兄蔡德璜

蔡玉坤，一九四九年帶借嬸母及堂兄德璜由信宜縣李家寨南下，經廣西離開大陸，迄今音訊全無。請知情者函告：北京市北京師範大學政治系。

蔡德金（一一八五）

張炳漢尋叔張十三

張十三（花名張公魚），現年五十八歲，廣西省合浦縣公館鎮竹根坡村張屋人，一九四九年秋離家外出，從北海市到台灣，一直杳無音訊。知情者請與廣西省合浦縣環城鄉中站村公所黃屋村。

張炳漢（一一八六）

劉瑞珊尋弟劉家衛

劉家衛（原名劉昇華，乳名昇財），現年五十九歲，原籍山東省平度縣城關鎮東關村水胡同街一號，一九四六年隨軍去台灣，望知情者來函：深圳市上步區下步廟新村廿九棟五零二室王林收。

劉瑞珊（一一八七）

曹華英尋父親曹英圃韋志興

曹英圃，現年九十歲，原籍廣東省欽州縣大寺鄉雙徐村，解放前外出，多年無音訊。望有知情者請來函：廣西省欽州市小董鎮永安路〇〇八號。曹華英（一一八八）

朗屏社區健康周
本周末開始舉行

社會服務

童軍知友社朗屏青少年中心於七月十五日至一九八九年七月二十一日，舉辦「朗屏社區健康周」活動。

朗屏社區健康周內容包括：㈠嘉年華會（七月十五日），節目內容有攤位遊戲、健康身體檢查、表演、錄影帶播放及健康單張小冊子派發等；㈡健康講座（七月十八日及七月二十日），由營養師及中醫師講解及分享均衡飲食之道；㈢展覽（七月十五日至七月二十一日），在區內作巡迴展出；㈣填色比賽，歡迎六歲至十五歲的青少年參加。

報名可到元朗朗屏邨賀屏樓平台，或電〇一四七五五四四查詢。

少年成長萬花筒
與人相處學溝通
家庭電器若失靈
如何修理有課程

通告板

▲「刊物編輯」計劃：基督教家庭服務中心翠屏社區發展部主辦，日期由七月二十日至八月廿四日，內容有關區報的製作及採訪技巧，透過講座、理論及技巧的實踐、遊戲等活動形式進行，歡迎觀塘區青年參加，費用二十元。報名及查詢可到翠屏道三號，或電三一八九一二二四二。

▲青年會代書服務：青年會藍田會所舉辦，收書日期為七月二十至二十六日（下午五時三十分至九時），代書日期為八月十一至十五日（下午三時至六時），星期日照常。報名及查詢可到藍田（西區）社區中心二樓及四樓，電話三一七七五六〇三及三一七七五七八〇六。

▲少年成長萬花筒：九龍明愛社區中心，七月二十日至八月二十四日逢星期四下午活動，地點在太子道二五六A一樓，內容包括有青少年期的身心特徵，與人相處及溝通的技巧，如何有效地運用時間等，歡迎十至十五歲少年男女參加，費用十五元。報名可到太子道二五六A一樓，查詢電話三一三六五二一一。

▲家庭電器修理課程：荃灣一社區教育中心主辦，七月廿四日起逢星期一晚授課，全期八講，內容包括介紹供電系統、一般電力安全規例及各種電器的基本運作原理和檢查方法。上課地點為荃灣綠楊新邨「J」座地下，費用二百元。報名查詢可電〇一四一一〇一九六，或到上址。

▲簡單潛水訓練：工人俱樂部康樂組主辦，七月廿一日起逢星期三、五晚上課，全期十一課，內容有潛水安全知識、水中呼吸平衡耳壓法、潛水泳術十三式及國際潛泳手號十六式等。凡十五歲以上身體健康，能連續游二百公尺者均可報名，報名地點在馬頭涌道工人俱樂部六字樓，查詢電話三一七一五六六七一。

深水埗禁閉營命案昨審結

五越人同判死刑

為本港被控謀殺罪死囚最多一宗
另八被告罪名不成立獲當庭釋放

【本報訊】九龍深水埗越南禁閉難民營一死一傷兇殺案，日前解由高院按察司歐敬祿主審，經過四十二天聆訊，至昨天全部審結，陪審團在退庭商議四小時後，一致裁定第三、四、六、九及十二共五名被告謀殺罪名成立，法官依例判五人死刑。這是本港謀殺罪判處死刑人數最多的一宗。另第二被告一項傷人罪名成立，被判入獄七年。至於第一、二、五、七、八、十、十一及十三共八名被告，均被裁定罪名不成立，獲當庭釋放。

被告：㈠裴光葉，二十一歲；㈡阮文河，二十三歲；㈢武文勞，二十一歲；㈣武文榮，二十三歲；㈤范文波，二十一歲；㈥武文森，二十四歲；㈦王文弟，二十四歲；㈧段中澄，二十五歲；㈨武文茂，二十九歲；㈩武文允，二十六歲；⑪阮文東，二十七歲；⑫武文當，二十九歲；⑬阮文景，二十七歲。

首項控罪，各被告同被控於去年九月二十四日，在深水埗難民營內謀殺越南籍男子關大山；次項控罪指第一、四、十一及十二四名被告於同日同地，非法惡意傷害越南籍男子范民樂，引致其身體嚴重受傷。

各被告俱否認控罪。

案情透露，被告等人，與死者及傷者均為越南難民，在深水埗禁閉營內居住。案發日晚上七時十分，傷者與數名難民在倉內閒談，突然有一羣持有武器的男子襲擊死者。死者雖然逃入倉內，亦遭追斬，傷者曾上前加以援手，亦被人斬傷。在場其他難民不敢上前阻止。傷者負傷逃出倉外，向懲教署人員求助。結果懲教署人員入倉，見死者重傷倒卧在地上，送院救治，至上午八時重傷死亡。警方展開調查，拘捕上述被告落案起訴。

在下院辯論外委會報告
賀維談甄選港人居英
稱非限於高級公務員
目前最迫切是挽回港人對前途信心

【本報訊】倫敦消息：英國外相賀維今日凌晨在英國下議院辯論外交事務委員會的《香港報告》時表示，現時最迫切的工作是挽回香港人對前途的信心，英國政府將透過制定人權法案，保證基本法反映聯合聲明精神，加速發展香港的代議政制及有限度放寬入境規例來增強香港人信心。

賀維表示中國政府在未來數月或一年內，其對香港的態度對挽回香港人的信心佔極其重要的效果，中國較早前已重申信守中英聯合聲明，英國政府對此表示歡迎，但中國政府需做更多更多的工作，以重建香港人對其信任。

目前中國政府已表示基本法的諮詢期可以延長，但提交人大日期不改，賀維表示中國政府應該給足夠時間讓起草工作可以順利進行。他希望香港人，尤其是草委盡量發表意見，以改善基本法。

賀維說，對於基本法的起草，英國政府的首要考慮是基本法必需符合聯合聲明的精神，一本好的基本法對挽回香港人信心非常重要。

盼中國政府多做工作
訂好基本法非常重要
進入緊急狀態應由特區決定

關於在港發展代議政制問題，賀維贊同外委會的建議，認為香港的民主化步伐應最終由香港人決定。

在談到居留權問題時，賀維引述了加拿大總理七月十一日的說話。賀維說，當時加拿大總理表示，其他地方應準備與英國一起合作，以解決這既複雜又重要的重建港人信心問題，讓香港可以在九七年時仍保持穩定及民主。

他說，外交事務委員會提出基本法（草案）第十八條需要重新考慮，英國政府認為經過北京六四事件後，有一點是非常清楚的便是將來特區政府在決定特區是否進入緊急狀態上，應佔有直接的決定地位。

他又認為關於中國人民解放軍進駐特區一項，是香港人恐懼的核心。他認為中國政府不能再失去現時的機會，就此點上給香港人一個明確的訊息及保證。賀維說中英聯合聯絡小組在下次復會後，議程中首項便是這個問題。

賀維一再強調，解決香港居民的居留權問題不可能由一個國家來加以解決，必須與其他國家合作，用上一段時間才能解決。

賀維透露，英國政府正急切制定一項方案，使香港公、私營機構內對香港有貢獻的人士都獲得居英權，有關方案可能涉及修改法例，而法例的修改將盡量寬大，目的是盡量開放和公平。他說，獲得居英權的將不僅是高級公務員，還會包括專業人士、技術人員、企業家及管理人員；另外，一些處理敏感工作的人士亦可得到居留權。

賀維接着指出，目前香港有着近五萬名的越南人，這才是香港的真正須急待解決的問題。他說，日內瓦會議的結果，是這些並非難民的越南人，他們將來即使前往香港也再沒有移居外國的機會。

談及外國對中國施行的制裁行動時，賀維首先指出，中國與香港是不可以分離的，香港的前途依賴着中國大陸的發展，所以外國的制裁難免會對香港構成一定的影響。

賀維表示，中國應該明白北京事件對港人信心造成的嚴重打擊，中國有需要進行一定的行動來恢復港人的信心。他認為最佳的方法是進一步確立「一國兩制」，令港人真的覺得香港施行的是與北京的有着明確分別。

賀維最後強調，過去英國一直在香港維持着良好的管治工作，儘管未來會承受很大的挑戰，但英國將繼續努力維持在港的良好管治責任。

工黨「影子外相」考夫曼發言時表示，工黨同意外委會《香港報告》就港人移居英國所作的結論，認為不應給予所有持英國護照香港人英國居留權。

考夫曼又說，他同意給予少量香港人英國居留權，但不同意外委會報告中建議給予本港身居要職，例如高層公務員英國居留權，他認為這樣會在香港造成精英類別，使香港出現分裂情況，令港府更難進行管治工作。

昨在本港研討會上
金觀濤談被點名事
稱應有堅持學術探索自由權利
做學術研究從不與政治沾上邊

【本報訊】中國著名知識分子金觀濤昨日出席一學術研究會時表示，對於日前北京市長陳希同對他的點名批評覺得可笑，並認為學者應有堅持學術探索自由的權利。

北京市長陳希同於六月三十日在七屆人大常委會上，作了「關於制止動亂和平息反革命暴亂的情況報告」，裏面點名批評了金觀濤，指金觀濤在一個討論會上發言說，「社會主義的嘗試及其失敗，是二十世紀人類的兩大遺產之一」。

金觀濤昨晨在本港出席一個「現代性之挑戰與中國文化之前景研討會」上，對陳希同的批評作出回應。他說，有關的論文純是根據歷史觀點，論述社會主義的成敗。而陳希同只是選擇了最後「失敗」的那一段論述來指責他。

他指出，他所論述的失敗，是指社會主義進程中，特別是斯大林模式開始後所遇到的各種各樣的問題，但不是單論述其失敗方面，而是着重探討其原因，例如社會主義制度為什麼在中國興起，後來為什麼又出現困難等。他認為若然否定了制度上出現了困難，就無從解釋為何要改革開放了。因此他覺得陳希同所用的詞彙是很可笑的，且有點荒謬。

他表示，由於北京學潮期間他來了香港中文大學作研究，對學潮的具體影響他難以估計。他認為中國以往許多錯誤是缺乏科學的調查研究所致，所以他堅持中國知識分子，不管條件好壞，都應盡力研究自己覺得值得研究的課題。

他續稱，他向來都是做學術研究的，與政治沾不上邊，亦都堅持學術自由及思想開放，並認為這才是學者的應有的權利。

另外，金觀濤透露，他應在本年九月返回大陸，而中文大學方面希望挽留他多留港半年，但他不願意長期留港，因為他所關心的文化氣息和研究課題都在中國，因此他可能在明年春季返大陸。

兩港客持僞證件
在菲機場被拘捕

【本報訊】據美聯社馬尼拉十三日電：移民局官員星期四說，兩名持偽造旅行證件被拘的華籍人士，將被遣返香港。

菲律賓移民局行動處長魯賓．多米高在阿基諾國際機場說，星期二來自香港的兩名華籍男女，因持有偽造入境文件而被拘捕。多米高說，麗莎．蔡及約瑟．李健目前正被拘留在馬尼拉的移民中心。

明或懸一號風球

【本報訊】風暴「戈登」明日進入南中國海，本港可能懸掛一號風球。

「戈登」昨日已增強為強烈熱帶風暴。昨晚十一時，「戈登」集結於馬尼拉東北偏東約一千三百公里，預料向西移動，時速三十四公里，趨向呂宋。天文台稱，如依照現時途經移動，「戈登」將在周末移入南海，並可能進入本港八百公里範圍內。

昨日最高氣溫三十二點九度，最低二十七點四度。今日由二十八度至三十三度。

天文台稱，周末期間漸轉為風勢頗大及有驟雨。

在最近三個月內
中銀研究員並無去職
「開刀」之說純屬揑造
各行也沒組織管理人員參加政治學習

【中新社香港十三日電】本社記者就香港《星島日報》七月九日在頭版左上角闢欄刊登有關中銀集團的一則消息，今天走訪了中國銀行港澳管理處人事部負責人。這位負責人指出，該則消息中有關中銀集團人事情況的報道，純屬揑造，毫無事實根據。

該則消息稱，「中銀集團港澳管理處三名研究員最近去職，他們曾在報章撰文反對共軍鎮壓學運，故成為當局首批『開刀』的對象」。

中國銀行港澳管理處人事部負責人指出，經濟研究部屬下的研究員，是中銀集團從事香港和國際經濟、金融研究的專業級別職工，在最近三個月內，並無任何一位研究員去職、因撰寫政治文章而被「開刀」之說，純屬揑造。

該消息又稱，中銀集團各行的主任與副經理級等中層管理人員，需分批參與學習班，並稱學習班由港澳管理處培訓中心三位講師主持。

中國銀行港澳管理處人事部負責人指出，中銀集團各行並無組織中層管理人員參加政治學習，中國銀行港澳管理處培訓中心是為中銀集團職工安排業務學習，提高業務和管理水準的機構，沒有組織任何政治學習。對於前一段時期一些職工參加過遊行、簽名等活動，中銀集團領導已多次表示充分理解，根本不存在追究的問題。

該人事部負責人又表示，在六月五日中銀集團面對擠提風潮，集團逾萬職工在集團各級領導的帶領下，保持冷靜，顧全大局，堅守崗位，對外耐心解釋，以最佳的服務、最高的效率處理每一筆業務，充分理解了中銀集團職工愛國愛行的優良品質和高尚的職業道德。中國銀行副董事長兼港澳管理處主任黃滌岩曾就此向集團港澳各行總經理及全體同事發出慰問信予以鼓勵。現在擠提事件已告結束，中銀集團各分支行已恢復正常運作，集團職工將一如既往，繼續竭誠為港澳同胞服務，為港澳經濟金融的繁榮穩定服務。

中國銀行港澳管理處人事部負責人最後指出，我們非常尊重新聞自由，但公共傳播媒介的新聞報道應以事實為根據。我們對《星島日報》刊登毫無事實根據、純屬揑造的報道，可能導致公衆對中銀集團的誤解及損害中銀集團的形象，表示遺憾。

抗議水庫附近建臨時船民中心
西貢居民周日慢駛遊行
首先前往尖東然後沿彌敦道折返
關注組表示若不停建行動將升級

【本報訊】西貢居民為抗議港府在西貢萬宜水庫附近興建臨時越南船民中心，昨日決定將行動升級，在星期日（十六日）發動一次大規模慢駛遊行，該區居民並將於今晚舉行居民大會。

今次的遊行是西貢居民繼日前以車隊慢駛出坪石邨後，另一次更大規模的抗議行動。

居民代表說，預計星期日的慢駛行動將有一百五十部車輛參加，其中包括數十輛市區保姆車。遊行隊伍將由西貢出發，首先前往尖東，然後沿彌敦道慢駛，再折回西貢。

直至昨日傍晚為止，萬宜水庫船民中心的工程尚未復工，居民一直有派人在現場監視。

另外，由西貢居民組成的「西貢各界關注越南船民小組」昨日前往兩局議員辦事處請願，反對港府興建上述船民中心。

小組發言人葉樹林表示，港府選擇在萬宜水庫附近興建船民中心，破壞周圍的大自然環境，對全港市民的健康及康樂活動均造成嚴重影響，因此小組將堅持爭取到底，希望保安科能採納民意，重新考慮有關計劃。

他續說，若港府一意孤行，小組將把行動升級，考慮採取更激烈的行動。

他說，小組在本周三已呼籲全港市民關注此事，若港府仍堅持原有計劃，小組將選擇本港一處為人注意的地方進行遊行，並呼籲其他市民及團體加入行動。

六間學校投訴學生常帶返校
警破黃色漫畫集團
檢獲數萬冊其中九大包準備郵寄加國
部分料已流入市面　拘十一男女助查

【本報訊】警方昨日在灣仔破獲一個專門出版淫褻性漫畫的集團，檢獲大約數萬本色情漫畫，總值數十萬元，拘捕十一名男女協助調查，由於不少漫畫已流出市面，警方的調查工作仍在進行。

負責今次行動的是港島東區特別職務隊第一隊，據女督察姚安琪表示，警方追查這個集團已有數個月，首先是接到六間學校及家長的投訴，指一些學生經常帶淫褻性漫畫回學校，另外，影視及娛樂事務處人員亦在報攤購得多本未經審查的色情漫畫，一併交由警方追查其來源。

經多番追查後，警方昨日採取行動，下午二時掩至灣仔軒尼詩道二五三號一幢商業大廈，突擊搜查一間出版社，檢獲大批淫褻性漫畫，為數大約數萬本。由於數量太多，實際數字仍在點算中，部分是日本原裝漫畫，其餘的是經翻譯書內對白後在港翻印。警方並發現上址是一個小型工場，包括植字及翻譯等。

警方相信集團出版的漫畫除本銷外，還出口到外國。昨日檢獲的漫畫，其中有九大包是準備郵寄往加拿大的華埠。

該等漫畫相信部分已流入市面，每本售價約十二元。

行動中警方在出版社共帶走九男兩女，其中兩名男子相信是負責人，准以一萬元現金及四萬元人事擔保外出，另外七男兩女則是職員，准以二千元擔保外出。

清風街一段
禁上落客貨

【本報訊】運輸署宣布，由今日上午十時起，禁止長度超過九米的車輛由北角電氣道右轉入清風街。

同時，清風街與電氣道交界至以西約二十五米的一段清風街南面路旁行車線將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區上落客貨。上述措施為期約三星期，以便進行道路重建工程。

警方檢獲的大批淫褻性漫畫
（本報攝）

灣仔一雀店失火
數百鳥兒被燒死

【本報訊】灣仔一間雀鳥店昨晚忽然閉門失火，數百隻雀鳥有翅難飛，被困火場，當消防員將火救熄後，該批雀鳥已變成「紅燒雀」。

火警現場為灣仔大王西街二十號至二十二號地下一間雀鳥店，昨晚十一時十五分左右，有人發現該店着火，於是報警，消防員到場後，發現火光熊熊，立即破門灌救，但數以百計的高價和低價雀鳥已在籠中被活活燒死。火警在二十分鐘後被撲熄。經調查後，相信火警並無可疑。雀鳥店的損失仍有待計算。

勞資雙方昨舉行會議
小輪罷工行動暫擱置
今開會後員方始再作決定

【本報訊】在勞工署的斡旋下，香港小輪公司總裁梁希文昨日與五名勞方代表舉行兩小時會議，雖然雙方仍未就退休金和加薪幅度等問題達成協議，不過勞方代表決定暫時擱置原定於昨日下午五時至六時所舉行的一小時罷工行動，而等待今日所舉行的另一輪會議決定未來行動。

勞方代表之一，小輪業職工會秘書梁權東表示，資方在會議上提出三項建議：㈠發給員工留船過夜津貼；㈡給予碼頭員工以某項形式的加薪；㈢將去年與今年的薪酬整頓計算入退休金之內。

梁權東指出，資方所提出的建議與他們的要求相距甚遠，並且沒有作出實質的承諾，所以他們對此感到不滿，不過他們鑑於資方已表達其誠意和作出些微讓步，因此決定擱置罷工行動，避免市民受到影響。

梁希文對於會議結果表示滿意，但他強調，公司除了要照顧員工利益外，還要顧及股東的權益，所以只會作出對公司有利的事情，而無法在公司經營面臨困難的情況下作出大幅加薪的決定。

以個性率直不宜搞政治為由
黃偉雄拒重返支聯
但公務員工會聯合會保留會席

【本報訊】公務員工會聯合會主席黃偉雄以個性率直，不適合搞政治為理由，拒絕重新加入香港市民支援愛國民主運動聯合會，但該工會則決定保留支聯會會席。

黃偉雄原是支聯會董事局成員之一，後因不滿支聯會選舉制度及部分負責人作風而退出，但支聯會已就此問題進行澄清，並對黃作出挽留，不過，他終於在昨天舉行招待會，宣布拒絕重新加入支聯會。

黃偉雄說，當初列出退出支聯會的原因，除了常委會選舉當晚二百廿八個團體有投票權一項是自己未有充足資料而作了錯誤判斷外，其餘各項均未獲合理解釋。但他說，個人不重返支聯會董事局與此無關，具體原因是他性格率直，不適合涉足政治決策性活動，他相信還是留在工會處理工會事務較好。

黃偉雄續稱，雖然他是作為公務員工會聯合會代表加入支聯會，但是以個人名義被選入董事局，故退出亦無諮詢該會，只是在道義上及禮貌上要知會該會而已。公務員工會聯合會將會另派三名代表進入支聯會，繼續作為支聯會成員團體。

公務員工會聯合會一名執委胡錦偉則在記者會上指出，黃偉雄在退出前未通知執委是未盡道義責任，並表示個人對黃退出支聯會的決定感到可惜。他說此舉對香港民主派及支聯會的打擊重大。

六匪劫職工宿舍
綁廿人掠款二萬

【本報訊】旺角新填地街一個酒樓職工宿舍昨晚發生集體劫案，二十多名職工被劫去二萬多元財物。

現場是新填地街三七四號德豐大廈二樓一單位，是一間酒樓的職工宿舍，昨晚八時半，二十多名職工正在玩紙牌，突然有人拍門自稱「差人」，職工開門迎入，六名持刀男子挾脅各人，威脅他們解下鞋帶互相綑綁，然後逐一洗劫，掠去二萬多元財物逃去。

又訊，一名女子，昨日下午一時許在旺角一銀行提取一萬五千元現金時，懷疑被劫匪窺見跟蹤，於返回染布房街十八號住處地下大堂時，被四名劫匪手持鐵鎚尾隨而入打劫，搶掠該筆現款逃去。混亂中，女事主臉部受傷，被送醫院治理。

遇劫受傷女事主陳×渺，三十歲。

民協談人大常委會議
建議重訂遊行示威法

【本報訊】香港民主民生協進會昨日指出，最近舉行的七屆人大常委會第八次會議中出現一些問題，反映了這個國家最高權力機關的職權受到嚴重蔑視，他們對此感到非常憂慮和疑惑。

「民協」發言人陳偉業指出，全國人大常委會行使監督國務院、中央軍事委員會、最高人民法院和最高人民檢察院的職權，並能撤銷國務院制定的同憲法、法律相抵觸的行政法規、決定和命令，但這次人大常委會會議，對於受到人民激烈反對、在北京部分地區實施戒嚴令的問題卻避而不談，對於全國人民的意願置之不顧。

該會指出，全國人大常委胡績偉於五月底建議召開人大常委會緊急會議，以討論內地當前重大問題，只是履行人大常委應有職責，但人大委員長會議卻決定成立調查小組，調查胡績偉委託四通社會發展研究所徵集人大常委簽名事件，令人憂慮人大常委行使合法職權亦會遭受「政治迫害」。

陳偉業表示，「集會、遊行、示威法草案」對公民的集會、遊行和示威權利加以苛刻和無理的限制，該會要求全國人民代表大會否決現提交的議案，再重新修訂符合人民意願的法案。該會並且要求全國人大代表主動質詢「新聞法草案」，直擊細節，阻止新聞自由無理侵害。

「民協」並要求全國人大港澳代表公開表示他們的態度。

港大法律系系主任韋利文稱
港府應速制定人權法
並加强司法機關權力制衡兩局

【本報訊】香港大學法律學系系主任韋利文昨日促請港府盡快制定人權法案，並設立委員會修改現存侵犯港人基本權利的法例。

韋利文出席九龍扶輪社午餐例會致辭時說，本港制定人權法案，可增加港人的信心，促進社會民主。他指出，基本法第三章「居民的基本權利和義務」，雖然列明了九七年後港人可享有的一系列權利，卻不能取代人權法案。他強調，人權法具有最高法律效力，當其他法例與它相抵觸時，應以人權法為依歸，而人權法的解釋權應屬於法庭的權力範圍。此外，人權法應盡早制定，才可保障港人九七年前後香港的人權。

但他表示，僅僅制定人權法案，並不能保障港人的人權。因此，他認為立法局應盡快全由直選產生，而司法機關的權力應予加強，以制衡行政及立法機關的權力。

韋利文最後並指出，為了配合人權法案的制訂，港府應盡快修改或撤銷本港現存侵犯人權的法例，如同性戀法例、死刑、遊蕩法、防止賄賂條例、公安條例、電影審查、社團條例等。

他建議港府設立一個由律師、法官、專家及其他人士組成的委員會，研究修改或撤銷法例的問題。

他補充說，港人目前亦應加强對民權的認識，才能由下而上的制訂出一套符合香港人需要的人權法案。

基教家庭服務中心調查顯示
兒童吸收公民意識 多數來自電子傳媒
老師教導不及兩成父母指導更少

【本報訊】在港府大力開展公民教育推廣活動之際，一般成長中的兒童對公民意識的認識又有多少呢？據基督教家庭服務中心進行的調查結果顯示，「看新聞報告」、「沒有爭先恐後上車」，竟是兒童一般認識中最普遍的公民意識行為。

根據專家的分析，從這些調查結果，實際充分看出香港兒童接受的，是一套完整的「電視薰陶」教育，其價值判斷主要也由電視文化所控制了！

基督教家庭服務中心進行的《公民意識的培育──父母的角色》第二階段研究報告，主要是向九至十三歲兒童進行調查訪問，從而瞭解他們對公民意識的認識。

有趣的是，這項對成長中兒童展開的問題調查，結果顯示，其主要的來源都是傳媒，而所謂傳媒當然不是一般的報章、雜誌，而是電子傳媒，特別是電視台了！

調查顯示，被訪的兒童有百分之四十九點六的主要知識來源都來自傳媒，而依次的為百分之十九來自老師，來自父親佔百分之十一點五，來自母親佔百分之十點三，其餘來自同學的佔百分之一點六，其他或不知道的為百分之八。

調查亦顯示，兒童答對有關公民知識問題的，與電視宣傳的關係極為密切，例如現時電子媒介宣傳最多的是非法移民不可以在港工作，調查結果便顯示了這亦是一般兒童認識最多的問題，答對的佔百分之九十五點八，較答對火災應打那個電話求救、香港兒童有幾年免費教育等問題的還多。

另外，被調查的百分之九十六點九的兒童，他們實踐公民意識行為的方法便是「看新聞報告」。

馮平山博物館 開辦藝術課程
學生及在職人士均可參加

【本報訊】香港大學馮平山博物館今年開辦五項藝術課程，使學生能利用暑期學習一些基本的美術技法和常識。除學生外，並歡迎其他在職人士參加。下列每班學費一百二十元，（包括主要材料費用），學員程度必須中一或以上。有興趣參加人士即往該館報名，或電五—八五九二一四查詢。

五項課程包括：「基本設計」──導師楊遠滔，上課時間：七月十七日起，逢星期一，上午十時至十二時，共六講。「素描」──導師李建華，上課時間：七月十八日起，逢星期二，上午十時至十二時，共六講。「中國書法」──導師曾榮光，上課時間：七月十九日起，逢星期三，上午十時至十二時，共六講。「陶器製作」──導師甄紹琦，上課時間：七月二十日，逢星期四，共五講。（七月二十日、二十七日及八月三日，由上午十時至十二時，八月十日及十七日，由上午十時至下午一）。水彩，導師陳其謙，上課時間：七月二十一日起，逢星期五，上午十時至十二時，共六講。

別出心裁

一個高度文明的都市，人人皆有權追求舒適的生活，而泳池更是豪華生活中不可缺少的，能設計出一個別出心裁及現代化的泳池，更能反映出那個地方的進步。

圖中泳池的其中一邊間起一塊大玻璃，令人有置身金魚缸之中及暢泳在瀑布邊緣的快感。其實這裏並非甚麼高尚住宅區，而只是一間在尖沙咀的豪華酒店。若香港倒退二十年，豈能有如此現代化建設？

本報記者 陳木南 攝

官立中文夜學院招生
年滿十八歲中學程度人士可選讀

【本報訊】教育署成人教育組轄下的官立中文夜學院，正招收八九至九〇年度上學期新生，至八月七日截止。凡年滿十八歲有志進修而又具中學程度的人士，均可報名選讀任何科目。開課日期為九月十一日。

官立中文夜學院除開設經史子集等傳統科目外，更從學以致用與休閒教育方面發展。

在實用科目方面，有中英翻譯、初級、中級及高級普通話、應用文、書法等。

具有休閒教育作用的科目，則有中國文物簡介、中國音樂欣賞、中國樂器演奏、國畫初階、國畫研究、篆刻、篆隸書法等。

官立中文夜學院亦將於九月在柏立基教育學院沙田分校沙田圍洲角（即麗豪酒店後面），加開設初級、中級、高級普通話，以便利沙田和大埔等居民進修。

學員如具有中學會考六科（其中包括中、英文科），成績達成級或以上，於一個學期內最少選修三科者（包括基本課程最少兩科），可申請登記為文憑學員。

每項課程全學期學費二百一十元，每周授課一晚，逢星期一至星期五晚上七時至九時，在萬雀洪教育學院上課。但各項課程的開設則視乎申請人數是否足夠而定。

申請表格可在辦公時間內到銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署成人教育組，或油麻地加士居道萬雀洪教育學院索取，填妥的表格須於八月七日交回成人教育組。

文化中心連日測試場地
大劇院及劇場周末周日將有連場演出
新西蘭音響顧問正着手整理測試資料

【本報訊】新近落成的香港文化中心連日來均進行場地測試，以收集專家及公眾意見。目前來自新西蘭的專業音響效果顧問馬素及其助手，正着手整理有關音樂廳的各項測試結果資料。

連串場地試用節目將繼續進行至下月初。本星期六測試場館是大劇院及劇場，節目分別由城市當代舞蹈團及藝穗會默劇實驗室演出，翌日包括龍翔劇團演出的兩齣膾炙人口的粵劇以及一場「青年音樂家匯演」音樂會。城市當代舞蹈團演出的「生命奏鳴曲」在晚上七時半舉行，節目包括《飛揚》、《安魂曲》、《傳音》及《不眠夜》。

藝穗會默劇實驗室晚上七時半上演的「東西」包括七齣默劇，有改編自傳統戲曲及古代傳奇的《香天》、《畫皮》、《西遊後記》及《後羿最後的誘惑》；創作劇則有《盜》、《一個故事》和《愛氣一族》。

龍翔劇團在十六日晚上八時在大劇院公演粵劇《賀壽》和《三笑姻緣》。

「青年音樂家匯演」由香港演藝學院學生及畢業生擔綱演出，將於星期日晚上八時在劇場舉行，節目包括舒曼、艾爾加和佛漢威廉士的聲樂四重唱，海頓、阿諾特和翟普林的木管樂五重奏，莫扎特、拉赫曼尼諾夫和舒曼的弦樂四重奏，巴赫、赫沙圖等的銅管樂五重奏，以及中樂小組合奏。

以上各場門票分十及二十元，在各城市電腦售票處發售。

各門市部舉行

半價清貨

（特價品除外）

七月十四日至十六日

（只限三天）

一年一次 萬勿錯過

成振公司 J.M.T. CO.

彌敦道華英昌大廈商場　銅鑼灣維頓中心　金巴利道31號　尖東好時中心　中環陸海通商場

三位記者寫赴京採訪見聞
《血染的風采》再版

【本報訊】首部以文字為主、親赴現場報道北京學潮及「六・四」鎮壓始末的專著《血染的風采》本周推出之後，反應甚為熱烈，現正趕印第二版。

該書以同名歌曲《血染的風采》命名，由三名親到北京採訪的香港記者兆強、葛靖、思願編著，配以逾百幀珍貴插圖，並收錄了柴玲錄音講話，以及「四・二六」社論、李鵬與學生對談等資料。並收錄了一名學生與一名軍人長達一個多小時的對話。

《血》書約十萬言，分七大部分。最大特色是三位記者兩個月來的親身經歷和所見所聞。

今年暑期活動 一萬一千多項
其中學校舞蹈匯演上周閉幕

【本報訊】學校舞蹈節錄得匯演上周日在一片歡聲與掌聲中圓滿閉幕。這次匯演匯聚了第二十五屆學校舞蹈節的優勝隊伍和香港舞蹈團的七十多名學生，項目除了西方土風舞外，更有中國、東方舞和創作舞等。

這次舞蹈匯演是本年度青少年暑期活動的主要項目之一，演出的成功，正好鼓勵青少年善用工餘及課餘的時間，特別是在漫長的暑假期間，透過參與各項有益身心的活動，培養興趣、發揮潛能、分享歡樂和服務社會。

為了達到今年「分享樂趣，服務社羣」的目標，青少年暑期活動委員會早已安排了一萬一千多項活動，內容包括各種興趣班、訓練營、遊藝活動、比賽、講座及展覽等，既有趣味性，亦甚益智，使青少年在享受活動樂趣之餘，也可投身社會服務，建設未來。

青少年暑期活動自一九六九年開辦以來，每年都吸引大批青少年參加，人數由八六年的一百萬人，遞增至去年的一百四十五萬人，今年參加的人數更加踴躍，預料可創一百五十萬新高峯。

今年青少年暑期活動的總開支估計達二千四百多萬元，其中由香港賽馬會贊助接近一千萬元，各區區議會共撥款三百三十萬元，並有不少私人機構捐助，餘數則由政府各部門支付。

有關本年度暑期活動的詳情，可向各區政務處及有關團體查詢。

區局月底在荃灣 舉兩場粵劇表演

【本報訊】區域市政局將於七月二十九日及三十日，在荃灣大會堂舉行兩場粵劇表演，首場為《雄虎將美人威》，翌晚劇目則為大受粵劇迷歡迎的《鳳閣恩仇未了情》。

兩晚的粵劇表演由百花亭粵劇團負責演出。兩場粵劇表演票價分卅元、四十元及五十元三種，門票現已在荃灣大會堂及其他電腦售票處發售。

國際舞院舞蹈節 下周一上午揭幕
演藝學院一連五晚有表演

【本報訊】「一九八九國際舞蹈學院舞蹈節」將於下周一揭幕。演藝學院舉辦是次盛事，主要是加強國際間文化及舞蹈技術上的交流。一連五晚的精湛表演，將在演藝學院歌劇院舉行。

開幕儀式將於十七日早上十一時正在演藝學院室內廣場舉行，出席者有香港演藝學院院長賀約翰、舞蹈節永久贊助人何鴻燊、演藝學院校董會主席蘇海文、舞蹈節婦女會主席鮑磊夫人等。另演藝學院戲劇院院長鍾景輝會擔任典禮司儀。屆時，更安排了舞獅表演、歌唱節目及參加者（超過二百人）的大合照。

是次應邀到港演出的六間舞蹈學院計有：馬尼拉、紐約、羅馬、蘇門塔臘、台北及香港。學生們更被安排參與一連串的大師班，演講示範及在演藝學院歌劇院內擔綱演出。十七至十九日晚上七時三十分，每兩所學院分別作個別表演，及壓軸「舞蹈匯演」安排在二十及廿一日晚七時三十分。

七月十七日（星期一），由香港演藝學院及台北復興劇藝實驗學校，七月十八日（星期二）有菲律賓文化中心舞蹈學校及羅馬國家舞蹈學院，七月十九日（星期三）演出的是蘇門塔臘神馬舞蹈學校及紐約大學迪孫藝術學院舞蹈系。

各場門券現已於通利琴行及各大城市電腦售票網購買。

(一)美國"德寧氏"公司冰箱壓縮機

1/8，1/6，1/5 HP，常備現貨，可國內交貨及以人民幣結算。

(二)意大利、東歐名牌香煙及食品鋁質包裝材料：

"0.007mm—0.2mm純鋁箔"

"0.007mm,22G R/m²鋁箔紙"

"20—30G R/m²鋁箔襯紙"，可多種闊度。

以上貨品長期供貨，索取詳盡資料及報價，請函電：

圖文傳真(852)5-8346669

專用電訊69481CFWKL HX

PVC熱收縮膠紙

（膜·筒·袋）

透明度高、收縮力強、韌性最佳、製造廠直接銷售，提供最優惠價格，免費包裝技術指導，交貨快捷準時。

威華偉國際有限公司

香港九龍旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈11樓C座

電話：3-808328

圖文傳真：(852)3-971250

廣東省南海棉織二廠

南海棉織二廠　疊滘　人民橋　佛山市　北

麻棉、粘棉、純棉

高支及低支色織布

理想的四季衣料

夏季衣料輕薄、涼爽、透氣、高雅；冬季衣料線條粗獷、風格活潑大方，穿着極爲舒適。出口不受配額限制，價格具有競爭性。

地址：廣東省南海縣疊滘

電話：南海332460佛山222616

傳真：佛山222616

裝修、傢俬及鞋業製造

第一要選料上乘

第二要……

金虎牌萬能膠

適合裝修·傢俬·鞋業製造·四季啱用

金虎牌化工產品

香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6線)

HENSEL 西德"康素"影室燈光設備

背景投影機

影室設備應有盡有：背景投影儀，閃光燈，聚光燈，變色背景燈，燈頭，電源箱，背景紙，歡迎垂詢，合作發展國內市場。

閃光燈 400 2000 Ws

總代理：百老滙攝影器材有限公司

九龍長沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓　電話：3-7436611(石小姐)

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P. HK$32,000.00

20 H.P. HK$41,840.00

30 H.P. HK$58,560.00

開利牌：40 H.P. HK$83,900.00

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834

電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

康樂商業大廈　已有入伙紙

香港灣仔道185號（近活道口，集成中心對面）

寫字樓由732至3,158呎

舖位由769至1,505呎

特租 每呎由22元至23元

洽租處：

正藝物業有限公司

電話：5-403832

日四十月七年九八九一
時間表
到內地 內地開 到香港
(雙日)17.00 7.30(單日)16.30
8.50 9.15 10.05
11.05 14.30 15.20
16.20 17.00 17.50
8.45 9.30 10.30
12.00 13.00 14.00
15.00 17.00 18.00
10.00 16.00 18.00
應順延一小時
詢：
旺角分社3-964241
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-755367
沙田分社0-6917261
彌敦道）3-810311
中港客運碼頭3-7361179
桂江船務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122
o., Ltd.
49198
大同、保定、長春、
拼／整箱貨）
收貨 截貨 到——離港
有限公司
nsp. Corp.
收貨 截貨 到——離港
3/8 9/8 8-11/8
4/8 10/8 10-12/8
Corporation
運輪
、秦皇島、石家莊、
長春、哈爾濱等等。
收貨 截貨 到——離港
收貨 截貨 到——離港
19/7 24/7 25-26/7
24/7 29/7 18-31/7
收貨 截貨 到——離港
23/7 29/7 30-31/7
、秦皇島、石家莊、
長春、哈爾濱等等。
收貨 截貨 到——離港
31/7 5/8 7-8/8
國、歐洲
洲、非洲 及世界各地
程運輸／中轉貨運
運(香港)公司
區長海船務公司合作經營
（九洲港）⇄世界各地
3號 逢星期三、六開行
⇄廣州、黃埔、蛇口
2號(二、四、六開)
⇄汕頭
7號(每月四航)
新港、福州、汕頭、廈門、
海口、江門、容奇、太平、
瀝石等地。
澳卸貨區。散貨、貨箱、轉
船接運大宗貨物。
284號興業商業中心1603室
51812 5 440307
5913 SNAMN HX
No: 5 422349
廣刊惠
電撥請
二六三七

法港經貿關係日益發展 本港有利地位仍受重視

近年商業來往和工業投資有較大增長

法國駐港商務專員 德理高

值此法國大革命誕生二百周年之際，我們深為法國和香港經濟關係和雙邊貿易所取得的發展感到高興。

我們看到法國在本港的影響日益加深。在香港這樣一個人均實際收入每年遞增百分之十的地方，法國奢侈品日益暢銷是毫不奇怪的。法國的化粧品和香水，在香港同類商品中最受歡迎。法國香水佔有今日本港市場的百分之八十七，法國化粧品則佔有百分之三十七。

其實，法國並不局限於生產佳釀、干邑和高級時裝產品。法國輸往香港的大部分產品都是非消費品(即中間性產品)或設備。舉例說，目前已有十餘家法國化學產品公司、廠家和經銷商在香港經營。而法國的黃金提煉廠已躋身世界最佳提煉廠的行列。法國輸往香港的設備有電機配件、電子組件、食品加工機器、紡織機等。近年來，商業來往和工業投資都有較大幅度的增長。目前已有二百三十家法國公司在香港設子公司、支行或聯絡處。在港的法國銀行也異常活躍。最近一次選出的「最佳銀行家」便是法國銀行家與貝爾。在民用建築工程方面，法國公司也同樣能在激烈的競爭中奪得重要的合同。有些法國建築公司已在香港經營了幾十年。

應該高興地看到，在過去的四年中，香港銷往法國的產品的實際增長數字超過了百分之五十。這應歸功於法國執行的對香港產品完全敞開大門的政策，亦應歸功於本港工業的活力和工業產品的日益增強的競爭力。

總之，我們可以這樣說，法國與香港的經濟關係將會是全無陰影的，如果對法國的香水和化粧品不抽取百分之二十五的稅收的話。這種稅收條例是一九八四年制定的暫行條例。我們希望予以廢除。

我們對法國與香港的貿易關係感到樂觀，因為對香港的經濟前途頗有信心。我們相信：不管北京的形勢如何，香港仍然在貿易和工業方面進入中國大陸的大門。何況香港還是一個活力充沛和人材薈萃之地，只要有需要，香港也可以在其他地方打開新的局面。所以我要向法國商界人士和決策者們呼喚：請到香港來！

秋明譯

法國商品輸港 去年增加三成

根據法國海關公佈的數字，法國一九八七年輸往香港的商品總值為四十七億四千七百萬法郎，一九八八年上升為六十一億三千萬法郎，增幅為百分之三十。而法國從香港進口總值則從一九八七年的四十二億八千九百萬法郎升至一九八八年的四十八億零四百萬法郎，增加百分之十二。

國慶獻詞

蘇旭陸

兩世紀前，巴黎人民揭竿而起，奪取了由法國國王興建起來的巴士底城堡，從而發動了法國大革命。

那是一段受盡折磨的時期。當時的痛苦，我們不應或忘。為此，讓我們記取可作為我們共和國的座右銘的下列三個主旨：

保障所有法國公民以及許多前來法國定居的移民自由；

保障所有法國公民的平等權利；

盡管緊張和分裂不可避免，法國人民在逆境中仍須堅持博愛和團結精神，同時對歐洲和全世界堅持開放態度。

法國萬歲！

法國駐港總領事 蘇旭陸

「人權宣言」誕生二百周年

一七八九年八月十六日，法國議會在聽取了一批法律專家、德育家和議員的建議之後，一致通過了歷史上稱為《人權宣言》的文件。這份宣言被認為是法國大革命的最大成就之一。

其實，這份宣言的宣佈標誌着經歷了多少興衰的獨裁歷史的結束。好些國家和無數人為此作出了貢獻。

法國人民追求人權的嘗試，從中世紀上葉就已出現，儘管當時掌權者也賜給了人們某些自由和權利。法語正是在這個時期增加了像「自由城市」、「自由人」和「自由縣」這類詞匯。在英國，英王約翰於一二一五年被迫簽署的《大憲章》也經歷了幾個世紀之後，直至一六八八年才演變成保障市民基本權利的條文。

迄十八世紀，法國的哲學家、作家和法律專家紛紛著書立說，闡述他們對人權和自由的看法，例如盧梭的《社會契約論》便是其一。

新思潮不斷向前衝擊。一七五五年，科西嘉島毅然脫離意大利，宣告獨立。它所宣佈的憲法主要是在英國《大憲章》和哲學家們的思想影響下寫成的。憲法還規定進行兩個階段的普選。

二十年後的一七七六年，英國在北美的殖民地又宣佈獨立。法國人民對這個年輕國家——美利堅合衆國寄予希望。一七七六年六月十二日，弗吉尼亞州公佈人權宣言，鮮明地闡明了民主國家的基本原則。這事件發生在一個沒有貴族階層、沒有資產階級和沒有特權階層的新國家裏是富有吸引力的。它成了一個可以把幾乎表達了哲學家們心聲的原則付諸實施的理想地方。托馬斯·杰弗遜是弗吉尼亞人。他是七月四日宣佈的《獨立宣言》的起草人之一。他曾熱情地宣揚民主國家應具備的原則。

曾經發現北美大陸的大部分地區的法國人也對該大陸懷有深厚的感情。一七七八年，美國的富蘭克林出任駐法國大使。他喜愛法國。他那居所經常人來人往。當時出現了一大批一大批的志願人員束裝前往美國。他們帶去思想家和政治家的學說和論述，並加以傳播。一七八四年，托馬斯·杰弗遜出任美國駐法國大使，他成了一位促進美法兩國進行對話的積極分子。

隨着自由鐘聲的響起，接踵而來的是美國的費城大陸會議和《獨立宣言》的討論，從而導致聯邦憲法的誕生。一七八九年一月七日，喬治·華盛頓當選美國第一任總統。

由此可知，維護人權的思想在當時西方社會正逐步形成和逐步完善的。人權思潮的影響也是世界性的。不僅法國的人權思想影響了英美兩國，法國也受到了在英美獲得發展的人權思想的影響。

一七八九年，法國由抱有理想的人士組成的新國民議會誕生了，國民議會一致通過了著名的《人權宣言》。這個宣言具有與所有已公佈的宣言極其不同的一個特點是：它的制定不是單獨為了一個國家的人民，而是為了不分民族的全人類。然而，要把有關人權的思想清楚簡練地寫成可以接受的條文決非易事。《人權宣言》易稿十二次，均被否定，最後的第十三稿才獲通過。

丘敏

法製成超時代新型汽車

世界汽車展展出樣板、先進、成龍三廠名車，具節省能源、馬力大、速度高及電腦科技優點。

法國第一屆「汽車展覽」於一八九八年在巴黎舉行。此後，只有在兩次世界大戰期間停辦。法國「汽車展覽」顯然帶起了世界其他許多地方的類似展覽。而一系列的展覽又給法國提供了不少夢寐以求的汽車樣板。

最近一次的法國「汽車展覽」於去年舉行，名稱已改為「世界汽車展覽」。這是不是由於巴已出現好些國際的競爭對手，還是純粹為了想大張聲勢呢？不管是什麼理由，那些前來參觀去年的「世界汽車展覽」的觀眾目擊法國三家大廠（先進、標緻和成龍汽車廠）設計的二〇〇〇年型汽車時，莫不驚嘆不已，夢想總有一日能成為其擁有者。

「黑暗之中總有一線光明。」一九七四年，儘管石油危機帶來了極大的憂慮，卻也產生了有利的影響，因為它使汽車設計師必須對設計方針作出全面修改。如何節省燃料成了有關汽車的關鍵性問題。有關汽車的技術，引擎和變速器的選擇以至涉及原料的燃料的燃燒作用，都需要重新研究。在節省能源方面必須考慮汽車重量問題。汽車需更多地借助空氣動力。汽車配件（如輪胎的形狀）的製造亦需要重新研究。電子技術對汽車的裝備和革新作出了貢獻。

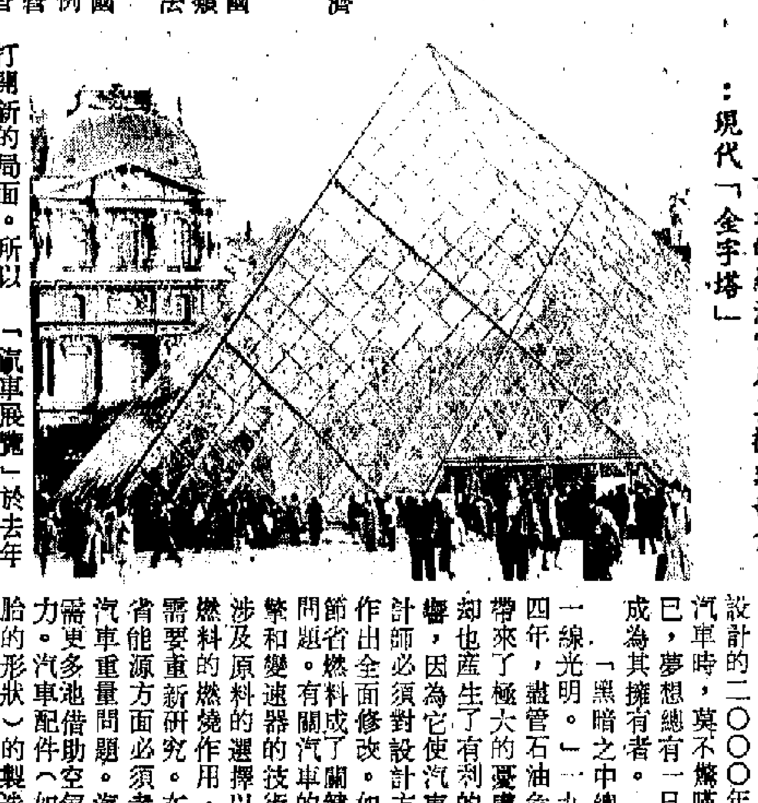
這一切研究給法國誕生了幾乎是完美無缺的三種汽車：成龍汽車廠的Mégane（麥佳妮）、標緻汽車廠的Oxia（奧斯雅）和先進汽車廠的Activa（阿蒂華）。不過，這些新款汽車目前還在展出樣板階段。何時大批面世，暫仍無法曉得。

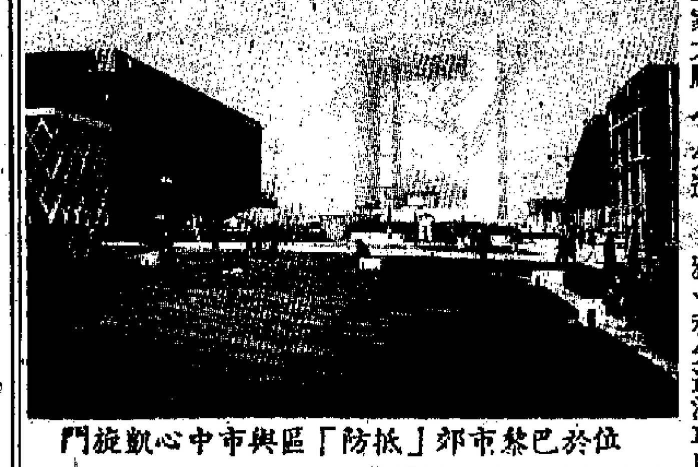
奧斯雅牌雙門小轎車是專為顯示氣派而設計，豪華奪目，設有一部裝了六個容量可達二千八百立方厘米的汽缸的發動機，排成「V」字形。每公升汽油可產生二百四十四馬力。時速超過三百公里。

先進汽車廠始終站在技術革新的前頭。它所推出的全鋼羅莎莉(Rosalie)牌汽車，在液壓懸掛裝置方面的革新久負盛名。今天，這種裝備已全部由電子控制，從而使阿蒂華新款汽車成為新的「道路皇后」，給坐駕者更佳的舒適感。這種轎車設有一部裝了六個容量可達三千立方厘米的汽缸的發動機，可產生二百二十四馬力。

麥佳妮牌轎車裝有四扇滑動式的車門和四輪驅動轉向器，還裝有容量達三百立方厘米的發動機，可產生二百五十四馬力。轎車發動機的點燃裝置、注油、滑輪排氣壓、離合踏板、懸掛裝置等都使用了新技術。

為了要檢驗新款汽車的性能，各汽車廠還特地鋪設了行車路來「折磨」出廠的新車。例如標緻廠就鋪了長達一千四百公尺的路來檢驗它的產品。這種路用大鵝卵石鋪成，充滿坑窪和泥潭，車子一路顛簸不停，利用機器人和電腦控制車輛。這批電腦每二百個千分之一秒便會給駕車人士提供極為有用的信息。例如避免與正面駛來的車輛迎頭相撞的信息便是其一。


古老的羅浮宮及其擴建部分：現代「金字塔」


位於巴黎市郊「抵防」區與市中心凱旋門遙遙相對的「大拱門」

法人嗜食蝸牛肉 烹調得法食味佳

法國人喝葡萄酒或吃乳酪時，喜歡同時吃蝸牛肉。法國人又喜歡喝蝸牛湯，用蝸牛炒蛋。法國蝸牛名氣大噪，聲名不脛而走。

法國蝸牛中，以布爾貢士亞一地出產的最上乘，此地盛產蝸牛。本港偶爾有罐頭蝸牛出售，也是以此為最佳。據悉，布爾貢士亞蝸牛氣力甚大，能頂着重二十公分的鐵塊爬行，有舉重冠軍之稱，亦可以噴氣吹動燭光。

法國蝸牛人們一般只吃頭部，其狀如一粒蓮子稍大些。味道如何見仁見智。有些在法國吃過蝸牛的美國人認為，它和本港的東風螺差不多，有些人則認為和田螺一般，只是製法不同而已。但法國人吃來卻津津有味，可能有着鄉土風味吧！

烹製法國蝸牛與炒田螺異曲同工，先將蝸牛肉用蒜頭、洋葱、牛油爆香，然後塞回蝸殼裏，蓋上事先用芫茜和牛油搗爛經冷凍成的配料，與薯仔粉一起在焗爐焗五分鐘。如果有興趣，不妨買一罐印有「Escargots」牌子的罐頭蝸牛，照板煮碗，自製法國美食，便知其味如何。

迎接大革命二百周年 埃菲爾鐵塔換上新裝

一百年前，矗立在巴黎協和廣場西南方的埃菲爾鐵塔，為慶祝法國大革命一百周年而興建。今年七月十四日，是法國一個最值得紀念的日子。法國有關方面特別重視，除了為慶祝革命二百周年舉行一連串隆重慶典外，還為鐵塔加以裝扮，以燈飾串成慶祝建成一百周年的字樣，夜間發出璀璨光華，倍添節日氣氛。

埃菲爾鐵塔高三百米，底部寬大，達三萬平方呎，塔分三層，分別在離地面五十七米、一百一十五米和二百九十六米處建有平台。第二層以上塔身收窄，到塔頂只有三百方呎。塔內既可循環形樓梯攀緣而上，也可乘電梯直達塔頂。塔上設有酒店和餐廳。

鐵塔重達七千噸，由一萬二千個金屬構件焊接而成。由於經歷了九十多年的滄桑，鐵架部分接駁處出現銹蝕，鋼樑變形，塔身內的升降設備無法滿足遊客日增需要，從一九八一年開始，巴黎市政府決定關閉鐵塔，進行大維修，經過三年裝修，重量減少了一千噸，生銹的駁口已被更換，塔身變得更牢固。上落塔頂的電梯每小時可運送一千八百人，效率比舊有的水壓電梯高一倍。大修工程還把第一、二層平台的舊餐廳和酒吧改建成豪華酒店、影劇院和展覽廳，並把第三層平台罩上玻璃，以防有人跳塔自殺。

埃菲爾鐵塔夜景 （本報記者攝）

法將建新型圖書館 具現代化電腦設備

一九九五年完成，能直接與牛津大學、海德堡大學、蘇黎世大學掛鈎。

一九八八年七月十四日在愛麗榭宮的一次招待會上，法國總統弗朗索瓦·密特朗宣佈：巴黎將於一九九五年建立「一所如果不是世界最大最現代化的圖書館，也該是世界最大的圖書館之一。」這所圖書館「將使用最現代化的電腦設備把知識傳遞給所有從事研究和學習的人士。」電腦

密特朗總統建議興建一所新的圖書館。此

鑒於實際需求，將使這所圖書館直接與歐洲各著名大學（如牛津大學、海德堡大學、蘇黎世大學等）掛上鈎。

項工程將於一九九一年開始。負責興建的建築師將通過國際競選商於今年八月進行挑選定奪。

法國圖書館建成後將使用可複印大量文件的最先進的電腦技術。該圖書館將同時採用其他先進輔助技術，例如供閱讀用的錄象螢光屏，負責提取和收放資料的機械人、縮微膠片等。

法國製味精 港食肆樂用

法國味精在港銷售已有七、八年歷史，在本港市場所佔比率不斷上升。目前，不少酒樓食肆已成為它的長期客戶。歐爾桑公司是法國唯一的味精製造商，同時是全歐規模最大的味精生產商，採用先進的技術設備生產，味精質素優良。行內人都曉得味精的品質與麩酸鈉含量的高低成正比，而歐爾桑的產品麩酸鈉含量高於百分之九十九。大利貿易公司是法國味精在中國內地、香港澳及門的總代理。

法中貿易互有增長

根據法國方面公佈的資料，法國一九八七年從中國進口商品總值為一百一十六億七千三百萬法郎，一九八八年上升為一百五十四億二千八百萬法郎，增加百分之三十二。

一九八七年，法國輸往中國的產品總值為九十九億一千萬法郎，一九八八年上升為一百零八億八千四百萬法郎，增加百分之九點八。

在法國一九八八年的出口名單中，中國居第十位，而在中國的出口名單中，法國居第十二位。

夢特嬌服裝形象高貴 高級品味人士倍賞識

法國時裝名滿寰宇，產自法蘭西的衣飾特別是名廠貨式，從設計、造工、顏色配搭到選料都極為講究，產品出類拔萃，博取衣着品味高的士女青睞。有悠久歷史的法國服裝名牌夢特嬌一貫以高貴的形象和優異的質素贏得高級品味人士的垂青。

夢特嬌名下產品計有西裝、恤衫、領呔、皮褸、T恤（長袖及短袖）、男裝內褲、襪、鞋、皮具系列。

夢特嬌T恤長期以來都有很好的銷路，尤其適合對衣着有較高要求的人士的需要，特別是FIL LUMIERE質料的男、女裝短袖T恤。據悉八十多年以來，夢特嬌一直選用這種上等布料製造T恤。這類短袖T恤，具有可濕洗、快乾免熨等特質，設計方面它走高級成衣路線，不標奇立異，但簡單中不失高雅，優點是經久耐看，屬於長春款式，同時針織十分細密。夢特嬌短袖T恤及適宜較冷天氣穿着的毛質長袖T恤，長期以來都被視為皇牌產品，它們在東南亞市場，表現尤其突出，營業額不斷上升。

近期夢特嬌的女裝T恤和西裝在東南亞包括香港在內的銷數均有增加，上述兩類時裝最近的銷路良佳主要原因是時下女性鍾情於較能表現女性體態美的服飾，並以穿着這類設計的衣衫為時尚，而夢特嬌女裝T恤大部分剪裁較為貼身，這種式樣正好迎合女士們的心意，另方面男士們開始對隨便簡單的衣飾失却興趣，世界性的新趨向是男士們喜歡選擇適宜任何場合穿着的西裝，導至它的銷量回增。

夢特嬌進銷香港市場已逾三十載，期間它每年的銷數都有穩定增長。

法國文化協會致意

Avec nos compliments.

Alliance Française de Hong Kong

香港軒尼詩道123號
電話：5-277825
九龍佐敦道52號
電話：3-7303257
香港渣華道128號三樓
電話：5-616296
沙田新城市廣場848室
電話：0-6065722

MONTAGUT
FRENCH ROMANTICS
法國夢特嬌

法國味精
ORSAN GOURMET POWDER
麩酸鈉含量達99%以上
有關資料，分析證明書及樣辦，
歡迎來函查詢索取。
經銷地區：中國、香港、澳門
總代理：大利貿易公司
地址：香港干諾道西186 191號
香港商業中心3905室
圖文傳真：5 595689
電話：5 596585 5 596625
電掛：DAHLECO
電傳：60010 DJCO HX
郵政信箱：香港郵政總局信箱1780

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	13.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00 單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	滙湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,23,29日		7月2,4,6,8,12,14,16,18,20,22,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月8,10,12,14,16,24,26,28,30日		7月7,9,11,13,15,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		7月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31日		7月2,7,9,14,16,21,23,28,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	潯江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地爲夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663　5-443992　圖文傳真：5-8153253　電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	日期
香港⇄大連	豪昌輪 V.909/910 M. V. "GOOD TRADER"	7月17日到 7月24日開
香港⇄新港	豪利輪 V.905/906 M. V. "GOOD LEADER"	船已抵港 7月20日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN XING(天興)V.16N	——	——	15-16/7
TIAN YUE(天躍)V.122AB	即日	15/7-CY	16-17/7
TIAN YAN(天燕)V.84AB	即日	18/7	20-21/7
SKY HOVER(天翔)V.8AB	18/7	23/7	25-26/7
TIAN YUE(天躍)V.122AB	23/7	28/7	30-31/7

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8919	17/7	23/7	22-25/7	SAN JIANG V8921	3/8	9/8	8-11/8
XIANG JIANG V8915	19/7	25/7	25-27/7	XIANG JIANG V8917	4/8	10/8	10-12/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪　雜貨班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TRADE RELISH(易津)V8911N	即日	17/7	18-20/7
GREAT BEAUTY(大美)V8905N	14/7	19/7	21-22/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION(通聯)V8925	11/7	16/7	11-18/7	MILD UNION(通聯)V8927	19/7	24/7	25-26/7
MILD SUN(通順)V8930	16/7	21/7	22-23/7	MILD TRAN(通運)V8927	24/7	29/7	18-31/7

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8926	12/7	18/7	18-20/7	MILD SUN(通順)V8931	23/7	29/7	30-31/7

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

河北遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8917/18	18/7	23/7	25-26/7	ANGUO(安國)V8919/20	31/7	5/8	7-8/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	32HB	14/7	16/7
SIRI BHUM	02HB	21/7	23/7
AKA BHUM	33HB	28/7	30/7
SIRI BHUM	03HB	4/8	6/8

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ASIA ACE	41	14/7	16/7
HAI YING	02	21/7	23/7
ASIA ACE	42	28/7	30/7
HAI YING	03	4/8	6/8

香港→新加坡 兼收巴生、庇能
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	001S	16/7	18/7
Y. C.	200S	20/7	22/7
W. C.	228S	26/7	28/7
FLAND	8/89	1/8	3/8

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	001S	16/7	18/7
O. G.	6/89	20/7	22/7
W. C.	228S	26/7	28/7
FLAND	8/89	1/8	3/8

香港→基隆→高雄
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
HK. C.	913	12/7	14/7
R. K.	8923	15/7	17/7
P. CNTR.	921	15/7	17/7
THUBAN	8928	18/7	20/7

華洋行（香港）有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

馬士基集團香港有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、渥倫、溫哥華
麥堅利馬士基 7月17開
亞諾馬士基 7月17開
耀施馬士基 7月21開
利達馬士基 7月23開
碧潔馬士基 7月23開
安娜馬士基 7月28開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
馬士基巴黎 7月17開
雅打馬士基 7月24開
耀施馬士基 7月31開
安娜馬士基 8月7開

（星馬泰線）新加坡，曼谷，巴生，庇嚨，吉大港
盛利馬士基 7月25開
（中東、印度線）盛利馬士基 7月25開
康來利馬士基 8月8開
先達寶來 8月22開

（東非線）達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
盛利馬士基 7月25開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城
馬士基巴黎 7月17開
阿爾奇米迪 7月24開
（印尼線）雅加達、泗水
盛利馬士基 7月25開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
馬士基巴黎 7月17開
雅打馬士基 7月24開
耀施馬士基 7月31開
安娜馬士基 8月7開

馬士基集團香港有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178 電傳：88283MERSK OM 傳真機：556573
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲　貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M.V. "HANSA RIGA V.5W"	11-16/7	16-18/7

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

瀾石　香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石8號		12/7	13/7
瀾石5號		10/7	11/7
瀾石1號		9/7	10/7
瀾石6號		10/7	11/7

汕頭　香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵榕 301		——	——
粵榕 302		——	——

江門　香港⇄江門

船名	航次	截貨	離港
團結 066		——	——
團結 281		——	——

黃埔　香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石4號		——	——
瀾石4號		——	——
瀾石4號		——	——

歡迎垂詢
收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號　散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啟德商業大廈2006-8室　FAX傳真機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	21/7	21/7
MIN HAI 109	24/7	24/7
MIN HAI 120	16/7	16/7
MIN HAI 112	18/7	18/7
BEI FENG SHAN V.8930（全貨櫃）	17-21/7	23/7

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN 25	17/7	17/7
YU ZHI 4	19/7	19/7
MIN HAI 225	21/7	21/7
LUO JIANG V.XL 8939（全貨櫃）	14-18/7	20/7

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU　散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUAN ZHOU 1	20/7	20/7
MIN HAI 224	15/7	15/7

其他貨運服務 OTHER SERVICES
＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價腳最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連；新港，上海，廣州，黃埔；珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗汕榕7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5 8151812 5 440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No: 5 422349

惠刊廣告　請撥電話　八一二六三七

和自由的看法，例如盧梭的《社會契約論》便是其一。

新思潮不斷向前衝擊。一七五五年，科西嘉島毅然脫離意大利，宣告獨立。它所宣佈的憲法主要是在英國《大憲章》和

國人也對該大陸懷有深厚的感情。一七七八年，美國的富蘭克林出任駐法國大使。他喜愛法國。他那居所經常人來人往。當時出現了一大批一大批的志願人員束裝前往美國。他們帶去思想家和政治家的學說

人民，而是為了不分民族的全人類。然而，要把有關人權的思想清楚簡練地寫成可以接受的條文決非易事。《人權宣言》易稿十二次，均被否定，最後的第十三稿才獲通過。

丘敏

動向

民政部日前對北京、天津、遼寧、四川、福建、廣西等十七個省、自治區、直轄市的大規模調查結果顯示：中國村級政權建設主流是好的，但也有相當一部分處於渙散狀態，嚴重影響了中央政策在農村的落實，造成嚴重危害。

部分村級政權處於渙散狀態
嚴重影響中央政策落實

調查對象與評估標準

主持該項調查的民政部官員段志強說，調查採用典型解剖和調查問卷結合的方法，被調查對象為五百多個村的黨支部和村民委員會。評估標準是，能按時完成國家各項任務，主動為村民生產、生活提供服務，較好管理本村公共事務和公益事業的為好的村，基本能做到上述三方面工作的為一般村；班子有名無實，無力、無法、無人或不能獨立完成這三方面任務的為渙散村。

據稱，被調查縣都是名省確定，大部分屬於基礎較好的縣。

不知毛澤東已去世

綜合分析表明，全國村級組織好的佔三成，一半可稱為一般，渙散狀態的佔二成左右，其中四分之一完全癱瘓。

中國有八十多萬個村民委員會，它是最高層次、政策的落腳點。而據對山西省五十個村的抽樣調查，去年半數以上的村沒有開過村民會議。不到三分一的村民對政府什麼事都不知道。貴州省個別邊遠山區，甚至連毛澤東已經去世，「文革」已經結束，現任黨政領導人為何人也均不清楚。

這使國家的任務難以完成，特別是糧食徵購、計劃生育、集體提留的難度越來越大。河北一個村的村民拒交稅款和提留款的比例已由一九八三年的百分之五升至去年的百分之九十。據國家計劃生育委員會抽樣調查：一九八七年農村多胎生育達三百多萬人。

另外，國家財產、集體設施遭到破壞。村幹部失去安全感。近一半村民不想讓村幹部為村級組織對家庭生產、生活沒幫助或幫助不大。貴州某鎮，一半村民對村幹部採取消極對抗政策。

據知，村級組織渙散狀況百分之九十出現在農業生產責任制之後，七成集中在貧困地區。

新舊體制轉換過程

段志強認為，中國農村正處在新舊體制交替轉換的過程中，舊體制影響依舊根深蒂固，新體制形成尚需一定時間，農村政策法規等配套措施也不是一下子能完成的，加之其它原因，部份村級組織渙散的現象將會長期存在。

他建議，中央成立農村工作綜合領導機構。建立健全提留、攤派、計劃生育等法律法規，在發展集體經濟這一村級組織工作物質依托的同時，提高幹部素質，以期盡快扭轉部份村級組織的渙散狀態。

實際上，這一工作已經開始。近三天來，民政部召開的中國農村基層政權建設理論研討會，數十名理論工作者對基層政權建設問題進行了討論。今天，中國基層政權建設研究會宣告成立，它將為中央在此一問題上作出決策提供諮詢服務。 ☆中新

吃喝送禮風氣仍很猖獗
滬企業實行廉潔建設

黃浦江畔

上海市的廉潔建設從黨政機關延伸到企事業單位。許多企業的廠長經理加強自我約束，在生產經營活動中做到廉潔，高效，務實，開拓。

經濟違法案件驟增

這一「延伸」是上海市市長朱鎔基在今年四月談及上海監察工作的重點時提出的。他說，上海市府自去年五月作出改善政風的八條具體規定以後，市監察局「牢牢盯住五百零六名局級幹部」，全市剎吃喝受禮風為主的廉政建設初見成效。但是，工廠企業的吃喝、送禮風仍很嚴重。朱市長批評有的企業舉行一次慶祝活動，花掉幾十萬元；有的廠長、經理揮金如土，酒席一請就是幾十桌。有的廠長為中飽私囊，不惜國家利益蒙受損失。一些企業領導幹部走上違法犯罪的道路，為發展「上菱牌」冰箱作出過成績的上海冰箱二廠廠長薛尚禮因收受賄賂被判處八年徒刑。

據記者了解，今年上半年，上海一些主要工業局的監察部門立案查處的各類經濟違法案件，比去年同期驟增，其中萬元以上的大案要案普遍增加五至六倍。在這種情況下，上海企業界認為，把廉潔建設延伸到企業，既是轉變社會的重要環節，也是對企業領導人的莫大愛護，如果再不抓，就要毀掉一批幹部。在取得共識的基礎上，市府要求企業的廠長經理加強自我約束，同時責成市經委和市監察局在廣泛聽取意見後制訂出若干規定。

廉潔守則公布於衆

公布於衆並責成紀委和廉監察室監督執行的廉潔守則明文規定：嚴禁企業領導幹部利用職務上的便利，收受賄賂，挪用公款。在經濟往來中收取的各種手續費和回扣，必須按照財經制度全部列入單位收入，不得歸個人所有。不得利用職權把重要生產資料和緊俏產品批給親友經商倒賣。企業領導幹部增加工資，應經職代會通過，並報上級主管機關批准。

針對近年來上海新出現的用公款裝修豪華型私宅的不正之風，許多企業作出規定，企業領導幹部的住房分配，應按規定程序審批，不得擅自為自己分房或動用公款為自己購房，不得以各種名義用公款、公物為自己裝飾住房、製作家具等。

特別規定

一些有直接對外談判和自營出口權的單位還特別規定：在對外經濟交往活動中，不得暗示和要求對方為自己及子女、親屬出國提供條件和辦其他私事，違者視情節輕重，給予批評教育或行政處分，直至依法追究刑事責任。

上海市放開經營的「特廠」第二紡織機械廠，在深化改革和擁有了為其他企業稱羨的許多權力的頭腦，認為企業的權越多，意味着所負的責任越大，越要嚴以律己。廠長率先制訂和實施自我約束守則十條。全廠逐步建立起一套比較完善的自我制約機制和各項具體守則，並且每季度一次對中層以上幹部進行考評，並向全廠黨員通報。這樣做，抵制了各種腐敗現象的侵蝕，疏導了幹群關係，增強了企業的凝聚力，也保證了企業的分配制度、勞動制度等各項改革措施的推進。今年上半年比去年同期全廠實現利潤增長百分之十八點三，主要產品細紗機產量增長百分之三十，自營出口創匯三百五十八萬美元，完成今年計劃百分之八十二點四。 ☆新華

江西竹編工藝 圖為江西省瑞金縣工藝廠女工製作傳統竹編工藝品以供出口。（新華社）

高黃疸重症肝炎病
中醫藥治療效果好
京軍隊醫院經十多年研究攻克難關

北京一家軍隊醫院利用中醫中藥治療高黃疸重症肝炎病取得良好效果，臨床表明，其退黃疸有效率高達百分之九十二點七，創國際先進水平。

高黃疸重症肝炎病，世界上對這種病一直沒有特效療法，一些先進國家利用西醫治療這種病的死亡率仍在百分之三十左右。為攻克這一難關，北京解放軍三零二醫院主任醫師汪承柏從一九七三年起開始鑽研用中醫中藥治療黃疸肝炎。經過十多年的研究和實驗，他提出以調控免疫為主、「涼血活血、重用赤藥」治療這種病症的原則，並摸索出了一套辯證用藥辦法。從一九八零年以來，汪承柏與該院醫務人員一道，利用中醫中藥，治療二百例肝炎病人，退黃疸有效率達百分之九十二以上，使不少危重病人轉危為安。

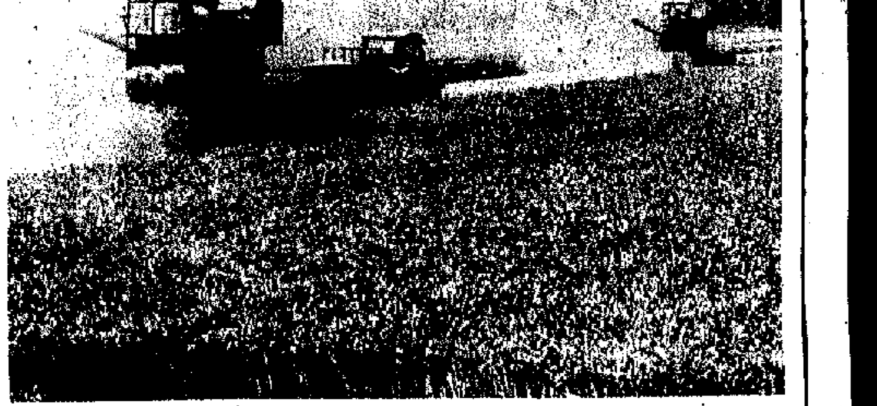
據介紹，用這種方法治療黃疸性肝炎病無毒副作用，經濟便宜，易於掌握，便於推廣。 ☆新華

河南大面積麥田開鐮收割

中國小麥播種面積最大的河南省，四百八十萬公頃作物長勢喜人，預計總產量比一九八八年將有大幅度增長，可望接近歷史最高水平。

目前，河南省小麥由南向北逐漸黃熟。農民正積極整修農機具和場院，部分地區已開鐮收割。

上圖為黃泛區農場的一戶家庭農場的工人在翻曬小麥，下圖為聯合收割機正在搶收小麥。



兩岸合治一老兵

最近海峽兩岸大夫合作治愈一名胃穿孔的台灣老兵，此事已在台北被傳為佳話。

被治愈的台灣老兵年屆七十，今年五月返江蘇南通探親時，因胃穿孔被送往南通醫學院附屬醫院急救，經外科主任陳玉泉主刀，病情恢復良好，但由於該老兵歸期在即，陳大夫只得讓他出院，並親筆書函台灣榮總醫院急診部主任李建賢，請他為這位老兵接續治療，日前該老兵又經李大夫悉心診治已順利康復。

原來，遠隔兩岸的陳、李兩大夫在兩年前在澳洲舉行的國際外科醫學會上認識。李建賢醫生說，過去榮總雖曾接受過一些台灣返鄉探親的病者，但此次正式由大陸醫院大夫具名並附上相關的病例卻是首見。他表示，日前他已回函給大陸的陳大夫，告知該老兵返台治愈的情況，並向陳大夫對同胞的關照表示謝意。 ☆中通

四川八歲男孩
內臟位置錯位

四川渠縣醫院近日在給一名八歲男孩作B超檢查時，發現該男孩的肝臟長在左上腹部，接着又查出他的脾臟、心臟位置也與正常人相反。X光透視檢查證實了這一結論。

這個肝膽脾心全錯位的男孩叫李澤文，家住渠縣青龍鄉曙光村，現讀小學一年級。他平常身體正常，此次因患支氣管炎住進醫院接受治療，現已痊癒出院。

專家稱，肝膽脾心全錯位的人，尚屬少見。 ☆中通

紐約一藝術團體
本周將在京演出

《北京晚報》星期一報道，紐約市歌劇院的一個十五人代表團將於本周抵達北京，由星期四至星期六在此間演出。

這是自從鎮壓爭取民主示威者以來，首個赴京演出的著名美國文藝團體。

美國國務院目前仍然維持勸諭國民不要到中國旅遊訪問的忠告。美國駐北京大使館發言人說，歌劇團以私人身份訪華，與政府無關。發言人說：「他們詢問我們的意見，我們重複國務院的忠告。」

四十年來罕見
四川出現冷夏

夏至前後，四川盆地平均氣溫一般為二十五度，天氣應該逐漸炎熱，可是今夏七月上旬的氣溫卻相當於五月上旬的氣溫，這種「冷夏」天氣為四十年四川盆地氣象記錄所罕見。

成都中心氣象台說，四川從六月中旬到七月初，全省陰雨連綿、出現了雨日多、氣溫低、日照少的明顯天氣特點。成都、重慶、宜賓、達縣四地市雨日分別為二十七天、十七天、十四天和十四天，而樂山地區竟多達二十二天。盆地氣溫六月中旬偏低一至二度，下旬偏低二至三點八度，而七月初又比常年偏低三至五度。因而出現六月下旬氣溫低於中旬、七月初氣溫相當於五月下旬的奇特現象。

據氣象資料顯示，盆地夏天如此長時間多雨、寡照、陰涼天氣，四十年來只有一九六五、一九七四、一九八五年這三個年頭與今年的天氣特點相似，但都沒有今夏這樣明顯的「冷夏」氣候。 ☆中通

湖南古杉樹會下毛毛雨

湖南常寧縣塔山瑤族鄉東江村廟山下西南處一面積五百平方米的盆地上，最近發現一株經常下雨的古杉樹。

這株古樹直徑為一點五米，高六米，無樹尖，樹皮呈白色，剝開樹皮樹身卻呈深紅色，樹冠酷似雨傘，其直徑達十五米。

當地瑤族民衆說，這株杉樹已有二百餘年歷史。每當久晴時這株杉樹便會下起毛毛細雨來，且烈日當頭時，更是大雨如珠，下個不停。

當地瑤民把這株古杉樹視為珍寶，加以保護，謂之「古祥神樹」。至於古杉樹為何會降雨。經有關專家多次考證，尚無定論，至今是個「謎」。 ☆中通

文·化·簡·訊

大陸舉辦探親潮徵稿活動

▲港台信息報社與中央人民廣播電台台播部、海峽之聲廣播電台聯合舉辦「探親潮」全國徵稿評獎活動以反映海峽兩岸探親熱潮。台灣《羅星塔》報還就此特發專稿，籲請台灣作者響應投稿。徵稿至今年十月十五日截止。在十一月三日舉行授獎活動。 ☆中通

上海辦進口圖書展覽

▲上海迄今規模最大的進口圖書展覽於八九年七月二日起展出。參加這次書展的有英、美、德、法、瑞士、日、意及港台等近二十個國家和地區的著名國外出版社一百餘家。展出的圖書共五千餘種，大多是國外今年新出版，其中還包括國外近幾年來研究的新領域和高技術研究成果。 ☆滬訊

微型書法家鄧秀虎

張利泉

人物動態

四川省渠縣中學英語教師鄧秀虎，被譽為「世界微書之最」的微型書法家，最近又完成了一項微書傑作：在一把九點五市寸、展幅一百九十五度的水磨玉白紙扇上，書寫了《聖經·新約全書》和《聖經詩篇》，共計有二十七萬一千八百八十八字。

三年課餘創作

一般人都難以想像，人們要用放大鏡才能看清扇面的字蹟，竟是鄧秀虎用三根野兔毛製成的特殊毫筆，蘸以上等墨汁，不借助任何放大器具，全憑肉眼視力，伏在一張普通的書桌上，用近三年的課餘時間創作成功的。

鄧秀虎這扇微楷新作，乍看全是密密麻麻的小黑點，只有透過放大鏡，才能看出那是細如蚊足、娟秀異常的方塊漢字。字蹟筆劃清晰，橫豎亮行，疏密勻稱，充分顯示出書法功力。尤為令人驚嘆的是，每個字由他過去問世作品的見方零點五毫米，縮小到零點四毫米，而且扇中的字間留空，顯現出《聖經·新約全書》六個陰文大字和一個十字架。書法界人士從精湛的工藝、精巧的設計等多方面評價，都認為是當今世界無雙之藝術珍品。

現年三十三歲的鄧秀虎，十二三歲上小學時，就喜歡畫連環畫，而且寫字畫畫越來越小，先是在胡豆米上微寫，一顆胡豆米上能寫三四百字至五六百字，後來又把微楷字寫到小扇上。他的家鄉江安縣電影院的領導發現了鄧秀虎的才能，請他畫幻燈片，得到美工郭老師的熱情指點，寫字繪畫功夫都有很大提高，他寫作，最初用的是羊毫筆，後來就用狼毫、鼠鬚等自己製作的微寫筆，用起來十分自如。

人靜心閒才動筆

一九八二年，鄧秀虎從內江師範專科學校畢業，被分配到渠縣中學任英語教師。他教學認真，受到領導的重視。

在扇上微寫，不能寫錯一個字，也不可沾污一點墨汁，因而要在人靜心閒時才能動筆。他大多是在夜晚更深人靜時，才專心在燈光下書寫。

一九八五年，他用了八個月的課餘時間，在一把九市寸長的白紙扇面上，微寫了唐詩三千二百六十四首和二百七十六位詩人的名字，總計八萬多字。扇中留有一幅古代兵馬車圖的空隙，遠看是一幅古戰場圖景，近細看是清新秀美的微楷蠅體，給人以高尚的藝術享受。此件作品一問世，立即引起北京、上海、廣州、四川等地書法家的注意。接着，他又分別以一年左右的課餘時間，相繼在類似的白紙扇上，微寫成《十萬字唐詩扇》和《十二萬字古詩扇》，被譽為「精妙神州」和「稀世珍寶」，為英國皇家博物館和中國工藝美術館收藏。鄧秀虎最近創造的這項一扇微寫二十七萬多楷字的新紀錄，表明他已成了登上世界微書藝術聖殿高層的人。（摘自上海《文匯報》）

山城美容風 漳平地處福建偏僻山區，城鄉人民對美有新追求。圖為來自農村的婦女在個體美容廳裏燙髮。（中新社）

廣·州·街·頭·掠·影

江創旭

老人指揮交通

廣州市區街道較為狹窄，有些街道兩旁豎有鐵欄，自行車不能通行，像北京路北段，中山四路，這些地方又是擁擠的商業街。常常可見到幾位佩戴紅袖章的退休老人把守路口，搖旗吶喊，指揮騎車者下車推行，這些老人故意「守株待兔」，那些被「俘虜」者或改道。儘管把守森嚴，但仍不乏闖禁區者。有時大多是血氣方剛的小伙子。懲罰的辦法有兩種，或罰款二元，或罰站路口，幫助指揮行人。幾乎沒有一個被捉者願意當衆出洋相，只好乖乖掏腰包。

自行車修理攤

在廣州市東風路、環市路等交通幹道或十字路口旁邊，不時可見一個個露天自行車修理攤。這些修車攤既沒有搭蓬立店，也沒有掛招牌，只是隨地擺放幾件工具和小零件，隨時可為顧客打氣、補胎、小修小換。這些攤主大多是郊區的農民，也有一些是「炒更」的工人。還沒有人去統計過市區有多少這樣的露天修車攤，然而現在廣州人騎車出門也不用害怕半路車胎癟了。現時廣州市區每天有二百萬輛自行車在流動，這些修車攤不愁沒生意。筆者曾深夜十二時途經天河體育館，見到路旁一修車師傅光膀子，冒着小雨為兩位大學生修補車胎。

街邊牛雜檔

都市小孩，多喜歡邊走邊吃冰淇淋。而在廣州街頭，卻可見學生、戀人、愛吃零食的姑娘小伙邊走邊吃「牛雜」。賣「牛雜」者，當街擺一鐵鍋，邊煮邊賣，香氣撲鼻，令人不禁垂涎。掏幾毛錢，買上一串，嚼起來津津有味，越吃越想吃。有些中午不回家吃飯的學生，竟以「牛雜」為午餐。

天橋底江湖漢

廣州的人行天橋，成為江湖術士、小販推銷員施展身手的場所，較為熱鬧的要數人民南路天橋、北京路天橋。這裏，有賣相術醫書的，有賣電子表、領帶這類小玩藝的，也有推銷新產品的，南腔北調，爭相吆喝，八仙過海各顯神通。一位從北方來的推銷員推銷絞肉機，該機小巧如小孩的玩具。他一面示範，一面講解，口中振振有詞：「家庭包餃最佳伙伴，使用簡單方便。」吸引了不少行人駐足觀看。旁邊另有一位在推銷除銹劑，用棉花蘸一點，往滿是銹污的器皿一擦，頓時鋥光發亮，如新的一般，他大聲喊道：「最新科學產品，買五包送一包。」但也有要把戲騙人的，等顧客發現上當，他們已逃之夭夭。 ☆

新到 •CS90• 鈴木綿羊

7.2匹馬力，電打火及腳打打火男女合用，操作容易，每公升油可行駛70公里。
勝利車行 駐角洗衣街175（近太子道） 電話：3-969971．3-966876

打火機 有大量一次性塑料氣體打火機現貨平沽，有意者請電⑤81014424吳小姐洽

FAX機手提 電話售深圳九龍泰國澳洲遊簽證傢俬房租樓廠租售⑧600134合成地產

泰國澳洲 旅遊簽證食住深圳九龍泰國澳洲廉房住宿租售FAX機售⑧6175538

中文打字 合同文件起件，特快繁簡字任擇中英文，咸東街51號2字D環座⑤434217或⑧7743115 Fax⑤8155635

雪櫃零件 雪櫃膠邊意大利洗衣機各款零件飛雪牌代理發售民生公司電話⑧680526

商業

廣州廈門 往來廣州廈門各地均有備有齊全式賓館服務設施，提供小姐處理事務，香港老板合作徵求共同發展③8441130蔣小姐洽

免租展銷 廣州市中心商場徵中外合資廠合作批發產品FAX：0—68827950洽

徵求

報稅理帳 經驗豐富會計主任代各行業整理積帳按月年結報稅請電⑤7311143黃君洽

報稅

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元
•分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅130珠寶設計 萬雅140珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞典鐘首飾圖譜 日本金飾圖譜89版 世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細、
全美國製造商名錄1989 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳真：3-695993

售壓縮機 本公司有現貨及期貨1/6HP和1/5HP美國「的彝士」壓縮機出售，真有誠意購買者請FAX⑤450485洪先生洽

泰國居留 留學旅遊工作延期中介食住賓館公司接送人 九龍大南街258號 電③7250662

聯華運輸公司 承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下 電話：0-6959982 圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

惠刊廣告 請撥電話 七三六二二一八

收購廠商存貨 工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電3—613356洽

SH 通行汽車服務公司 專營：日本汽車·現貨供應·轉口國內
●轎車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
●麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300(88年款)
●巴士：豐田RB20、三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田FJ62、三菱LO47
●貨車：五十鈴 三菱由3-15噸
●其他特種汽車
香港：加路連山道九號 ☎：5-767755 5-768687 圖文傳真：5-768600 九龍分行：大角咀道十七號 ☎：3-7899663

請訂閱大公報

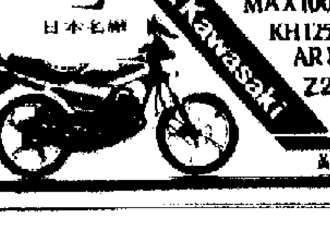
中國特產 青松牌飛馬牌羽毛球 毛綠豆麻袋國內現貨 電0-4908241 FAX：0-411556

西德平治（房車） 左駕駛盤M.BENZ 280 SE 123車系 230.250 轎車內外保養良好質素可靠 價格廉宜誠意辦公時間電⑤752390吳君洽摘免

港粵貨運 常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約 登打士街同珍商業大廈2304室 電話：⑧7706463 圖文傳真：⑧7727175

電腦各種I.C. 62256-10★6264-12 41256-12★6116-3 4164-12 ★41464-12 MODULE 1MR×9 44256-10★41256-16 ⑤430484

國產 雙魚牌羊絨衫 100%純羊絨衫（CASHMERE），又名鄂爾多斯牌，男女裝、V領、圓領、外套，時款，多種顏色現貨十萬件價格特惠，有意請電⑤457277李小姐洽

川崎 日本名牌 Kawasaki

最合中國城鄉客貨兩用 MAX100 KH125 AR125 Z200

輿論交鋒

唐約翰

特約篇

報刊一直有批評內地的問題，無疑……北京事件觸發了香港與內地傳播媒介之間的相互指責與謾罵。長期以來，香港……仰人鼻息的殖民地的生活過慣了！」這般言詞，便完全是亂罵一通，只追求刻薄惡毒，不講道理。」……若果考慮香港與內地的……則當然是以能夠求同存異、互諒互……

生命

卜冊

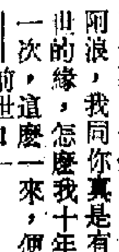
反響

一個初生嬰兒被人從高處擲下斃命，這當然是未婚媽媽的「傑作」了。……

超短篇小說

眉頭半鎖

文：莎千浪 圖：董培新



三十一、移花接木

輿論交鋒

持平篇　唐約翰

北京事件觸發了香港與內地傳播媒介之間的相互指責與謾罵。長期以來，香港報刊一直有批評內地的問題，無疑也有罵共產黨，罵中國政府的，但並不經常與內地傳媒直接交鋒；內地報刊過去也很少像這次那樣集中地抨擊港報港刊。這種對罵情況會否持續下去，又將產生怎麼樣的社會效果，值得留意。

舉例如內地某省報刊登的文章，有一段話說：「香港一些新聞節目裏不斷出現所謂「血洗京城」、「神州巨變」、「龍的怒吼」諸如此類的專題新聞。這只能說明這些人是唯恐天下不亂！他們的心態是什麼？說得不客氣一點，那就是他們對鴉片戰爭的硝煙並不覺得可恥，仰人鼻息的殖民地的生活過慣了！」這般言詞，便完全是亂罵一通，只追求刻薄惡毒，不講道理。

若果考慮香港與內地的關係，則當然是以能夠求同存異、互諒互讓為好，對罵無助於創造良好合作的氣氛。但兩地傳播媒介言論的交鋒，又是兩地客觀差異的反映，而兩地傳媒表達的不同觀點，主要仍分別是以各自範圍內的民衆為對象，就是各講各的，當出現對立時，看來主要也是為了減少或排除另一方擴散過來的影響。事實上，正如香港傳媒不可能在內地取得主導地位一樣，內地的傳媒也不可能支配香港輿論。兩地之間的傳媒發生直接爭辯駁時，在各自範圍內，仍可以你講你的，我講我的，相互總不可能取代對方。文字與言詞上的辯駁，本身應不致造成嚴重的後果。公衆最後相信誰，靠的是事實，真相是終要大白於天下的。

根據「一國兩制」構想，兩地傳媒在不同的制度下運作，各自要遵從本身一套法制和慣例。香港將來成為特別行政區，保持有別於內地的法制，傳媒應依循原有的法律去繼續運作，傳媒言論尺度多寬，怎樣才算違法，那並不是由內地的任何個人或機構去評定的。

香港基本法草案裏的有關條文說：「香港特別行政區應自行立法禁止煽動叛亂或分裂國家等行為。」就是說，即使內地某個官員認為香港傳媒的言論是為動亂做「思想準備」，並不等於這就要受香港法律所禁止或取締。他可以講他的，香港傳媒則仍只是要遵守本地特別行政區的法律，以習慣法的準則對待言論自由權利。

「肥佬」多多

保健談　李直

自從運輸署決定要對輕型貨車進行考牌的決定之後，有意者早已日操夜練，準備過此一關。

上月起舉行了首批的輕型貨車駕駛考試，參試人士一百七十一人，結果只得二十三名合格，不足成半，其餘的通通「肥佬」，這問題頓時引起公衆的注意。

一成半合格，肯定是個不合理的比率。莫非考個客貨車牌，難過考大學？考客貨車駕駛執照，更不要預科讀滿，何以如是之難？

這次考試及格率奇低，原因真是言人人殊，有認為考試準則過嚴，有認為事屬首次，以致考生、駕駛師傅、甚至連考牌官都未能熟習考試程序。有等「肥佬」之士，更認為政府以嚴苛的標準以圖控制輕型貨車的增長，大有悻悻然之意。

交通運輸業內人士的看法則又不同，如駕駛汽車教師公會秘書張大偉就認為，駕輕型貨車的要求應比私家車高，考試難些是應有之義。鄭會友相信運輸署並無留難考生的必要。但兩人都認為這次合格率偏低，合理的比率可去到兩成左右。希望看看續後的考試，如仍偏低就要檢討。

移民熱

野草地　秀文

在八七、八八年間，香港曾掀起過對民主化或八八直選等問題，為了要掌握香港社會在過渡期間的形勢，分析香港的社會結構，便成了當時的熱門研究課題之一。而一向被估計有較大潛力的「中產階級」，便一度成為張炳良、呂大樂、陳文鴻等人的研究對象。

當日的研究總結，大抵已指出香港「中產階級」的上下限彈性頗大，內容也較複雜。「中層政府行政及專業人員」一說，並不能概括香港有「中產」心態或生活條件的誤解。所以，呂大樂把新中產階級分出上、下兩層，下層新中產階級便包括了一批技術性的藍領人員。

假如，一談到「移民」問題，心目中的「中產階級」只是那一撮月入過萬的高薪人員，那麼，新加坡政府日前宣佈放寬港人移民資格後，引致大批市民蜂擁至海富中心，甚至凌晨輪候一事，似乎側面印證了在香港的社會結構中，「中產階級」的範圍，實在較其他亞洲區複雜。

新加坡開出的移民條件，是各先進國家中要求最低的。以香港近期的生活水平來看，這一羣下層中產階級——收入達六千元以上者，可謂比比皆是。本來，他們是被視為「走不動」的一羣。可是，現時連亞洲區的小龍也向他們招手，從中揀選合用的便迎過去，於是連他們也「溜」了。

可以說，真正獲准移民的實質人數，其實可能極度有限。可是，新加坡此舉，直接觸動香港社會結構中頗基層的一羣大型「分衆」。引來一段較混亂的日子，似乎已成為眼前不爭的事實了。

愛護香港重建信心

城市講座　朱柏賢

時下各式各樣的活動在六．四之後都蓬勃發展起來，這邊廂喊「港人救港」，那邊廂叫「香港是我家」，有些人要辦民主大學，有些人要大做太平門生意，各適其適，目不暇給。

目前，向港人推銷「我愛香港」之類的言論已經缺乏市場，因為一些較為游離份子也決心找其太平門或是移居外地。一些沒有資格移民的市民，因為一窩蜂的趨勢，也以旅遊的身份，跑到外國去做其黑市居民，希望等到特赦之時，從新登記。

在這種新的形勢下，在香港的有識之士，現在是為香港的未來打算，給未有能力的市民多做點工作的時候了。香港過往成功的經驗不是在政治上的活動，而是它在經濟上的成果。由現在直至一九九七年，本地資金外移已成為不可阻擋的潮流，有些發展中的國家，如菲律賓、泰國、印尼等正吸引着不少本港資金。投資者一般都是平衡風險與收益的比重，在他們眼中，在香港投資收益大，但是風險也大，所以倒不如投資到一些發展中而政治氣候相對穩定的國家去。現在本港要做的事情當然是為那些留下的市民想想，腳踏實地的為本地經濟打好基礎，一些大型的基本建設，如機場、大都會計劃、教育及人才培訓都不能拖後，在本港大興土木之餘，更要向海外宣傳，香港仍然是投資者樂意踏足的地方。不久之前，台灣、南韓、日本、新加坡的資金不斷湧來本港以補充資金外流所帶來的空缺，但他們目前也採取觀望的態度，現在正是重建他們信心的時候。

目前，更重要的是重建本地市民的信心，因為外資是否有信心也決定於本地市民的態度。現在正需要為本地市民多做一些實質的工作，這些並非一些空泛的宣傳，而是一些具體研究，如本港各行各業成功的要素，成功背後所付出的代價等。從過去多年的經驗，香港是一個很靈活的城市，多元化的經濟加上多元化的思想領域，筆者看本港一定可以克服種種困難的。

此時此地　花言巧語

洋紫荊

三號幹線

應景　余光

未來的交通意向，最令人關心的是三號幹線。這條幹線由港島西區，經西區海底隧道連接西九龍走廊，直到元朗。如果實現這條幹線，可以說有相當大的意義。

因為元朗接近邊境，由內地出入口的貨品得以便捷流通，幹線並經過葵涌貨櫃碼頭。

幹線肯定了西區要興建另一條海底隧道，香港同九龍之間的交通擠塞情況相應得到改善。目前過海交通已到達令人無法忍耐的程度。東區海底隧道啟用後，相信會改善，但又有專家指出不能期望太高。在使用量必然繼續增加的原理下，應該是有更多的過海通道。

西區交通同其他地區比較，進展最為令人失望，三號幹線在配合上同時亦必需強化區內交通。

交諮會要員表示，儘管時局令一些設想動搖，但三號幹線應力求實現。

生命

反響　卜舟

一個初生嬰兒被人從高處擲下斃命，這當然是未婚媽媽的「傑作」了。這裏邊一定包含着一個「樂極生悲」的故事，小生命既因「始亂」而製造出來，但隨之而來的許許多多棘手而難以處理的問題，終於「一棄了之，一死了之，一了百了」。

雖說這是一條小生命，但畢竟是一個「人仔」，為什麼有人這麼忍心將之「謀殺」呢？既然環境不允許小生命生存，又為什麼不事先防範，製造了他出來呢？這個罪是不能推卸的，即使不被抓到判案，相信在她的心靈將會留下永久的譴責。

但比起別的地方，二十歲的大學生可以隨便殺死，這條小生命的死，又未必是最殘忍了！

搶領表格

回聲　陶雅

據說，最近各國領事館的移民表格，被香港人搶個一乾二淨。

出現搶表格的原因，是香港人欲以移民來尋求「保險」，這心態在六月份之後特別明顯。

日前，星洲宣佈放寬對香港的移民限制，打算要在五至八年內，讓二萬五千名本港的藍白領移居獅城。消息傳出，立即有成千上萬的人羣蜂擁而至，場面一度趨於混亂，要不是有關方面使出「緩兵之計」，宣佈改以郵遞方式申領表格，風波說不定要鬧得更大。

從電視上看，排隊領表格的人龍見首不見尾，場面果然壯觀。近萬人同時去搶領一個國家的移民表格，也可說是香港有史以來的第一次。

奇異的果王

回味集　祥官

現在大概是榴槤最大造的時候，街頭巷尾的攤檔每磅只售五元而已。

在南洋羣島一帶有一句諺語，那就是「榴槤熟，紗籠脫」，意思就是當榴槤熟透之時，如果手頭拮据的話，土人們就寧願把身上穿着的紗籠脫了下來，拿去押店去當點鈔票來購買榴槤大快朵頤。

不過，據一位剛剛來自南洋的朋友告訴我，他說，「榴槤熟，紗籠脫」，還有另外一個解說的。因為，榴槤一熟，就會隨處飄香，當地的土人難禁誘惑，必然紛紛搶購來吃的。但這種果王是帶有催情作用的。男男女女一經多吃之後，很自然就有所需要，因此，很快便會把「紗籠」脫了下來的了。

據說，榴槤這種東西，不獨氣味詭異，就是在白然學來說，它的開花結果也帶有一種頗為神秘力量潛在着。不論任何果實，一經在樹上熟透之時，它就會自動掉到地上來者。榴槤也沒有例外，熟透之後便脫離樹幹而落下地面。

然而，榴槤這東西全身均長滿了刺，人們偶然經過樹下面給它擊個正着的話，那就有如給一個重重的「箭錐」迎頭劈下一般無異，腦袋不開花才怪哩。

但是奇怪得很，榴槤卻好像會避人似的，必然在深夜才落下來的，你道奇也不奇？

為當政作準備

政海微瀾　唐武

日前曾談到組織政黨的必要條件，其實在研究現時各論政團體，不難發覺它們都是缺乏奪取，或者接管政權經驗的。首先舉市民最關心的財政預算案為例，預算案發表之後，論政團體就之發表意見的，可謂絕無僅有。倘若細心回想，若與市民最關心的預算案也提不出甚麼觀點來，論政團體又何來接掌政權的能耐呢？

不過，論政團體的水平不高，相信也與過往香港市民長期政治意識低落有直接關係的。在此情況之下，作為一些雛型政治團體，一般都只能針對一些社會不足之處來加評論，這種做法，主要便是經由一些居民熟習的事項，來引發居民參與的興趣，從而最終達到引起共鳴，因而可以形成向政府施加壓力的力量。

當然，隨着香港政治環境的變化，客觀形勢須要一些團體在未來幾年便要湧現出來，代替現當權者負起管治責任時，這些過去的論政團體，便成較易演化的組織了！

可見將來，論政團體在論政之餘，為了作好日後準備，必定有更多施政措施的文章，說話！

封閉型之害

八卦論壇　居士

酒樓午夜失火，這個時候，宴終人散，應該唔會有大問題，結果搞出杰嘢，六死十四傷。點解死咁多人？聽講都係留喺處打麻雀，已經起火，有啲重以為冇乜事，打埋呢圈再講。及至濃煙湧至，走投無路，唔係燒死而係焗死，全部做晒大輸家。

重有一樣好慘情者，話現在嘅新型酒樓，因為全部冷氣，裏面之空間通通係「封閉型」，有起事嚟想破窗而逃亦不可得。又有人話，遍佈酒樓各層之冷氣槽係大煙囪，火焰同濃煙都可以有咁快得咁快通到酒樓每一個角落，轉眼就變咗阿鼻地獄矣。重有一點，打烊之後班老友留喺處賭錢，一則驚惡人上嚟打劫，二則驚老雜上嚟踢檔，所以有例重門深鎖，以策安全，點知就係咁走唔出去而攞命也。

本居士以前飲茶、食飯，好欣賞舊式之茶樓飯店。樓底高，裝修冇咁華麗，又有冷氣，但挨邊有大窗，而有風扇，至少空氣流通，涼風習習，其實係好舒服者。萬一有火警，真係歸定啲慢慢走都未遲，即使爬窗口亦走得甩。但現在之酒樓、酒店，真係與外界隔絕，唔講失火咁大單，就係突然停電，由於冇咗外面嘅光線，就算大光日白，裏面立刻黑漆一團，唔恐怖就假。去外地旅遊而住酒店，喺歐洲往往有啲舊式酒店，打開窗可以望街，心理上重安全一啲，事實上亦然。越係新型，越屬於封閉格，走出房門有頭有路，不想還可，想落去好難唔驚。

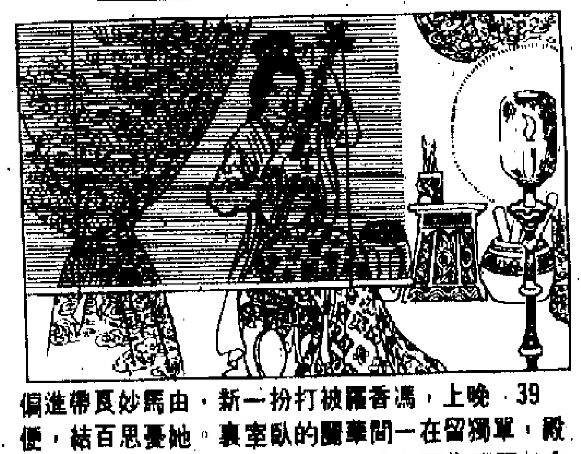
由此可見，「封閉型」似乎有利於內部之裝修，但與外界隔絕之害則甚大。酒樓、酒店如此，社會與國家又何嘗不然。中國領導人近日再三強調要堅持開放，唔會再閉關，其亦有感於封閉之為害乎？

皇陵恨史

唐代宮廷連圖故事　高先貴　吳邦泰　畫

37　她終日愁眉緊鎖，哀怨無盡，殘香欲死，但想到李上源，又期有貴出去的一天，他用石后的賞，把衣羽裳霓幅一橋挑下光燈在，絹素塊一面上在現表都情感部全的源上李哥

38　這天貴香，石后拉馮香羅同進晚餐，親自給她斟酒。香羅見她臉上拉了一把：「長得美，我若是個男人……」香羅布菜，她就撥開頭不敢抬，你要把命也要弄到手……



39　晚上，馮香羅被打扮一新，由馬妙真帶進偏殿，留在一間華麗的臥室裏，她憂思百結，便拿起琵琶彈起來。一會兒，只覺燈影搖曳，身後一陣輕微的腳步聲。

眉頭半鎖

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

咪咪問我，怎麼一個人蹓躂？而且又蹓到這地方來？

——這地方？這地方是哪裏？連我自己也有點兒莫名其妙的。呀！原來這裏是西營盤高街。

你在電車路，你知道高街是什麼地方嗎？很斜很斜的一條路，從東邊街一直向上行，經皇后大道，到第一街，然後是第二街，第三街，再上就是高街了。「咪咪，我小孩子的時候便經常來這裏玩！」

「嗳！我也經常來這裏，怎麼沒見到你？」咪咪說：「你住在這裏的嗎？」

我點頭，「我家在西營盤，小時候父親便經常帶我來這裏踢足球，這裏有個公園！」「呀，我小時候，母親常常帶我來這裏打鞦韆！我們在小孩子的時候，原來是街坊，你怎麼不說？」

「童年往事，令人唏噓。我今天是不知不覺來到這裏。你又怎麼會在這裏出現？」咪咪說：「我其實是在附近找一個朋友！談過了，我覺得尚有時間，那就驅車來這裏，也是想回味一下童年往事，唉，阿浪，我同你真是有緣，今生今世的緣，怎麼我十年也不來這裏一次，這麼一來，便會遇上你，——前世！」

咪咪的一句「前世」，帶幾分幽怨。她眉頭半鎖，有什麼心事嗎？

我對她說：「把車泊在一旁吧！我們行行這個花園仔，回味一下童年種種。」

——「花園仔」！

——這叫法很親切的，在這附近生活過的人，都會叫這公園做「花園仔」。其實這地方還不算細，有足球場，有籃球場。這地方真是既陌生又親切的，與咪咪同行，在這麼一個地方，她的手穿在我的臂彎裏，怎麼也想不到今日會是這麼一種奇遇。說是一種緣？而這份緣的相遇，又帶着幾分淒楚！每個人心裏都壓着一塊鉛墜得沉甸甸的。

「你記得嗎？這是瘋狂院！」我說，「相信你沒有印像了，有了青山醫院之後，這地方便廢置下來。一晃眼，二十年過去。人生有多少個二十年？」

小說林

小人物故事

樹華

十四、又再辭職

我折回公司樓下，等周舜華下班。當她出來時，我拉她到一旁說：「我有話對你說。」

她卻平靜地答：「不必了。我們之間，根本沒發生過什麼事！」然後，她走了。

問題看似解決，但她對我的怨恨，卻形於辭色。

回到家中時，我發覺原來亂七八糟的房間，執拾得井井有條。我很高興，以為太太回來，但找不到她！

第二天，我向公司辭職，要求即日生效，自動補回一個月工資給公司。老闆總算肯放我一馬。

我在下午回家，打電話去秀美的公司找她，要求她回家。她卻摔了電話。我生氣地吸煙。

門開了，是她，秀美，我的太太回來了。她看見我，馬上叉起腰，質問我為何不去接她回來？我冷然回答：「有必要嗎？是我錯嗎？」

「你竟對我說這種話？我和你離婚！」

「我正有這意思。這幾年來，我被你這句話威脅得不敢動彈，讓你騎在頭上作威作福。但人的忍耐力是有限的。我已受夠了！」

她驚呆了，半晌說不出話來，但還是兇惡地說：「像你這種人，離婚之後，會有女人肯嫁你嗎？」「我寧願獨身，也好過在惡夢中度日。」

她卻哭起來了，邊哭邊說：「你一定愛上另一個女人，你這負心鬼！你……」

我沒有回答。

秀美的語氣軟下來，承認過去太專制，心胸狹窄，多次侮辱我，說我沒出息。

「但這不是不可調和的矛盾呀，我以後改過好嗎？」「我已經決定了。」

她又大哭起來，涕淚交流。她偷眼看我，見我毫不動心，忽然衝入廚房，取出一瓶殺蟲水說：「好，我死給你看，讓你永遠內疚！」「妳也會有今天嗎？」我大笑。

婆婆

海滴

季珍第一次見她的婆婆時，還未與而亮談婚論嫁，只是密切地見面，見得多自然想到要給對方介紹自己的父母，而亮遂趁一次吃中午飯的機會把季珍帶了來。季珍見而亮的母親便樂了，因為她時髦。在季珍眼中，所有母親都是落後的，但她時髦。

「如果用傳統的眼光來看，我是苦命。竟沒有一天是不在外頭工作的。二十歲時是我衰，到了今天，依然是我衰。」而亮的母親打趣地說，「不大享得到丈夫的福。」說罷她為季珍夾了一隻蝦，「不介意我用過的筷子吧！」

「不。」季珍根本沒有想到過她要在意這件事。

「現在年輕女孩們都用電腦，上時代了，所以晚上也得去學電腦。成績還不錯呢！」她笑着便拿起茶壺為各人添上熱茶。季珍急急說上謝謝。

而亮的父親不大說話，一直都是以旁觀者的姿態坐在那兒，忽然間卻爆出了一句，「真過份，這兒的服務態度一天比一天差。一個侍應管那麼十張桌子，連加水的功夫都沒有。以前他們一個人只管三張桌子。」說着便一敲那差不多半空的茶壺子。

「也還有茶，不多。」

「總是應該常滿的，」而亮的父親咆哮。

「你總是活在三十年前的日子裏，如今誰還只管三張桌子，總管餓死了，要不便是炒魷魚。」而亮的母親搶白她的丈夫，語氣還一點不留餘地。

季珍不敢聲張。

「退步，什麼都在退步。」而亮的父親說。

「就只有你停在三十年前的那一刻，不進不退。」而亮的母親說。

（二）

狂俠‧天驕‧魔女

梁羽生

第九十八回：竟有狂徒窺出浴　何來小子下辭斛

初試落英掌法

武林天驕使的是新創的落英掌法，左一招「楊花撲面」，右一招「柳絮飄颻」，掌勢飄忽無方，當真是有若落英繽紛，瑞雪初降。

蒙古武士但覺四面八方，都有掌風人影，不覺吃了一驚，喝道：「你是誰？金國有一個人稱「武林天驕」的檀貝子，敢情就是你吧？」

武林天驕道：「算你有眼力。不錯，我就是你說的那個人。但所謂「武林天驕」，只是武林朋友給我臉上貼金，我可不敢以「天驕」自命。金國勝過我的英雄豪傑不知多少，我只是要讓你知道，金國的人，宋國的人，都是不好欺侮的！」

武林天驕口中說話，手底絲毫不緩，接連攻了他一十八掌。這蒙古武士雖然功力不弱於他，但初遇「落英掌法」，卻是不懂如何應付，給武林天驕逼得步步後退。

蒙古武士喘過口氣，說道：「武林天驕果然名不虛傳，算得是個好漢。但我有一事不明，倒要向你請教。」他口中說話，手底也是絲毫不緩，雙掌如環，採取攻中帶守的戰術，雖然步步後退，武林天驕卻也攻不進他的防禦圈子。

武林天驕道：「你有何事不明？」

蒙古武士道：「聽說你是反對本國暴政的，何以卻又要與我為敵？俗語說得好，良禽擇木而棲，忠臣擇主而事。不如你歸順了我國大汗，滅金之後，可以封你作個藩王。」

武林天驕大怒喝道：「住嘴，我反對本國國君，這是我們自己的事情，焉能與你們蒙古的侵略連在一起？檀某是頂天立地的男子漢，你竟敢把我當作賣國求榮之人！」說話之間，雙掌盤旋飛舞，接連又攻了六六三十六招。

那蒙古武士倒也不惱，哈哈一笑，說道：「失敬，失敬。可惜，可惜！」

武林天驕道：「什麼可惜？」

蒙古武士道：「失敬的原來你還是個愛國志士。可惜的是你貪了虛名，卻失掉了藩王之位了。好，你既然要與我國為敵，我可不能與你客氣。又即使我今日殺不了你，將來你也難免死無葬身之地，你可不要後悔了。」

「誰要你客氣了？」掌法一變，有如長江大河，滾滾而上。蒙古武士拆了十來招，說道：「比掌，你勝不了我，我也勝不了你，不如見個真章，我請教你的兵刃功夫。」

（一五〇）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十一、移花接木

「馬上動手。」馮熙說。

馮熙和大公主把襁褓換了，兩個嬰兒都裹好，馮熙帶了李貴人生的嬰兒走下地道，過了半日，大公主抱着馮皇太后生的嬰兒去崇光宮。見了李貴人，還要說嘴：「皇太后見了皇孫，不知多少歡喜，叫我趕快抱回來，賞賜隨後就到。恭喜貴人啊！」

李貴人才十六歲，初為人母，自有說不出的歡喜。但大公主還有安排，把兩個經手接生的穩婆接到駙馬府去，說皇太后有賞賜，另外挑了兩個老穩婆去照應產後的李貴人和太子。

兩個穩婆和大公主一起坐了馬車，得得地過了雙闕街，李貴人已經有了賞，現在皇太后又有賞，都喜孜孜的。

大公主曾經吩咐兩個老穩婆，不論生下是女是男，都要說是太子，這話如果漏出去，給人推詳，恐怕仍會給人識破，那時豈不大禍臨頭？把這個意思對馮熙一說，馮熙便說：「大公主想得周到，是個漏洞。」

「那怎麼辦？」大公主說。「殺了。」馮熙說。「都在前廊。」大公主說。

馮熙提了刀，親自走出去，把兩個穩婆殺了。一切安排停當時，太監總管趙黑已上了路，向拓跋弘去報喜了。

三十里路，快馬只一個多時辰。拓跋弘回到平城，先到崇光宮，見到初生的太子，抱在手裏，看那樣子，有幾分像自己，有幾分像李貴人，十分歡喜。

拓跋弘眼前還有石彫大佛的影子，可以樹立大魏的國威，如今有了太子，這嬰兒的臉，好像就是韓國大佛的影子，將來一起要為大魏樹立國威。隨從的文武，包括高允高閭等在內，還在殿外，拓跋弘興奮得很，把嬰兒抱了，走到殿前，大聲說：「朕有太子了！將來你們都要輔助太子！」

衆文武一齊拜倒，齊呼：「參賀陛下，聖裔綿綿，乃是臣民之福。」

第二天就大宴羣臣，照高允所議，立即改元。這年本來是天安二年，改為皇興元年，又頒詔書大赦。

（二〇三）

「一切又重新開始」

扶搖

法國作家亨利·特羅亞（Henri Troyat）的小說《瑪莉雅·科爾博芙娜（Marie Korpovna）》發表於一九八三年，甫上市就成了暢銷書。究其因，最重要的是小說閃爍着歷史哲學的光輝：儘管皇朝更迭，暴君易人，卻無傷專制、獨裁、極權的一根毫毛，充其量只是一個不斷的循環往復運動而已。

小說的主人公瑪莉雅·科爾博芙娜，是個女農奴主，有意無意害死自己丈夫之後，更成為莊園裏大權獨攬、為所欲為的「穿裙子的沙皇」。為了維護其絕對統治，她用威逼的、詐騙的手段強使自己的長子阿歷克西娶她的作娘，沒有財產、年齡也大得多的醜寡婦阿佳德。長子堅決拒絕，瑪莉雅就令次子列甫「你來娶阿佳德」！列甫另有所愛，但怕冷酷、專橫的母親會用權力把自己碾成粉碎，違心地服從了。有天，瑪莉雅去會她的新情夫，在途中被反抗的農奴刺死。瑪莉雅雖死，餘威猶在，列甫仍是不敢不娶阿佳德。一朝當了主人，阿佳德成了另一個瑪莉雅·科爾博芙娜。

上述簡單的內容提要，遠不足以反映小說所蘊含的歷史哲學的光輝。這種光輝，更精彩地見之於許多對話與敘述中。我引數段，以饗讀者：

「世上總是個別人發號施令，其他人俯首聽從。不平等是自然現象，是上帝所喜愛的……」——是為暴君、獨裁者的心態寫照；

「永恒不變的俄羅斯啊，多少世紀流逝而去，她仍是那副老樣子，碩大無朋，又天真幼稚，臣服於皮鞭之下，忍受一切，吞下一切，把一些人的權力當作神聖的意志來頂禮膜拜！這種日子到何時才是盡頭！」——是為極權主義國家的寫照；

「母親之所以定要他兄弟兩人中的一個娶那個可鄙的阿佳德，是因為這個醜東西對女主人俯首貼耳，百依百順，這樣母親就永無大權旁落之虞。她只考慮自己，對孩子們的前途和幸福則不屑一顧。而且她十分可恥，去勾搭那個下流的鐵匠頭。」——是為獨裁者的人品及遴選接班人的首要考慮。

往日卑躬屈膝的阿佳德，現在高傲地挺腰抬頭，目光逼人，發號施令，呵斥別人，指責丈夫。瑪莉雅衝出了棺材，借屍還魂又出現在莊園裏。——「一切又重新開始了！」

今宜古宜　濫賞濫刑

熊達

新莽末年，南方起義軍立劉邦的後裔劉玄為更始皇帝，以從人望。劉玄庸懦，即位之後，沉迷酒色，濫封濫賞。宮中之人以至羣小膳夫皆授官爵。長安民眾作歌譏之：「竈下養，中郎將；爛羊胃，騎都尉；爛羊頭，關內侯。」意思是說，燒火做飯、煮羊胃、熬羊頭的都成了中郎將、騎都尉和關內侯等達官顯宦。

上述情況，現代亦曾有之。「文革」時期不少論才無才、論德缺德的小輩，一旦討了最高當局的歡喜，馬上坐直升飛機，變做黨中央副主席、國務院副總理、人大副委員長，成為「黨和國家領導人」。

濫賞官職之風今天似乎沒有「文革」時期那樣突出，但是濫賞金錢和榮譽的風氣似乎比「文革」時期更盛。據上海市某單位統計，在發放的各類獎金中，僅評選先進一項，就從最初的二十項增加到六十七項，每年支出獎金一百多萬元。「遍地開花」使獎金的作用貶值。

在北京市，最近授予十人「共和國衛士」稱號。人們對無辜被殺者總是同情的。但是有人在問：死在北京街頭的士兵獲此榮銜，那麼在珍寶島、老山、西沙羣島犧牲的英雄該授予什麼稱號？

當然，濫賞總比濫刑要好些，濫用酷刑，濫殺無辜更會遭到民眾的唾棄和歷史的譴責。

咖啡或茶　大革命與斷頭台

張散

跟隨法國大革命而出名的是斷頭台這一刑具。法國國王路易十六和王后瑪麗·安托瓦內特都是在斷頭台上喪生的，從而使它享有百多年盛名。雖然他們並不是初試斷頭台的犯人。斷頭台處死的判決一直維持到第二次世界大戰之後，到了六十年代初期才終於正式禁絕。現在，這種刑具只剩下了一兩具，放在博物館裏任人憑弔，但曾經執行過斷頭台任務的劊子手，已經全不可尋了。

據說，真正的劊子手在當時並不喜歡初次問世的這種刑具。在斷頭台出現之前，每逢行刑（大都是在市政廳前的廣場），都是人山人海觀刑。那時真正的主角並非死囚，而是威風凜凜的劊子手。有了斷頭台之後，觀衆要看的是刑刀如何下落，如何鋒利，如何快速（有過四十五分鐘斬掉六十一個頭顱紀錄），在旁邊操縱斷頭台的劊子手反而成為配角，不再為人着顛了。

德文、英文的斷頭台都叫作Guillotine。這是因為這種刑具是一位姓Guillotine的醫生發明的，故此用他為名。據說，這位醫生既有醫德，又有仁術，總覺得死囚受刑時受苦太多，如果劊子手技術欠佳，不能立即使其死亡，就更受折磨。因此，他從木偶戲裏得到啓發，把加重（七十五磅）的刑刀高高舉起，快快降下，一刀就把死囚頭部全部切離，立即斷氣。

有一個傳說與死於斷頭台的路易十六有關。據說這種刑具的研製最初曾得到路易十六支持，未料到自己最後卻死在那具刀下。這與中國「請君入甕」的典故有異曲同工之妙。

小特集故　列子論生死

高旅

《列子》是一本講「天命」的書。有許多歷史現象，古人解不透，便歸諸「天命」。今人即使有新的理解，不少事可能也仍解不透。

其中有幾句話相當精到：「可以生而生，天福也；可以死而死，天福也。可以生而不生，天罰也；可以死而不死，天罰也。」

這種歸於「天命」的思想，今人當然不易接受，但有時可能也不免隱然感到，有什麼「天福」與「天罰」之類的東西存在於天地之間。

這裏論到「生死」，「生死之事大矣哉」，不是大問題嗎？從「生」「死」想到壽命，有的人活得長壽，或無所用其生，反而禍及蒼生，不如早死；有的人壽命短，卻是益世濟人的志士、仁人，能用其生，千古不朽，如不成其為死。所謂「大矣哉」的「大」，恐怕就在這裏。

賣國賊秦檜，活到六十六歲，在那時的醫藥衛生條件下，可算長命；民族英雄岳飛，卻只活了三十九歲，自屬短壽。

至於近代的革命志士，如秋瑾，活了三十三歲；陳天華，三十一歲；譚嗣同，三十四歲；宋教仁，三十二歲；鄒容，二十一歲；香港人熟悉的史堅如，才二十一歲；黃花崗七十二烈士，絕大多數二十來歲，那是大家更清楚的。

可是有幾個著名大漢奸都長命，如鄭孝胥，七十八歲；汪精衛，六十二歲；早三百幾十年的洪承疇，七十二歲。

前者的「生」「死」是「大矣哉」，後者的「生」「死」都是「小矣哉」。

由於「天命」之說，又想到了「鬼」。

有言「高明之家，鬼瞰其室」，這自是慎語。但事實上也真如此。那些志士仁人，自是「高明之家」，但總像有「鬼」在窺伺着，一有機會，便會施毒手。「高明之家」有凜然的正氣，不能稍容姦邪，雖攖鋒捐軀以當之，亦所不顧，「鬼」豈能不忌諱而日夕「瞰」之哉？監視着，刺探着，蓋如正氣瀰漫於天下，一切魑魅魍魎便難於遁形。不是小事也。然而「高明之家」太多，「鬼瞰其室」也就忙碌，因此歷劫不已。

記得袁世凱稱帝後，討袁軍起，有志士某嘗習海軍，時為小官，攘臂以赴之，自製炸彈，不慎而自炸死，可謂「出師未捷身先死」了。

此事柳亞子先生嘗言之。如果他不去討袁，不去製炸彈，便不會犧牲——他雖不為袁世凱所殺，也等於為袁世凱所殺，似乎真有「鬼瞰其室」的。

這樣的志士、仁人，總是雖「死」猶「生」，「生」亦「大」，「死」亦「大」，「名垂青史」之類的話，不足以讚頌之。在「價值觀」的天秤上，分量極重，人壽修短，更不足以為「價值觀」的砝碼。歷史畢竟不是事態的堆積，若無「價值觀」的準衡，便不能論之。我們的歷史，正是由這些志士、仁人所串聯起來的，璀璨明麗，在「鬼瞰其室」的狀態下奕奕生輝。他們是歷史的脊梁，也是中國文化、道德的凝聚，我們只能在這上面求取「價值觀」。

晨曲（唐泽畫）

楊洪順

現在要回到《列子》的話上來了。他把「生」「死」歸結於「天命」，如果照孔子的話理解，「天即人也」，不過是人類社會這一內容，人的羣體組織這一內容吧。志士、仁人，都是「可以生而生」、「可以死而死」的，正是人類社會之「福」；或者也不妨理解為人類社會給予的「福」，是為「天福」。

另一種卻是「可以生而不生」、「可以死而不死」，成為歷史的負面，被稱為「天罰」。原來有康莊大道，正義之路可以走，偏偏不走而趨於逆流，正是「可以生而不生」，自尋死路。秦檜、鄭孝胥、汪精衛、洪承疇。

本來即使不做文天祥，也可以不做大漢奸，然而他們「可以生而不生」，豈非冥冥之中有「天罰」嗎？已到了七十餘高年，自命為滿清遺老，就此死去，也就算了，卻偏偏未死，必須去「滿洲國」做「國務總理」，以大漢奸遺臭終其世。汪精衛為清廷捕去未死，遇刺未死，也是「可以死而不死」，必得做了大漢奸之後才告壽終，豈非也是「天罰」？

大概此輩的靈魂深處，本有極為齷齪東西，混跡在人類社會中，大家不悉其詳，有的甚至還高舉美麗的旗號，然而人類社會竟有這樣一種能量，在歷史的湍流中，迫使其露出原形，縱然百般遮掩而不可得。另一方面看，那些「高明之家」，他們有正氣，善良、天真、和平，蘊積着中華民族的崇高理想和道德高度，同時卻顯得平常，好像是無所用於世，便是正遭「鬼瞰其室」，在歷史湍流的轉折關頭，便會「可以生而生，可以死而死」，使本有的正氣，突然升騰，上干雲霄，其間也似人類社會有這種能量，但使致此。

古人無以名之，名之為「天罰」、「天福」，歸於「天命」。現在我們怎麼說呢？到底何以致此呢？筆者以為這是一個不易答的問題。

坐井集　畏官如虎

吳其敏

清人寫下幾種小說，揭露了官場的黑暗。俗諺云，「官字兩個口」。自古以來，小民碰上了官，沒有不持「敬而遠之」的態度，表示其畏官如虎之情。蒲松齡在《夜叉國》篇中，有這麼的一小段對話：「問何以為官？曰：出則輿馬，入則高座；堂上一呼，階前百諾；見者側目視，側足立，此名為官。」

但這不過是從表面形態示人以為官者之威風架勢，沒曾揭開他們醜黑的面目心腸。較諸實際行徑，表面的威風架勢是微不足道的。如果沒有醜黑心腸的配合，這一份外表只能教識者嗤之以鼻，決不能叫人們畏之如虎。

在晚清，刻劃貪官墨吏，狠官酷吏，最出力的人有兩個，其一李伯元，又一吳趼人。伯元寫了六十回的《官場現形記》，筆下出現的大小官吏數百人，其中兇殘好殺的，陰險毒辣的，以至昏庸怯懦，胡帝胡天的，莫不窮形盡相，一總圍繞着作者暴露抨擊清末極端腐敗的官僚體制。趼人在《二十年目睹之怪現狀》、《痛史》、《九命奇冤》諸書中，也對大小官吏有極其犀利的鍼砭，於《南海刑盜》篇中，甚至直斥清朝大小官僚「全是一夥強盜。」這些書的暴露性都不弱，但全面深入探發其實質，指出官僚統治必將帶來的一切社會變革鮮明因素，怎樣說都不及於前期那一部光輝萬丈的《水滸》。它不但羅列一百零八個栩栩如生的人物，勾劃出農民造反，逼上梁山的真實面貌，更其主要的，是在突出「官逼民反」此一最為基本的精神因素。在這裏，皇帝是大官僚的靠山，同時又使大小官僚成為地主惡霸強有力的支持者。上下相與為害，一場社會變革催生的圖景於是便出現了。李卓吾謂《水滸傳》為發憤之作，把司馬遷「發憤著書」說作為是書的創作精神，是很有來由的。

時者金也

林佳駒

有個小學生居然也想同太陽神（或給他駕車的羲和）賽跑，只花十天就把全部暑假作業做完了。從小培養起來的這種競爭精神，使他往後受益非淺。人固然到頭來跑不過時間，但總能在一段時間內跑快一兩步。那一兩步小得很，其效用也許相當大。——時間這位魔術先生，倘若善於利用，準會為你創造奇跡。

現代英國詩人詹姆士·弗萊克爾自信作品能流傳久遠，故寫下了一首給一千年後一位詩人看的詩（To a Poet a Thousand Years Hence）。這跟金聖嘆的《留贈後人》一文，用意何其不謀而合！對中國哲學大感興趣的戈爾巴喬夫夫人曾嘆道，「可惜孔子不能訪問蘇聯了！」這位第一夫人不是夢遊者。可她竟泯滅了時間界限，神遊二千五百年前，到杏壇參拜我們的大成至聖去了。且看蘇軾在《念奴嬌》詞中也云，「故國神遊，多情應笑我早生華髮。」寫的卻是三國時雄姿英發的周郎。

時間觀念正在發生根本的變化。以城市為中心，時間逐漸被當作經濟社會活動的時間。廿四小時化城市（比方東京、紐約）方興未艾。在不夜城裏，子夜後的時間（small hours）未必用於酣睡。隨着錄像機的普及，電視的「黃金時間」將漸漸喪失意義，因為人們大可自由支配看錄像的時間。而衞星傳播一旦普及，電視節目也可以廿四小時播送。——時間不再是「老人」了，他正日新月異，瞬息萬變着。

天南地北

英國人除敬畏Father Time（時間老人）之外，愛講Time is money（時者金也）。我國愛惜韶光的聖賢，當推夏禹和陶侃。宰予晝寢，就換了孔夫子的「朽木不可雕也」的嚴肅批評。

Punctuality（守時）是西方社會的一種公德。無論朋友間的約會或工商界的合同，都注重遵守時間，以昭信用。漢朝有個范巨卿跟學友張元伯在京師分手時，約二年後造訪。至期，元伯請老母備雞黍以待。她懷疑巨卿當時說的話未必當真，元伯卻深知巨卿是位信士。果然巨卿當日騎馬前來踐約，登堂拜母，盡歡而別。

國內開會，久矣有「橡皮時間」之譏。好些與會者既姍姍來遲，主持人也從容不迫。講話人更往往不惜辭費，而不考慮聽衆陪着付出的時間，合計多少？簡直賽如「慢性謀殺」了。其實，只要人們互相尊重別人的寶貴時間，什麼事都好辦得多，起碼可以保持人際關係的和諧。

「時乎時乎不再來」所含的感情，可以是積極的（如「勸君惜取少年時」），也可以是消極的（如「重回首，往事堪嗟」）。李商隱觸景而興「夕陽無限好，只是近黃昏」之嘆。儘管明天依然日出於東，但再也不會有今天的太陽了。於是乎有魯陽揮戈回落日和夸父追日的神話。

兩岸來鴻　錢多發燒　睡不安枕

狄范

海外學者指台灣「錢多」是社會怪現象之一。這兩天，島內盛傳「地下投資公司」大地震，鬧得人心惶惶，也許可以為這個論點作現實的注腳。

這幾年，台灣游資泛濫，股市幾度出現「熱潮」和風浪之後，「地下投資公司」應時而生。它以「投資」名義吸收存款，經營綜合性金融投機事業，還涉足海外，獲取高額利潤，民間「投資人」心為求高利，不惜一冒風險。據台灣來客說，如果「投資」一個單元為十五萬新台幣，每月可得利息達八千元，一年可得九萬六千元，超出銀行利息數倍至十倍，許多老軍人、退職人員，不惜把「棺材本」去「投資」，一博高利。

這種「地下投資公司」，實則是典型的「金融老鼠會」，目前全島大大小小已有數百間，被吸引的民間「投資人」數以十萬計，吸收資金據估計數以千億元計。

日前立法院突然通過「銀行法修正案」，一旦公佈實施，早已盛傳的整頓取締「地下投資公司」將成事實。有人擔心一場規模空前的金融風暴可能隨時爆發，影響所及，全島經濟生活難免受到衝擊。

錢多，也能使人睡不着覺，能說不是社會一大怪現象？

異地來鴻　與安德里厄夫人一席談

——「法國大革命二百周年紀念委員會」訪問記

程曾厚

問：您作為歷史學家，是否認為應該把法國大革命作為一個統一的、不可分割的整體加以理解？還是應該把大革命分成兩段，分別加以不同的評價？這是指以「雅各賓專政」作為分界線的。

答：我談談我作為歷史學家的意見，而不是作為「特派員」的意見。理由很多。我想不能作這樣切成兩段的提法。在大革命的「自由」階段，即一七八九—一七九二年期間，就有並不「自由」的措施，也沒有實行普選。一七九二年還通過法令，不准婦女參加政治活動。而在一七九三—一七九四年的「恐怖」時期，也有一些重大措施，如給人民傳播教育，各省建立師範學校，還有其他深得民心的民主措施。而在一七九四年的「大恐怖」之後，總的說「恐怖」不那麼嚴重，不那麼經常，但仍然有零星的「恐怖」不時冒出來，或「紅色恐怖」，或「白色恐怖」，交替出現。此外，一七九四年後「國民公會」的領袖們也感到害怕，他們通過的文件措詞並不激烈，恐怖主義色彩較淡，但不加討論就匆匆通過，而且執行起來很嚴厲。相反，一七九四年前通過的文件內容很激烈，如「廢除律師」的法令，十分荒唐，但卻是經過十二分激烈的辯論之後才通過的，通過的方式是講民主程序的。我認為不必把大革命分成兩個階段，前一段是好的，後一段是壞的。要從整體上接受法國大革命，清楚地認識到這是一個充滿矛盾的革命過程。我主張把大革命看成一個整體，既看到好的一面，也看到不好的一面，既看到前面的階段，也看到後面的階段。

問：為了慶祝大革命二百周年，法國全國是否已經動員起來了？如政界、科學界、藝術界，甚至還有廣大羣衆？

答：政界動員起來了。對左派而言，大革命是左派的遺產。右派也接受了《人權宣言》的遺產。和一百年前相比，這是新鮮事。大革命一百周年時，右派是君主主義者，是天主教徒。他們當時認為「人權」就意味着取代「神權」。科學界是十分明顯地動起來了。全法國有二百五十個大學一級的科學討論會。藝術界要差一點。第一流大藝術家有自己的創作道路。他們即使參加，也只是出借自己的畫作。請他們為二百周年做點什麼，就是預約藝術作品，這不符合大藝術家的習慣，他們還是按照自己的靈感進行創作。至於羣衆參加紀念活動，十分成功。舉例來說，大革命期間建立了栽植「自由樹」的傳統，今年三月二十一日，法國三萬六千個大小市鎮中，有一半響應了號召。可以說，我們忙得不亦樂乎。

問：今年紀念活動之豐富多采，令人驚嘆。您能否舉出幾項重要的紀念活動？

答：首先是元旦。在全國九十五個省的首府的大廣場上，各有一個熱氣球升空，標誌着大革命二百周年紀念活動的開始。三月二十一日，全國遍栽「自由樹」。五月四日下午，在凡爾賽舉行了首場「三級會議」代表的列隊遊行，有一千四百人扮演成當年的會議代表。六月二十日，是凡爾賽「網球場誓言」紀念日，「國民議會」慶祝自己二百周年的誕辰。七月六日召開由世界各國歷史學家參加的「世界代表大會」，主題是「法國大革命的形象」。七月十四日是國慶，當然是紀念活動的最高潮，巴士底廣場舉行全世界最盛大的舞會。八月二十六日在巴黎新區「保衛區」的「大拱門」下，舉行《人權宣言》發表二百周年的紀念活動。十一月十二日，全國各省首府舉行紀念宴會，慶祝一七八九年建立市政府的立法。大革命前，法國只有教區，沒有市政府。

問：巴黎曾經是演出法國大革命的舞台。二百周年紀念活動為法國首都增添些什麼紀念性建築物，為巴黎增色？

答：有兩座紀念性建築物。一小一大。小的置放在艾菲爾鐵塔下，這是一塊巨石，紀念《人權宣言》。大的指巴黎市西「保衛」區的「大拱門」（La Grande Arche de la Défense）。「大拱門」可看成是大革命二百周年的象徵。首先，「大拱門」將於今年七月「工業國七國首腦會議」召開之際揭幕。八月二十六日《人權宣言》的紀念活動也在此舉行。「大拱門」為一巨形正方塊，每邊長一百零五米，用玻璃拼嵌而成。「大拱門」的門框裏容得下整座「巴黎聖母院」，包括高高的塔頂在內。

（下，寄自巴黎）

從飲一杯尿開始

于非

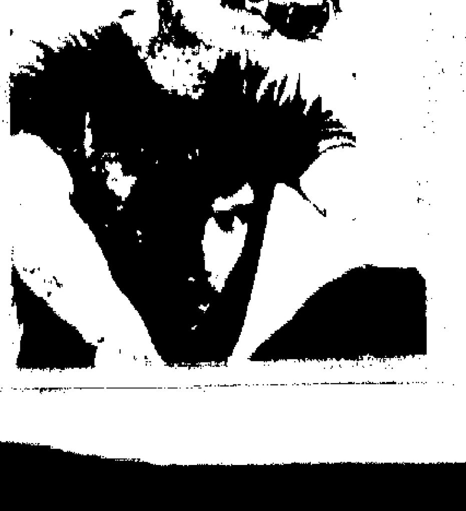
日本一位名叫宮松宏至的攝影記者，幾年來每天堅持喝一杯新鮮尿液，結果治好患了多年的慢性病。為了向世人介紹飲尿的好處，他寫了一本書，名叫《從早上飲一杯尿開始》，極力推薦飲尿療法。

五年前，宮松宏至先生在加拿大的多倫多，二十年來的腰痛和原因不明的偏頭痛使他的右手舉不過肩，痛苦不堪，雖幾進醫院治療，但全然沒有辦法。這時候，他從來自坦桑尼亞的一個印度人那裏聽到每天早上飲一杯尿的治療方法。於是，他開始了這種沒有多少人敢去嘗試的「飲尿療法」（見圖）。

宮松說：「一般人可能認為飲用自己的尿，是一種發瘋的舉動。」但他不認為這樣。他心想，現代醫學已經無能為力，使他到了絕境，才決定嘗試一下飲尿療法。結果，飲尿療法使他的身體漸漸好起來了。他開始飲尿的時候，又是患痢疾，又是長疙瘩，患病的地方也發[illegible]，可是，[illegible]起來。

[illegible]的人，對飲尿療法是不屑一顧的，絕大多數的人也不瞭解飲尿會有積極的效果。

他們還會不時地提出質問：尿中的雜質激素到了肚子裏不是也會分解成氣嗎？每天飲幾十升尿，人體受得了嗎？宮松對此從不正面反駁，只是說，「我的身體是最好的證明。」



擷趣　心狠手辣只為錢財　法國艷婦八年殺七夫

被捕後艷照登報引來三百求婚者

有一種名為「黑寡婦」的雌蜘蛛，十分狠毒，每逢與一隻雄蜘蛛交尾後就把對方咬死，毫不留情。法國波爾多市有一個煙視媚行的艷婦，就被當地警方冠以「黑寡婦」之名，因為她曾先後殺死七個富有的丈夫，奪取他們的錢財，用來購買心愛的珠寶首飾。

三十七歲的姬絲汀·吉納士達，生就一副艷骨和迷人的美貌，在社交場所經常風情萬種，令不少男士為之神魂顛倒。這個風韻動人的婦人，別人怎也想不到其心毒如蛇蝎。

警方人員最近在她的豪華住所後面泥土下面，發現好幾堆人體骸骨，偵訊之後，查明這些死者原來就是姬絲汀以前報稱失蹤的丈夫，從而揭發這個蛇蝎美人從一九八一年至八九年間，先後謀殺了七個曾與她結婚的丈夫。

被告對於犯下如此駭人聽聞的罪行直認不諱，神情輕鬆地向警方人員供稱，七個丈夫都是她親手用利刀刺死的，事後就把他們的屍體拖到園後，掘開泥土埋掉。

可是，由於掘得不深，不久前經過一場暴風雨的沖刷，表面泥土沖走，露出骸骨，[illegible]，便向警方報案，終是揭發這蕩人的連環謀殺案。可說是天網恢恢，疏而不漏。

當警方人員向被告姬絲汀詰問時，她毫無悔意，並表示，為了增加更多的珠寶飾物，如有機會，她會殺死更多的男人。她現在藏有珠寶飾物的總值約近四百萬港元。

波爾多市警局官員說：「我們稱被告為『黑寡婦』，她確是一個心狠手辣的婦人。」

姬絲汀被控告七項謀殺罪及其他控罪，包括欺詐及不遵當局處置屍體等。她在獄中所接受報界訪問時，竟稱七個丈夫都「該死」，顯得十分冷血。

奇怪的是，當這個艷婦被捕的消息經報章報道後，可能她的艷麗照片吸引了許多男人，她竟收到逾三百封求婚書。大概這些男士都抱着「能夠一親香澤，做鬼也甘心」的心理之故吧。

[illegible]「黑寡婦」

嗩吶婚禮

斐秀

嗩吶是背簍瑞人喜愛的樂器，但凡節日宴會都會請來嗩吶手演奏助慶。在背簍瑞小伙子大婚那天，迎親隊伍中必有嗩吶手，吹奏各種樂曲，內容有瞧瞧酒曲、迎客曲、接新娘曲、賀新郎、新娘成家樂曲、送客歸回曲等，大大增強了熱鬧的氣氛，亦使婚禮充滿了傳統的色彩。

背簍瑞的姑娘如果定了婚或結了婚，在池上放置背簍時，必須將背簍門向下，要是未婚姑娘，背簍門則朝上，以便於未婚青年選擇配偶。

新娘嫁到男家後，一般都住在夫家，當她們生下孩子頭一天，娘家就殺一隻雞，去頭去腳，煮好送到男家，給自己女兒補身，這叫做「送奶水」。孩子未滿月前，女方親戚朋友，紛紛送來一些米或雞，以表示祝賀。孩子的父親用一些青草紮成一個小人兒，插在家門前，以示嬰孩降生人間。

食花熱

唐傳

相信不少人都喜愛鮮花，因其顏色鮮艷，香氣怡人。在辦公室或家居擺上二三盆鮮花，頓覺滿室皆香，精神為之一振。

在日本，鮮花除供觀賞外，還供食用。最近，日本興起一股吃花熱。他們把鮮花搾碎，擠出汁液，混合在各種菜肴或鮮食中，在一些高級宴會中，酒上蜂蜜的花朵成為最時髦的尾食甜品，不但清香脆嫩，而且能增添浪漫氣氛。

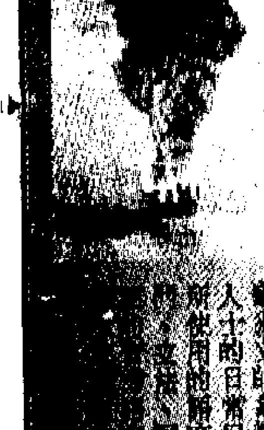
海底火山噴火

林隆

連日來，東京八十公里外的伊豆半島發生五級地震，全日本舉國不安，擔心東京可能發生一次大地震，亦擔心東京以南約四百四十公里的明神礁海底火山的動態，該處是個隨時會噴火的「水怪」。

明神礁是沉於海中的危險活火山。它的圓形火山口距海面四十三公尺，直徑約五百公尺，呈「獨秀峯」之狀。一九五二年曾經爆發一次大噴火（見圖），被列為海底火山危險區。該處火山位於海底，早在明治二十九年第一次噴火就被發現原來是一處海底活火山，到一九四六年二月噴過一次火，噴火之後火山突然自海下「冒」出水面，見有二百多公尺高，寬一百五十公尺，形成一座火山島，但到了一九五三年九月三日，整個火山島又突然消失於海中。

現在證明，明神礁火山在海底的高度為一千五百公尺，附近[illegible]



一國多語的盧森堡

歐翔

盧森堡雖是個彈丸小國，但這個小國盧森堡使用的語言特別多，而且分門別類，各有其用，堪稱「一國多語」的典範。

按照盧森堡政府的規定，盧森堡語、法語及德語是全國（實際上只有一座城市）通用的語言，而且不管在什麼地方，不管社會地位如何，三種語言地位平等，共同使用。

盧森堡語是當然國語，是國家獨立的象徵，它不但是各階層人士的日常口語，也是宗教儀式所使用的語言。[illegible]都是用德語的。

正因為這樣分工明確，盧森堡才能避免如在比利時的語言紛爭。比利時的語言紛爭此起彼伏，鬧到不可開交時，政府都會因此而垮台。

要掌握三種不同的語言，這當然苦了小孩子。盧森堡政府有見及此，規定兒童先學兩年盧森堡語，然後再學法語和德語。因此，盧森堡的小學生，有一半時間花在學習語言上。（這正如中國的小學生也要花近乎一半的時間於中文學習上，因為中文本身，語言、字義、字音可說頗為繁[illegible]

區長

巴里

（一技之長）

居住在公共屋邨的朋友對區長這個名稱都應該耳熟能詳，因為你們家中的租務、維修、保養及任何申請，如以綠表申請居者有其屋，申請證明並非「富戶」，不想交無理的雙倍租金等等，都要與區長扯上不可分的關係。

雖然有些老街坊把穿上綠色制服的屋邨管理員也當作區長，實際上所謂區長的正名應該是「房屋事務助理」，他們受僱於全港最大的房東——香港房屋委員會屬下的房屋署，其職責就是協助管理香港房屋委員會名下的公共屋邨。當然，還有其他不同功能的部門也會有房屋事務助理之設，但由於不是大多公共屋邨居民所常接觸的，故略而不談。

區長並不需要穿制服，而且實際上也並非一區之長，隨着公共屋邨的快速增長，與及事務繁忙，人手編制亦比前加強，現在通常每一名區長負責某一座屋邨、樓宇的管理工作，而非整個區，他們的實際工作頗為繁瑣，每日均要與居民打交道，遇着一些教育程度較低的老人家尋求協助時，就是表現他們素質優劣的時候。有些區長以「官」樣示人，大有不可一世的氣燄，對「小民」採取訓斥的態度，有些「木口木面」，臉上毫無親民的笑容、反應機械、刻板兼過分簡單，也令人無所適從。其實區長的入職要求只是中七畢業，有二A三O資格而已，就算是「官」，也只是小吏而已，雖然在區長行列之中，也不乏笑臉迎人，樂於幫忙住戶的人，但素質參差，是否與欠缺足夠待人接物的訓練，以及一如部分公務員一樣，未能認清自己只是「公僕」，而非大權在手的高官有關連呢？

漫談課外活動

宋研

（學與教）（阿SIR話齋）

課外活動屬於隱蔽課程。對學生的意義，只要推行得其法，是可以作正面的肯定；當然，不得其法的時候，亦會出現許多負面的影響。

目前，一般學校推行課外活動，規模往往流於過大，影響了常規教學，也不知多少學校，參加校際課外活動，目的都是為了壯大學校的名聲，則無為學生設想。

校際音樂節、朗誦節是明顯的例子。參賽學校逐年增長，規模已發展至一般學校非參加不可的地步，而事實上，香港中小學音樂、朗誦的風氣尚不致普及如此，要學生勉強湊合比賽，已與學校推行課外活動之原意相背而馳。

誠然，學校可以借着活動利導學生培養興趣，惟獨是我們又可察覺另一個問題，乃就是學校倡辦的活動，絕對跟不上社會的潮流和學生的興趣。以音樂而言，學生不是沒有興趣，不過，學生所喜歡的，卻是俗世流行的音樂，喜歡香港體育館演唱會形式的音樂表演，相對地來說，對於音樂節的「音樂」興趣來得淡薄多了。學校有許多活動都屬過時，外面花花世界有許多新奇玩意正等待着學生去玩，學生根本無此必要參加學校的活動，參加學校課外活動會有許多束縛，比如遵守活動守則，有老師在場又不能太放，……總之沒有個人在外百般自由自在。學生經濟「富裕」，有許多活動乎日亦都可以自行組織玩個不亦樂乎，如旅行、露營，學生早曉得到離島租度假屋小住，無須等待學校辦活動才去；跟學校一起去有什麼好？

學生參加活動，總是一窩蜂來，亦一窩蜂散去。怎樣才能留得住學生的興趣，這有待學校課外活動主任去思索了。

宿舍收生制度

港大　青草田

有人說，大學生活，如果缺乏了宿舍生活，就是有缺陷的大學生活！這句話當然不能算是絕對「真理」，但是，如果可以選擇，我想大部分的大學生都希望可以入住宿舍。然而，現在港大的宿舍宿位只可容納百分之三十多的大學生。因此，競爭宿位在所難免。

港大的多所宿舍中，有些是不由大學管理的，他們可以自定收生標準，其他受大學管理的宿舍的收生標準，主要是以學生居所與大學本部之距離、學生家庭所住環境為主要準則，所以居所距離大學本部遠的學生，就大有機會成功地申請到入住宿舍了。

然而，住在大學附近的同學，也不是完全沒有機會的。原來，大學當局給予每個舍堂舍監一個不依上述標準計分制度的收生權力，舍監有權自行分配不超過百分之三十的宿位。由於各舍堂都希望羅致一些具潛力去推動舍堂生活的學生，使舍堂有所「成就」，發揚其「舍堂精神」。那些精於運動、文藝，長於搞活動，有領導才能的同學，無論他們住得遠近，都是很有機會獲得宿位的！

所以，如果你自信自己是「多才多藝」的「一百號生」，又想體驗舍堂生活的話，大可放膽去申請宿位，你的成功機會是極大的。如果你在大學搞活動搞得好出名，或者你的「才華」早已為人賞識，更會有「獵頭」鼓勵你去申請入住其宿舍哩！

不過，無論你是基於何種「條件」爭得入住宿舍，投入宿舍的生活，培養對宿舍的歸屬感，付出努力貢獻舍堂，都是每個宿生應盡的義務和責任吧。畢竟舍堂的發展和運行，很取決於宿生的合作和推動的。

時間老人

中大　思穎

一年以來，我的歡笑，我的悲哀，全部都裝在時間老人背上負着的一個龐大的布袋裏，轉眼間，只能在片片的思憶中追尋。

我們曾力竭聲嘶地在中大逸夫書院首屆迎新營上高喊「創造明天屬遠謀」，回音剛響，語音剛落，逸夫書院已再不是當時一無所有的情況。如今，第二屆的迎新營籌備工作已如火如荼了。我不免感到時光實在溜得太快，有點唏噓之感。其實，逸夫書院可貴之處是「新」，擁有一股冒險創新的熱情，充滿了嘗試的機會，不會為背負舊的包袱而煩惱。江山代有才人出，每一個時期都有其特色之處，老是因循守舊，就永遠不會進步。過去的往事，就讓它只活在我的回憶裏。時間老人，你放心吧，布袋裏的東西，不會掉出來，絆着你的前進，繼續走你要走的漫長路途吧！

激情

凝集

（知心話）

六月以前，香港人談到「激情」，只會聯想到愛情上的剎那衝動，想到「婚外情」、「一夜情」這類將感情放縱的例子上去。學運以還，「激情」才好像被提昇至另一層次，代表着一種「滿腔熱血」、「義無反顧」的犧牲精神。

說到「激情」，我比較喜歡這個名詞的英文名passion，字典上的詮釋是「一種強烈的情感」，可以存在於許多層次上。比方人對所愛的人有一種激情，人對某種理想有一種激情，人也可以對宗教信仰迸發出激情。

「激情」其實是這個溫吞水的社會中一種很難得的情操。我們只關注安定繁榮，生活秩序不受干擾，各人自掃門前雪，誰還願為自己所追求的付上更大的代價？但「激情」一旦在內心萌芽，人就會勇敢剛強起來，不懼強權惡勢，不畏風吹雨打，做出一些「超乎本身能力」的舉動決定。歷史上許多先賢烈士，或教會的聖人先哲，甘願捨身成仁，壯烈犧牲，不正是受着一份「愛國」或「愛神」的激情所推動嗎？

一直以來，我都以為香港人個性上已失落了這份激情。直至最近，種種遊行表態，努力為這個小島爭取民主自由，我才知道，「激情」又再復活了！

港大暑期藝術課程

奕方

（課餘天地）

香港大學瑪平山博物館，今年為使學生能利用暑期長假，學習一些基本的美術技法和常識，開辦了五項藝術課程。不過，港大博物館的課程除學生可修讀外，其他在職人士亦可參加。

五項課程包括「基本設計」、「素描」、「中國書法」、「陶器製作」、「水彩」。其中「基本設計」課程，由楊蓮滔主講，教授最基本的平面設計概念，內容有色彩之運用、中英文美術字、標誌、海報、信封及信紙設計等。

而「素描」課程，由李建華教授，着重素描的基礎訓練，學員可在導師指導下進行造型、構圖、光暗處理及寫生等練習。

「中國書法」課程由曾榮光介紹學員認識漢字的書體、結構和筆法等，並指導學員臨習各種書體。

「陶器製作」則由趙紹琦指導學員實習製作簡單陶藝。至於「水彩」課程的教授，亦放在一般水彩常識方面，指導學員實習平塗、重疊、漸變等技法。

這些課程上課時間一般在上午，查詢電話五一八五九二二一四。

諗吓畫吓

在望　馬奈

從游水談起

福椴

（負山談海）

天時太熱，朋友有好郊外活動的，不斷勸我到郊區海邊去游游水。

我是「笑」謝不敏。

「想當年」，游泳對我來說，是一件樂事，每到夏天，每天我幾乎都泡在水裏。

而且培養成了一副「游泳身材」。（只是老來也惹上一身風濕，可能是浸水浸得太多，中年之後又復嗜酒，都有關係。）

奇怪的是，這許多年下來，可就是對眼前的碧波毫無興趣。

可能是覺得它太髒，真正會游水的都知道，游起水來，總免不了要「呷水」，試問這些髒水給呷進了口中，是個甚麼樣的味道？

而且「晚年唯好靜」，雖然無法歸隱山際，在水之涯，知道甚人山人海，所以說老實話，擠得來也全不是味道。無法湊的起興。

朋友也談起北戴河，盛讚那兒的水是如何之乾淨，希望我有一天也往那兒「泡泡」。

老來心情，究竟是否真的往水中一泡便可滌一切？我也只好笑笑。

養沙鳥類的要點

李英豪

（英豪情趣）

家養的雀鳥當中，有些沙鳥也很適合籠養，但是和其他觀賞鳥的養法，稍有不同。

沙鳥種類也不少，常見的為「鳥王」之一的百靈鳥、角鹽（阿蘭子）、山麻雀等。

養百靈鳥等沙鳥，所用的鳥籠很重要。百靈籠為高身的套籠，可以活動，分兩層或三層向上拉高，目的是多些空間，使百靈鳥可以飛舞。因為百靈鳥只要稍蹲下身體，便可像直升機般向上飛起來。它們在籠中不會橫飛。

百靈鳥又喜飛鳴，更喜在空中迴旋飛舞，可說是「萬能老倌」。

籠內底部，必須放置些淡水幼沙或河砂，但不宜用海砂，因為帶有鹹味。目前坊間的「沙」，有些只是用石塊打碎，變成很幼細，不過不夠幼滑。這些幼沙，必須每週調換兩次，因為有不少排泄物和吃脂的食物，夏天更易發臭。

幼沙的作用，是保護沙鳥類的腳爪。它們的原生環境均有幼沙，日常會挖開一些沙粒，造成凹窩，蹲下休息。

它們啄幼沙，可以磨嘴，而且鳥類的砂囊時常需要沙粒幫助消化。沙粒又可以把排泄物和殘食包裹，減少污染雀身。百靈鳥亦會用砂磨擦身體，是為「砂浴」。沙雀的水杯，應放在籠外，有一小孔，可以讓雀鳥把頭伸出外邊喝取。水杯不能擺在籠內，以免使沙粒濕後聚積。

籠底中間有一小圓台，俗稱為「山」，以便沙鳥站上去鳴叫。

希臘皮袋夠便宜

冬冬

（時尚節拍）

希臘除了首飾抵買之外，皮革最令人振奮。大家都知道，在香港買皮革皮手袋、皮褸、皮鞋或皮帶，就算皮質不怎樣高級，也絕不便宜，普通人家大概一年才捨得買一至兩個皮手袋，或者一個也不買。高級真皮的，很多人恐怕只有遠觀而不敢佔有。

但到了希臘，原本壓抑着的購物慾，大概要完全崩潰了。記得途經雅典的布拉卡區，乃著名的購物區，長長窄窄的小徑，兩旁滿是各式店鋪，有專賣紀念品的，有賣時裝、古董店、陶器、首飾，其中有兩、三間，就是專賣皮革的了，全是地道貨品。

只見大大小小，各式各款的皮製手袋，掛滿一店，才踏進店，即嗅到一陣皮香味，精神為之一振，可見都是名副其實的真皮，絕非假皮冒充也。

顏色倒是清一色的淺啡，款式卻精采，香港罕有，亦有新潮設計。但我搶購了！哈！信不信由你，一個男裝公事包式的手挽皮袋，在香港買，閒閒地，要幾千元吧，這裏只買四百元而已，簡直便宜之至；女裝中型碼的吊帶手袋，折算港銀才百多元，去哪裏買呢！別以為平就無好嘢，質料不比香港上千元的差。有見同事一次過買了七、八個皮袋，一派滿足的模樣，真是羨慕不已，皆因筆者在雅典並無餘閒去購物，成為遺憾之事也。

再談在希臘購物，可一定要講個價，今日香港已沒有這一套，但在雅典或小店，幾乎只要你開口，他們就會減少許些吧！他們甚至減幾成，並無黑口黑面。試穿試戴過而不買的，對方一樣笑口寬容，如此服務態度，令人極之舒服，香港的售貨員，應予以借鏡。

移民新加坡

周牧

（軟紅十丈）

新加坡政府突然宣佈，鑑於他們的國家出生人口偏低，兼且勞工短缺，所以決定放寬移民條件，引致大批市民到有關機構排隊申請！

自從六四事件之後，港人對前途的信心，已差不多崩潰，可以移民的，本來不打算移民的朋友，而今都打算走了，而美加澳這些理想地點，都因申請人太多，就算合條件也要很長時間才辦理得到，故此，許多人退而求其次，就是東南亞，而東南亞之中，以新加坡和泰國是較理想的居地，此刻新加坡放寬移民條件，自然令人蜂擁而至！

無可否認，新加坡這個小國家，市面乾淨，民風比香港純樸，而且華文也是四種官方語言之一，就算不諳英語的朋友，去到也不愁有語言的隔膜，可是，我對新加坡的印象很差，一直以來都不喜歡這地方！

新加坡其實是頗極權的國家，只消看看當地的報紙，你就會發現一件很奇怪的事，報上沒有新聞的，有的都不過是些無關痛癢的花絮，要不，就是報喜不報憂的消息，你不明所以，真的會以為這個國家連一點罪案也沒有，其次是當地人的自卑與自大，真是教人受不了！

無奈，在東南亞國家中，真要選擇，連我也覺得，新加坡是首選，怎怪市民不蜂擁而上？

損人

牛特葉

（百葉窗）

背後損人和背後罵人，在藝術程度上有很大分別。

損人時用詞要精簡，表面上不帶煽動字眼的人身攻擊，表情上沒有咬牙切齒和翹嘴翹舌，但詞鋒一出，舉座大笑，若不是指名道姓，可能只是個幽默笑話，但一想起那人，就覺得貼切抵死，忍俊不禁。

譬如某女作家損某名女人說：「若果人屎可養顏，她會毫不猶豫一口吃下去。」損人的精采處比看一幅諷刺漫畫更過癮。

怪不得背後損人不是長舌婦的專利。被損的對象大多是形象獨特的公眾人物，如果你也曾被損過，不要生氣，這正表明你可能是鮮明的大眾偶像。

人性喜歡崇拜，也喜歡敗落別人，前者把偶像神化，後者把偶像踩在腳底，但比起來，還是後者有血有肉，起碼是一個人。

作為藝能界或者政界人物，除了具備本業才能外，還要有個不可或缺的條件，就是容忍別人嘲笑的雅量。前幾天看到雜誌上賀維先生的照片，標題是「假面具、真面目」。大家只消想想他那副大智若愚的尊容，都會從心底笑出來，難得賀維毫不介意，而對羣情洶湧，甚至當眾屏罵，照樣從容不迫，當你看到，那份定力，比諸另一些殺氣騰騰的領袖，高明得多。

偶爾損人，也被人損，大家一笑置之，世界會加倍亮麗。

新園地

冬蟲夏草藥膳

齡鶴岑

（鶴齡醫話）

上次講過冬蟲夏草之藥性及功能。現在介紹幾種用冬蟲夏草配製的藥膳。

（一）冬蟲夏草燉雞。用冬蟲夏草三錢，雞肉六兩，加水及少量調味品共燉，雞肉熟爛後食用。雞肉和冬蟲夏草均能補腎填精，故可治療腎虛陽萎、遺精及腰痛。

（二）冬蟲夏草蒸鴨。用老雄鴨一隻，去毛及內臟，放入冬蟲夏草五錢於腹腔，用線紮好，加生薑及調味品，置鍋內蒸熟食用。不但味道鮮美，而且功似人參，對治療病後體虛症及氣陰虛者均宜。

（三）冬蟲夏草蝦仁湯。用冬蟲夏草四錢，蝦仁一兩，加少許生薑，水共煎，水沸三十分鐘後取湯溫服。能補腎陰腎陽，可治腎虛之陽萎。

（四）蟲草三錢，百合五錢，雞蛋一個，加冰糖水燉，臨睡前一小時服用，可治失眠。

冬蟲夏草價格昂貴，須防購買假貨。但市面上有人工培育之品出售，據研究人工培育之蟲草菌絲與天然之冬蟲夏草功用相當，而且價格廉宜。余常用冬蟲夏草丸（人工製品）治心悸心慌（多數為西醫之心臟早期收縮）或老人肺氣腫及慢性支氣管炎所致之慢性咳嗽及氣喘。每日三次，每次四丸，飯後服用，效果滿意。

比較法

羅奇

（此地有銀）

以「比較法」來作選擇投資，是眾多法寶之一，而這一法寶很多時候是能收到效果的。

所謂比較法，就是比較同類同級股份的升降幅度，然後確定誰強誰弱。當大市發「強勢股」時，可能會「強者愈強」。但是，到了強勢股升至「強弩之末」時，便可能輪到「弱勢股」化弱為強了。

所以，股份的強與弱，並無永久不變的因素，這只是相對而言，在特定的時期內的不同表現。一旦環境有異，因素改觀，則強與弱很可能會「易位而處」。

比較法的其中一個優點，就是可以「知己知彼」。它包括了幾個必備的因素資料。一是某股的最高價與最低價，以及現價的比較；二是它與同類股價升跌的比較；三是與同級的股價（例如同是一流大藍籌）升降的比較。

以銀行股為例，近期最弱的是東亞銀行，在恒指二四四〇點（六月十二日）時是十四元，到七月十一日的二四八五點時，則為十四元六角，升了六角。至於恒生，則只是平勢！雖然較差，在二四八五點指數時只五元六角，反而不及二四四〇點時的五元七角半。

（上）

什麼飯都不好吃

秀官

（談皆飲食）

以前有一位開飯店的朋友告訴我，最先要做好的，就是那碗白飯，因為那時顧名「飯店」，自然是以飯為主，若是連飯也不靚，其他還有靚字可言嗎？這話，有理得很。

但如今又如何？潮流自然大有不同了，香港雖然多了很多人，吃的米反而少了很多，而且估計一年比一年的少。有朋友說起這回事，他笑了笑說：「以前是飯店，自然以飯為主，如今叫酒家，自然不吃飯，喝酒了。」

這話，亦不能說沒道理，因為如今從一個晚飯市去看，你說喝酒的人多？還是吃飯的人多？還有一個說來十分可笑的現狀，便是不吃飯的人，亦高踞於首位。亦有不少人吃飯的，一碗叉燒飯，或者是一碟牛肉飯，還有最流行的「揚州炒飯」。如今，即使仍有人吃，亦已少了。

舊日擺酒單尾必是一飯一麵，飯必是「揚州炒飯」，麵則必是「上湯伊麵」。最近我幫一位辦喜事的朋友寫菜，店家一一提出多款飯來作單尾，鹹魚雞粒飯，葡汁焗海鮮飯，荷葉飯，一一都搖頭，最後要了：水餃。

犬山所見

簡而清

（香港心）

同是在愛知縣裏，離開名古屋不遠的地方，有一個城市叫犬山，在這地方，有一座不大不小的城堡，那當然是犬山堡了，是日本新近列為文化旅遊的十個重點之一。

我個人對犬山留下特別印象，是因為在那城堡下未拾級上山之前，有一處許願的地方。日本式的許願，倒並不是如中國廟宇那樣，許願人只在自己心裏默禱，而是寫了出來，別人是無法知道許願人心中想些什麼東西的。

日本式的卻不同了。在犬山此處，豎起了一塊大木牌，上面釘滿了釘扣，然後想許願的人，就將自己的心願，用毛筆寫在固定大小的木牌子上。於是乎這些木質牌子便扣在釘子上，令人一覽無遺了。

照情形看，可能寫自己的願望在願牌上的，十居其九是小孩子之流，所以願中的東西，多半是與小孩有關的，如望考試順利，或者希望自己的棒球技術大進等等，都是小孩氣重的事物。

有一個很特別，是望自己早日可以與女孩子造愛的，相信那必然是出自惡作劇慣了的成年人故意用小孩的筆迹來寫的，徒博一粲而已，不可能真是小男孩的希望。

遙遠的路

謝雨凝

（信是有緣）

不知我的同行們有沒有這種感受。許多次，我執起筆來，想寫一個題目，寫了幾行，無法寫下去，於是站起來，離開我的座位隨便幹點別的什麼，然後回來，再坐下，把原想寫的東西抹去，從頭再想……。

其實，也不是原本想寫的東西無法寫下去。只是覺得，有時某些題材寫下去列出來，讀者看了無益，這又何必寫了！

這樣想着，又覺得矛盾。我們不過是把自已所思所想的東西寫出來而已，不至於扯到有益或有害這麼個大問題上來吧？漸漸，又會原諒了自已，繼續戰戰兢兢的寫下去。

不是說笑，是真的如此。不知不覺寫了二十多年。

我從沒覺得在報上寫一個小框框有什麼了不起。所以別人若以什麼作家相稱，我會覺得十分靦覥。常常接到有些團體或研究中心來信，叫自報作家資料之類表格，我都一律沒有回覆。

不是不想合作，只是自覺渺小，不宜列入典冊。

關於寫作，我一方面覺得學無止境，一方面又會覺得有隨時終止的一日。寫作人寫作，要靠信心和興趣來支持，倘若你不是為賺取稿費過生活的話。不是妄自菲薄，作家的路其實頗遙遠的。我是這樣的看。

再歸五年

陳青楓

（鳳言尖語）

——再歸五年！

這是我周遭朋友的一些看法，「再歸五年」已經是比較積極的歸法了。

有些人則在今天開始已積極行動，準備遠走他方。今天說移民，好聽一點是找一個安樂窩——最少是信心的安樂，但實際上這種離鄉別井，是最痛苦不過的。不要說生於斯長於斯，就算我們要離開一個工作了五、六年的機構，也是不忍的，到底也注下了五、六年的感情。

再歸五年，有數得計，那是到九三、九四年了。九九四年，距離九七，還有三年時間，即用三年時間去考慮出路還來得及，如果到時感覺到真的可以留下來了，不必走了，那就不必傷腦筋去辦什麼移民。

我的部分朋友則有這個打算，在未來五年，埋頭苦幹，不去吃喝玩樂，儲埋心水搵錢，搵五年錢然後再說。

你說是眼光短淺嗎？在某一層面來說，能夠歸五年已經算是一較長遠了。

究竟是什麼原因令到香港人如此這般？「解鈴還須繫鈴人」，只是對「鈴」的看法各有不同，有人認為這是「葬鼓雜鐘」式的鈴，無須解，但又有人視此鈴為「奪魂鈴」，你又認為是什麼鈴？

促進本港園藝活動

——張耀江談辦園藝課程

黎小嫣

（城市精英）

一九九二年，香港將作東道主，接待來自多個國家和地區的代表，參觀我們的公園和康樂場地，屆時，一個「國際公園及康樂管理會議」，在此舉行。

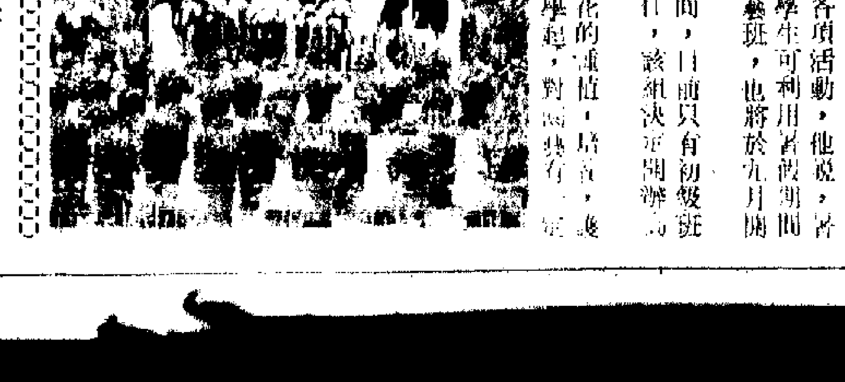
與市政事務署園藝事務參事張耀江談起這次盛事，他說這個國際性的會議歷史可追溯至五十年代，每三年一次舉行，香港是第一次作東道主。屆時市政事務署和區域市政事務署合辦這次盛事。

這次盛事的主題是「公園與康樂，促進市區生活」。張耀江說，大會的主題是由主辦的機構建議，再經大會通過。近十年香港在市區公園和郊野公園方面發展進步良多，康樂設施也與時代同進步，香港這方面有驕人的成績，因此九二年的盛事以此定為主題。

由國際盛事，話題返回香港促進園藝的各項活動，他說，暑假期間市政事務署園藝組將為學生開辦園藝班，中學生可利用暑假期間，提高園藝的認識，另外，該組公開性的園藝班，也將於九月開始。主辦市政事務署的園藝課程已舉辦了一段時間，目前只有初級班和中級班，為順應有興趣繼續進修園藝的人仕，該組決定開辦高級班。

張耀江說：「高級班的課程，將集著園花的價值、培養、護理、盆景的設計等。我們要求學員由低中班學起，對園藝有一定認識。」該組的園藝課程，旨在提高市民對園藝的認識，增加生活情趣，愛護植物，初班課程由基本護理開始，認識泥土，各種栽種工具，並認識七八種室內植物。

園藝課程頗受市民歡迎，去年共主辦了十五班初班，三班中班，參加人數五百多人，香港生活水平提高，市民提高生活質素，注意及綠化家居，希望進一步增加對園藝的認識，園藝高級班由此誕生。（圖為學生在老師帶領下參觀市政事務署的苗圃）



世界設計博覽會

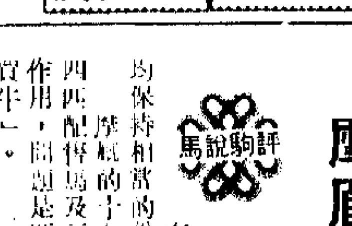
彭光中

（郵趣）

日本定於七月發行「世界設計博覽會」紀念郵票（一套兩枚），面額各為四十一圓和六十二圓。由於日本政府新近增收百分之三消費稅，連郵資都受到影響，四十圓變為四十一圓，六十圓變為六十二圓，被稱為擾民之舉。

設計工作是近年的新課題，工業設計、紡織品設計、印刷品設計，室內設計等分門別類，種類繁多，而且普遍受到社會重視。

四十一圓面額郵票由光的三原色和印刷三原色湊成六角棋形，以瑞雲襯托。六十二圓面額郵票乾脆飛龍鳳舞般寫了一個 design（設計）字。



摩厩馬勿過份熱捧

戴公

（評駒說馬）

大摩在新馬中購有十九匹新馬加盟，數量之多，在今年部馬房之中僅次於方厩。

多年來，大摩都以大馬房的姿態出現，每季都有較多新馬投入服務，因此，厩房馬匹淘弱留強，均保持相當的份量。

摩厩的十九匹新馬之中，自購馬佔了十二匹之多，其餘包括四匹配停馬及三匹自購新馬。因此，摩厩的自購馬將較大的作用，問題是要看大摩的眼光了。他是否購得佳駒，或是一蹶出「賣牛」。

當然，以大摩的經驗，馬主對他是有信心的，相信自購馬會有相當份量，而此等馬匹將在今季中大顯身手矣！

由於摩厩好馬多，且每年都有新馬加入，因此，每個班次的馬匹都保持一定的實力，而對於部署出擊，頗為有利。

問題是，這個馬房的馬匹喜冷爆熱，還有是練馬師與騎師的協調欠佳，因此，無從爭取前車練馬師榮銜。

近兩馬季，摩厩的成績便差勁了，要看騎師是否合拍，可是，以大摩的作風，卻不能過份熱捧。

藝林

新六九〇期（逢星期五出版）

開一代風氣的柳永慢詞
——從《雨霖鈴》看長詞「鋪敘」藝術

高原

「有井水處，即有歌柳詞。」可見柳永詞在詞史上的一個重要貢獻，就是長調慢詞的創作。在他之前，詞基本上是不超過五十八字的小令，而柳永所寫，則多是九十多字，一百多字的慢詞長調。篇幅長了，就能容納更多的內容，用之來抒寫比較複雜的生活情景和思想感情，自然要比小令方便了。所以《四庫全書總目提要》說詞「至柳永而一變」。現在讓我們將林逋《長相思》與柳永《雨霖鈴》作一比較，便不難看出這種變化。林逋《長相思》曰：

吳山青，越山青。兩岸青山相送迎，誰知離別情。　君淚盈，妾淚盈。羅帶同心結未成，江頭潮已平。

柳永《雨霖鈴》詞曰：

寒蟬淒切，對長亭晚，驟雨初歇。都門帳飲無緒，留戀處，蘭舟催發。執手相看淚眼，竟無語凝噎。念去去，千里煙波，暮靄沉沉楚天闊。　多情自古傷離別，更那堪冷落清秋節！今宵酒醒何處？楊柳岸，曉風殘月。此去經年，應是良辰美景虛設。便縱有千種風情，更與何人說？

這兩首詞同是寫離情，《長相思》是總共三十六字的小令，篇幅要十分精煉。因此，上片寫青山勝景的同時，立即借以抒發離情之苦；下片寫離人淚眼相看，緊接着就以「羅帶同心未結」而船兒就要起航，來加深加重別離的悲劇氣氛。小令由於篇幅限制，只能借少許景物來抒寫情懷，着重寫離愁別恨的一個側面，便戛然而止。

柳永《雨霖鈴》是有一百零二字的慢詞，寫法便完全兩樣了。詞人利用長調較長的篇幅，多變的句式和聲情，從容筆走，運用多種表現方式，多層次，多角度地鋪敘景物，傾吐心意，因而具有小令所不易達到的「酣足」的情味。如開頭三句，交代送別的時間地點，同時構築了一種濃厚的離別氣氛：深秋，傍晚，一陣送別長亭，幾聲寒蟬嘶叫，既寫出秋氣之搖落，時序之驚心，又為下文一對離人的「出場」，鋪墊了淒楚哽咽的傷感基調。這是第一個層次的鋪敘。

接着寫離別時的具體情景。「都門帳飲無緒，留戀處，蘭舟催發。」都門餞行，臨別依依，欲飲無緒，對酒添愁。而正當兩情留戀之時，蘭舟卻又催發，因而便出現了這樣特寫式的場面：「執手相看淚眼，竟無語凝咽。」按照常情，離人淚眼相對，將有多少話語要說啊，此時竟然「無語」。真的「無語」嗎？非也，因為飲泣抽噎而「凝咽」在喉嚨口了。經過這番細膩曲折的描寫，這就寫足了一對情人難捨難分的眷戀之情。這是第二層次的鋪敘。在這一層次裏，實際上又是按時間推移次序，分「都門帳飲」「蘭舟催發」「執手相看」三個小的層次來抒寫的。如此多層次的鋪敘展衍，短小的令詞就不可能這樣做了。

也因為長調篇幅有迴旋餘地，筆法可以變換多姿。上片從寫「寒蟬」到「執手握別」的大段文字皆鬱結蟠屈，至此詞人突然把筆舒放開來，「念去去，千里煙波，暮靄沉沉楚天闊」。詞人終於走了，此刻，他心中有多少人生的感喟：柳永啊柳永，為了什麼竟讓自己載上這一葉蘭舟，飄向那煙波渺渺、暮靄沉沉，楚天茫茫的遠方！

從全詞的大處說，從此以下，都是寫別後設想，着重抒發情懷，可以說這是第三個層次。別後抒情又是多層次的反覆抒寫，上面「念去去」三句，是分離時之所思；下片則是分離後之所想。「多情自古傷離別，更那堪冷落清秋節」，詞人思接千載，想到了自古以來凡是多情之人都要經受離別的痛苦，此情此恨自古皆然，我柳永又怎能逃脫得了呢？只是值此冷落淒涼的秋季，更不堪其苦了。繼而又想像今宵旅途中的況味，「今宵酒醒何處？」設想自己今宵酒醒夢回，那楊柳岸邊只有殘月相對，曉風相吹，而意中人不見了。正是：「有美人兮天一方，欲往從之兮路渺茫。」（邢居實《秋風三疊》）景物之淒清寂寥，正好烘托出人物孤零的心境。再者，作者又想到這次分別可能時間很長，相思之情會不會隨着時間的流逝而淡漠呢？多情的詞人傾吐心曲道：「此去經年，應是良辰美景虛設」，意中人不在，良辰美景對我還有什麼意義！「縱有千種風情，更與何人說？」倍覺且且，一片癡情。

從以上兩首詞的比較，可以清楚地看到填詞從小令發展到慢詞的變化，可以看到柳永是如何利用慢詞長調篇幅長，句式繁的「優勢」，精心結構，層層鋪敘，變換角度，轉移場景，使得詞的表現力增強，藝術感染力增強，比之一般同題材的小令情味酣暢，美感越加豐富——這些，都表現了柳永慢詞對於傳統詞的開拓和創新，是具有里程碑意義的。

《仕女圖》　清·冷銓畫

楊允孚的《灤京雜詠》

洪雲

元統治者起自朔漠，最初建都於和林（今蒙古杭愛山麓），後遷上都開平（今內蒙古正藍旗東），最後定都燕京（今北京），而把開平作為夏都，與大都燕京形成兩京制。每年四月至八九月間，皇帝要到上都避暑、狩獵，召開忽里台——蒙古諸王大會，進行傳統的祭祀活動。政府諸司要分司相從，在那裏處理政務。因此，上都在元代具有特殊的地位。而那裏的景物氣候，風俗民情，又與別處有很大不同。故吟詠上都的詩篇，就特具奇異的色彩。尤其在元朝覆亡，上都毀廢，這藝術性的歷史記錄，就彌足珍貴了。

歌詠過上都的元代詩人很多，主要有袁桷、馬祖常、許有壬、迺賢、周伯琦、薩都剌、楊允孚、陳孚等。而楊允孚的《灤京雜詠》一百首，更稱完備。其邑人羅大已謂「凡其山川物產，典章風俗，無不以詠歌記之」，誠不虛也。其敍述燕京到上都途中景物，則有：

營盤風軟淨無沙，乳餅羊酥當啜茶。底事燕支山下女，生平馬上慣琵琶。

莫道槍竿危復危，有人家住白雲西。兒童采棘頻崖去，杜宇傷春盡日啼。

萬古龍門鎮兩京，懸崖飛瀑一般青。天連翠壁千尋險，路繞寒流百折橫。

寄食「乳餅羊酥」的民俗，慣於馬上彈琵琶的「燕支山下女」，槍竿嶺的人家，龍門山的飛瀑，均活現於筆下。其敍元帝在上都的活動，則有：

千官萬騎到山椒，箇箇金鞍雉尾高。下馬一齊催入宴，玉闌干外換宮袍。

錦衣行處狻猊習，詐馬筵前虎豹良。特敕雲和罷絃管，君王有意聽堯綱。

花冠簇簇停歌舞，獨喜簫韶奏太平。

這裏寫的是「詐馬筵」（又名「只孫宴」）的盛況。據周伯琦《詐馬行序》載：此宴於六月吉日舉行，「命宿衛大臣及近侍服所賜只孫（漢語為「一色衣」意），珠翠金寶，衣冠腰帶，盛飾名馬，清晨自城外各持綵仗，列隊馳入禁中。於是上盛服御殿臨觀，乃大張宴為樂，惟宗王戚里宿衛大臣前列行酒，餘各以所職敍坐合飲，諸坊奏大樂，陳百戲，如是者凡三日而罷。」這是在上都舉行的一種特殊宴會，頗具蒙古特色。其敍一年風光節物，則有：

信是唐宮行樂處，水邊三月麗人多。脫闌窈窕意如何？羅綺香風灤綠波。（原注：上巳日，灤京士女競作綉圖，臨水棄之，即修褉之義也。）

不須白粲備晨炊，乳酪羊酥塞北奇。泥土坑床銀甕酒，佳人椎髻語侏離。（此言當地人飲食與裝束、語言之異。）

東風亦肯到天涯，燕子飛來相國家。若較內園紅芍藥，洛陽輸卻牡丹花。（原注：內園芍藥，迷望亭亭，直上數尺許，花大如斗。揚州芍藥稱第一，終不及上京也。）

雖然玉宇桂無花，秋比江南分外佳。絃管畫樓人散去，舍郎攜妓勸嘗瓜。（原注：俗以月下送瓜果往還，上京不產桂花。）

灤京九月雪花飛，香壓英囊與夢違。雁字不來家萬里，狐裘旋買換征衣。

雪深連月與簷齊，誰把新吟向客題。一字成時筆如鐵，不如載酒畫樓西。（以上二詩寫上都的寒冷。）

《灤京雜詠》的內容十分豐富，以上所舉，不過嘗鼎一臠，亦取得詩歌本身之較有藝術風味者。百首不必作於同時，在殿尾詩中，作者寫道：「試將往事記從頭，老鬢征衫總是愁。天上人間今又昔，灤河珍重水長流。」想來很多是出於元亡後的追記。郭靜思云：「茫茫天壤名常在，賴有灤京百詠詩。」方今去上都廢毀已六百三十年（上都被紅巾軍焚毀於元至正十八年），其當年風貌，更賴此「百詠詩」而活在人們的記憶中了。

名不見經傳的畫家冷銓

聶崇正

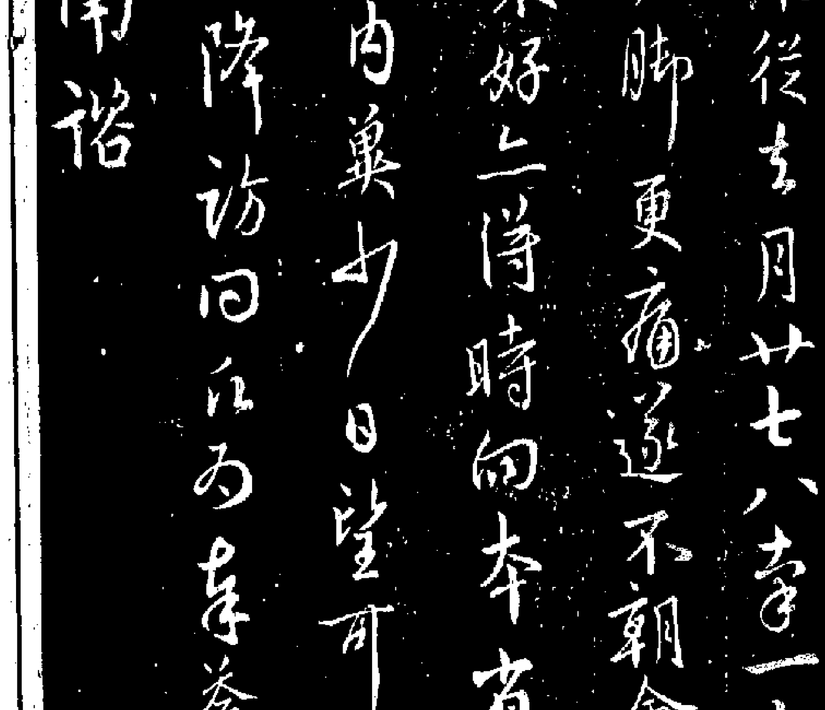
俞劍華先生編著的《中國美術家人名辭典》（上海人民美術出版社一九八一年版），共收錄歷代畫家、雕刻家、書法家、工藝美術家共三萬多人，大概是目前為止收藏畫家最多、最全的一部著作。即使如此，仍然還是有不少的畫家由於各種原因，而沒能收在這部書中。筆者下面要提及的畫家冷銓，就是其中的一個。

冷姓在《百家姓》中與張、王、李、趙、陳等相比，算不上是個大姓。姓冷而又是畫家，則就更為罕見了。《中國美術家人名辭典》中自唐朝至現代，僅得冷姓畫家八人，其中就無冷銓其人。可見這是一位不見於以往任何文獻記載的畫家。

他卻有作品流傳下來。筆者曾於四川省博物館見到過一幀署名冷銓的作品《仕女圖》軸。該圖為絹本工筆重設色畫，縱九八．五厘米、橫四八．七厘米。圖中共畫仕女三人，中間為一貴婦人，懷抱熏爐，侍女為前導，另一侍女抱瓶相隨，瓶內插有梅花數枝。畫上署：「冷銓恭畫」四字款，另一印印文模糊不辨。從冷銓的這幅作品，自然使人聯想起清代畫家冷枚來，一望而知他們之間存在着師承的關係。因為冷銓筆下的仕女形象，與冷枚如出一轍。冷枚是康熙中期至乾隆初在宮廷中供職的畫家（詳見拙文《宮廷畫家冷枚》）。冷枚、冷銓二人姓氏相同，畫風又如此相近，除去藝術師承處外，其中必定還有着親屬的關係。筆者曾從清內務府造辦處的檔案內查到，冷枚有一個兒子叫冷鑑。檔案云：「乾隆元年二月十七日，內大臣海望口奏：畫畫人冷枚之子冷鑑，欲照畫畫人冷枚食錢糧、賞給工食，應否之處請旨。奉旨：知道了。欽此。本月二十二日，員外郎常保來說：回明內大臣海望，給冷枚之子冷鑑三等錢糧及衣服銀兩。記此」（「各作成做活計清檔·記事錄」）。冷鑑之名收入《中國美術家人名辭典》一書，但只講是乾隆時人，善畫，與門應兆等合繪清朝禮器圖式，並未指明他是冷枚之子。冷枚和冷鑑的父子關係僅見於檔案的記載。

我們明確知道了冷枚和冷鑑之間的關係後，對瞭解不見於經傳記載的畫家冷銓提供了一個重要的線索。現在除了姓氏相同，畫風相似之外，又多了一點，冷鑑和冷銓的名字均從金字，這絕對不是巧合。它說明了冷銓和冷鑑為兄弟輩，他們應當都是冷枚的兒子。另外冷銓的《仕女圖》軸署款為：「冷銓恭畫」，這也完全符合清朝畫家為親王、郡王等皇室成員作畫書款的格式。冷銓能夠為皇室成員作畫，當然與冷枚在宮廷中供職又是分不開的。他的另一個兒子冷鑑不就是通過冷枚的關係進入了宮廷嗎？雖然冷銓不見於畫史的記載，但是我們通過他的一幅作品及作品上的款識，知道了很多情況，從而補充了畫史記載的缺略。從冷銓之名失載於畫史，也可以看到記述者對於某些畫家和畫風的偏見。

順便還要提一下，一九八四年第二期的《中國畫》雜誌（北京出版社出版）上，曾經刊登了五幅仕女圖，並附有王樹村先生的一篇介紹文章《冷銓的工筆仕女畫及其它》。據王樹村先生文中講，這是他收藏的一套册頁中的五幅（共為六幅，其中一幅未刊登圖片），圖以生宣紙重彩勾金，每幅縱二九．五厘米、橫二二．五厘米。原畫並無標題，由王先生根據畫意代擬作「喜慶元宵」、「除紅消夏」、「七夕乞巧」、「中秋望月」、「賞菊聽曲」和「品茗賞雪」。據王先生研究，此圖册現已不全，原來應當是描繪古代十二節序的活動，尚缺六幅。筆者最注意的是此圖最末一頁的署款，款識作：「天啓戊午三月御院冷銓」。這段題款十分蹊蹺，疑點很多。首先是「天啓戊午」，查天啓為明朝後期熹宗朱由校年號，天啓僅只七年，其中並無戊午這一年，此為第一大疑點；又寫作「御院」，亦無前例。明朝供奉畫家署款大都寫明職務，格式如「錦衣都指揮劉俊寫」、「直武英殿錦衣指揮王諤寫」、「文華殿錦衣指揮呂紀寫」等。明宮廷內並不設「翰林圖畫院」，故書「御院」毫無道理，此為第二大疑點；再細觀書款，墨色較深，雖然只看到了印刷品，但仍感到字的墨色浮於紙面，與畫幅不像同時所為，似是後添，此是第三大疑點。觀察其繪畫的時代風格似乎也到不了明朝，筆法顯得較鬆散，當是清朝的作品。至於為什麼署冷銓的名款冒充明朝宮廷繪畫呢？筆者有如下推測：此圖應當是清中期無名畫家的作品，原先畫上無作者款印，有人為了提高這件作品的價值，又為了不易被人識破，便找了一位他曾聽說，但又不見於畫史記載的畫家，將其姓名署於畫幅的末頁。但由於造假之人根本不瞭解明朝宮廷繪畫署款的格式，反而倒露出了馬腳。所以《中國畫》上影印的所謂冷銓的作品是不可靠的，目前藏於四川省博物館的《仕女圖》軸，據筆者所知仍然是這位名不見經傳畫家傳世的唯一作品。



臨池抒懷

沈北宗

或問：我國自有象形文字以來，數千年間，由籀、篆、分、隸、行、草，輾轉相變，而其功用，無非表情達意而已，只須有形象可識，又何必講究書法藝術、形質美妙，徒以有用之歲時，耗費於纖毫點畫之微，研悅筆札之麗呢？

曰：凡治一事，必有精粗之分，求精必窮力以追新，譬如作文，非但達意而已，更須辭藻麗雅，義理斯采，書藝之道，亦猶是也，遂爾學子每究心於臨摹之中，竭志在碑帖之間，庶幾千載而下，書法之緒不墜。

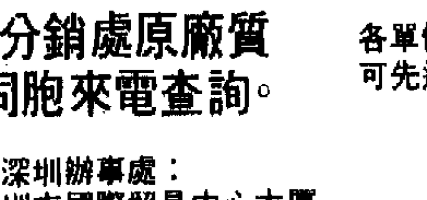
學書者之臨與摹，其法自是不同。宋岳珂跋米元章臨智永《真草千文》云：「摹帖如梓人作室，梁櫨榱桷，雖具體而微，而締創既成，氣象自有工拙。臨帖如雙鵠並翔，青天浮雲，浩蕩萬里，各隨所至而息，實容進乎此者也。」

余幼年父師督責習字，恒為日課，攤碑帖於左，鋪筆規摹，或朝或暮，但求形似，終之骨力風神，逮中年以後，每睹前哲墨妙，自慚形陋，輒或自解曰：非關功力，實賴天稟。遂怠於摹寫，然偶見有以書家自命者所為，形體無虧，而氣格卑俗，漸悟書藝之進，必須申之以學問。相傳鍾元常入抱犢山三年學書，王羲之臨池學書，池水盡墨。而此兩賢，斯人豈但工書彪炳，文章功業亦殊，而不涉問學哉？而今之所謂書家者則不然，用功於臨摹，未窮學問，毋怪其書之俗而格卑，與漆工書匠又何以異！

昔聞虞世南作字，不重臨寫，但心準目想而已。然其心亦未嘗不有所準、目不有所想，必爾所浸淫於心目者，揮運時乃得隨其性欲而自為姿質，豈苟且為之可比？此固但可為上智者道，難與下學者語。余好書事，而憚於墨守規摹，興之所至，每臨寫敗紙，非攝其面目而存其神理，如此庶幾韻味而可絕俗。

龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

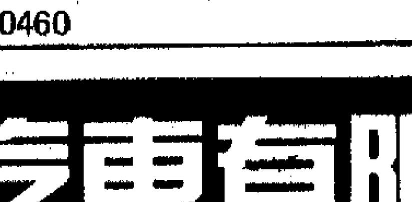


代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應歡迎來電查詢

集團專業經營

直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文
可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區團廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路118號地下（即觀音堂對面）
電話：570459 570460

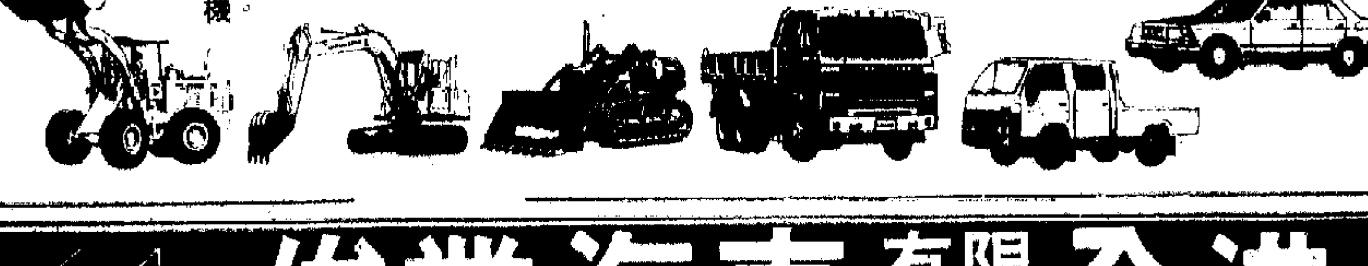
商業

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價$90元
• 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

現貨 包送文錦渡

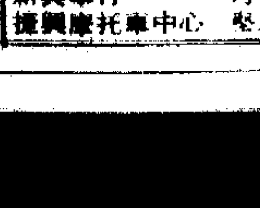
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話:0-6011373-7　傳真:0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892
代辦報關．歡迎垂詢



歸國華僑．海員．公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圍架．方架
工社．旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-484611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

國產壽衣
上海福祿壽
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡被被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
九龍旺角上海街六十一號　油麻地地鐵站側
☎3-841915 3-850962

視與聽

印度電影面臨的問題

陳清偉

美國、印度與香港在數十年前曾並立成為世界三大電影出產地。近年來，這三個地方的電影，都曾經出現過救亡運動。荷里活在不久前還是呼救連天，至近兩年呼救聲漸失，香港又怎樣？今年似乎是最令人擔憂的一年，產量是多了，票房卻未見起色，而印度更是三地方中最淒慘的一處。

根據最近報章的一段報道，世界人口第二多的印度電影產量雄踞首位，年產八百多部，這些電影中，以印度的不同語言拍製，其中印度教語穩佔首位，年產百五部，觀眾最多。可是，這些電影的賺錢能力，經已迅速下跌，虧損電影的比例大大增加。原因是面臨有線電視，特別是錄影帶的競爭，而戲院面對的壓力更大，戲院關門的比數在增加中，很多戲院的門庭冷清，入座率大幅下降。

印度電影的面臨電視與錄影帶競爭，其實與其它地方並無不同，只是在落後與貧困之中，更添加了盜錄電影的可能。電影首試與錄影帶同時發行，錄影帶商人則利用購入的少數影帶作為盜錄工具。這種情況，過去的美國與香港也曾出現過，香港影片公司與影帶發行公司也想盡辦法應付，結果問題都解決了。可是，印度似乎沒有那麼容易，廣大的地域，無數的村落，人口雲集的鄉鎮與都市，消費能力的差距，都教印度電影公司在應付問題時來得複雜。

當然，如果以為電影產量穩佔世界產量第一的印度，電影行業會從此趨於末路，那顯然不大可能。

錄影帶的對於電影有競爭的一面，也有開拓另一發行市場的功能。問題是電影怎樣去適應新的競爭及新的發行形式吧了，也就是說電影發行該要考慮到錄影帶同時出現的問題。

往內地拍片和內地片

扉白

洪金寶與張文嘉等，返內地取景拍《八兩金》，適值北京學運及六·四事件，使人擔心他們的安全。目前，他們已返抵本港，戲拍好了，人也平安無恙。有人問他那期間是否擔心，他答道：我不擔心，只是有些心驚，也僅是心理作用罷了。

前些天，李翰祥已赴北京，續拍《敦煌夜譚》。擔不擔心的問題，也有人問起他。他與洪金寶說的差不多，回答這個問題，拍片歸拍片，應沒什麼問題，若有疑慮也屬心理罷了。他還說：「希望大陸政局平定下來後，漸漸多人開戲。」

中國大陸，地大物博，江山多嬌，是取景拍戲的好地方。開放政策以來，不僅是香港導演、台灣導演，連外國導演，都打這方面的主意，或自拍，或合拍，已有不少成品，在本港也上映過好些了，有些還大受歡迎。只要開放政策繼續，返內地拍片應該是不成問題的。而拍片終歸是拍片，對返內地拍片的導演、演員，也不應該造成壓力。

這段期間，還有一個現象，就是內地影片很久未有在本港上映了。這未知是否考慮到港人的感情問題，因此不將這類影片排期。

據筆者所知，內地的三部影片《美洲豹行動》、《小巷名流》、《死神和少女》，皆已先後試映，只是至今還未有映期——當然，或者《街童》和《情陷夜巴黎》在影藝戲院的賣座，使得這三部影片推遲映期也說不定。

內地影片也歸內地影片，要聯繫上時局——何況它們大都是早在六·四之前拍竣的。相信這一條界線，香港觀眾是分得清楚的。

暑假卡通大戰

阿笑

今年暑假，安樂公司又集中推出他們稱之為超時代的動畫王牌片。安樂公司發行動畫片很有一手，自八七年發行《天空之城》獲得成功，便每年都利用暑假的機會全力推出。

今年，據說他們搜羅了日本最好的卡通。但阿笑知道，日本最勁的一部卡通片，落到另外一家公司手上。這家公司叫「新領域製作有限公司」，他們獲得的王牌卡通，叫《亞基拉》。

說來好笑，阿笑竟然不知《亞基拉》，但阿笑的年輕朋友，一聽說《亞基拉》會在暑期公映，都十分興奮。他們都知道《亞基拉》是甚麼？都說《亞基拉》是日本目前最勁最勁的卡通片。

於是阿笑這個從不看卡通，連《天空之城》也不看的人，也不得不留意《亞基拉》了。

阿笑留意，是對兩種現象產生興趣。一、聽說「安樂」很想買《亞基拉》，但買不到，是甚麼原因？因為喜歡看漫畫書和卡通片的朋友都知道，《亞基拉》是日本至今為止賣座最勁的卡通片，而且獲得卡通片大獎。二、《亞基拉》面對「安樂」大堆卡通片的壓力，有沒有取勝的機會呢？

有聲書本

羅山

自從有人提倡出版「有聲書本」之後，市面上已漸多了這類產品充斥。

所謂「有聲書本」，就是將一本書的內容，由文字化為聲音，亦即以卡式錄音帶的形式發行。

既要有聲，當然要有人去出聲。因此，我認為那負責出聲的「講者」，絕不能馬虎從事，換言之，就是不能隨便找一個只要會出聲的人便錄音，而且每一個字的正確發音和讀法也要十分認真留意，不可錯讀頻頻，以免誤導他人及貽笑大方。

相信說到錄音人選，大多數人都會自然想起「播音人」來，因為他們都是「靠把聲食飯」的。不過，在我極之個人的意見認為，未必每一個播音人（尤其較新的一批）都適合做這個「講者」，原因就是他們本身讀錯字發錯音的次數着實不少，試問如何能勝任？

不要以為稍有名氣的播音人就不會「讀破字膽」。不久前，我在收音機聽到一位本身從事電影行業，而又經常在電台當嘉賓主持的仁兄，在節目「出街」之時，大大聲說：濫「芋」充數！

奧利花一生最愛 慧雲李先他早逝

齊齊

羅蘭士奧利花與女性的關係，最哄動一時的是與漂亮聰慧的慧雲李的戀情。

三十年代中期，慧雲李對奧利花十分仰慕。三八年，奧利花在荷里活演戲，慧雲李飛到加州陪伴他，兩年後他們結婚。三九年，慧雲李主演了《亂世佳人》，縱然嘉芙蓮赫本、比提戴維斯也曾爭取演出該片，但都敗於慧雲李手下，慧雲終憑該片奪得奧斯卡女主角獎。雖然如此，但慧雲一直視奧利花為較量對象，更由於他們在電影、舞台上多次合作，更有了直接的競爭；據說奧利花曾盡量予以遷就和忍讓，但都不能改變妻子視自己為英雄又是敵對的矛盾心緒，慧雲李終於患了精神病，一九六〇年兩人分手。六七年，慧雲去世，奧利花參加了喪禮，悲痛地表示：他和慧雲雖不能白頭偕老，但她畢竟是他最仰慕的女人。

對於演繹角色，有人這樣評論過奧利花：沒有一個男演員能像他那樣創造性地積極地利用他身上的女人氣質。對此他又表示：男人需要有一些純粹女性的東西（這並非指陰陽怪氣），這才吸引人。（羅蘭士奧利花生平之二）

慧雲李與奇勒基寶的經典演出

中森樂迷可放心

夏妙然

昨日談及到中森明菜在七月十一號黃昏被發現在近藤真彥之六木木的住所割脈自殺。

一直以來，中森明菜與近藤真彥的感情都糾纏不清，雖然她的事業如日方中，但在感情上卻極失敗的。近藤的誹聞不絕於耳，有人說他曾與香港梅艷芳有戀聞，而在今年一月更有記者在夏威夷的某酒店拍攝到近藤與松田聖子幽會的照片，但近藤方面就一直處之不理。反之，中森明菜就因而消瘦了不少，她在自己的演唱會中曾落淚，而且曾到美國、巴黎拍攝寫真逗留一個月之多，有人說她是為了逃避而對這件事。

為了對近藤真彥的抗議，有傳言並指中森明菜刻意約會田原俊彥，令近藤真彥受刺激。到近期，她曾被傳有披上婚紗的打算，因為她四處購買傢俬，情況與山口百惠當年結婚引退的準備工作一樣，但大家都感到相當意外，這是個令人震驚的消息。

在近年來她推出唱片的數字也比以前減少了許多，例如《我懷念衝激》到如今的《Lian》，相距有大半年的時候，與以前每兩個月出一張唱片的情況大大不同，這也許因與情緒有關。

現在她已度過危險期，所有樂迷可以放心了。

民主藝墟

劉瑞璋

若要形容「民主藝墟」的內容，相信多費篇幅也未足道其詳。因為這個多團體自發組成的活動，不單在大主題下進行的各個形式，也沒有什麼規條界限。所以，二十個團體就有可能產生二十種面貌不同，風格迥異的形式。其實這點亦引證了「民主藝墟」的目標，身處於一個民主自由的社會裏，大家都有充份權利發揮所長，毋須受制於單一的思想模式。參與藝團不單只在表演、展覽內容中帶出這樣的訊息，而最直接體現於這項活動的籌組及參與過程中。

「民主藝墟」直接激發產生於「六·四天安門事件」後，藝團都是自發地組織策劃是項活動，一直以來，因為這樣一項大型活動而弄成領導與被領導的組織難形較為鬆散，而且採取開放政策，為易於辦事起見，才成立了臨時工作小組以至發展的籌備委員會。至於對參加團體或個人，都保持了寬鬆的自由度，不存在着審查制度，並廣納羣議，使到整個「藝墟」的形成，本身就是實踐民主的過程。

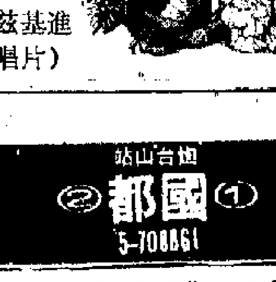
對於觀眾而言，星期日在維園所見的是一項極具意義（無論在內容或形式上）的演藝活動；同樣，本地文化藝術界朋友亦共同經歷了一次難忘的經驗。在此謹祝「民主藝墟」成績美滿。

費立柴指揮斯特勞斯佳作

艾樂

DGG這張廉價（特惠系列）CD，曲目是約翰·斯特勞斯父子作品輯錄。匈牙利短命指揮家費立柴（Ference Fricsay）生前的錄音。費立柴來頭不弱，1914生於布達佩斯，曾在布達佩斯師從作曲家高大宜和巴托克，畢業後隨即任指揮之職，先後為布達佩斯國家歌劇院、柏林市立歌劇院及柏林廣播交響樂團常任指揮，和柏林德國歌劇院總監，是個非常有才華的樂人，卻不幸在1963年以49歲之年早逝。他生前留下來的錄音並不多，這一款斯特勞斯作品的輯集，是他1960年灌錄。

費立柴晚年的指揮，幅度雄大，充滿精力，這裏八首樂曲，雖都只屬於輕鬆的，但依然可以感受到他的活力。指揮的樂隊是柏林廣播交響樂團。



斯特勞斯父子都是華爾滋及波爾卡的能手，這裏八首樂曲，大都是熱門貨，如《藍色多瑙河》、《安楠波爾卡》、《嘰嘰喳喳波爾卡》（Trisch-Tratsch—Polka）、《蝙蝠》序曲、《維也納森林的故事》等等，以上都是小約翰的大作。老約翰只佔一首，就是他有名的《拉德茲基進行曲》。DGG：427217—2(新射唱片)

港九影院聯合廣告

海運 3-7305444　北角 5-77635　國都①② 5-708861　香港仔 H551449　國際 K820749　碧麗宮 大潮 K7967371　百樂 凱聲 華聲　國泰 ABC　凱旋 銀星①② 0-4161419　嘉年華 H670421　嘉華 H670421

今天五場 兩點半 十二點 四點半 五點 七點 九點半 九點：兇聖戰士　今天五場：鐵膽雄風（任達華、劉青雲）　今天五場：A子計劃　今天五場：返老還童（曾志偉、林俊賢、許冠英、呂良偉、林偉祥）　今天五場：聖戰奇兵　今天三場：亂世佳人　今天五場：烈血海底城　加映四點場：返老還童、聖戰奇兵、鐵膽雄風　A子計劃　今天五場：至尊無上　第二週：聖戰奇兵　明天加開四點：返老還童　一眉道人

娛樂 金聲 5-243253　彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6495929　鴻基 鴻基1 鴻聲　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　總統 5-8331937　麗聲　明月　新城①② 0-4512394-5　荃灣　萬年　屯門 0-4591170

今天五場：至尊無上（粵語版本）　今天映獻：咸濕捉在床　大班的情人　浪女日記　今天五場：喋血雙雄（周潤發、李修賢、葉蒨文、朱江、曾江、成奎安主演）　今天映獻：咸濕捉在床　鐵膽雄風　最佳性友萬縷情　鐵膽雄風　至尊無上　飛越黃昏　A計劃

京都①②　南昌樂宮　紅磡　好運 K7556810　順利 芳芳 0-4208708 3-432659　皇后 皇都 嘉禾　好景 奧斯卡　華聲 廣場①②③　巴倫紐約①②③　南華 K881755

夜場加映：烈血海底城　即日五場：飛越黃昏　今天五場：烈血海底城　今天五場：飛越黃昏　今天五場：返老還童　今天五場：返老還童　今天五場：一眉道人　今天映獻：烈日海底城　今天映獻：返老還童　喋血雙雄　烈血海底城　返老還童　三院今天五場：聖戰奇兵　鐵膽雄風　烈血海底城　今天五場：飛越黃昏

聯華　蘭宮 0-4922946　新光①②　康城①② 5-8854589　百老匯①②③ K325732　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　UA沙田　UA金鐘　UA黃埔　珠江 銀都　新藝 0-6373771

今天盛大映獻：咸濕捉在床　今天六加開四點：烈血海底城　今天五場：飛越黃昏　今天映：至尊無上　鐵膽雄風　A子計劃　聖戰奇兵　返老還童　第二級今天映獻：A子計劃　返老還童　聖戰奇兵　鐵膽雄風　飛越黃昏　烈血海底城　今天五場：飛越黃昏

帝后 香港仔　油麻地　福星　龍華　凱都　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都　帝國 荷李活 牛頭角　新華

今天映獻：鐵膽雄風　今天映獻：咸濕捉在床　今天五場：喋血雙雄　今天五場：喋血雙雄　今天五場：喋血雙雄　今天五場映：至尊無上（粵語版）　今天五場映：至尊無上（粵語版）　快樂六場：至尊無上（粵語版）　今天映獻：淫慾的挑逗　今天映獻：紅顏春潮　二周一第：紐約故事

出外競選事難忘 張郁蕾欲語還休

去年「港姐」季軍張郁蕾近月來正是馬不停蹄，風塵僕僕。

她上月剛完成在墨西哥舉行的「環球小姐競選」後，在港只休息了一天，翌日又踏上征途，再度代表香港，前往土耳其參加「全球小姐競選」，直至本月十日才得以返港。

記者就最近有消息傳出，指張郁蕾今次「流落」異鄉，且逢中國發生不愉快事，以及上次她在墨西哥競選「環姐」時，因失掉了一件民族服裝被「無線」要求她作出賠償一事而向她求證，但，張郁蕾卻對上述問題未有正面作答。

張郁蕾只稱，今次在土耳其比原定時間遲了四天返港，主要因為應大會方面之邀，全部亞洲區佳麗在比賽圓滿結束後多留一星期，以便作時裝表演，而張郁蕾因此勾留在彼邦。但由於她事前完全不知道會這樣，故此帶備的金錢不足。被問及會否因身陷經濟困境而感到似乎呼救無門呢？張郁蕾未有作答。

她補充說，此行委實畢生難忘，比參加「港姐」時更印象深刻，因途中她再度發高燒達一百零三度，而土耳其又落後找不到醫生，結果她要用臨行前慈母給她準備好的感冒藥來支持下去。

此際，記者又聽到有關傳言謂，服裝贊助商給張郁蕾贊助用作選美的服裝，因為租借期過了，而要求「無線」予以金錢上補償，提及此事，張郁蕾同樣是不置可否。

她只肯說，自己日下正是窮光蛋一名，身無分文，被問及至今是否覺得參加「港姐」是一件樂事呢？她說無可否認，參加港姐是可以嘗試到自己從未想像遇到的事物，蓋所遇到的一切委實太新鮮了。

同時她又說，在土耳其中最不慣就是當地的地道食品，一次她在酒店中發覺有一間中國餐館，馬上急不及待地去飽嘗點心，不料，竟然要結賬達三十元美金，頓即教她有「痛不欲生」之感。

呂方擁老婆，新娘是袁潔瑩

周海媚欲轉向影壇發展

無綫下月開長劇 宣揚對港歸屬感
《我要成材》講三青年人奮鬥史

「無線」於八月二日會開拍一部長劇，為配合現今大時代變遷，劇本會強調宣揚對香港的歸屬感。

據該劇監製梁材遠表示，全劇為四十集，暫名為《我要成材》，是講述三位年青人的奮鬥史，包括有遠自加拿大歸來演出的林嘉華、郭晉安及羅嘉良，至於女主角則有周海媚、何美婷，劉小慧及林其欣，還有「甘草」及份量派如梁舜燕、王偉及許紹雄等。

據梁材遠稱該劇已籌備了半年，當中遇上許多香港的變更，所以在取材方面，除了不加插政治之外，會加強宣揚港人對香港歸屬感的意識，而且會以自由貿易及倫理溫馨為主。

梁材遠認為作為傳播媒介，好應負起這種使命，向觀眾起教化作用。

昨日該劇三女主角，先來造型，其中梁材遠表示林其欣在劇中會一改形象，不會再做「性感小貓」，要她把曲髮剪短，形象要健康可愛為主。

此外，林其欣對於要把長髮剪掉，雖然不捨得，但感於自己的性感形象維持了多時，也好應改變，而且現在藝人的形象非由自己決定，而是隨觀眾喜好決定。

最近，林其欣與余綺霞惹上關係，因為霞女是為「民主講座」擔任聯絡，據知霞女早前致電邀請林其欣參與「民主講座」時，獲得不禮貌對待，當時林其欣一句「唔好煩我」便掛了線。

林其欣被問及此事，她承認曾發生過，但因霞女在電話中沒報上名來，她不知是對方，便誤以為無聊者騷擾，加上當時她正在夢鄉，故確是不耐煩說了那句話，她希望對方能明白，雙方是一場誤會而已。

江雪大假赴加國 陪女讀書將起行

江雪定於本月底飛往加拿大，陪子女讀書，順道為自己的房子裝修，故已向「亞視」請假三個月，本月底起行。

昨午，《下午茶》一班同事為江雪慶祝生日。

江雪透露，轉眼間，在「亞視」工作已七個年頭，猶記得當日加入「亞視」工作之時，已是「亞視」正式沿用「亞洲電視」之台號之日。七年來工作愉快且與工作人員合作無間。她說縱然與「亞視」從未簽過一紙白紙黑字之合約，但彼此都有承諾在先，故今次大假之後，絕不會棄「亞視」而亮相他台也。

華仔有健康食譜

肥皂泡　阿混

任達華擁車後，宣稱擁親條頸，阿混就唔覺佢有受傷迹象，因為條頸活動自如，不知幾靈活。

華仔說：「我後生吖嘛，又夠健康。」

一直以來，華仔好標榜自己的健康本錢。華仔食嘢好尖，麵包食少少，麵食嫌肥膩，疏菜食得好滋味。

「我食嘢其實唔係咁尖，而係隨便簡單，隨便麵包，蔬菜、清水就搞掂，總之係要健康食譜。」

食食吓，華仔叫樽蒸餾水，放入一片維他命C片，你話幾識補哩。

「我唔受得廣東人嘅補品，我係熱底，食補品會熱氣熱到生瘡，而且去到好熱的地方就會頭痛，所以我移民唔可以去新加坡，美國最適合我。」

一向以來，華仔對美國情有獨鍾，就係鍾意佢夠寒。

娛樂

《下午茶》鮑起靜、鄭碧梅等各主持為即將離開的江雪（右三）賀生日

甄妮著書說心聲 《心歸何處》好銷
對拍攝音樂特輯已無興趣

八個月前，甄妮在朋友的鼓勵下，開始提筆寫書，最近她的作品經已面世，一本以她的心聲為內容的《心歸何處》經已出版，據甄妮透露，銷數甚佳，現在連她自己也買不到。

甄妮在校唸書時作文只有六十分，她從來沒想過自己有一天會寫起書來。她笑說，以前總覺得女人只要會生仔就行了，自從出了書後，她覺得自己的地位亦提高了，好像成了個知識分子似的，不過她有點不安的是，書中的每一個字都是她寫的，每一句都是出自她的誠意，但可能觸下無意中得罪了朋友，如果是這樣，她只覺抱歉，因為這是她無心之失，她只不過出於心中的坦誠。

甄妮與無線的合約明年一月份屆滿，原定拍攝的音樂特輯至今仍未拍，無線曾與之接洽過，提議明年一月拍攝，但此時的甄妮經已意興闌珊。她說本來該特輯是用以配合她的新唱片推出的，現在既已過時，她亦不大提得起興趣了。

劉小慧

[illegible]

捷思敖

數星星

如果只說「劉小慧」這個名字，讀者可能根本不認識，但看過她的照片，或許多了些印象，因為她常在廣告片中出現，而且她亦參演過一部大片，在《七小福》中，她是唯一的青春女主角。

劉小慧最近簽了「無線」，為期三年合約，她被「無線」看中，是因為監製梁材遠的垂青，力邀她演出一個新的四十集長劇，準備予以全力催谷，可望力捧為「青春花旦級」。

她雖然初出道，不過已有經理人，便是影人文雋，而今次她加盟「無線」，文雋大表贊成，認為拍電視，可提高她的知名度。

「我今年才十八歲，所以好應該作多方面嘗試，視為經驗，在這部長劇中，我是由學生演到少婦，當中變化頗多，並且是與羅家良飾演一對情侶，對我而言很有新鮮感啊！」小慧帶點羞怯的說。

驟眼看，劉小慧有幾分似張艾嘉，她聽了很開心說：「好呀，張艾嘉演技那麼好，我不介意像她，尤其在《阿郎的故事》中，她給我留下深刻印象。」

她屬於靚女，自有不少人游說她參加「港姐」，然而她因為怕羞，一直都不敢報名，想不到，現在的際遇，比選「港姐」更快踏入影壇。

劉小慧目前正在拍電影《極道女兒紅》，是飾演妞女兒及李美鳳妹妹，能與兩位紅星演出，她是落足心機「偷師」。

小慧將會歌影視三棲，因為她與鄭祖同合唱了一首歌，於八月會在電台播放，並且灌錄在鄭祖同的唱片中。

「我喜歡唱歌，如果反應好，我便有機會灌唱片，所以心情很緊張哩！」小慧反正還年輕，她有本錢去不斷嘗試，不怕失敗。

誤解莫加深

宇文思

余綺霞與林其欣之間，因為一句「唔好煩我」，幾乎因此而交惡。

有人認為林其欣不顧霞女感受，傷透別人心，即使不知對方為霞女，也應禮貌一點。

另一部分人，卻覺得既然對方沒說出自己姓名，當自撞，而怒氣沖沖收線，實不應把責任單單推在林其欣身上。

莫論誰對誰錯，宇文思覺得人與人之間，經常產生不必要誤會，都是因為彼此沒有把問題拿出來解釋，將誤會加深而已。

假如，彼此可以坦誠相向，或多顧及對方感受，問題自然也變成小事了。

電影票房龍虎榜

①返老還童	704,259	（22院）
②喋血雙雄	656,164	（19院）
③聖戰奇兵	499,080	（13院）
④烈血海底城	345,968	（4院）
⑤至尊無上	259,423	（21院）
⑥單身貴族	228,385	（16院）
⑦飛越黃昏	184,084	（12院）
⑧皇天后土	64,138	（2院）
⑨飢渴淫娃逐個嘆	61,704	（7院）
⑩日本動畫節	43,560	（1院）

至七月十三日止票房總收入

①奇蹟	33,763,123	（29天）
②至尊無上	21,610,004	（22天）
③聖戰奇兵	16,157,662	（15天）
④喋血雙雄	11,129,532	（8天）
⑤單身貴族	7,544,202	（13天）
⑥皇天后土	6,457,506	（22天）
⑦飛越黃昏	1,963,997	（8天）
⑧但願人長久	964,403	（22天）
⑨隔牆的誘惑	849,218	（13天）
⑩街童	739,021	（64天）

七月十三日止計

小角色又何妨

碎影　方筱

《鐵金剛勇戰殺人狂魔》其中一位女角愛娜來港協助影片宣傳，當日在泛亞安排下出席招待會。

愛娜係部影片中不過扮演一個小角色，出場幾分鐘個頭，但佢仍然好滿足，對她自己已是大角色了。

我特別提出這一點，是有感香港有的演員，覺得自己做一的細角色，便求其得過且過。其實，影片乃集體工作，各人都要緊密合作，呢的至係叫做敬業樂業精神。

況且，今日在影片做小人物，難保明天不是做大人物，大明星，最重要不要放棄自己。

楊寶玲能「發」麼？

洪寧

現在港產片與外語片的威猛名字甚多，有時就出一個片名，可能不少人會「撈撈亂」，不知是哪一班人主演。

曾知說《成龍猛將》和《飛龍猛將》，可能會大皺眉頭。因為前者是兩諸舒淇等人力加主演，後者為成龍、洪金寶、元彪的傑作。

又有主角，是否記得，楊寶玲，《飛龍猛將》的女主角，她飾演一名律師。

真慚愧，早一陣無線劇集《人海虎鯊》原來她是第二次演律師了。

記憶中，楊寶玲應是先演電影後拍劇集的了，《飛龍猛將》似乎未能為她在電影中打響頭炮，難道做律師「於她不利」？

如今，她在《發達秘笈》中演個賊妹，是個善良的正面人物，高志森為她落足心機，且看她能否為觀眾受落！

羅大佑棄醫不悔 讚香港制度健全

學醫七年的羅大佑，發覺自己對音樂的興趣更濃，不顧家人十年來的反對，放棄了從醫的機會，專心在樂壇發展，並由台灣做到香港，最近他以兩年時間觀察了解樂壇，並首次在港推出，他的新唱片《愛人同志》。

羅大佑覺得香港唱片公司的制度，是有中國人的地方最健全的，但速度太快，本來速度快是效率，另方面無法沉澱出自己的東西，且受西歐及日本的影響太深，缺乏本身的風格。他覺得香港秩序好，自治能力及獨立性高，台灣似乎人情味濃，但正因如此亦牽涉的事情較多。

與侯德健是好朋友的羅大佑曾想過返大陸尋找創作靈感，可是來香港後，相距如此近，他卻生了一份近鄉情怯的感覺，反為沒膽北上，他說：「太多感情糾纏在一起了。」

年已三十五的羅大佑，說自己目前只有同志而無愛人。他實稱以前自己女友太多，如今一個也沒有，多年前他曾和張艾嘉有過一段情，但以後他決不找圈中人為對象，兩人工作上的衝突，勢必影響了感情。

新「鐵金剛」邦女郎愛娜賈達

周海媚年底約滿 亞視提條件挖角
周想簽部頭拍電影

周海媚雖然明年十一月才約滿「無線」，可是兩台都爭相羅致她，令她更決心以部頭形式，出外拍電影。

周海媚表示她與「無線」傾了四、五次合約問題，而「亞視」所提條件，極能達到其要求。

不過，呂良偉則反對她為了金錢而跳槽，因他認為她在「無線」尚有待發掘的潛質，對男友的睇法，她也認同，皆因她在「無線」出身，她也公司給予機會，若非難以成為「力爭對象」，故她會詳加考慮，而「無線」亦歡迎她以部頭形式繼續效力。

「海味」表示如果不以「無線」的睇遇與「亞視」作比較，其實「無線」待她也不薄，她主要想多點時間拍電影，而目前已有片商斟介，可是因她要拍長劇，可能拍不成矣。

呂方暑期音樂冰 特輯本週日播映

呂方的個人特輯《暑期音樂冰》，將於本周日晚上八時三十分，在「無線」翡翠台播出，昨假「電視城」舉行試映會。

該特輯由呂方主持，共分四部份，每部份由一個獨立故事組成，並邀得袁潔瑩、關秀娟、梅潔儀及柏文貞四位女將演出。

準港姐生日驚喜 關秀媚影視發展 米雪沙姐結台緣 吳耀漢搞到星洲

▲準「港姐」昨續在澳洲黃金海岸拍泳裝照，由於當地天氣已回暖，故拍攝也順利，「無線」更動用海陸空三方面拍攝，她們今晨會返悉尼拍便衣部分。

昨日適逢是第九號塵敏儀的十九歲生日，大會秘密為她切了蛋糕，事情沒通知，使衛星女十分驚喜，佳麗們則紛紛吻賀。

▲關秀媚最近簽了「德寶」電影公司，一年拍三部電影，同時她又有份加入《歡樂今宵》演出，雖然現時是影視兩邊發展，但她還嫌工作不夠多，她笑言生成辛苦命，而且多些工作，才可以保持知名度。

她將與周慧敏合作拍一部新片，而形象設計屬丁平特為她設計新造型，希望她樣子可以來得青春一點。

▲米雪昨日入「亞視」拍《警花》一劇，劇中初次與沙姐結台緣，原來兩人當年同是「邵氏」「訓練班」出身，後來各自發展，直到如今才第一次合作，米雪謂，完成該劇後她會去星洲，辦開花店事宜，但移民一事，她卻從未想過，一切順其自然好了。

▲吳耀漢剛在星洲完成《搞搞震》六天外景回港，他說每日在星洲工作時間十分長，由於天氣炎熱關係，但最辛苦是在扮猩猩，令他的汗流至腳背。

第二輯的《搞搞震》快將完成，而「亞視」又想他拍第三輯的《搞搞震》，成數十分高。

《法國大革命》編導演佳 《巨人》氣勢不凡史詩作

影視焦點

★★★《新福爾摩斯》（國際台早十‧○五分）傑拔‧編斯執導的出色作品。阿倫‧雅堅‧爾拔杜華與爾蘭士‧奧利花合演一段精神病院案件，整體戲劇性豐富，發揮淋漓盡致。

★★★《特務飛龍勇破魔女黨》（國際台早十一‧五五）前諜作《雙面美人》，李察‧麥執導電視電影，莘莉‧麥連主演雙面角色，既是小說家亦是資料搜集員。效果突出，成績佳。

★★★★《法國大革命》（明珠台晚九‧三五）安特齊‧華爾達執導的傑作，寫法國大革命及後數年，丹東與羅伯斯比爾兩批的鬥爭過程。反映歷史之作，值得注意。

★★★★《巨人》（國際台晚十點正）是荷里活典型大製作、氣勢不凡，具史詩意味。洛‧赫遜、占士‧甸與伊莉莎白泰萊間感情與事業關係，導演佐治‧史蒂芬斯得金像獎。

★★★《昨夜淚痕乾》（明珠台凌晨一‧二○）寫中東六日戰爭，以方戰士家人的感人故事，嘉芙蓮‧昆蘭導夫婦識女記者、有悲有喜，戲劇張力不弱之作，感情寫得細緻。

★★★《晨早直播室》（本港台早六‧四五）法國駐香港領事館文化參贊華納德談法國大革命二百週年種種。

韋一峯

大公經濟
熱線電話：H八九一一六〇二
傳真：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.75	7.25	10.75	14.50	6.00	8.50	10.00	11.50
一個月	8.6875	8.6875	12.8125	17.125	8.6875	10.50	11.6875	13.5625
二個月	8.625	8.5625	12.9375	17.125	8.50	10.6875	11.625	13.5625
三個月	8.4375 (減一五)	8.4375	13.000	17.125	8.4375	10.75	11.625	13.5625

聯地出售予日資鹿島 地利根德閣五成權益

作價十八億五千萬元與購入價相同 出售協議本月卅日完成以現金交易

【本報訊】聯合地產昨日宣佈，將半山地利根德閣物業全部權益出售予聯合鹿島集團（一間由聯合地產及日資鹿島建設各佔五成權益的公司），作價十八億五千萬元，這與聯地向鷹君購入地利根德閣的價格相同，而此舉變相將地利根德閣五成權益轉售予日資鹿島建設。

證券界人士表示，聯合地產在「六四」事件之前以十八億五千萬元向鷹君集團購入地利根德閣物業，由於現時銀行對物業投資的信貸收緊，市場一直盛傳聯地收購半山地利根德閣出現問題，但經將物業轉移至聯合鹿島後，聯地的融資壓力可以減輕。

根據聯合地產的公佈，此項出售協議不會導致聯合地產出現盈利或虧損，而董事局認為出售協議條件合理。出售協議在七月三十日完成，全部收購價以現金支付。

半山地利根德閣地皮面積十一萬方呎，包括A及B兩幢住宅樓宇，合共三十八萬七千呎樓面，而C座住宅物業則會重建，日後總樓面面積為八十九萬七千方呎。

聯合鹿島會將地利根德閣物業作長線投資，而其中C座物業會按計劃予以重建，由於聯合鹿島投資組合增加，聯合地產與鹿島建設會分別再注資聯合鹿島。現時聯合鹿島另持有灣仔告士打道酒店發展計劃。

地產界人士表示，在「六四」事件發生後，鹿島建設仍願意入股地利根德閣的投資計劃，顯示日資財團仍對本港地產市場有信心。

南商銀行業務正常 樓宇按揭並無收縮

舒慈煌强調該行流動資金充裕 去年溢利二億一千萬增長三成五

【香港中國通訊社十三日電】香港南洋商業銀行董事長兼總經理舒慈煌表示，目前該行業務情況正常，流動資金準備充裕，放款政策並沒有收縮或改變。

舒慈煌接受本社記者專訪時介紹說，該行經營作風一向穩健，管理制度健全，專門設有放款管理委員會，負責對市場的研究和審核大額放款項目。雖然六月初發生了擠提事件，但迅即恢復正常。目前，該行的流動資金充裕，工商業放款業務如常進行，貸款的基本條件也和以前一樣，樓宇的按揭業務也沒有收縮。不過，鑒於現時地產市道出現調整的跡象，故在估值方面會較為謹慎。

舒慈煌對今年香港經濟情況表示樂觀。他分析說，今年上半年香港的進出口和轉口貿易表現不俗，地產市道雖有所調整，但由於承接力比較強，調整的幅度不會太大，旅遊和消費雖出現明顯收縮，但這僅是暫時的現象，可望慢慢恢復。總括而言，今年香港整體經濟仍將會錄得溫和的增長，銀行業業務也會有一定程度的發展。他特別對該行的業務發展充滿信心，預計今年至少可保持去年的增幅。

據南洋商業銀行較早前公佈的資料，該行去年的年度溢利超過二億一千萬港元，較八七年的一億三千六百多萬港元增長了百分之三十五。

小經濟語

輪流轉個別發展

昨日股市又再上揚。在過去八個交易日，走勢為「升升升升升跌升」，升多跌少，十分明顯，而前日只跌八點，昨日卻回升二十點，迅速超前，並一度升破二千五百關，表現是相當出色的。

本周以來，恒指已兩次升越二千五百關，第一次是周二，中段曾報二五〇九點；第二次就是昨日，最高為二五一三點。高點比上一次略高。至於昨日的收市指數二四九八點，則為六月四日以後最高的收市指數，顯示上升的步韻仍然穩好。

有人問：二千五百點的阻力到底大不大？從昨日的表現看，似乎並不大，事實上本周已兩越這一關口了，但是，在二五五〇左右，或會形成新的阻力。我相信，大市演變至今，將不脫「輪流轉」及「個別發展」的走勢。二、三線股及一些偏低的股份，會比一般的熱門股有更好的表現。

今日收市後，銀行公會將開議息會議，是否減息，自有分曉，市場已預期會再減半厘，且看是否如此了。

成交額增加仍然不多，只維持十一、二億元的水平，也許會限制了再衝的動力，故一些升得多的股份，已不宜「窮追」了。

直布羅陀豪宅在港推出售賣

【本報訊】一家地產代理商代表發展商於昨日在港推出直布羅陀 EPRA M HOUSE 豪華住宅。該住宅擁有八十個兩睡房及三睡房複式單位及四個樓頂套房單位，單位面積由八十五點一平方米至一百一十五平方米，售價由八萬三千英鎊至十九萬英鎊（約港幣一百零九萬至二百五十一萬）。

商界競投地王信貸 渣打可提供三十億

梁海國認為目前是置業收租好時機

【本報訊】渣打銀行經濟研究員梁海國，昨日出席一個研討會時表示，渣打本身有能力提供三十億元的信貸給予花園道地王的投標者。

梁海國稱，除渣打外，其他銀行亦正準備向投標的地產商提供信貸，而目前銀行界所碰到的問題，是沒有足夠的大型地產項目讓他們提供信貸。

梁海國指出，未來本港的利息走勢仍然向下，因為本港利息跟隨美國，而美國利息會因經濟衰退而可能調低。

梁海國認為，本周一的減息，會減低樓價跌幅，更有助於業主負擔樓價。但未來三個月，地產市道還是主要受信心問題和其他經濟因素所影響。

梁海國指出，現時只有部分銀行收緊信貸，並不是全部。

梁海國認為，現時是一個置業收租的好時機，但因信心問題，所以較少人入市。不過，樓價在年底時可望走向穩定。

特稿

似乎不應太過悲觀

投資信心正逐步改善

本報記者 黎偉成

香港的相當部分經濟活動近日有跡象開始略為轉活，一洗過去幾個星期一片沉寂的頹勢，若此一現象能持續發展，相信未來幾個月的經濟仍有溫和的增長。重新恢復正常的經濟活動，保持多年建立起來的繁榮，是港人愛護香港其中最佳的具體表現。

自發生北京「六．四」事件的幾個星期以來，香港的各個經濟環節都受到不同程度的衝擊，較顯著的有股市急瀉和成交縮減、樓價下挫而呈現有價無市、資金在一段時期大量外流、銀行迅速收緊各項信貸，外貿蒙上不明朗的烏雲等，使社會響起看淡經濟前景的悲觀論調。香港的經濟其實在「六．四」事件之前已有跡象放緩。歐美經濟續向下發展，使相當依靠出口的香港經濟受到頗嚴峻的考驗。「六．四」事件使香港的經濟轉趨惡化。

但香港的經濟似乎尚未如若干論者看得那麼悲觀。本地的股市最近幾日於止住跌勢後出現反彈，成交也有所增加。外資基金及莊家陸續入市，吸納港股，市場的投資情緒漸次恢復過來。另外，市場出現外資流入，反映出投資者有意繼續在香港作出投資。倫敦有十五、六億元長線資金在上周調進香港，更使本地股市升幅較前為顯著。

銀行業在較早階段曾收縮各項信貸業務。有不少銀行既緊縮對置業者的樓宇按揭貸款，也不敢貿然對地產發展商的融資作出更大的承諾，甚至加緊追收債務。不過，相當部分銀行近日稍為放寬樓宇按揭貸款及對地產集團的信貸，使市場頭寸拮据的情況有所改善。

地王承投 銀行融資

特別惹人注目的是銀行業有意對地產業承投花園道地皮，研究作出信貸融資。銀行業在較早前似無興趣對標投花園道地皮提供信貸，理由是它們不看好短線的地產市場前景。情況最近有所轉變，若干銀行近日開始與地產商洽談承投花園道地皮之事。花園道地皮成交價，將為短線地產的重要指標。

資金缺乏出路的關係，銀行於上周作一個月以來的第二次減息，使本地的優惠利率跌至十厘半。這無疑會有助於減低投資成本。但投資成本下降，並不一定可以刺激投資活動轉活。本地的投資活動在過去幾個星期突然顯著收縮，主要是基於投資者在北京「六．四」事件後信心大打折扣。

衝擊 料可應付這次

重拾信心活躍經濟要看兩點：㈠中國政府在重申其經貿開放政策及對港澳實施「一國兩制」不變，應有實質的行動以表明其言行一致，投資者始放心恢復部署其發展計劃。㈡在穩定情況後，投資者同樣宜以實際行動，活躍經濟，始能吸引外資繼續在港發展。香港的經濟基礎依然不錯，應可應付正在進一步放緩的歐美經濟衝擊，於度過經濟循環的底谷後再煥發新的光采。

明輝將宣布業績 傳收購大馬公司

日前已宣布供股集資二億

【本報訊】明輝發展將會在下周一宣佈業績。根據消息透露，該公司將會同時宣佈收購一間馬來西亞上市公司的計劃，涉及資金高達四千萬馬來西亞元（折合為一億一千六百萬港元）。

該間馬來西亞公司為吉隆坡工業，較早前宣佈計劃進行一次大型供股行動，該公司將會以一供一方式集資約二億多港元。消息指出，明輝將會承擔這項供股計劃的大部分比率，約為一億二千萬元（即總供股額的百分之六十），並會再以換股方式，將明輝名下的英國上市公司莫實德公司百分之二十三點六股權注入吉隆坡工業。

在進行供股及注入資產活動後，明輝將會取得該公司百分之五十股權，而原大股東黃氏家族的控制權則由百分之六十降至百分之二十五左右水平。

吉隆坡工業的發行股本為一億三千一百多萬股，總市值約為二億六千六百萬港元。該公司自八七年開始出現虧損，去年高達八億五千多萬港元，使公司陷於財政困難。今次明輝的注資行動，可將公司挽救過來。

海嘉收購大寶 文件月底寄出

【本報訊】大寶地產昨日宣佈，截至八九年三月三十一日止的末期業績，經營盈利為一千一百多萬元，但計及利息、稅項與非經常性虧損一千零一十九萬元後，股東應佔虧損六百萬元。

另外，海嘉實業收購大寶地產的建議文件將於本月底寄出。大寶地產普通股收購價為九角八仙，認股證收購價為一角八仙。

VISA信用咭 搞多元化服務

【本報訊】VISA國際集團亞太區總經理巴斯卡里拉昨日宣佈，VISA國際在去年創下二千億美元的全球結賬額，其中亞太區結賬額比八七年增加百分之三十七，超過一百六十億美元。

VISA國際現正研究，在亞太區推出 SUPERSMART CARD，以信用咭進行多元化的服務，如訂購交通工具票據及自動買賣股票業務。

紅籌語

文華富豪大酒店 永集永安走勢強

股市昨日以酒店股的升勢最好，比地產股還升得多。似乎，地產股升了這麼多之後，又輪到酒店股接力了。

文華東方是酒店股的表表者，昨日再升一角二仙半，以四元七角收市。一周來，該股已升了一元有多，升幅達二成，極為凌厲。由於文華上升，與之同級的酒店股亦到可以留意之時。

大酒店昨收四元七角七仙半，升五仙，尚在熱身之中，但大酒店認股證已率先上揚，收一元九角二仙，大升十三個價位。凡認股證先升，即是看好前景，也是正股向上的先兆。大大生等，也走勢不錯。

酒店近期升得少，與今年最高價六元五角半比較，落後近二元，故潛力不弱。

富豪酒店收一元六角一仙，升五仙，成交頗熱鬧，是另一隻可以吸納的酒店股。至於剛宣佈理想業績的凱聯國際，昨日只升二仙半，但成交已增，略為消化，即有第二春。

地產股仍然向好，新世界、新地、置地、置業信託不俗，次一級的瑞安、淘大置業、

永安集團甚勁，收十元六角，漲一元二角半，成交只八萬八千股，顯示在「缺貨」下出現「乾升」。永安公司則交投活躍，有二百七十多萬股成交，升二角半，勢頭仍佳。

嚴珍

股市上升二十點 一度衝破二千五關

報二四九八成交額十一億

【本報訊】昨日股市第二次衝上二千五百關，不過由於回吐壓力出現，收市在關口之下，以二四九八點二一報收，仍升二十點七〇，成交額與上日差不多，為十一億四千一百萬元。

由於外圍股市多數向好，港股也形成了回升之勢，故前日大跌小回後，昨日甫開市已恢復上揚，上午十時半為二四九三點，升十六點，中午十二時過後，升上二千五百點，並以二五〇九點四二結束上午交易，升三十一點九一。

下午回吐增加，二千五百關卒告不保，不過壓力並不大，仍以穩勢收市。

地產股仍然最強，升六十點，次為工商股，升廿二點。

天地線 金甘

基金大戶意態積極 凌厲升幅要數港機

昨天股市續呈牛皮穩好，似受到外圍英美股市挺升所助，基金買盤仍可得睹，諸如新鴻基、新世界二隻華資地產股即有大盤吸購最是明顯，而置地走勢亦相當俏，其餘藍籌股表現大致平穩，至於港機工程突有凌厲升幅之外，中華煤氣與及香港電訊均能微升，幅，又涉及「收購消息」舊事重提，二三線股個別有好表現，永安集團「貨疏」易挾升即為一例，衛利行、保華成交熾熱，齊告彈起，總括來說，昨市亦有一番熱鬧，而最難得者，市況頗有「晉不低頭」之意，承接力頗壯，稍為美中不足乃二五〇〇關口得而復失，但大市氣氛無疑偏好，要上越該水平該屬不難，昨天收市指數報二四九八．二一，升二〇．七〇，成交總額十一億四千一百萬元。

平情而論，若干二三線股從六月上旬低點反彈至今之累積升幅已然甚多（升幅超過百分之五十者為數不少），現水平入市理宜倍加謹慎，至於散戶心理普遍希望稍後能有一次健康調整出現，才可產生「較佳入貨機會」，但基金大戶意態卻依然積極，以致暫時難見「盎興乎來」局面，且看情勢發展又如何。

詹金寶發表研究報告指出 地產市道動向難料 股市將隨影響變動

倘地產跌幅二成明年初股市可達三千點

【本報訊】詹金寶剛完成的一份研究報告指出，本港股市在短期內的表現將會受到地產市場的變動所影響，如果地產市跌幅於百分之十五至二十之間，大市可望在明年初回升至三千點水平。與此同時，信孚證券的一份研究報告分析，今年香港的經濟增長率將為百分之五左右。

詹金寶的報告指出，目前分析地產市道的動向，仍是言之過早，因為期間沒有合理的成交個案，報告相信在六個月之後才可稍為摸清地市的動向，預料可能會有兩種情況出現：（一）成交恢復在合理水平，但價格已告下跌；（二）成交仍然淡靜，而叫價則極為參差。

報告指出，如果地產市道的跌幅在百分之十五至二十水平，因為在過去一年以來，地產市道已開始作出調整，如果以資產淨值及市值的相對比較，地市跌幅一成半至兩成，則相當於恒指可保持在三千點水平。但如果跌幅超過三成，則顯示地產市道表現十分差勁，恒指則可能連二千點的水平亦不能保住。

報告指出，香港經歷多次風潮，如銀行及股市風潮，都能夠在短期內復元，而過去數十年的平均經濟增長亦達百分之八水平，而八七年已臻頂峯。經過今次事件後，由於優秀人才經已外流，故此將會大大影響本港的復元能力。報告認為北京事件在八九至九零年的影響不會太過明顯，但在九一、九二及九三年則會逐漸反映出來。

報告指出，短期內大市將在二千二百點至二千六百五十點之間徘徊，到九至十月的業績公佈期時將會有更好的表現。如果地產市道表現差勁的話，則應在屆時作出獲利回吐。

至於信孚證券的報告則指出，近年來，香港經濟的耐衝力已不斷增強，故估計今年和明年都不可能出現經濟負增長，但明年的香港經濟，會受到世界性的不景氣和大陸的不穩定所影響，增長率會降低百分之四。

從中期來說，未來五年本港的經濟增長率會是百分之六，其中九一年很有希望達到百分之八。

通貨膨脹方面，今年會達到百分之十一，但明年可望下降至百分之十。

私人消費方面，今年會增長百分之六，出口方面，今年會增加百分之五點五，轉口方面，今年會增加百分之十八，工業投資方面，會增加百分之八，房地產轉讓方面，今年會下降百分之四，建築業方面，上升百分之一點七。

輝亮海港業績 將於下周宣佈

【本報訊】輝亮電器工業定於下周二（十八日）宣佈中期業績。

海港企業定於下周三（十九日）宣佈末期息。

銀行與金融

人為挾息市況陷亂

匯豐銀行昨日突然一反近日的常態，掉頭在港元貨幣市場抽取短錢至三個月期長錢，使拆息息率在空叫價下扳升。銀行業內有認為市場有濃厚的人為投機挾息的味道。

在本星期的頭三天，匯豐一直不斷在貨幣市場有源源不絕的長錢供盤，使直錢及期貨價節節下挫，並形成銀行再一次減息的氣候。在幾乎大多數市場人士相信銀行有機會再度調低利率之時，匯豐突變其市場策略，昨日長錢求盤，引致銀行同業市場出現動盪。

突然掉頭挾息，顯然有頗強烈的投機味道。最明顯的一例，是港市美電價在拆息不斷回軟之時仍保持其穩勢，而匯市並無任何明顯的炒盤或資金外流的現象，拆息於旦夕間被抽緊，應是人為因素的居多。

事實上，本地銀行業的手頭流動資金仍相當充裕，日資及美資銀行均有大量長錢供應，故在無美電炒盤下港元拆息不應急速飆升。港元貨幣市場出現人為挾息的炒盤，如無人在市內維持秩序，遂引起近年鮮見的轉勢波動。

貨幣市場和其他金融市場是無可避免地出現投機活動的，但一貫擔當維持秩序者改變以往不甚活躍的做法，其供盤或求盤使拆息忽上忽落，如是過去未見的市況。這使人感到，在有需要和適當時，有誰來維持市場秩序呢？

隆輝董事局否認 傳聞有敵意收購

【本報訊】隆輝集團否認有電子公司對隆輝進行敵意收購的報道。

對於昨日有報章指出一間私人電子公司擬以每股四角八仙的價格，向隆輝進行敵意收購，隆輝董事局作出否定。

據隆輝董事局應聯交所要求發出的聲明指出，迄今為止，董事局並無接獲任何收購建議。

四項因素影響經濟增長

北京事件對本港經濟所構成的衝擊，目前看似已略為減緩下來，但長遠所衍生的後遺症，則仍在估計當中，主要將會分開四個層次來進行探討。

根據一間大型美資證券公司所作出的一份研究報告指出，北京事件之後，今年的經濟增長率最高只能保持在百分之六左右，而明年則會在百分之六以下水平，相對過往三十年的平均增長率百分之八點三有相當差距。

該份報告指出，本港經濟增長的步伐，未來將會受到四項要點所影響：（一）經過北京事件之後，中國經濟將會受到重大打擊，而本港頗多工業公司都有在內地大規模投資，加上多年來建立轉口港的地位，故此將因這次事件而令有關活動受到一定程度影響；（二）香港投資市場因北京事件影響，而產生了所謂「財富效果」，亦對本港消費市場有壓抑作用。港人工資雖然不受今次事件影響（增幅在百分之十五至十六左右），但持有物業、證券的人士，則在今次事件中所遭受的眼面損失，保守估計亦在百分之十至二十水平，故此將會減少了消費的需求；（三）私人投資估計將會放緩，放緩後的增幅相信在百分之十以上，（四）旅遊業方面將受到影響打擊很大，特別是中國旅遊，令到這行業的收入大為下降。

匯業展望股市 升幅將受限制

【本報訊】匯業集團日昨發表對下半年本港股市、黃金及外匯的展望報告。報告預料，下半年股市將繼續反覆牛皮局面，但恒生指數將徘徊於二千至二千六之間，短期大市具備反彈條件，但難以持久。上升幅度亦將受到限制。黃金在未來六個月間則可望重上四百美元的水平。

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187V.3 M/V HONG QI 187	28/7	8/8	11/8
泰寶 V.4 M/V TAI BAO	13/8	23/8	26/8

總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
接載處：吳淞船務企業有限公司 WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中158-164號通用商業大廈1005室
電話：5-418446、5-418663

香港←→汕頭定期散貨航線

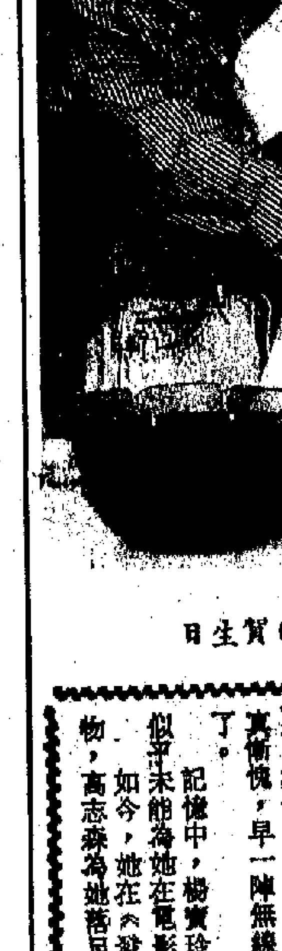
船名	截貨	開航
粵平403 V.8911	14/7	15/7
粵平403 V.8912	24/7	25/7

香港←→海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
德運	14-15/7	16/7
德運	21-22/7	23/7

不定期航線
其它貨運服務
承接中國至世界各地之海陸貨運服務

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5 590276
貨運部：5-495665 6線
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、潮石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862



汽車商會主席李察表示

汽車銷路明顯放緩 料全年減一至三成

高價車廣告近頻推出以拓市場

【本報記者王少興報道】自六月初以來，本港高級消費品之一的私家車市道出現明顯放慢。不過，汽車入口商似乎對於維持這個市場，還有信心。在「六·四」後，私家車廣告並沒有缺少，一些高價車的廣告，這幾日又如雨後春筍，紛紛湧現。

身兼香港汽車商會主席及仁孚行行政總裁的李察昨日對記者說，「我們是昨日才恢復新的廣告的。在此之前，已經停了六個星期。」不過，他解釋說，「這不過是繼續原來的安排，較早前的停，是前一個廣告安排剛剛結束，而昨日的開始，也是早已安排了的。因為廣告有提醒的作用，每年都要做。」

但是，汽車市道放慢卻是明顯的事實。「六·四」之前市道仍比較平穩，這是因為今年的市場情形比較特別所使然。」他說。在去年底至今年初，本港市場盛傳有關方面會大加新車首次登記稅及牌費，使有意買車的人士及早訂購，形成今年首三個月交車量大幅上升。四、五月份以後，交車情況開始穩定，原因證明並未加牌、稅費，買車人士又不那麼心急了。

六月四日之後，市場一度靜如深海，第一個星期簡直沒有成交。直至本月初才有人客要求試車及查詢訂車的情況。李察表示，市場雖然出現萎縮，但還好的是，之前落了訂的買家卻沒有撻訂，仍然繼續出車。另外，商業及營業車輛的訂單，減幅不大。

「貨車、小巴、客貨車一下子佔了新車的較大銷量，私家車所佔的比率大為下降。」當然，商業車輛的銷量，估計下降了三成，且還不包括行內準備在這幾個月（旺季）之中，希望達到的銷售指標。揣測商業用車訂單下降，多少和珠江三角洲的內遷工廠前景有關。「私家車是高級消費品，通常在經濟氣候發展得比較好的時候，買家才有興趣訂購。可以看到，現在高價車生意一片寧靜，中價車好不容易推銷一部。只有平價車才有銷路。」因此，要估計下半年的銷路，十分困難。「我希望在一、兩個月之後，市場氣氛會好一些。不過，對於全年來講，相信暫時不會有多少人悲觀，因為今年年初不少牌子的車輛都創紀錄般好賣，現在放慢一些，對全年來說，銷路也不致出現大減」，保守的估計是減二至三成，但有可能是二成或者更低一些。」他說。

由於銷路明顯放緩，五月份以前人等車（即訂了車要幾個月後才能得到新車交貨）的情況已有所改變，車行不會不夠車賣。似乎，目前是有興趣即買即用人士，自行選購的時候。對於目前市況，減息能有作用嗎。李察認為，據市場調查所得，一般購買私家車人士，七成左右是一次過付款，只有大約三成是供車會。因此，減息對此行業的刺激，不可與供樓者相提並論。看來，私家車市道的復甦，還得靠入口商的廣告宣傳，與及本港經濟回穩和繁榮，才能早日達到。

三月份統計數字顯示

製造業僱員減百分四 財經商業空缺增三成

各行業平均薪金增百分七以上

【本報訊】據統計處昨日發表的統計數字顯示，今年三月份與去年同月比較，製造業僱員人數減少百分之四。其他行業的僱員有所增加。雖然財經、保險、地產和商業服務行業僱員的增幅接近百分之十三，但空缺人數仍然龐大，上升百分之三十一。

統計數字顯示，今年三月製造業僱員共達八十一萬四千二百人，較去年三月減少百分之四點一。同期，批發零售、進出口、酒樓酒店業僱員共為七十萬七千一百人，增加百分之五點零。財經、保險、地產和商業服務行業僱員共二十四萬一千人，增加百分之十二點七。至於建築地盤就業人數，則比去年三月減少百分之一點六。

統計處發言人說，今年三月選定的主要經濟行業的統計數字，是根據統計處按季進行的僱傭、空缺及薪金總額調查結果編製，調查對象為製造業；批發零售、進出口、酒樓酒店業；財經、保險、地產和商業服務行業。另一項就業統計則以建築地盤為調查對象。

統計數字又指出，與去年十二月比較，今年三月製造業，建築地盤，批發零售、進出口、酒樓酒店業人數，分別減少百分之二點七、百分之四點四及百分之零點六。

同期，財經、保險、地產和商業服務行業的就業人數增加了百分之二點四。

空缺方面，與去年三月比較，今年三月製造業的空缺數字微減百分之一點一，批發零售、進出口、酒樓酒店業的空缺數字上升百分之十二點七，而財經、保險、地產和商業服務行業的空缺數字則上升百分之三十點九。

與去年十二月的數字比較，上述三個行業的空缺數字在今年三月分別上升百分之十點二、百分之十五點七及百分之九點四。

與對上一年同季比較，以上三類行業在今年第一季的薪金開支分別增加百分之十一點三、百分之二十三點七及百分之三十四點四。

去年三月至今年三月期間，製造業的就業者每人平均薪金指數增加百分之十七點八，批發零售、進出口、酒樓酒店業增加百分之十六點零；財經、保險、地產和商業服務行業增加百分之十八點三。同期，就業者每人平均薪金實質指數顯示，製造業增加百分之七點五，批發零售、進出口、酒樓酒店業增加百分之六點零，而財經、保險、地產和商業服務行業則增加百分之八點零。

地產市道　王璧

市場漸多樓盤推出

近期有各種各樣的樓盤多個推出，其中有保持價格水平的，也有減價推出的，而且當中有些市場反應尚好。

最新推出的一個豪華酒店式住宅是香港會議展覽中心屬下六百個單位。這批單位全部向海，面積由七百方呎至二千四百方呎，平均每呎為二十八元至三十三元，經過預租，至目前為止已租出一百個單位，成績不錯，這是自北京事件後第一個正式推出的豪華住宅單位，其訂價及成績，必會對以後陸續推出的各個樓盤有一定的影響。新鴻基地產在半山的帝景閣，傳聞訂價也在每呎三十元的水平。兩個高價樓宇盤價相若，條件各有優點，估計各可吸引不同的用戶。

此外，新鴻基地產代理銷售的新界元朗翠珊園再次推出，訂價有所調低。這批樓宇第一次是在今年三月推出，訂價平均每呎一千一百多元，第二批稍後推出，每呎為一千零三十元。現時，新價平均只為約八百元。雖然如此，但此樓盤仍缺乏買家，原因主要是此樓盤的地點問題，位置較偏僻，令住戶缺乏興趣。由於此樓盤有此特殊因素，所以雖然減價兩成，仍不足以反映整體樓價的走勢。

至於寫字樓方面，粵紡中心在預租時已租出四成，成績尚好。

日家用品展受歡迎 港商獲千萬元訂單

【本報訊】本港製造的家庭用品及裝飾品，已逐漸為日本市場受落。最近在日本東京舉行的一個家庭用品展覽會中，本港參展商即場接獲實單及洽談中生意額合共逾一千萬元。另外，在名古屋進行的推廣活動，亦獲得良好反應。

在東京舉行的國際家庭用品展，是由多個商會舉辦的小型家庭用品展覽會合併而成的活動，今年是第四屆。香港代表團由貿易發展局組織，包括十六間廠商。

在為期兩天的展覽會上，本港代表團共接獲一百三十六萬八千元即場實單，另洽談中生意額總值九百一十二萬六千元。

在會上，本港代表團共接獲接近五百個貿易諮詢，反映日本買家對本港製品甚感興趣。

參展商表示，會上最受歡迎的港產品包括個人護理電器用品、廚具、人造花、室內佈置用品，以及鍍金、鍍銀盛器。

大部分參展商均認為日本是一個潛力優厚的市場。參展商共接獲接近四百六十個有用的商務聯繫。

本港製品在東京及大阪等大城市，已有一定的知名度。為擴大在日本的銷售層面及將港貨形象更深入日本市場，貿易發展局最近組織貿易團訪問名古屋，推廣本港製造的家庭用品。

貿易團由十六家廠商組成。在名古屋推廣期間，共接獲二百三十四個貿易諮詢及一百一十五個有用的貿易聯繫。日本多間著名百貨公司的負責人，亦有參觀香港展品。

據貿易團成員表示，人造花、銀器及家庭電器用品，最受名古屋消費者的歡迎。

經濟漫談

貿發局選出拓展重點

貿易發展局現已選出九個市場，作為今後港貨拓展銷路的重點地區。它們是日本、台灣、南韓、新加坡、印尼、西班牙、葡萄牙、東歐和墨西哥。

在這九個出口市場中，除日本、新加坡和台灣已是港貨十大出口市場中的三個之外，其餘六個均是中小市場。其中又有五個市場是位於亞洲。可見隨着今天亞洲區內的來往貿易續增，也給港貨增加外銷提供了機會。「貿發局」現正與南韓的一些百貨公司進行商談，希望能增加輸出當地合銷的日用消費品。另外，印尼現已着手發展出口工業。當地所需的一部分原料、半製品和機器，也可由香港負責供應。

今年九月，「貿發局」將組織一個貿易代表團，前往西班牙的巴塞隆納訪問。西班牙和葡萄牙自加入西歐共市為會員國之後，已減低了入口貨關稅，經濟亦有較快的發展。西班牙且將於九二年舉辦奧運會，到時對進口消費品的需求勢必大增。所以今年九月港商組團往該國訪問，將是加強商業聯繫和探討增加銷貨途徑的一個大好機會。

據「貿易局」估計，今年下半年港貨輸去歐美將會退縮。但該局仍將與當地最大的銷售店合作，繼續推廣港貨的銷路。宣傳香港局勢安定，交貨期準，這是當前港商要向歐美買家多做的一種解說工夫。

存款外幣多告上揚 惟紐元下跌零點七

【本報訊】此間存款外幣行情昨日呈升跌不一。收市時，歐洲貨幣單位報八六〇點二，上升了二點一，息率回降八分一厘。英鎊升零點零二，升為十二點六八，息升八分一厘。日本圓升四點七，升為五六一。西德馬克升一點五，以四一六點七收市。

澳洲元收市為五九三點八，升零點三。新西蘭元跌零點七，跌為四四八點三收市。加拿大元續升，收市報六五六點四，上升零點四。

瑞士法郎昨上升一點五，以四八三點四收市。法國法郎升零點三，升為一二二點八。瑞典克朗升零點五，以一二一點五收市。美元存款價則無上落，收市仍報七八〇點五，但息率降低八分一厘。

人事商事

港投資意欲受衝擊

今年四月份本港進口留用資本財總值較去年同期微降，是八六年以來首次出現的負增長。由於北京事件的發生，廠商的再投資意慾已受衝擊，估計未來數月本港進口資本財會繼續放緩。

今年四月份，本港進口留用資本貨物總值為三十四億元，較去年同期微降百分之三點二。各類留用進口資本貨物中，只有建築機械大幅上升，總值較去年四月增長百分之一百七十三，而達二億二千萬元，這相信與建築業勞工長期短缺，以及當時的建築商仍然看好市道前景。然而，北京事件的發生，本港地產市道已受到一定程度的打擊，估計業商的再投資意慾已轉弱，未來數月入口留用建築機械將會放緩。

與去年四月份比較，紡織機械是跌幅最大的類目，跌幅超過一倍。但這並不代表成衣廠商的持單量減弱。事實上，今年成衣業況普遍較去年為佳。至於入口留用紡織機械的大幅下跌，可能是因為廠商在這方面在經過過去數年大量投資後，已漸呈飽和所致。自八四年九月美國實施產地來源證後，本港廠商即大量投資於織片機，令接着數年本港入口留用紡織機械持續上升。　李思

樓市拾遺

酒店物業乏人問津

由於物業租值未有大幅度回落，近期物業投資回報率顯著上升至十厘或十厘以上的水平，加上物業賣家主動調低在市場的叫價，令不少投資者躍躍欲試，可是，在各類物業當中，酒店物業始終較乏人問津，與六四事件之前可說不可同日而語。

雖然向酒店物業探盤的買家大部分已蹤影全無，但酒店物業的業主仍堅持六四事件前的叫價，據悉，位於灣仔告士打道的中華海景酒店連同毗鄰的物業，市場叫價仍維持六億元，相信業主不希望降價出售。而即使減價求售，亦未必找到合適的買家，事實上，六四事件至今才個多月，談論對本港酒店業務的衝擊尚屬言之過早，這是業主不輕易割價轉售酒店的原因。

至於酒店物業的買家，一方面看見本港旅遊業飽受六四事件的打擊，酒店入住率平均下跌一至兩成，另一方面酒店房間未來供應量大增，買家卻步是很自然的事，估計要觀察一段時間後，買家才會對酒店物業產生興趣。

尖沙咀喜來登酒店的交易已經告吹，而九龍酒店亦是談不攏居多，鑑於六四事件以來，未曾有一宗酒店物業交易，現時對酒店物業價格根本難以預測。　韋金

金價下挫二十七元 報三五一二飾金跌廿元

【本報訊】金價反覆回落，昨日九九金以三千五百一十二元收市，比上日收市價下跌二十七元，飾金牌價降二十元，降為每兩三千八百二十元。

一位交易商表示，由於人們期待周五美國公佈經濟數據，儘管美元下跌，金市仍欠氣氛，在銀價下跌的帶動下，金價再度跌破每安士三百七十八美元水平。

據稱，金價在公佈之前反覆回軟，走勢欠佳，他擔心在公佈消息利淡底下，會使金價出現回頭下跌的走勢。前晚美國金價收市報每安士三百七十七點三五美元，下跌二點五美元。

上午以三千五百一十四元開市，比前收市價即跌二十五元。最高升為三千五百一十六元，最低降為三千五百零七元，均為全日的最高及最低價。中午以三千五百零九元收市。低息訂為五元。場內交收一百兩。

下午波幅轉窄，以三千五百一十一元開市後，最低只降為三千五百零九元。尾市回升至三千五百一十四元後，回降至以三千五百一十二元收市，全日下跌二十七元，波幅為九元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百七十七點四五美元，較紐約收市價微升零點一美元。本地倫敦銀亦微升一美仙，報每安士五點二三美元。

瑞菱國際集團

委非執行董事

【本報訊】瑞菱國際集團有限公司主席顏炳煥昨日宣佈，委任黃守智為瑞菱的非執行董事。

黃守智亦是歐美亞洲有限公司的高級副總裁，此家公司曾在較早前購入瑞菱一批股份。

電腦訂位投資計劃 五航空公司昨簽署

【本報訊】Abacus Distribution System Pte Ltd.昨日宣佈，國泰航空公司、中華航空公司、馬來西亞航空系統、皇家汶萊航空公司及新加坡航空公司已於日前正式簽署股東協議，以股東身份，聯合投資Abacus亞洲旅遊業電腦訂位系統發展計劃，該計劃總值為一億三千萬美元。

根據股東協議，該五家航空公司在此計劃中將擁有均等權益。菲律賓準備加入該項計劃，現正等待菲律賓有關當局批准。而Abacus亦正與多間未有任何大型電腦訂位系統的亞太區航空公司洽商，希望他們成為計劃的合夥人。

豪宅面臨壓力大 租務市場較樂觀

卓德測計師行黃浩明有此表示

【本報訊】卓德測計師行助理董事黃浩明昨日在一個研討會上表示，由於現時物業市場仍籠罩着觀望氣氛，相信物業市道會有百分之十五至二十五的降幅，尤以豪華住宅市道所面臨的壓力較大。

黃浩明指出，大部分豪華住宅的實際買家具有專業知識，並且較易移民他國，他們多數都不會花上二百多萬元在港置業。因此，豪華住宅出售市場會面臨壓力，但租務市場則表現樂觀。

至於一般住宅物業，黃浩明相信發展商會在售價上作出適當調整，並且會推出細面積單位。他深信大部分實際而又無法移民的用家，在冷靜後便會再萌置業念頭。

此外，黃浩明指出，由於本港旅遊業受到影響，預料本港酒店房間使用率在今年會下降至百分之八十一，而酒店發展計劃將會減少。

資訊金點

日修例吸引買家

東京商品交易所，簡稱（TOCOM）可能在下星期起，修改有關買賣黃金券的條例，以吸引更多的投資人士參與買賣。

目前為止，日本東京商品交易所的黃金期貨交投量不大，原因買賣程序較多，令交易過程費時，投資人士未能提起興趣。使每日只成交八張一公斤的合同，大為失色。

由去年十月起，這些黃金券開始買賣。原來它並不用通過電話買賣，而是透過圖文傳真機，也沒有一個集散市場進行交易和對數。買家在經紀處買賣時，要先簽買賣合同，交了孖展和等候這張黃金券。新的辦法是不用付孖展，而是一次付出總值及馬上成交。

對於這個改進，當地的經紀商認為會對市況有所幫助，因為交易方法快捷。但與市場連繫的接金，卻要由他們付出，一些經紀商對此有所微言，因為一旦買家增加，他們便要在TOCOM相應回補，並且要多付孖展，會造成周轉上失預算。因此，他們對下周的改例，仍抱憂慮情緒。

恒生指數期貨成交紀錄　七月十三日

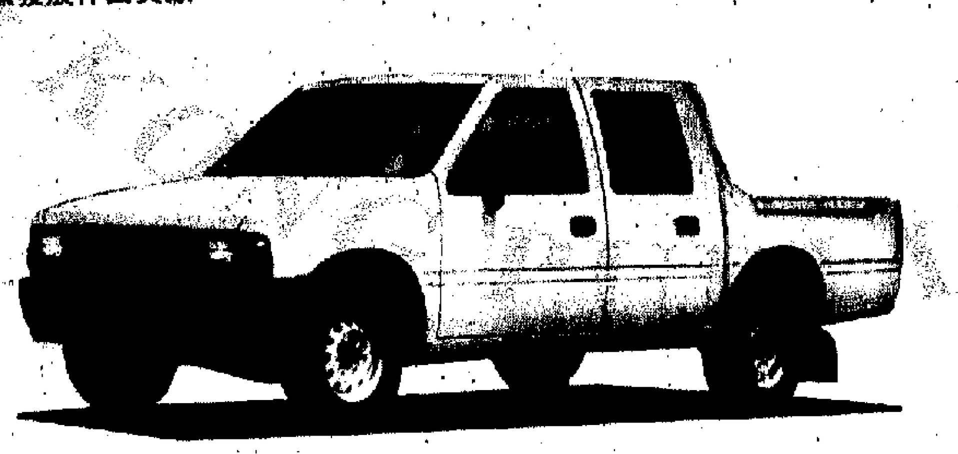
結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約數
八月	2470/2480	2515	2475	2487	+12	3430	1940	938	2579
九月	2470/2490	2515	2490	2494	+13	3475	2256	17	112
十二月	2480/2510	--	--	2490	-8	2500	2420	0	2
三月	2480/2510	--	--	2490	-8	--	--	0	0
總成交								955	2093

五十鈴皇牌貨車

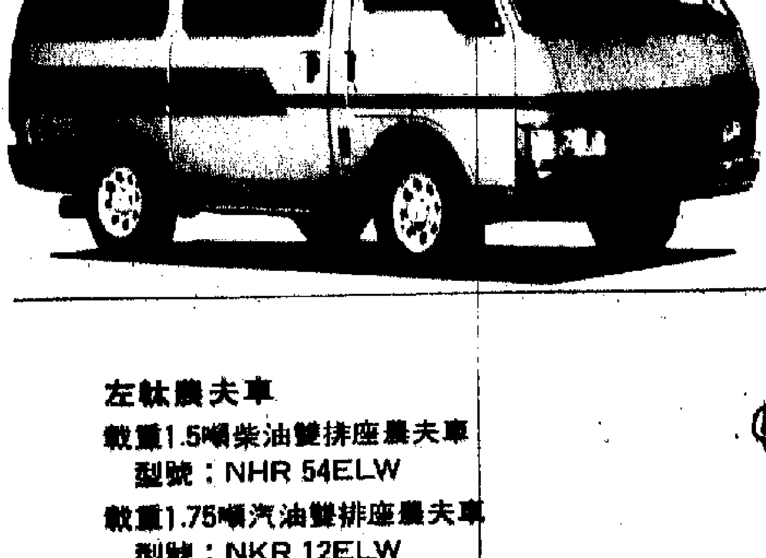
奔馳神州大地　科技蜚聲國際

日本五十鈴皇牌貨車，其馬力強勁省油耐用的發動機、安全堅固的車身底盤、高效能的懸掛系統，早已馳名國際，在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以高度專業精神，熱誠爲國內用戶服務；再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，爲中國運輸發展作出貢獻。

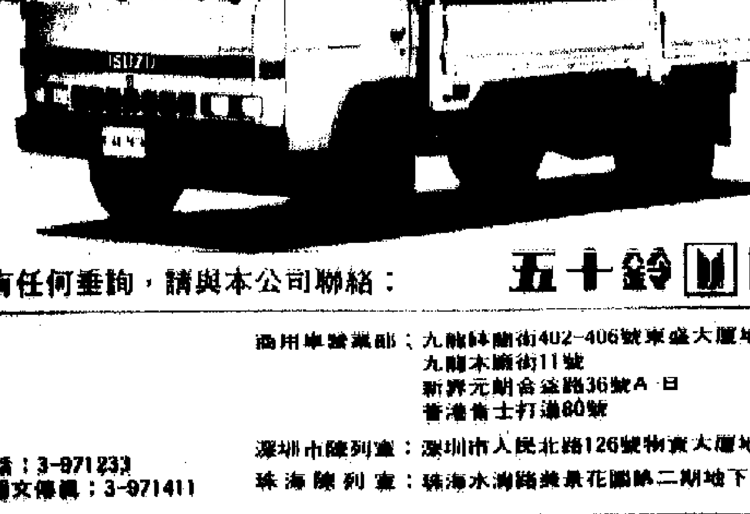


左軚的士頭
載重0.8噸汽油雙排座的士頭
型號：TFR 10HDL



左軚麵包車
汽油八座原廠冷氣豪華麵包車
型號：WFR 12DWLC
汽油九座趟窗長陣工具車
型號：WFR 12FVLC
汽油十二座原廠冷氣趟窗短陣麵包車
型號：WFR 12DBLC
汽油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車
型號：WFR 12FBHLC
柴油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車
型號：WFR 53FBHLC

左軚農夫車
載重1.5噸柴油雙排座農夫車
型號：NHR 54ELW
載重1.75噸汽油雙排座農夫車
型號：NKR 12ELW
載重1.75噸柴油雙排座農夫車
型號：NKR 55ELW



左軚柴油輕型貨車
載重3噸貨車車架
型號：NPR 57LLY
載重3噸平板貨車
型號：NPR 57LLA
載重4噸貨車車架
型號：NPR 59PLY
載重4噸平板貨車
型號：NPR 59PLA

*備有現貨供應

如有任何垂詢，請與本公司聯絡：　五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-971411

商用車營業部：九龍窩打老道402-406號東盛大廈地下　3-972323
九龍木廠街11號　3-330151
新界元朗合益路36號A-B　0-4766276
香港告士打道80號　5-277221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場　253647
珠海陳列室：珠海水灣路景景花園第二期地下　883772

…運輸工具
…請與我們聯絡
3682626
…中心東座2805室
…電傳：81722 NISHK HX
…限公司
…黎巴望期
…香
…紹介…廣告
…話：5-8343063
…5-8381829
東莞廠房　平租　免佣
…聲明

選購圖文傳真機
可直接致電
CSL電話通
5-733110
購物一線通 方便又輕鬆

港台與大陸

投資中國選購必需運輸工具
請與我們聯絡
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產汽車服務(中國)有限公司

期望巴黎高峯會議有結果
香港銀行界望獲指引 以確定向華貸款政策
大部分銀行仍如常與中國保持生意往來

【本報訊】據路透社香港十三日電，香港銀行界正等待巴黎的七國高峯會議的結果，並期望它能為銀行界向中國提供信貸帶來指引。

一位日本銀行家稱，他們凍結對華貸款，只是因為不願受世界抨擊，他們正在觀望，最少希望等至巴黎高峯會議有結果。在現階段來說，若那一家銀行首先向中國提供貸款，都會惹起反感的。

雖然自從六四北京軍事鎮壓以來，大部分銀行仍維持與中國的銀行的日常往來業務，包括銀行間拆借及外匯買賣業務等，但很多已減少了長期性質的業務。

一位西德銀行家稱，他們仍不願意與中國有明顯的接觸，假若這些接觸見諸報章，將會為他們帶來麻煩。作為一家半官方的銀行，他們亦要小心考慮政府面對選民所遭受的壓力。

一家美國銀行的本地商人銀行家則稱，很多美國及歐洲銀行都將他們的股東大會由年中推至年終，若他們與中國再有新的業務往來，可能會遭到股東的抗議及批評。

另一位日本銀行家則表示，東京方面在「六四」後，已建議銀行業暫時停止借貸予中國，部分原因是避免受到美國的批評。

部分銀行界人士對於七國會議所達成的共同立場能否影響到商人銀行借錢予中國的政策感到懷疑。

不過一位西德銀行的負責人則表示，雖然高峯會議只可能給世界銀行或亞洲發展銀行等帶來指引，但對於商業銀行來說，這亦未嘗是一個上佳藉口停止貸款予中國。

該西德銀行家又稱，事實上早在北京事件之前，外國銀行已收緊對中國大陸的貸款，主要是擔憂到他落後的經濟、政治通脹等只是加強了這種信貸控制。

不過，一位法國銀行家則稱，他們並沒有從總行處收到任何停止或收緊對中國信貸的指示，一切如常。七國會議也並沒有權力對商業銀行下達命令，他懷疑高峯會議的決議能否對銀行界帶來任何影響。

他又稱，許多銀行仍如常與中國做生意。

華閩董事長周惠源稱
福建將成投資熱點
主因閩近年開放較大社會穩定

【香港中國通訊社十三日電】華閩（集團）有限公司董事長周惠源認為，由於福建近年來改革開放步子較大，措施較有力，營造了較穩定的社會基礎，並使承受不穩定干擾的能力增強，因此，相對來說，該省受北京事件的影響較小，這對今後爭取更多外商到福建投資十分有利。他相信福建與廣東今後將繼續成為外商在中國投資的熱點。

他指出，福州、廈門月前雖有少量學生上街遊行，但僅屬「聲援」性質，全省沒有停產罷工打人抓人事件發生。

周惠源指出，福建有三個方面因北京事件而受到不同程度的影響。一是旅遊，被稱為黃金航線的香港—廈門包機從每周十四班減為十班，香港—福州包機從十班減為七班。最少乘客有過一班僅二十五人（現在客位已恢復至九成左右）。由於遊客頓減，該公司經營的「國外買單國內提貨」的旅遊生意亦損失嚴重。

二是投資放緩，特別是勢頭本來很猛的台商的中小型投資明顯放緩。他說，台商在廈門投資總額現已超過港商。為了進一步吸引台資，省政府於六月間發佈了新的措施，把廈門附近的海滄鎮、杏林鎮，福州附近馬尾開發區中一點八平方公里，劃為台胞經濟開發區，實施新的優惠政策，同時還宣佈，台商在福建的其他地區投資，均以個案處理享受台胞經濟開發區的優惠的待遇。他相信該措施對台資具極大吸引力。

三是房地產，不少港台商人對福建便宜的房地產感興趣，每次拍賣都積極競投，這股熱情月前有所冷卻，令地價上升放緩。不過他指出，有眼光的商人在前些時趁低買入地皮，收穫不少。

梅州鞋城首期廠房已經竣工交付使用

【中新社梅州十三日電】一座現代化的鞋業製造城——梅州「鞋城」已陸續建成投產。今年來，由台灣商人與梅州市合資創辦的四家鞋業公司已陸續成為鞋城首批廠家，其產品也開始銷往國內外。

梅州市「鞋城」由梅州市鞋業集團公司與台灣鞋工業（香港）有限公司於年初合資興辦。迄今為止，已有「梅灣鞋業股份有限公司」、「新藝鞋業股份有限公司」、「嘉發鞋業有限公司」與「德州鞋業有限公司」四家公司加入「鞋城」。另外，尚有六家台港廠商也與梅州市簽署了意向書，有意來投資。

梅州「鞋城」佔地一千畝。目前第一期廠房建造工程已竣工交付使用。預計，整個「鞋城」全部建成將容納五十間工廠。

港商在寧波 簽約發展地產

【本報訊】據新華社寧波電：香港企業家施祥鵬，最近以香港恒興基立（地產）有限公司董事會主席的身份，在寧波市與中國房地產開發總公司寧波公司簽訂了共同投資興辦寧波市拓展房地產開發（集團）有限公司的協議書。

經濟信息

花王牌壁紙已通過鑒定

▲北京百花壁紙廠生產的花王牌復合九色深壓花壁紙，最近經國家化學建築材料測試中心檢測，其耐晒性、耐擦洗性等均達到國際先進水平，通過了國家級鑒定。

花王牌壁紙為浮雕型復合壁紙，引進聯邦德國和英國的先進技術及設備設計生產。現有七十多個花色品種，色彩豐富，能表現各種不同流派的室內裝飾風格。由於採用同步印刷深壓花工藝，立體感強烈，質感豐富。壁紙表面塗有一層透明防水高分子材料，經擦洗三十次以上仍完好如初。這種壁紙還具有較好透氣性能，不易褪色，無化學異味，抗靜電能力強。

據《市場報》

小型半導體收音機好銷

▲曾一度受冷落的半導體收音機，最近銷路好轉，銷量大幅上升。尤其是靈敏度高，多波段的機種最受消費者歡迎，如從樂、紅棉、世界等。據行家分析，小型半導體收音機之所以受到人們的青睞，是因為它具有輕巧、省電、方便攜帶等優點，適合人們在戶外活動和工作之餘收聽廣播。

據《南方市場信息》

國際蘆筍罐頭價格看漲

▲因受汽候影響，蘆筍主產國西班牙和南朝鮮減產，供貨不足，而進口國聯邦德國、法國、英國和瑞士需求上升，使國際市場蘆筍罐頭行情看好，價格看漲。

目前，我國最大的蘆筍生產基地——福建省東山縣收購的鮮筍大部分已運到各地罐頭廠加工罐頭出口。但因受國際行情的影響，該縣五月底的春蘆筍收購價平均每五十公斤達二百一十元，比去年同期上漲百分之三十。

據《經濟信息》

廣州可維修進口縫紉機

▲一間專門經營各類進口縫紉機零配件的專業店——廣州市美東針車服務部於今天開業。據悉，廣東省有外商獨資或與內地合資經營的製衣、製鞋、皮、革、玩具廠數千間，擁有各類進口縫紉設備數十萬台（套）。過去一些廠的進口縫紉設備在需要維修或更換零配件時，往往因國內市場缺乏進口縫紉設備的零配件，影響了正常生產。美東針車服務部組織了各類進口縫紉機零配件面市，將可緩解目前進口縫紉機配件難的問題。

據《粵港信息報》

台灣鴻源集團客戶三個月內暫停提款
受銀行修正法影響
其他不少地下投資公司採類似措施

【本報訊】據外電報道，台灣的最大地下投資公司鴻源集團，宣佈三個月內暫停其投資者的提款後，台灣股市險象更現。

該公司的聲明指稱，此舉是受到傳媒過份渲染周二通過的銀行修正法的影響所致。

鴻源的總資產值為八百億元台幣，而存款則為六百五十億元。

台灣的地下投資公司一般與投資者簽訂僱員及股東合約，以避過條例的限制。但新銀行法對於這些非法投資公司的負責人將會被判長期監禁及罰以重款。

在該消息傳開後，台灣股市幾乎全面下降，加權指數下跌三百二十點五八，收市為七九〇八‧二四。

其實，台灣很多地下投資公司已經採取類似的措施，但經紀們表示，由於鴻源在股票市場有大筆的投資，因此對市場造成較大的衝擊。

一位鴻源負責人稱，該公司共投資二百至三百億元台幣在股票上，他們在海外包括香港、科威特、馬來西亞、沙特阿拉伯及印尼在內的二十家分公司，都有從事外匯及包括黃金在內的期貨。

同時，該公司近期亦支付了十五億元用於一家位於台北的國際級酒店。鴻源亦擁有台灣一家最大的百貨公司和「中國無線電報公司」百分之七十的股權。

該負責人又稱，自七月一日起，存戶已提取了一百五十億元台幣。

經濟學家預測，政府將會被逼出面協助該等地下投資公司進行改組，因為這些公司的垮台便為台灣財政帶來嚴重影響。

香港張氏實業公司起訴內地一家企業
以求解決一宗乳膠手套購銷合同糾紛

【本報訊】香港張氏國際實業公司（以下稱甲方）已向廣州市中級人民法院提出，要求起訴中國機械化工醫藥進出口公司海南省公司（以下稱乙方）。廣州市中級人民法院已受理此案，案件是關於乳膠手套購銷合同的糾紛。

張氏國際方面指出，他們與乙方於八七年十一月在廣州簽訂兩份成交確認書，由乙方在八八年一月份和二、三月份向甲方分別交付乳膠檢查手套一百萬隻和二百萬隻。

張氏國際指乙方無法按期提供符合合約品質要求的乳膠手套，違反了「中華人民共和國涉外經濟合同法」第十六條的規定。現張氏國際提出的訴訟請求如下：一、乙方賠償甲方損失三萬美元；二、乙方賠償甲方利潤損失二萬一千美元；三、乙方負責本案的訴訟費、律師費和旅差費用。

此案於本月二十日在廣州市中級人民法院開庭。

珠江客運盧棟培稱
粵港水路船費提供七折優待
料暑期客運量降一成半至兩成

【中新社香港十二日電】今年上半年，香港珠江客運有限公司代理廣東省各口岸粵港水路客運量比去年同期增加百分之五點六，共載客一百一十六萬九千二百多人，但六月份客運量比去年同期下降百分之二十七。

珠江客運有限公司董事代總經理盧棟培接受本社記者採訪時說，由於六月初北京事件的影響，使六月份粵港水路客運量下降。但六月正值荔枝成熟季節，本港有不少社團組團去東莞太平品嘗荔枝，這月香港至太平線客運量為六千七百多人，比去年同期增加百分之五十四。

盧棟培估計，今年暑期該公司的粵港水路客運量會比去年下降百分之十五至二十。

為了扭轉省內旅遊業不景的局面，該公司六月底邀請香港十三家旅行社的負責人，赴肇慶、中山、番禺等多個旅遊點考察。這些旅行社現在有多間聯合刊出廣告等，宣傳一些省內的旅遊點，重新吸引旅客。同時，內地不少酒店推出了八折、九折的優惠價，粵港水路船費也提供七折的優惠價。

大陸商情
「熱點產品」發展過度

最近，有關專家對全國一些「熱點產品」的產銷狀況進行了分類研究，結果表明：由於盲目生產，原材料短缺，出現產品滯銷，企業經濟效益低落現象。

舉例來說，一是手表產大於銷，全國手表積壓庫存達二千五百萬隻，又受進口組裝表衝擊；二是化纖品銷勢疲軟，主要原因是盲目發展，大中型生產廠家已逾千家，造成產品滯銷；三是毛紡品「鍋大米少」，全國毛紡生產能力已發展到二百多萬錠，超過計劃到九〇年達到的一百七十五萬錠的指標。

據專家分析，其他產品還有毛巾、床單、地毯等均盲目擴大，生產能力超過市場容量。看來調整產業和產品結構已到了急不容緩的地步。

亦奇

「亞太區經濟」研討會 王德衍榮毅仁不出席
會議訂今年十一月在港舉行

【本報訊】中國銀行董事長王德衍及中信董事長榮毅仁，已表示不擬出席一個在港舉行的「亞太區經濟關係前景」國際性研討會，該研討會將於十一月五至七日假香港會議及展覽中心舉行。王德衍與榮毅仁在「六四事件」之前原已答應出席作嘉賓。

據該研討會主辦者之一——香港貿易發展局發言人證實，他們已收到榮毅仁及王德衍的信件，表示不能出席該次研討會，但他們並未解釋不出席的原因。

北京新批准三資 上半年達九十家

【本報訊】據中新社北京電，北京市今年上半年新批准「三資」企業八十九家，比去年同期增加六成。

今年以來，先後有瑞士、奧地利、泰國、新加坡、荷蘭、日本、美國、法國、澳大利亞、新西蘭、加拿大和台灣、香港、澳門等十幾個國家和地區的客商前來北京洽談合作事宜。今年新批准的「三資」企業共吸收外資四千六百三十二點二四萬美元。其中外資獨資項目八家，是去年同期的兩倍。

到目前為止，北京市已累計批准興辦「三資」企業四百九十八家。

一名泰商在深圳投資 斥資十五億銖建大廈

【本報訊】據香港中國通訊社曼谷電：泰國軍人銀行的一位客戶乃乍能，最近徵得中國深圳特區有關部門的同意，決定斥資十五億銖，在深圳市興建一座目前中國最高的六十九層大型綜合大廈。

據消息來源稱，該座大廈位於深圳市中心，佔地面積一萬二千八百平方米，使用面積十六萬平方米。全部資金由泰方負責，建成後贈送中方二萬至二萬五千平方米。該座大廈將包括有百貨商場、辦公大樓、住宅單位、酒樓及娛樂場所等。

汕尾市利用外資增加
上半年近五百萬美元
金額比去年同期增長一點二倍

【香港中國通訊社汕尾十三日電】自從升格為地級市以後的汕尾市，利用外資出現好勢頭。

一九八八年，該市與外商簽約一百四十五宗，金額二千五百八十三萬美元，實際利用外資七百八十一萬美元，比一九八七年增長百分之八十六。今年上半年實際利用外資四百九十八萬美元，比去年同期增長一點二倍。

汕尾市外經委負責人稱，今年以來，該市引進的是一些切合本地實際的項目，如花崗石開採、PP棉、先進漁船等，再則是前來投資的客商不再限於港商，還包括南韓等地的客商。

汕尾是一九八七年秋被中國國務院批准建市的，去年三月一日該市正式宣告成立，管轄海豐縣、陸豐縣及陸河縣。

目前，汕尾市已有中外合作和合資企業共九十家，其中以合作企業居多。這些合資和合作企業主要分佈於服裝、旅遊、服務、花崗石開採和漁業等行業。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海．新港．天津．北京．全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.79	17-21/7	23/7
北戴河 BEIDAIHE V.68	3-7/8	9/8

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.277	8-12/7	14/7
臨江 LIN JIANG V.279	22-26/7	28/7

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.342	14-17/7	20/7

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	載貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8938	17-18/7	19/7
涵江輪 HAN JIANG V.XH8929	21-22/7	23/7

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	載貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.196	29/7	30/7	2/8	4/8
天笠山 TIANLISHAN V.195	1/8	2/8	4/8	6/8

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號八層

好景旅館 各國語電傳真電話 銅鑼灣寬暢雅潔單采接送 親切通訂簽證 ⑤8951822 ⑤8950680

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房長住特價只限旅客商務公幹 ⑤8951015

萊茵 日租80 日租特價設備高尚公幹會議北角英皇道330-332號美都大廈13字A座 ⑤783474

東亞 日租90 港澳碼頭對面 靜雅大方便 洗衣冷氣電話 旅遊會議歡迎公商館 ⑤436372

上環賓館 新樓全海景 近港澳碼頭中旅 酒店式套房美 租 50元起合同 30元一晚 ⑤241731 ⑤445383

出租 出售
32針BENTLY75 D/I
單面胚布各種印花和素色零疋針織布
FAX：886-03-3251638
TEL：886-03-3258002
/陳洽
台北嘉大針織股份有限公司

聘請
國內女秘書乙名及行政助理乙名，女性，年20或以上，大學程度，能操流利英語，有工作經驗者優先。
以上職位在深圳龍華區工作，本公司提供食宿及私人房間，另有新年假及年終酬金。有意請親繕履歷函香港九龍紅磡浙江街20號文滙工業大廈11字樓中光皮革廠有限公司林先生收。合則約見。

請英文女職 高薪
英文而工作可在世界各地履照九龍大南街258號深圳房租2311
70九龍房租 ③617897

商品介紹 分類廣告
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381820

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180 200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169四樓電梯按10字

經行旅社 大銅鑼灣丸公司樓上酒店設備單人房100元 雙人房 適合旅客 商人公幹人士 電⑤771271

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元 200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K850027 K7801275

冷氣房租 深圳九龍租泰國澳洲簽證 租售FAX機 機售 ⑥8817538

深圳商住 組樓泰國房租辦移民 龍組可合作 記帳231770九分 ⑥817538

高尚旅舍 專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備投送簽證伙食服務床位58元
電⑤786512 ⑤707289 電傳FAX8879740

中港城酒店 探親經商旅遊 尖沙咀廣東道29號11字樓
⑧3118928（尖東） ⑤614388（北角）
③7301113（佐敦） ⑤752026（灣仔）

吳國平 個敎別授 自我催眠
香港銅鑼灣25四樓C 電：⑤8919610（預約）

吳汝華兒童武術學校
★全港第一間專為兒童而設的功夫學校，全部課程均由女教師教授★置富、荃灣、屯門、沙田、上水、上環、銅鑼灣、九龍城、牛池灣、美孚、觀塘、香港仔等地區新班招生查詢電話：⑧366579

招生

佳利地產 精選 深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1806B室
⑧7808828 朝九晚十（歡迎委託）
①湖心 大中細 有電話 送全新傢俬電器
②友館 大中細 有電話 ⑧金城 南 特平
④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳
⑤湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹送傢俬電器
（尚有百餘單位 未能盡錄 歡迎來電查詢）
①金陵 ②文錦 ③興隆 ④尚嘉 ⑤東昇
可遷戶口 城市四名 農村三名
首期數萬 月供九百

新型賓館
銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。
⑤8951013 ⑤779545 ⑤773574

東莞廠房 平租免佣
現代設施、有升降機、四周圍牆、環境優美、工人易請、工廠合理、結匯落實、購換環境，歡迎比較水電齊3萬多尺適合大小企業。電③345689陳洽。

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七一五

請訂閱
大公報

遺失聲明
茲遺失了一份中華人民共和國進境汽車載貨清單單編號：0101653，為上步海關報關單，特此聲明作廢。
三福（香港）洋傘公司

遺失聲明
①中平企業有限公司司機寧偉平現遺失「進出文錦渡口岸司機管理手冊」一本NO.3361 特此聲明
②司機陳振標現遺失「司機出入境登記卡」一個NO.4036 特此聲明
中平企業有限公司

遺失聲明
本公司於一九八九年七月十日遺失華廈企業有限公司船務部之舍海65號輪之落貨紙號碼為QLO六二一〇〇三。特此聲明。
益豐船務企業有限公司

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於1989年7月6日由寧波抵港之海通輪B/L NO.25，提貨單號碼A018794一張計40布包全棉床單除向該司掛失外特登報聲明作廢
重真有限公司啓

英六月工資平穩增 失業率下降速度緩

市場對通脹壓力增強憂慮消退

市股地各

▲東京股市周四下跌，交投疏淡。日經指數平均價下跌七〇・三六，收市報三三六三一・一六。周三該指數亦下跌四五・二五。

經紀說，以目前股市情況來看，投資者採取最好的辦法就是觀察。而實際上大多數投資者及大戶都

歐金價走勢偏軟

倫敦下午定盤三七七五

【綜合外電倫敦十三日消息】西歐黃金價格周四保持穩定。倫敦黃金開市報三七六・八五美元，上午定盤價微升至三七七・一〇美元，下午定盤價報三七七・七五美元，低於周四香港黃金收市價三七七・四五美元。

亞哥對奔達可能出售智利電話公司經西班牙的通訊公司的報告進行評論。他說，奔達公司對出售不感興趣，但對該項投資感到高興。

奔達國際香港分公司八八年四月對智利電話公司投下三億

，該年度線路增加一倍，達六萬一千線，且引進先進電話系統和電傳。八八年，智利電話公司盈利額增加一倍，達六千二百八十萬美元，收益增長約百分之十三，達二億零七百萬美元。

交貨的北海布倫特原油周四上午報每桶十七點一五美元，較周三收市價十七點五五美元下降了四十美仙。

自上星期以來，布倫特原油一直在十七點四〇美元至十七

...運有限公司
...ORTATION H.K. LTD
612
★
專江1020定期航行
海口
公司　電話：0－4612808
電話：22914
★
、太平、容奇、江門、
業。
務★
貨和區設有十八個碼頭泊
歡迎垂詢。
00噸貨船20艘，400-900
運及大船收交貨業務，大
業務，服務快捷妥當。
商業大廈三樓108室
Fax 5-8561811
SHIPPING CO. LTD

及散貨

載貨	離港
19/7	19/7
20/7	20/7
15/7	15/7
15/7	16/7
16/7	17/7
26/7	28/7
20/7	22/7
13/7	16/7
13/7	16/7
16/7	19/7
15/7	17/7
13/7	13/7
16/7	16/7

電話：224966 轉222
308室 電話：62323 轉3648
509室 電話：863398 轉2609

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD 永隆
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

夏日美食新貢獻
北角 江南邨海鮮酒家（正宗粵菜）
精選套餐 龍蝦冬瓜盅餐（四至六位用）
芝士牛油焗龍蝦 迷你冬瓜盅 金腿翡翠燕紮魚 龍鳳豆腐卷 白玉貴妃雞（半隻） 環球鮮果盤
每席$338
精選筵席 生蝦海皇翅席
生灼基圍生蝦 兩熱葷塔沙律海鮮卷 紅燒雲蛤海皇生翅 玉樹麒麟珍珠鮑 清蒸大海紅鮋 錦綉八寶冬瓜盅 江南一品燒雞 鮮蝦荷葉飯 上湯生麵 椰汁西米露 壽包美點
每席$1680
特價筵宴益食家
北角英皇道441-447號　電話：5-635245　分店：尖東文華商業中心地面　電話：3-7243478
分店：香港灣仔洛克道208-210號　訂座電話：5-751173（代客泊車）

大公報（美洲傳真版） 大公報（海外航空版） 大公報（香港版）
增見聞 解鄉思

本港股票行情

七月十三日（星期四）

恒生指數 2498.21＋20.70
香港指數 1649.10＋14.23
所有普通股指數 1471.43＋15.68
金額：1,141,992,604
總成交股數：1,075,474,126
宗數：26,406

成交股份 343
上升股份 246
下降股份 50
無變股份 47

香港分類指數

金融	1315.27	7.48
公用	1410.22	2.44
地產	2111.51	33.55
綜合	1932.52	15.19
工業	1951.23	30.94
酒店	1721.49	31.59

十大成交金額

公司	金額
太古A	75,100,723
置地	57,895,552
新世界	49,322,117
和黃	45,440,174
長實	43,838,950
九倉	33,261,131
新地	32,700,365
恒基地產	26,381,993
滙豐	26,278,010
新世界89	25,062,008

十大成交股數

公司	股數
第一太平認股	114,590,000
華寶93	64,290,000
第一太平股權	48,797,500
愛美高90	46,884,000
聯海90	41,038,000
中娛91	40,068,000
麗新94	31,413,750
衛利行	28,036,000
港澳89	26,150,000
信置	25,339,616

十大上升股票

公司	收市價	升%
新世界89	2.05	+21.30
港澳89	0.075	+19.05
陳氏91	0.33	+17.86
CRUSADER	0.405	+17.39
利興90	0.385	+16.67
寶祐	0.127	+16.51
中娛92	0.05	+16.28
麗新89	0.405	+15.71
CRUSADER92	0.133	+15.65
大陸92	0.046	+15.00

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信地89	0.30	-11.76
新報90	0.15	-6.25
萬威	0.88	-4.35
寶星	2.25	-4.26
永達利	2.30	-4.17
富利	4.90	-3.92
謝瑞麟	0.56	-3.45
瑞福	0.87	-3.33
電訊93	1.56	-3.11
瑞安建業	0.36	-2.70

恒生指數移動線

（5天）2455.34 ＋25.73
（10天）2385.80 ＋22.29
（50天）2667.57 －13.16
（250天）2742.09 － 1.05

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	14.60	14.70	14.70	14.50	14.70	+0.20	193,800	11.78	4.08
440	大新金融	5.35	5.45	5.50	5.30	5.45	+0.25	287,600	5.76	7.34
011	恒生銀行	20.80	20.90	21.10	20.80	20.90	-0.10	588,281	9.37	5.74
005	滙豐銀行	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	-	4,724,243	6.77	7.21
183	嘉華銀行	1.50	1.53	1.53	1.53	1.53	-0.01	5,625	70.83	
349	友聯銀行	1.31	1.32	1.34	1.31	1.31	-0.01	196,000	9.39	0.76
096	永隆銀行		31.00	31.00	30.75	30.75	+0.50	17,540	9.46	4.75
274	大華銀行									

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.94	1.95	1.97	1.90	1.95	+0.05	318,000	5.32	4.10
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國際城市	1.39	1.42	1.42	1.37	1.42	+0.05	66,000	6.17	8.45
459	瑞福（除權）	0.87	0.90	0.87	0.85	0.87	-0.03	31,500		
106	CRUSADER	0.395	0.41	0.41	0.35	0.405	+0.06	5,190,000	7.36	
053	道亨集團	1.23	1.24	1.23	1.14	1.23	+0.07	436,000	16.90	4.47
214	第一太特	2.60	2.65	2.60	2.575	2.60	-0.05	24,142	11.32	0.90
097	恒基發展	1.65	1.66	1.69	1.65	1.66	-	5,736,000	6.19	8.43
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.036	0.037	0.039	0.033	0.037	+0.004	14,590,000		
170	工業投資	12.30	12.40	12.30	12.30	12.30	-	14,140	11.03	1.30
208	怡和策略	11.60	11.70	11.80	11.20	11.70	+0.50	1,931,610	8.67	1.54
376	萬勝證券	0.51		0.53	0.48	0.52	+0.02	340,000		
222	閩信投資		0.40	0.40	0.40	0.40	+0.04	70,000		
495	百利大	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.01	40,328	1.63	
226	萬泰財務									
227	大眾國際		0.244	0.244	0.238	0.24	+0.01	120,000	8.89	4.17
065	基立									
412	順豪投資	1.64		1.64	1.58	1.64	+0.090	104,000	4.32	2.44
253	順德投資	0.39	0.40	0.39	0.38	0.39	+0.015	300,000	13.00	7.69
086	新鴻基公司	2.00	2.05	2.025	1.95	2.025	+0.095	2,983,744	9.51	7.41
265	德利投資									
028	天安中國		0.72	0.74	0.70	0.71	+0.01	1,646,000	18.30	2.82
258	湯臣投資	0.74	0.78	0.78	0.78	0.78	-0.02	30,000		
276	宇宙投資	0.105	0.109	0.106	0.095	0.106	+0.011	3,190,000		
591	第一太平股權	-	0.01	0.01	0.01	0.01	-	48,797,500		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	12.00	12.10	12.30	12.00	12.10	+0.20	1,138,110	9.13	4.96
026	中華汽車	24.80	25.00	25.00	24.30	24.90	+0.60	174,600	23.69	2.89
032	香港隧道	13.20	13.30	13.30	13.20	13.30	+0.10	37,000	8.85	10.79
003	中華煤氣	16.90	17.00	16.90	16.80	16.90	+0.10	280,400	18.17	2.66
006	香港電燈	7.45	7.50	7.55	7.45	7.50	-0.10	1,129,019	9.15	7.20
008	香港電訊（除息）	4.75	4.80	4.80	4.725	4.775	+0.05	4,161,604	14.60	4.71
050	香港小輪	4.65	4.70	4.80	4.70	4.70	-	509,000	9.20	5.32
062	九龍汽車	7.05	7.10	7.20	7.00	7.05	+0.05	59,911	10.85	6.38

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.90	0.92	0.93	0.90	0.92	+0.01	560,000	6.43	8.42
043	卜蜂國際	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	+0.02	3,266,750	9.44	6.60
123	嘉宏集團	2.95	2.975	2.975	2.925	2.95	+0.025	2,220,834	8.94	6.78
355	世紀城市	1.43	1.44	1.45	1.40	1.44	+0.04	1,984,000	5.81	8.89
025	其士（香港）	0.77	0.78	0.79	0.77	0.78	-	2,498,000	5.76	10.90
116	周生生	4.95	5.00	5.00	4.90	4.95	+0.05	74,000	3.49	8.08
367	莊士機構	0.45	0.455	0.47	0.45	0.45	-0.005	1,381,949	3.65	5.33
487	冠恒嶺		0.40	0.40	0.395	0.395		365,000		
353	牛奶國際	6.95	7.00	7.05	6.90	7.00	+0.15	1,405,742	13.59	3.57
441	寶隆洋行	0.71	0.73	0.74	0.70	0.71	+0.02	986,000	6.40	12.68
034	愛美高	2.225	2.25	2.30	2.225	2.225	-	1,190,000	13.64	1.35
142	第一太平	1.13	1.14	1.17	1.13	1.14	+0.02	625,990	5.64	4.39
270	粵海投資	0.92	0.96	0.92	0.88	0.92	+0.04	64,000		4.35
264	公和祥	0.248	0.26	0.25	0.228	0.25	+0.022	3,615,000		
013	和記黃埔	8.15	8.20	8.30	8.10	8.15	-	5,563,337	10.58	5.28
175	志正國際									
015	怡和控股	19.40	19.50	19.60	19.40	19.40	-	390,584	9.51	3.35
174	奇盛集團	0.97	0.98	0.99	0.97	0.97	-	2,048,000	4.73	5.15
191	麗新國際	1.88	1.89	1.91	1.86	1.88	+0.01	5,587,000	4.32	5.32
194	廖創興	3.175	3.20	3.30	3.175	3.20	+0.05	348,000	4.84	6.25
478	名力集團	0.54	0.55	0.57	0.54	0.55	+0.01	10,492,000		
224	建生實業	1.08	1.10	1.10	1.08	1.09	+0.02	362,000	12.54	0.37
369	寶麗雅	1.60	1.62	1.64	1.61	1.61	-0.01	117,600	14.64	4.97
281	川河集團	0.61	0.62	0.62	0.60	0.62	+0.01	472,000	31.47	1.61
249	森那美	2.60	2.65	2.625	2.60	2.60	-	54,000	8.20	7.69
019	太古洋行A	15.30	15.40	15.50	15.20	15.30	+0.10	4,892,702	8.04	4.97
087	太古洋行B	2.65	2.70	2.70	2.65	2.675	+0.025	2,370,000	7.04	5.68
004	九龍倉集團	8.15	8.20	8.30	8.10	8.15	+0.05	4,070,840	13.86	4.42
286	衛利行		0.455	0.465	0.44	0.45	+0.02	28,036,000		
290	永安集團	10.50	10.60	10.60	9.50	10.60	+1.25	88,769	10.00	0.94
020	隆豐國際	3.45	3.50	3.575	3.45	3.50	+0.05	2,725,818	10.90	4.23
100	仁孚	2.75	2.775	2.825	2.675	2.775	+0.075	92,762	6.06	8.29
238	森達合	0.405	0.41	0.405	0.405	0.405	+0.005	140,000		
187	正大1000									
188	正大2000	2.90	2.90	2.90	2.80	2.90	+0.20	22,000	12.18	4.14

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.82	0.83	0.84	0.82	0.82	-	9,896,000	2.85	6.10
056	聯合地產	2.125	2.175	2.175	2.10	2.15	+0.075	2,232,000	2.71	5.07
101	淘大置業	2.95	2.975	2.975	2.90	2.95	+0.075	3,308,437	10.57	6.78
268	奔達	1.58	1.60	1.60	1.54	1.58	+0.05	3,447,700	4.44	4.03
108	建懋國際	0.38	0.39	0.40	0.36	0.39	+0.04	416,000		
131	卓能		0.82	0.82	0.82	0.82	-0.02	20,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	7.70	7.75	7.75	7.60	7.70	+0.10	5,705,000	8.11	3.77
130	中華娛樂	0.51	0.52	0.52	0.495	0.51	+0.025	16,843,200	4.64	13.73
127	華人置業	1.81	1.82	1.86	1.80	1.81	+0.01	4,344,000	10.65	4.14
216	建業置業	0.43		0.45	0.43	0.435	+0.015	656,000	25.44	4.30
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	0.72	0.73	0.74	0.69	0.73	+0.04	5,888,000	208.57	
128	安寧企業	1.20	1.22	1.22	1.18	1.22	+0.04	482,000	5.36	9.57
035	遠東發展	0.63	0.64	0.65	0.63	0.64	-	4,320,000	24.62	3.13
135	第一華南									
140	金山地產	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	+0.01	810,000	7.13	
041	鷹君	2.80	2.825	2.85	2.775	2.825	+0.05	2,229,000	8.21	4.07
010	恒隆	4.40	4.425	4.475	4.375	4.40	+0.025	4,297,800	6.67	6.82
052	夏利文	2.40	2.45	2.45	2.35	2.40	-	78,000	4.07	12.92
012	恒基地產	4.425	4.475	4.525	4.425	4.45	+0.025	5,905,600	7.10	4.90
157	協成行									
007	置地	7.85	7.90	7.90	7.75	7.85	+0.15	7,380,648	16.25	4.84
149	港澳發展	0.30	0.305	0.31	0.295	0.305	+0.01	9,350,000	14.59	13.11
049	信託A	4.975	5.00	4.975	4.95	4.975	+0.075	167,782	6.93	5.79
153	信託B									
480	香港興業	1.84	1.85	1.89	1.83	1.85	+0.05	2,242,400		
159	河聯投資	0.85		0.87	0.83	0.87	+0.04	60,000	12.27	5.75
160	滿國置業	0.98	0.99	0.99	0.96	0.99	+0.02	1,913,000	3.12	8.59
161	鴻輝									
054	合和實業	2.275	2.30	2.375	2.275	2.30	-	1,001,700	14.83	4.35
055	新昌集團	3.875	3.90	3.925	3.85	3.90	+0.075	2,919,595	1.89	6.67
164	惠泰置業	0.89	0.90	0.90	0.86	0.90	+0.06	654,000		4.44
014	希慎興業	1.27	1.28	1.29	1.27	1.28	+0.01	12,095,000	15.61	5.47
165	明輝發展	0.92	0.93	0.94	0.90	0.92	+0.02	392,000	10.12	4.95
173	嘉華石業（除息）	0.54		0.55	0.485	0.54	+0.055	795,000	10.59	3.70
181	啓明建業									
182	駿利企業									
184	漢成投資	1.64	1.65	1.67	1.64	1.64	+0.01	122,000	2.16	7.32
185	建鴻新紀	0.238	0.24	0.24	0.238	0.238	-0.002	134,660	2.48	
134	基利建新									
190	熊谷組	3.00	3.025	3.025	2.975	3.025	+0.05	1,350,000	7.60	10.58
189	廣生行	785.00	790.00	790.00	775.00	785.00	+25.00	285	9.33	4.08
063	倫敦雲丁堡	1.60	1.64	1.66	1.60	1.63	+0.02	410,000	18.78	1.23
488	麗新發展	1.27	1.28	1.29	1.23	1.27	+0.04	5,129,000	5.38	2.36
484	麗新發展優先									

（其他地產）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.20	2.25	2.25	2.075	2.20	+0.125	68,000	2.76	7.27
201	華大地產	0.203	0.205	0.205	0.186	0.203	+0.017	868,000	31.23	
202	萬年置業									
158	萬邦投資	35.00	36.50	36.00	36.00	36.00	-0.50	500	9.05	4.72
200	新濠國際	0.395		0.405	0.38	0.395	+0.015	803,600	125.44	2.53
017	新世界發展	9.35	9.40	9.50	9.15	9.40	+0.25	5,277,854	9.49	5.32
219	鴻昌									
073	百利保	2.60	2.625	2.65	2.575	2.625	+0.025	718,000	7.53	6.10
282	百樂門	0.244	0.245	0.25	0.243	0.244	-0.004	3,700,000		
163	華航鑿	1.80		1.80	1.80	1.80	+0.03	50,000		
074	保華集團	0.93	0.95	0.96	0.89	0.94	+0.06	14,055,270		
225	博富臨	2.35	2.425	2.40	2.35	2.40	+0.10	38,000	12.90	1.67
232	聯邦地產A	6.25	6.35	6.30	6.30	6.30	-	50,000	8.40	8.41
228	聯邦地產B	1.20	1.23	1.23	1.23	1.23	+0.03	60,000	8.20	8.62
231	富利國際	4.80	4.90			4.90	-0.20	500	350.00	0.20
251	爪哇企業	3.50	3.525	3.575	3.50	3.525	+0.125	518,000	5.88	1.70
240	海裕實業	1.21	1.24	1.24	1.22	1.24	+0.01	20,000	4.26	12.90
016	新鴻基地產	9.30	9.35	9.40	9.15	9.30	+0.20	3,526,307	7.32	5.59
509	瑞安建業	0.36	0.37	0.36	0.36	0.36	-0.01	80,700		
082	瑞安集團	1.46	1.48	1.49	1.43	1.47	+0.05	1,799,000	17.50	6.12
263	順豪物業									
083	信和置業	0.445	0.45	0.45	0.435	0.45	+0.01	25,339,620	7.38	3.11
247	信和地產	0.385	0.39	0.40	0.385	0.39	+0.005	9,657,000	2.42	3.03
085	大新公司	8.00		8.10	7.90	8.05	+0.25	54,500	19.70	4.97
257	新安置業									
088	人昌地產	4.05	4.075	4.10	4.05	4.075	-	644,500	3.48	8.59
089	人生地產	2.675	2.70	2.70	2.625	2.70	+0.10	494,700	20.21	3.03
090	泰盛集團	2.10	2.125	2.15	2.10	2.125	+0.05	1,872,687	4.21	3.14
091	德榮建築		0.51	0.49	0.49	0.49	-	90,000		
277	大興置業									
266	沃德地產	3.80	4.10	3.90	3.90	3.90	+0.10	12,000	5.00	1.79
269	大寶地產	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	+0.01	177,000		
267	紫露	0.53	0.55	0.55	0.53	0.54	+0.01	296,000	9.00	5.56
288	永河業	0.126	0.13	0.128	0.122	0.128	+0.008	290,000	23.27	
291	永達利	2.20	-	2.30	2.30	2.30	-0.10	2,000	294.87	
260	輝煌太平洋	0.88	0.89	0.90	0.87	0.88	-	2,448,800	3.77	82.65
193	慶屋國際	2.20	2.25	2.30	2.20	2.25	-0.10	20,000	17.31	3.11
296	裕興建築	1.00	1.04	1.01	0.98	1.00	+0.05	286,000	625.00	

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.525	2.55	2.60	2.525	2.55	+0.025	2,236,000	8.79	3.53
341	大家樂	1.43	1.44	1.43	1.37	1.43	+0.07	995,200	9.93	6.99
037	遠東酒店	0.85	0.86	0.88	0.84	0.85	+0.01	1,719,472	53.13	2.35
039	富麗華酒店	5.75		5.80	5.65	5.75	+0.10	117,000	7.61	8.70
195	格蘭酒店A	1.38	1.39	1.41	1.38	1.39	+0.03	772,000	10.69	5.46
196	格蘭酒店B	0.134	0.137	0.131	0.131	0.134	+0.002	60,000		
051	海港企業	7.65	7.70	7.75	7.65	7.70	+0.10	179,000	9.17	8.64
045	大酒店	4.75	4.80	4.80	4.75	4.775	+0.05	364,000	14.69	3.14
155	華基泰	2.20	2.25	2.25	2.15	2.25	+0.05	356,000		
422	文華東方	4.70	4.725	4.775	4.55	4.70	+0.125	4,242,018	8.82	7.23
071	美麗華酒店	5.80	5.85	6.00	5.75	5.85	+0.10	433,600	30.00	2.74
064	新世界酒店	4.425	4.45	4.45	4.275	4.45	+0.225	854,000	9.57	6.97
223	百樂酒店	8.25	8.40	8.25	8.20	8.25	+0.15	16,000	22.19	2.18
078	富豪酒店	1.61	1.62	1.63	1.56	1.61	+0.05	3,399,440	6.34	7.76
235	紅寶石	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	+0.02	212,000		3.33

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業									
293	國泰航空	8.40	8.45	8.50	8.35	8.45	+0.15	990,000	8.57	4.26
338	中華造船優先	1.05		1.06	1.05	1.05	+0.01	82,000		11.43
029	中華造船	1.01	1.02	1.02	1.00	1.01	-	86,000	3.66	7.92
117	萬邦航業	4.90	4.95	4.90	4.85	4.90	+0.05	269,000	4.22	1.63
217	海南發展	4.45	4.475	4.50	4.40	4.45	+0.05	27,000	8.59	9.44
332	東方海外									
237	安全貨倉	6.10	6.15	6.20	6.00	6.15	+0.15	120,000	29.84	1.46
242	信德企業	2.975	3.00	3.025	2.95	2.975	-	1,532,713	7.34	8.40
085	華光航業	15.40	15.80	15.70	15.60	15.60	-0.40	4,612	5.13	
119	新海康		5.30	5.30	5.30	5.30	+0.10	2,000	9.23	4.72

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.35	0.36	0.35	0.34	0.35	-	234,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	1.90	1.91	1.93	1.89	1.90	+0.04	207,000	3.91	19.30
420	福田實業（除息）	0.77	0.78	0.80	0.78	0.78	+0.005	108,000	3.90	11.03
154	香港毛紡（除淨）	4.10	4.125	4.10	4.10	4.10	-0.05	5,000	3.60	9.76
172	香島漂染									
339	羅氏針織									
211	南豐紡織	11.10	11.20	11.20	11.10	11.10	-	246,000	13.06	4.05
212	南洋紗廠	13.50		13.60	13.50	13.60	+0.30	5,000	8.75	4.41
178	永新企業	1.44		1.46	1.44	1.45	+0.01	649,000	5.37	10.34
234	玫瑰針織	0.37	0.39	0.39	0.37	0.39	-	116,000	5.76	6.85
250	南海紗廠	11.20	11.40	11.30	11.30	11.30	-0.20	7,000	4.34	4.78
458	聯亞集團	3.675	3.70	3.75	3.675	3.675	-0.075	52,250	91.42	1.36
272	協興針織	5.70	5.75	5.75	5.70	5.75	+0.05	20,000	4.65	10.43
273	怡南實業		3.85	3.85	3.85	3.85	+0.025	45,000	2.50	12.99
275	裕泰									
098	南聯實業	8.55	8.60	8.60	8.55	8.55	-0.05	315,000	5.50	9.36
294	長江製衣	2.075	2.125	2.10	2.075	2.10	+0.025	19,000	4.47	14.76
464	長江國際									
375	長江貿易	1.18	1.20	1.20	1.20	1.20	-0.01	32,000	7.06	7.50

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC									
519	寶力	0.36	0.365	0.365	0.34	0.36	+0.025	1,424,000		
104	冠亞商業	0.58	0.59	0.60	0.58	0.58	-0.01	2,288,000	3.63	17.24
115	忠信石油	0.275	0.28	0.285	0.265	0.275	+0.005	2,084,000		18.18
378	城市資源									
031	德力投資									
118	大同機械		0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	18,000	3.37	4.71
295	萬輔實業									
033	依利安達	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	+0.02	2,651,200	2.85	15.09
138	通用電子	0.32	0.33	0.33	0.31	0.33	+0.02	306,000		6.06
040	金山實業	1.41	1.42	1.41	1.40	1.41	+0.01	330,000	5.42	7.80
044	港機工程	19.00	19.10	19.10	18.40	19.10	+0.90	733,600	15.16	3.30
114	興利科技	0.109	0.111	0.109	0.106	0.109	+0.003	1,840,000	9.01	
146	香港捲板									
047	合興食油	0.90	0.91	0.91	0.90	0.90	+0.01	572,000	6.98	5.00
167	萬威科技	0.86	0.88	0.91	0.88	0.88	-0.04	50,000		
179	德昌電機	5.60	5.65	5.70	5.65	5.65	+0.05	188,000	10.11	3.54
180	開達實業	1.16	1.19	1.19	1.15	1.19	+0.04	116,000	16.76	3.36
499	建生電子	0.89	0.90	0.90	0.87	0.90	+0.02	4,786,000		
186	隆輝集團	0.415	0.42	0.42	0.41	0.415	+0.01	5,602,000	2.69	16.39
411	南順	8.85	8.90	9.00	8.80	8.90	+0.10	434,000	12.19	2.92
366	陸氏實業		1.63	1.66	1.53	1.62	+0.11	1,871,000	2.77	12.35
213	樂聲電子	0.79	0.80	0.82	0.80	0.80	-	630,000	5.56	10.00
438	太平協和	0.87	0.89	0.90	0.89	0.89	-0.01	316,000	3.79	8.99
075	彩星集團	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	-	30,000	7.92	3.57
076	寶祐礦油	0.126	0.127	0.13	0.108	0.127	+0.018	24,890,000		
243	品質企業	0.335	0.34	0.345	0.325	0.34	+0.02	5,770,000	2.19	29.41
329	利民實業	2.35	2.40	2.425	2.40	2.40	-	69,000	1.95	15.00
472	鴻達電子	0.495	0.50	0.50	0.495	0.50	+0.01	406,000	1.79	16.00
236	生力啤酒	7.55	7.60	7.60	7.55	7.55	+0.05	25,460	14.69	5.30
521	三泰實業	0.62	0.63	0.63	0.57	0.62	+0.06	1,204,000		
448	華義電腦	0.465	0.47	0.465	0.45	0.465	+0.015	2,212,000	5.32	6.45
081	航光電器	1.26	1.27	1.28	1.23	1.26	+0.04	468,000	10.50	5.56
485	升岡	0.55	0.56	0.56	0.54	0.55	+0.01	1,244,000	5.38	7.13
084	寶光實業	2.15	2.175	2.225	2.15	2.15	-	730,880		2.33
500	訊科國際	0.345	0.35	0.35	0.34	0.345	+0.005	910,000	5.75	8.70
094	東茗	0.68	0.69	0.70	0.67	0.69	+0.02	2,989,200	3.88	11.88
518	興偉仕	0.61	0.62	0.61	0.61	0.61	-0.01	166,000		
419	友利電訊									
333	偉易達	2.70	2.75	2.775	2.75	2.75	-0.025	104,000	3.41	10.91
413	華城國際		0.47	0.46	0.46	0.46	-0.01	20,000	11.50	4.35

（其他工業）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	千氏工業	1.15	1.17	1.18	1.15	1.16	-	1,144,000	3.97	13.79
298	遠生實業	0.17	0.171	0.171	0.167	0.171	+0.004	1,060,000	4.62	8.77
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際		1.03	1.04	1.03	1.03	-	160,000		
532	王氏港建	0.50	0.51	0.51	0.495	0.50	-0.01	1,208,750		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資		1.01	1.02	1.00	1.00	-	130,600		18.18
147	新系機構	0.49	0.50	0.50	0.485	0.495	+0.015	3,970,000	3.59	4.04
009	香港電視	1.05	1.07	1.07	1.05	1.06	-0.01	126,000	1.05	5.66
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.15	1.16	1.19	1.15	1.16	-0.01	858,000	9.67	6.90
080	邵氏	4.575	4.60	4.60	4.575	4.60	+0.025	349,000	11.30	5.22
233	星島	2.075	2.10	2.15	2.075	2.10	+0.025	358,000	6.36	4.76
511	電視廣播	10.00	10.10	10.10	10.00	10.00	-0.10	129,000	12.82	6.96

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.68	0.69	0.69	0.67	0.69	+0.02	220,000		
513	恒和集團	1.11	1.12	1.12	1.11	1.11	-	3,604,000		
113	迪生創建	8.95	9.00	9.00	8.65	9.00	+0.20	2,320,000	11.10	2.56
152	茂昌	1.49	1.50	1.53	1.49	1.49	-0.02	1,195,000	93.12	4.03
280	景福	1.48		1.52	1.52	1.52	+0.06	52,000	5.70	4.28
066	運卡佛A	12.00	12.20	12.50	12.00	12.20	-	118,000	9.46	5.74
067	立興	8.15	8.20	8.20	8.10	8.15	+0.05	20,000	6.97	5.52
241	瑞興	4.50		4.60	4.35	4.525	+0.175	156,000	16.05	6.63
244	先施	71.50	73.00	74.00	72.00	73.00	-0.50	15,500	33.49	2.05
417	謝瑞麟	0.55	0.57	0.59	0.55	0.56	-0.02	18,938,000	3.15	19.00
279	東方紅	0.61	0.62	0.62	0.59	0.62	+0.04	1,474,000	6.44	6.45
289	永安公司	5.50	5.55	5.65	5.30	5.55	+0.25	2,776,000	12.14	3.96
292	八百半	1.39	1.40	1.45	1.39	1.40	-0.01	650,000	11.97	3.57

認股證

代碼	公司	到期日子	每單位可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.196	0.185	0.19	+0.007	41,038,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.237	0.229	0.232	+0.007	7,214,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.76	0.75	0.75	+0.02	520,000
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.80	0.77	0.78	+0.03	2,773,680
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.60	0.58	0.59	+0.03	290,000
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.485	0.425	0.48	+0.06	6,595,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.154	0.131	0.149	+0.018	2,770,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.31	0.285	0.30	+0.025	784,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.77	0.72	0.72	-	2,040,800
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20	0.104	0.104	0.104	-	120,000
496	華寶91	31/03/91	4000.00	2.00	0.285	0.27	0.27	+0.01	21,640,000
501	華寶93	31/12/93	4000.00	2.75	0.227	0.218	0.219	+0.006	64,290,000
434	華寶95	31/12/95	3142.86	3.50	0.216	0.21	0.21	+0.008	3,730,500
473	中娛91	31/03/91	2602.74	1.46	0.092	0.086	0.089	+0.005	40,068,000
139	中娛92	31/12/92	1043.02	7.67	0.05	0.045	0.05	+0.007	264,000
502	卓能91	30/08/91	1000.00	3.06					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.19	0.186	0.186	+0.001	396,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.188	0.18	0.181	-0.001	2,960,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.102	0.10	0.101	+0.001	2,766,250
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.42	0.40	0.405	-	1,340,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.68	0.65	0.65	+0.01	260,000
169	欣豪鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.345	0.32	0.335	+0.025	6,432,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.133	0.116	0.133	+0.018	1,016,000
452	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.62	1.56	1.56	-0.05	343,127
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.148	0.142	0.146	+0.004	652,000
433	嘉日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.44	0.40	0.43	+0.04	5,110,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92	0.38	0.36	0.38	+0.02	260,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.153	0.141	0.149	+0.009	46,884,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.32	0.30	0.31	+0.01	2,694,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.148	0.139	0.145	+0.008	7,508,000
507	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
[illegible]	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.28	0.275	0.28	+0.025	88,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.99	1.91	1.99	+0.08	180,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.21	1.15	1.19	+0.05	6,767,421
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.41	0.395	0.405	+0.02	170,496
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.80	0.77	0.78	+0.02	1,501,680
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.60	0.56	0.57	+0.02	3,905,666
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.041	0.038	0.041	+0.003	7,370,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.98	1.81	1.92	+0.13	478,000
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	9.70	9.45	9.60	+0.20	186,559
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.076	0.064	0.075	+0.012	26,150,000
515	新翔90	31/12/90	6000.00	1.00	0.15	0.15	0.15	-0.01	48,000
414	滙國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.45	0.42	0.435	+0.005	462,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.15	1.10	1.13	+0.04	2,368,400
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.21	0.20	0.21	+0.014	296,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	4.625	4.55	4.575	+0.075	2,717,831
079	倫敦雲丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.96	0.91	0.93	+0.01	1,185,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.69	0.65	0.68	+0.04	31,413,750
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.415	0.345	0.405	+0.055	5,147,250
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.385	0.35	0.385	+0.055	377,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.17	0.16	0.17	+0.01	156,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.89	1.85	1.89	+0.090	26,250
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.96	1.96	1.97	+0.05	3,250
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.15	-	250
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.49	0.485	0.49	-	370,000
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.175	1.71	2.05	+0.36	12,730,150
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.925	3.675	3.825	+0.20	3,233,720
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.51	1.48	1.49	+0.07	54,000
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77	0.255	0.226	0.255	+0.031	565,800
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.47	0.44	0.46	+0.015	2,381,900
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63	0.34	0.34	0.34	+0.02	10,000
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	1.88	1.76	1.88	+0.16	74,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.068	0.068	0.065	-	10,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.50	0.48	0.50	+0.04	232,000
449	華樂90	30/09/90	4000.00	0.63	0.159	0.155	0.155	-0.001	508,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.50	8.15	8.45	+0.35	199,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.10	9.75	10.00	+0.25	108,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.114	0.109	0.114	+0.01	760,000
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.32	0.30	0.31	+0.035	510,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.38	0.34	0.36	+0.02	2,148,332
463	信德67	15/12/67	2397.26	2.92					
526	萬邦航業92				1.25	1.23	1.25	-	75,198
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.08	0.075	0.08	+0.007	704,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.88	0.83	0.87	+0.04	1,534,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.32	0.30	0.30	-0.04	206,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.72	0.68	0.72	+0.05	40,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.078	0.078	0.078	-	170,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.40	0.37	0.39	+0.025	1,455,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.58	0.54	0.56	+0.02	12,158,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.145	0.131	0.135	+0.009	3,938,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.124	0.117	0.12	-0.002	10,210,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.094	0.088	0.091	-0.002	6,080,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	3.85	3.65	3.65	+0.05	1,623,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.05	0.046	0.046	+0.006	300,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.30	0.29	0.29	+0.01	220,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.218	0.203	0.217	+0.015	2,261,000
469	卓能02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	卓能90	30/06/90	10000.00	0.30	0.037	0.03	0.035	+0.003	8,960,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.044	0.037	0.04	+0.005	1,728,207
092	大寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.177	0.17	0.172	-0.002	982,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.161	0.152	0.16	+0.009	1,182,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.161	0.15	0.16	+0.013	1,464,000
531	大生地產90				0.57	0.57	0.57	-	63,840
529	陸氏實業91				0.335	0.28	0.33	+0.05	555,000
530	粵海投資91				0.28	0.25	0.28	+0.034	20,000

英六月工資平穩增 失業率下降速度緩

市場對通脹壓力增強憂慮消退 經濟過熱情況可望能逐步減輕

【綜合外電倫敦十三日消息】據英國就業部周四公佈的數字，六月份英國失業人數減少了二萬六千五百人，為一百八十一萬人，創下八〇年以來的最低點。

六月份的失業率亦由五月份的百分之六點四下降至百分之六點三。

英國就業部周四發表的數字還顯示，五月份英國的工資上升年率為百分之九點二五，與四月份的升幅相同而高於八八年同期的百分之八點五。

在上述數字公佈之後，一些經濟學家表示，英國六月份的失業率下降速度減慢，加上工資增長穩定，將使金融市場對英國通脹壓力增強的憂慮消退。經濟學家們表示，由於通脹情況好轉，預計定於周五發表的六月份英國的零售物價指數亦將證實上述推測。

另據英倫銀行周四發表的數字，到五月份截止的過去三個月，英國銀行業所發放的非按揭貸款增加了二十億六千萬英鎊，超過到四月份為止過去三個月的貸款額十八億二千萬英鎊。

在英國六月份的失業率數字以及五月份的工資數字公佈之後，英鎊匯價窄幅波動。在倫敦，英鎊周四上午報一·六二七〇美元和三·〇四七九五馬克，周三收市價為一·六二六三美元和三·〇五〇六馬克。

一些外匯經紀指出，英國的失業數字和工資增幅數字表明英國的經濟增長放緩，同時使市場對英國經濟增長過熱的擔憂緩和，同時令市場對通脹的憂慮減輕。

在上述數字公佈之後，倫敦股市小幅上揚，到中午時，《金融時報》一百種股指數報二二四九·一，上升七點六，較早時該指數曾一度落至二二四二·九。

國際經濟

星金融業加速擴展 股市活力再次冒現

金融局預期新加坡元保持堅挺

【法新社新加坡十三日電】新加坡金融當局，實際上就是新加坡央行，周三預測，新加坡的金融行業今年將繼續擴大。

新加坡金融當局還說，他們估計新加坡元今年還繼續堅挺，去年，新加坡元對美元的匯率升了百分之三，對日圓上升百分之六，對馬克則上升百分之十六。

央行在八八／八九財政年度報告中說，新加坡的收支盈餘由八七年度的二十三億坡元（十一億五千萬美元）增加至八八年度的卅三億坡元（十六億五千萬美元）。

八八年的總增長率達創紀錄的百分之十一，為十五年來的最高水平，是八五年以來的大復甦，八五年的經濟增長率收縮至百分之一點六。現政府八九年的增長目標為百分之六至七。

從消費價格的通脹率看，八七年為百分之零點七，八八年增長至百分之一點五，八九年的增長率預計是百分之二左右。

失業率由原來的百分之六，下降至去年的百分之三。

新加坡金融當局說，金融部門是最主要的增長部門，八九年的首季的增長年率為百分之十二，反映股市活動的強烈復甦。

股市成交量比起八八年的首季增長百分之一百四十。而新加坡國際金融交易所的新合約則達到紀錄性的數量。

八八年的股市，雖有所進展，但由於八七年股災的陰影，使股市一直保持謹慎態度。

央行表示，新加坡主要增長的泉源仍然是亞洲貨幣市場，而外匯交投也同樣興旺。

央行還表示，銀行的高儲蓄率，特別是公共部門，它們是新加坡貨幣不斷堅挺的主要因素。從長遠看，新加坡興盛力量來自平淡的宏觀經濟管理，低通脹率，及外國直接投資高比率的支持。

紐六月失業者增 比率逾百分十一

新西蘭元企五七美仙

【路透社惠靈頓十三日電】新西蘭元周四變化不大，匯價窄幅波動。收市報〇·五七三五／四五美元，稍低於周三收市的〇·五七三七／四七美元。

新西蘭六月季度的消費價格指數將在下周五發布，在此之前，新西蘭元的波動範圍可能是〇·五六八〇至〇·五七五〇美元。

另據新西蘭政府勞工部發布的數字表明，新西蘭六月份的失業人數佔就業總人數的百分之十一點零九，高於五月份的百分之十點八六和八八年同期的百分之八點五。

六月份失業總人數為十四萬八千六百六十七人，高於五月份的十四萬五千六百五十三人及八八年六月份的十一萬三千七百五十三人。

世經漫筆

七國首腦檢討經濟

林平

七大工業國首腦本周五開始在巴黎舉行高峯會議，檢討彼此間的經濟狀況，匯率和世界債務等問題。目前工業國的經濟發展情況，可令與會者討論得較為輕鬆，不需要急切解決某一問題，而是把更多精力放在討論遠期經濟發展方面。

工業國家經過七年經濟穩增之後，已有個別國家經濟發展放慢，美國經濟已有此傾向。不過，對於長遠來說，這種情況更受歡迎。美國經濟作一定程度的放慢，將可緩和通脹的加劇勢頭，並且可令一直收緊的貨幣政策得以寬鬆。美國利率的下降，不但對其本國有利，同時也可有助於其他工業國為要支持幣值而提高利率時，免於把利率過份推高。

美國的財政赤字儘管仍然龐大，但貿易赤字已有緩減勢頭。美國雙赤問題這回可免受強烈抨擊。

在美國經濟放慢之際，日本、西德、加拿大、法國等國經濟，依然保持相當強勁，這可抵消因美經濟放慢對其他夥伴國的衝擊。日本今年經濟增長大可保持百分之五，西德的經濟增長也可在百分之三以上。

在匯率問題上，美元匯價經過五、六月的急速上升之後，近期已回復到相對的平穩，相信工業國首腦堅持其穩定匯率的宗旨，討論美元的走勢及七國繼續穩定匯價的策略，包括聯合干預行動和利率手段。

日經濟續穩步增長

私人消費活躍工商業投資強勁 經濟企劃廳報告指出

【綜合外電東京十三日消息】日本政府經濟企劃廳在周四發表的報告中指出，由於內部需求保持其健康的勢頭，日本的經濟正持續穩定增長。

經濟企劃廳在報告中還指出，目前，日本的私人消費活躍，工商業資本投資亦保持強勁，住宅開工率則保持在高水平。

儘管日本的經濟增長可能會略為放緩，但各類公司的業務仍趨於繼續增長的趨勢。

但是，經濟企劃廳在報告中又稱，由於匯率、利率以及石油價格的前景不明朗，日本公司對業務前景抱審慎樂觀的態度。

從四月份開始，日本實施百分之三的消費稅，但該項措施在私人消費方面的不利影響輕微。

經濟企劃廳在報告中還指出，日本的勞工市場緊張局面近來嚴重惡化，特別是製造業的勞工短缺問題頗為嚴重。

經濟企劃廳在報告中又稱，日本的貿易公司大多認為美元匯價將下落，美元匯價停留在目前的水平並無助於削減美國的貿易赤字。

另據日本一研究機構公佈的數字，六月份日本的公司倒閉數字為六百二十五家，不僅較去年同期的數字減少了百分之二十三點三，而且創下過去十六年以來六月份的最低數字。

該機構公佈的數字還顯示，六月份倒閉公司的負債總額為八百一十四億七千萬日圓，較五月份減少了百分之二十三點一，較八八年同期的負債額減少了百分之四十九點四。

商訊

西德利率維持不變

▲西德聯邦銀行決策委員會在周四召開例會之後宣佈，該行維持現行的利率不變。目前，該行的貼現率為五厘，購買短期商業票據利率為七厘。該行的下一次例會將於本月二十七日舉行。

南韓今年出口趨減

▲據南朝鮮貿易部周四發表的調查報告，南朝鮮公司普遍預計今年的出口總額為將六百六十三億九千萬美元，低於官方所制定的指標六百八十億美元。

八八年，南朝鮮的出口總額為六百零七億美元。南朝鮮貿易部早些時候已經將今年的出口目標由原先的七百億美元調低。

日造船訂單持續增

▲據日本大藏省公佈的數字，五月份日本造船業所接到的訂單額為一萬六千九百四十億日圓，較八八年同期的訂單額增加了百分之十二點四，但較今年四月份的訂單額減少了百分之七點六。

西德上月批價微降

▲據西德聯邦統計署周四發表的統計數字，六月份西德的批發價格指數微降了百分之〇點一，較八八年同期則上升了百分之三。

五月份西德的批發價格指數曾上升了百分之〇點一，較八八年同期高出百分之三點四。

瑞典收支赤字增加

▲瑞典央行周四發表的數字表明，五月份瑞典的經常項目收支赤字為三十億克朗，不僅超過四月份的赤字額二十三億克朗，而且高於八八年同期的赤字額十七億克朗。

奔達持智利電話權益 亞斯賓納稱無意出售

【路透社墨爾木十三日電】奔達國際傳媒和通訊公司總經理亞斯賓納說，奔達控股公司無意出售其在智利電話公司的權益。

亞斯賓納在聖地亞哥對奔達可能出售智利電話公司的報告進行評論。他說，奔達公司對出售不感興趣，但對該項投資感到高興。

奔達國際香港分公司八八年四月對智利電話公司投下三億美元。智利電話公司該年度線路增加一倍，達六萬一千線，且引進先進電話系統和電傳。八八年，智利電話公司盈利額增加一倍，達六千二百八十萬美元，收益增長約百分之十三，達二億零七百萬美元。

美元回落交投靜 市場候經濟數據

【綜合外電東京、倫敦十三日消息】美元匯價周四再度回落，匯市交投平淡，市場人士多抱觀望態度，等待美國將於周五晚些時候公佈的數項經濟數字。

在東京外匯市場，美元周四以一三九·〇五日圓收市，較周三收市價低一·四五日圓。在倫敦，美元周四上午報一三九·二八日圓。

歐金價走勢偏軟 倫敦下午定盤三七七五

【綜合外電倫敦十三日消息】西歐黃金價格周四保持穩定。倫敦黃金開市報三七六·八五美元，上午定盤價微升至三七七·一〇美元，下午定盤價報三七七·七五美元，低於周四香港黃金收市價三七七·四五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報三七六·八五美元，低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士五·二二美元。

白金價格周四上午在倫敦報五〇七·六五美元，較周三收市價低大約一美元。

名地股市

東京市觀望氣氛濃 澳股微跌紐股調整

▲東京股市周四下跌，交投疏淡。日經指數平均價下跌七〇·三六，收市報三三六三一·一六。周三該指數亦下跌四五·二五。

經紀說，以目前股市情況來看，投資者採取最好的辦法就是觀察。而實際上大多數投資者及大戶都抱旁觀態度。

周四成交量為六億股，低於周三的五億五千萬股。跌價股與升價股之比為七比五。

執政自民黨在選舉中肯定會失利，其不定因素造成的「等着瞧」的情緒就足以使股市窒息。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二五三二·六三，上升一八·〇二。

▲澳洲股市周四微跌，股市下午電腦出現故障，影響交投。

全普通股指數微跌一·八，收市報一五五八·八。

總成交量為六千六百六十七萬股，股值一億二千六百三十七萬澳元。跌價股稍多於升價股。

新西蘭股市周四大幅下跌，結束連升七個交易日的局面，獲利回吐使然，投資者預計市場會再進行調整。

柏克萊指數下跌一〇·一八，收市報一九五四·二一。

油價昨大幅低挫 英油產不受影響

【法新社倫敦十三日電】石油價格周四在倫敦大幅下挫。主要是因為市場不再擔心英國的罷工行動會使北海的石油生產受到影響。

在倫敦，八月份交貨的北海布倫特原油周四上午報每桶十七點一五美元，較周三收市價十七點五五美元下降了四十美仙。

自上星期以來，布倫特原油一直在十七點四〇美元至十七點六〇美元之間波動，主要是因為受到強勁需求的支持。儘管有報告稱石油輸出國組織六月份的石油日產量至少達二千一百萬桶，而明顯超過現行的產量限額，但市場的需求依然保持強勢。

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX

電話：5-436600 傳真：5-458679

星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司（省港運輸） STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268 Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

香港⇄汕頭／廈門 散貨班輪
船名 廈水運14 粵平401 粵平403 粵平402 每星期二航次

香港⇄湛江 散貨班輪
船名 興化101 廈水運15 每月三航次

本公司自備車隊，提供專業服務
*香港⇄廣東及各省陸路集裝箱拖運
*專線往來汕頭冷凍箱拖車
*特設小組代辦國內一切文件，報關手續
*拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
*本地運輸，船邊貨物交收服務。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN" 七月十四日上午由三亞海口抵港 即日下午直放海口
揚子江四號 M.S. "YANG ZI JIANG 4" 七月十四日上午由張家港抵港 下午六時開卸
東安 M. S. "DONG AN" V.236 七月十五日下午由上海抵港
高山 M. S. "GAO SHAN" V.8 七月十六日上午由上海抵港
◀定期客貨班輪▶
浙鵬 M. S. "ZHE PENG" V.13 七月十六日上午由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

華興海運（中國）公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往／來
香港←→汕頭
船名：泉州4號 星期三／六開航
泉州5號
惠港01, 02, 04, 05, 08

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26—30號永基大廈1106室
電話：5—461231(4線) 傳真：5—595092

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	12/7	13/7	14/7
"E. CHENG"	15/7	16/7	17/7
"XING HAI HE"	25/7	26/7	27/7
澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）			
"XING HAI HE"	10/7	12/7	13/7
"BIN CHENG"	20/7	22/7	23/7

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（八線）5-450366

長錦航運
全貨箱直航定期班輪

新港 大連⇄釜山 仁川

船名	新港	大連	釜山	仁川
美麗紗 MELISSA	20-20/7	18-19/7 V003E	23-24/7	25-26/7
美麗紗 MELISSA	28-29/7	27-27/7 V004E	1-1/8	3-3/8

上海⇄釜山 仁川

船名	上海	釜山	仁川	上海
易勉 T.D. V23	14-16/7	26-28/7	—	30/7-1/8
易勉 T.D. V25	30/7-1/8	11-12/8	—	14-15/8

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD
☎5-8591612

★ 定期航線 ★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0—4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
德意恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9844 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932044
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：26/7 啟航：27/7	"CONCORD HAYATO"	智利各埠，Iquique, *Valparaiso San Antonio, Antofagasta,
到港：24/7 啟航：25/7	"A VESSEL"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：1/8 啟航：2/8	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：563311 傳真機：569233

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線—兼收貨箱及散貨

船名	收貨期	抵／離期
青華輪 MV"QING HUA"	23-24/7	22-26/7
金龍輪MV"JIN LONG"	15-16/7	14-17/7
粵江輪MV"YUE JIANG"	19-20/7	18-21/7
嵐航3073 MV"LAM HONG 3073"	21-22/7	20-23/7
廣駁運 301,302 MV"GUANG BO YUN"	天天啟航	
穗二 168,169及170 MV"SUI ER168,169&170"	三天一航次	

港口	收貨	截貨	離港
澳門	18/7	19/7	19/7
廈門	19/7	20/7	20/7
瀾石	14/7	15/7	15/7
黃埔	14/7	15/7	16/7
汕頭	15/7	16/7	17/7
張家港	24/7	25/7	26/7
上海	14/7	20/7	22/7
新港	8/7	13/7	16/7
北京	8/7	13/7	16/7
大連	14/7	16/7	19/7
寧波	14/7	15/7	17/7
肇慶	12/7	13/7	13/7
南寧	15/7	16/7	16/7

• 承接火車包卡及散貨運輸匯運中國各大城市。
• 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
• 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆泰大廈15樓
傳真：5 8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州海濱路222號 電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市海甸島海港大廈香港港308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

7月21 馬士基
7月21 華林
7月21 天祥
7月21 日郵
7月21 東亞
7月21 日航
7月21 寶隆
7月21 寶隆
7月21 歷信
7月21 川崎
7月21 海陸
7月21 輝騰
7月22 永裕
7月22 港興
7月22 朝陽
7月22 輝騰
7月22 金鋼
7月22 招商局
7月22 馬士基
7月22 馬士基
7月22 港郵
7月22 大阪
7月22 歷信
7月22 福來
7月22 寶隆
7月22 總統
7月22 海陸
7月22 輝騰
7月22 遂運
7月22 保威
7月22 華洋行
7月22 日郵
7月22 TASMAN
7月22 康威
7月23 寶隆
7月23 寶隆
7月23 欣洋
7月23 天祥
7月23 亞聯
7月23 太平
7月23 韓進
7月23 歷信
7月23 港興
7月23 川崎

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船 名		來往港口	停泊地點	公司
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午五時)	新加坡	國際橋	大阪
馬蘭	MA LAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
成功	CHOYANG SUCCESS(上午一時)	歐洲	海陸橋	朝陽
天笠山	TIANLISHAN(上午一時)	蕪湖	西區	海豐
長瑞	EVER GARLAND(上午五時)	台灣	國際橋	利達
嘉澳灣	CARGO BAY(中午)	釜山	西區	港興
航行者	SL.VOYAGER(上午七時)	美國	海陸橋	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午十時)	美國	現代橋	川崎
海宥	HAI YOU(上午一時)	台中	西區	永裕
海皇紅寶石	NEP.RUBY(上午六時)	歐洲	國際橋	港恒
海春	HAI CHUN(下午)	基隆	西區	永裕
昌盛	THUBAN(下午六時)	基隆	B	昌宏
力加馬士基	LICA MAERSK(中午)	美國	現代橋	馬士基
茱蘭地亞	JUTLANDIA(上午四時)	日本	國際橋	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT(下午八時)	日本	國際橋	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
加州土星	CALIFORNIA SATURN(上午九時)	美國	現代橋	日郵
馬力堅	MALAKAND(中午)	新加坡	A27	東海
海洋東京	OCEANUS TOKYO(上午九時)	基隆	現代橋	日郵
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(中午)	張家港	B	招商局
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY(上午八時)	日本	A22	華林
山官七號	SUN KUNG 7(上午十一時)	印尼	A29	寶輝
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
馬士基細桃	MAERSK PINTO(下午五時)	高雄	西區	馬士基
晨惠	MORNING GRACE(下午六時)	基隆	A	大阪
亞麗斯	ARAS(下午四時)	曼谷	A	海洋
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午八時)	澳洲	A51	華林
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH(上午七時)	新西蘭	A17	華林

今日出口船隻

石咀山	SHI ZUI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
格蘭總統	PRES.GRANT(上午七時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
國富	AQUITANIA(上午)	新加坡曼谷	A23	偉利
新海華	NEW HAI HUA(下午)	上海	B20	金發
長瑞	EVER GARLAND(下午)	歐洲	國際橋	利達
茱蘭地亞	JUTLANDIA(下午十一時)	歐洲	國際橋	寶隆
韓國皇冠	KOREAN CROWN(下午)	吉大港	西區	港興
運到	VENTO(下午)	南非	A16	怡和
士必鉅	SPECO GIANT(下午)	沙巴	吉列島	國光
太平之虎	PACIFIC TIGER(下午)	新加坡	A16	山下
嘉澳灣	CARGO BAY(下午)	曼谷	西區	港興
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海皇琥珀	NEP.AMBER(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
冰川	HIKAWA II(上午五時)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
加州土星	CALIFORNIA SATURN(下午十一時)	西北太平洋	現代橋	日郵
成功	CHOYANG SUCCESS(上午)	高雄	海陸橋	朝陽
長行	EVER GOING(上午)	美國西岸	國際橋	利達
高華	GOWA(下午)	高雄日本	A49	太平
海皇紅寶石	NEP.RUBY(下午)	高雄	國際橋	港恒
海洋東京	OCEANUS TOKYO(下午)	地中海	現代橋	日郵
航行者	SL.VOYAGER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY(下午)	澳洲	A22	華林
凱春	KAI SHUN(晨早)	高雄日本	B15	大榮
奧富士高	OVE SKOU(下午)	智利	A28	川崎
天富	TSH RICH(下午)	黃埔	A21	華夏
漢川	HAN CHUAN(下午)	巴生	江聯碼頭	招商局
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B26	招商局
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH(下午)	日本	A17	華林
士必寶	SPECO QUEEN(下午)	丹域馬尼	吉列島	國光
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午)	日本	A61	華林
樂裕泉	LEYU QUAN(上午)	青島	B18	華夏
華納海馬	AND.WANADHARM/(下午)	印尼	B13	亞利來

明日入口船隻

依士迪路	SD.ESTERO(下午)	台灣	A	太古
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午)	基隆	B	東亞
陽明山	YANG MING SHAN(上午六時)	秦皇島	踏石角	招商局
通順	MILD SUN(上午八時)	上海	B	輝騰
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午四時)	高雄	現代橋	馬士基
東海	MULPHA KLUANG(上午四時)	馬尼拉	吉列島	怡和
玫瑰	CRYSTAL ROSE(上午六時)	日本	B	益高
	PATRAIKOS II	基隆	A	亞聯
長環	EVER LINKING(上午二時)	台灣	A	利達
歌莉亞	GLORIA	釜山	西區	港興
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA(中午)	台灣	A	遂初
南非瓦爾	VAAL(下午七時)	南非	現代橋	怡和
天興	TIAN XING	天津	A	輝騰
東安	DONGAN(午三時)	上海	B	招商局
天代丸	TENDAI MARU(下午六時)	馬尼拉	A	太古
大同二號	TA TUNG 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
邊拿芬	BENAVON(下午三時)	高雄	現代橋	邊行
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(上午二時)	美國	國際橋	日航
諾巴克	NORASIA MUBARAK(下午十一時)	歐洲	國際橋	歷信
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	西區	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	日本	現代橋	日郵
希斯班尼亞	SD.HISPANIA(下午)	地中海	國際橋	寶隆
自由	SL.FREEDOM(下午二時)	新加坡	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES.TRUMAN(上午七時)	美國	國際橋	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
華宜	WAH YEE(上午)	營口	西區	珠江
安娜詩	ANANAS(下午二時)	印尼	B	華夏
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
安春	ANCHUN	台灣	屯門	大榮
協和飛鳥	CONCORD ASKA(上午六時)	新加坡	A	大阪
鷹浪	EAGLE WAVE(上午七時)	赤灣	國際橋	總統
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	西區	永裕
萬事得	WOENSDRECHT(上午七時)	歐洲	國際橋	歷信
通聯	MILD UNION	台灣	B	輝騰
	SIRI BHUM	台灣	吉列島	華洋行

明日出口船隻

長環	EVER LINKING(下午)	地中海	A	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA(下午)	科倫坡	B	東亞
	PATRAIKOS II	南非	A	亞聯
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	西區	港興
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
皖吉	WAN JI(下午)	上海	B3	中富
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
天使希望	ANGELIC HOPE(上午)	南美	A50	滋華
協和飛鳥	CONCORD ASKA(下午)	日本	A	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK(上午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	西區	永裕
晨惠	MORNING GRACE(下午)	東非	A	大阪
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海地中海	國際橋	寶隆
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B	昌宏
萬事得	WOENSDRECHT(下午)	台灣	國際橋	歷信
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	高雄	國際橋	總統
亞麗斯	ARAS(下午)	地中海	A	海洋

輪船停泊表

船 名		停泊處	公司
桑富里郎七號	SANGKULIRANG VII	A10	聯航
汀江	TING JIANG	西區	華夏
天翔	SKY HOVER	A25	輝騰
新海虹	NEW HAI HUNG	B24	金發
新海騰	NEW HAI TENG	B11	金發
金廂	JIN XIANG	A32	華夏

本港金融外幣行情表（7月13日）

	九九金行情 上午	下午		本地倫敦金行情 上午	下午
開市	3514	3511	開市	377.2/377.7	376.8/377.3
最高	3516	3514	最高	377.4/377.9	377.3/377.8
最低	3507	3509	最低	376.4/376.9	376.7/377.2
收市	3509	3512	收市	376.6/377.1	377.2/377.7
息價	－5.00	升降 －27.00	升降	－2.50	

場內交收數 100両　同業拆息行情 隔夜9.875－一月9.25　本地倫敦銀 5.23

熱銷金幣	買入 3050	賣出 3080	鴻運金	買入 3036	賣出 3044
純金楓葉	買入 3038	賣出 3046	皇家金幣	買入 3036	賣出 3044
楓葉白金幣	買入 4095	賣出 4120	楓葉銀幣	買入 48	賣出 56
白金龍	買入 4100	賣出 4125	皇寶	買入 4088	賣出 4113
屢禧	買入 3031	賣出 3039	白金樹熊	買入 4095	賣出 4120
貿易場銀價	405		長城銀價	507－513	
倫黃金(每兩)	3820.00(－20.00)		倫白金(每兩)	5,100.00(－)	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.10	780.80	8.875	澳洲元	593.30	594.30	17.125
英鎊	12.67	12.70	13.75	新西蘭元	447.80	448.70	12.75
日圓	560.50	561.50	4.875	瑞士法郎	482.90	483.80	6.5625
西德馬克	416.20	417.20	6.5	加拿大元	655.90	656.80	11.875
ECU	859.70	860.60	8.625	法國法郎	122.30	123.20	8.625

美電 每百 買入 780.40 賣出 780.50

外幣對港幣買賣價　港匯指數 103.3(－0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	438.00	448.00
英鎊	每鎊	12.63	12.73	日圓	每萬	559.00	560.00
西德馬克	每百	415.40	416.50	新加坡元	每百	397.80	398.80
瑞士法郎	每百	482.20	483.20	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	121.80	122.80	泰國銖	每百	29.80	30.50
意里拉	每千	5.65	5.75	印尼盾	每萬	40.00	48.00
加拿大元	每百	653.00	656.00	新台幣	每百	29.55	29.85
澳洲元	每百	589.00	593.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2635.99	2649.21	挪威克朗	一百	53.68	53.95
比利時法郎C	一萬	943.89	948.62	荷蘭盾	一百	175.01	175.89
比利時法郎F	一萬	941.74	946.46	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	310.60	312.16	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	197.15	198.14	奧地利先令	一百	28.04	28.18
法國法郎	一百	58.14	58.44	意大利里拉	一萬	27.21	27.35
英鎊	一百	604.70	607.73	瑞士法郎	一百	230.18	231.33
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.67	57.96
E.C.U	一百	51.27	51.53	澳洲元	一百	283.23	284.65

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.) LTD.
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	★HANSA RIGA V.5W (ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG. WITH TRANSHIPMENT, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.)	11-16/7	16-18/7	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	★★HERFAH V.TS050W (ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.)	7-12/7	13-14/7	
	★★CHIPOLBROK VSL (ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.)	29/7-3/8	4-5/8	
香港⇌大連	★冰鳥"ICE BIRD"V.DI009	10-13/7	17-18/7	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	★運豐"YUN FENG"V.113	14-16/7	17-19/7	
	★冰鳥"ICE BIRD"V.DI011	28-30/7	31/7-1/8	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	★天燕輪"TIAN YAN"V.84B	13-19/7	20-21/7	(出)5-8317575 5-8317685
	★天翔輪"SKY HOVER"V.8B	18-24/7	25-26/7	
	★天躍輪"TIAN YUE"V.112B	8-14/7	15-16/7	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	—	28-30/7	
香港⇌青島	★樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE014	4-6/8	7-8/8	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	★樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE012	23-24/7	24-25/7	
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌南通／張家港	★蘇麒"SU QI"V.8921/8922	11-12/7	13-15/7	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585
	★蘇麒"SU QI"V.8923/8924	27-28/7	29-30/7	
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	★琴台"QIN TAI"V.QT014	4-5/8	6-7/8	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	★琴台"QIN TAI"V.QT016	4-9/9	6-7/9	
	知音"ZHI YIN"V.WZ012	1/8	29/7-2/8	
香港⇌南京 上海	★蘇鶴"SU HE"V.H8929/8930	8-9/8	10-11/8	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317584 5-8317585
	★蘇鶴"SU HE"V.H8927/8928	24-25/7	25-27/7	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	華龍"HUA LUNG"	16/7	14-17/7	
	芝山3"ZHI SHAN 3"	10-11/7	10-13/7	
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ025/026	14-15/7	13-17/7	(入)5-8317599 (出)5-8317586
	汀江"TING JIANG"V.TJ027/028	31/7-1/8	29/7-2/8	
香港⇌福州	★永安"YONG AN"V.FY013/014	2-4/8	3-5/8	(入)5-8317592 (出)5-8317579
	★閩寶"MIN MAO"V.FA011/012	19-21/7	20-23/7	
	崇安"CHONG AN"V.011/012	3-5/7	6-12/7	
香港⇌廈門	★嘉發"JIA FA"V.AF092/093	24-25/7	24-27/7	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	★嘉運"JIA YUN"V.AY028/029	—	16-18/7	
香港⇌海口	★華意"FAREAST FAITH"V.KF017	21-22/7	25-26/7	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	★華意"FAREAST FAITH"V.KF015	9-10/7	8-15/7	
	★華昌"HUA CHANG"V.KC030	14-15/7	14-17/7	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"　龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣州	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌海南	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5-418884　Fax: 5-456996　Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	粵海	14/7	15/7
汕頭	華佳8137	18/7	20/7
海口	下航	22/7	24/7
福州	漢中河 115	18/7	20/7
廈門	連江 379	18/7	20/7
寧波	浙澄 27	23/7	25/7
上海	新海騰8931	19/7	21/7
青島	平齊城 343	18/7	20/7
新港	清河 60	15/7	17/7
大連	順江 265	20/7	22/7
張家港	華盈8923	17/7	19/7

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	13/7	14/7
海口	19/7	20/7
中山	13/7	14/7
江門	13/7	14/7
肇慶	13/7	14/7
佛山	13/7	14/7
香洲	13/7	14/7
福州	14/7	14/7
廈門	14/7	14/7
上海	20/7	22/7

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	14/7	15/7	17/7
	22/7	23/7	24/7
釜山	17/7	18/7	19/7
	20/7	21/7	22/7
檳城	18/7	18/7	19/7
	22/7	22/7	23/7
吉隆港	18/7	19/7	20/7
	21/7	22/7	23/7
星加坡	18/7	19/7	20/7
	21/7	22/7	23/7

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
恒來	001	—	—	12/7	—	—	18/7	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐
營業代表：郭先生
中國⇌世界各地
● 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
● 中國代理及訂艙處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
● 廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳真：5-8347456

香港 ⇄ 青島
集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到 離港
樂裕泉"LE YU QUAN"	QE012	17/7	24/7	25/7	26/7	26-28/7

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收華北各口岸大宗散貨）

金虎泉"JIN HU QUAN"	19/7	19/7	9-20/7
醴泉"LI QUAN"	18/7	19/7	17-19/7
延安五號"YAN AN WU HAO"	—	—	21-28/7

香港 ⇄ 煙台
集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

皇華泉"HUANG HUA QUAN"	15/7	15/7	7-15/7

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
全貨櫃及散貨服務往來
香港⇄廣州（洲頭咀）
香港⇄黃埔
香港⇄湛江
（散貨班輪每月三航次）
承辦中國對外聯運服務
● 中國各省市↔香港↔世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞等地）
● 簽發全程提單。
● 中國對外全程運費報價。
附屬公司：
華南貨運公司 WAH NAM TRANSPORTATION CO.
華南拖運公司 WAH NAM CONTAINER TRANSPORT CO.
承接貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、拆轉箱、搬運及儲倉服務。
地址：香港九龍尖沙咀柯士甸道22-26號好兆年行1312室
電話：3-7392196
圖文傳真：3-7215682
電話：31953 HOSCL HX
廣州辦事處：廣州市沿江一路愛群大廈533室
電話：661445轉533
圖文傳真：883519
電訊：44706 AZHTL CN

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		16/7	17/7	21/7	23/7
海口	T.B.A.		16/7	17/7	21/7	23/7
廈門／汕頭	華佳	8937	11/7	12/7	16/7	18/7
張家港	華盈	8923	12/7	13/7	17/7	19/7
上海	臨江	279	17/7	18/7	22/7	24/7
	安河	8E	21/7	22/7	26/7	28/7
新港／北京	熊岳城	362	18/7	19/7	23/7	25/7
青島	平鄉城	343	14/7	15/7	19/7	21/7
大連	順江	265	20/7	21/7	25/7	27/7
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	21/7	23/7	25/7
	客貨輪	21/7	23/7	25/7
	貨輪	21/7	23/7	25/7
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	強順	逢星期二、四開航		
廈門	鷺水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利合	FAIR UNION V.8N	23/7	—	28/7	30/7	2/8
利航	FAIR BRIDGE V.80N	24/7	—	—	—	28/7
利達	FAIR COSMOS V.9N	29/7	—	—	—	2/8
利航	FAIR BRIDGE V.81N	3/8	—	—	—	7/8

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON
Tel: 3-7364881
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／鶴石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
天使希望	ANGELIC HOPE	台灣	7月16	滙華
藍寶石	SAPPHIRE	台灣	7月16	懋德
蘇麒	SUQI	南通	7月16	華夏
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	7月16	沙喏
柯亞美迪	AL AHMADIAH	紅海	7月10	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	7月16	韓進
鄂城	E CHENG	上海	7月16	遠運
協和嘉山	CONCORD GAESAN	基隆	7月16	日郵
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	7月16	文頓
維高	VIRGO	南非	7月16	怡和
白山	HAKUSAN II	日本	7月16	日郵
福春	FUCHUN	台灣	7月16	大榮
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	7月16	歷信
天躍	TIAN YUE	天津	7月16	輝騰
	LAVERN PIRAEUS	台灣	7月16	新興
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	7月16	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	7月16	日郵
嘉加城	KOTA SEGAR	新港	7月16	太平
明和	MING PEACE	歐洲	7月16	華海
星加坡歌船	SINGAPORE GLORY	基隆	7月16	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月16	東宇
利來福	NL. DELFT	歐洲	7月16	寶隆
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	基隆	7月16	馬士基
金和	PLEIADES	台灣	7月16	金泰
金華	KING HWA	高雄	7月16	永裕
	SINGANG	新港	7月16	聯發
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	7月16	山下
	BIG EIGHT	日本	7月16	泛洋
海昇	MARIN ESHINE	曼谷	7月16	永裕
新華七號	XINHUA 7	曼谷	7月16	三寶
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	7月17	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月17	永裕
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	7月17	大阪
奧富	OH FU	南非	7月17	鼎勝
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月17	港興
國家	KUO CHIA	曼谷	7月17	緯利
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	7月17	益高
馬蘭	MALAN	海口	7月17	招商局
長進	EVER ONWARD	台灣	7月17	利達
摩利賓	MORAYBANK	日本	7月17	華林
上海	SHANGHAI	上海	7月17	招商局
新利勇士	SUNNY VENTURE	日本	7月17	川崎
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	7月17	怡和
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	7月17	昌宏
邊簡	BENCAIRN	歐洲	7月17	邊行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月17	太古
可立馬	COLIMA	美國	7月17	偉伶
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	7月17	豐利行
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	7月17	港恒
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	7月17	欣洋
時威	SITTWAY	仰光	7月17	新興
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	7月17	華林
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月17	保威
運豐	YUN FENG	大連	7月17	華夏
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	7月17	偉特
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	7月18	華運
海洋精神	OCEAN SPIRIT	台灣	7月18	海柏
翡翠二號	EMERALD II	日本	7月18	美邦
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	7月18	華運
寶春	AHIERS BREEZE	台灣	7月18	大榮
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	7月18	川崎
國隆	KUO LUNG	台灣	7月18	緯利
易津	TRADE RELISH	天津	7月18	輝騰
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月18	日郵
雅高	DONA ALGO	日本	7月18	中央
通運	MILD TRAN	上海	7月18	輝騰
東江	TONG CHIANG	高雄	7月18	永裕
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	7月18	港恒
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	7月18	怡和
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	7月18	川崎
耐能	SL. ENDURANCE	美國	7月18	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	7月18	總統
愛順	AYSEN	馬尼拉	7月18	港恒
立雄	UNI MASTER	台灣	7月18	利達
冰鳥	ICE BIRD	大連	7月18	華夏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	7月19	保威
長羣	EVER GROUP	台灣	7月19	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	7月19	寶隆
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月19	永裕
安巴力加	AMBALIKA	日本	7月19	三利
漢倫	HANJIN OAKLAND	台灣	7月19	韓進
促進者	PROMOTER	新西蘭	7月19	太古
明春	MING CHUN	台灣	7月19	大榮
東方灣	ORT., BAY	高雄	7月19	太古
加賀	KAGA	歐洲	7月19	日郵
威來	VELA	釜山	7月19	港興
長華	EVER GIANT	新加坡	7月19	利達
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	7月19	港郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	高雄	7月19	港恒
明新	MING SUN	台灣	7月19	華海
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	7月19	新興
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	7月20	總統
彩虹	RAINBOW	釜山	7月20	港興
國偉	KUO WEI	台灣	7月20	緯利
陶南七號	DONAM NO. 7	新加坡	7月20	港興
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	7月20	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	美國	7月20	日郵
山盛輪	YS. PROSPERITY	基隆	7月20	日航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	7月20	新興
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	7月20	歷信
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	7月20	華怡
力山	REX STAR	釜山	7月20	海柏
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	7月20	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	7月20	海柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月20	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	7月20	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	7月20	馬士基
派蘭	PIRAN	釜山	7月20	亞運
天燕	TIAN YAN	天津	7月20	輝騰
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	7月20	大阪
南望灣	LAMON BAY	高雄	7月20	川崎
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	新加坡	7月20	怡和
東海	HANJIN TONGHAE	歐洲	7月20	韓進
長雅	EVER GENTLE	美國	7月20	利達
立裕	UNI. HANDSOME	台灣	7月20	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	7月21	馬士基
樂迅	LOVCEN	新幾內亞	7月21	太古
力嘉	HANSA RIGA	天津	7月21	華夏
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	7月21	中央
海王	HAI WANG	高雄	7月21	永裕
	SUHL	歐洲	7月21	東亞
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	7月21	大榮
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	7月21	馬士基
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	7月21	華林
奧斯士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月21	天祥
大陸	CONTINENT	基隆	7月21	日郵
高德和	O GROTEWOHL	日本	7月21	東亞
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	7月21	日航
高力勤	KORRIGAN	日本	7月21	寶隆
加利亞	SD. GALLIA	日本	7月21	寶隆
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	7月21	歷信
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	7月21	川崎
發展者	SL. DEVELOPER	美國	7月21	海陸
大美	GREAT BEAUTY	天津	7月21	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月22	永裕
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月22	港興
豪昌	GOOD TRADER	大連	7月22	朝聯
三江	SAN JIANG	上海	7月22	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	7月22	金鵬
海達	HAIDA	寧波	7月22	招商局
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	7月22	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	7月22	馬士基
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	7月22	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	7月22	大阪
諾柯萬蘇亞	NORASIA ALMANSOORAH	歐洲	7月22	歷信
香島怡美利	ROESEVERETT	釜山	7月22	福來
希爾威兆	SD. HELVETIA	地中海	7月22	寶隆
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	7月22	總統
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	7月22	海陸
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	上海	7月22	輝騰
檳城	BIN CHENG	澳洲	7月22	遠運
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	7月22	保威
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	7月22	華洋行
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	7月22	日郵
探險家	TA EXPLORER	新西蘭	7月22	TASMAN
青華	QINGHUA	青島	7月22	康威
美尼亞	MEONIA	台灣	7月23	寶隆
力康	NIHON	歐洲	7月23	寶隆
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	7月23	欣洋
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	7月23	天祥
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	7月23	亞聯
海龍	SEA DRAGON	新港	7月23	太平
木浦	HANJIN MOKPO	美國	7月23	韓進
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	7月23	歷信
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月23	港興
尼羅	NILE	基隆	7月23	川崎

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731（5線） 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
LUAN HE	46E	15/7	17/7	3/8	4/8	5/8	6/8	9/8	–	–
CHAO HE	51E	19/7	21/7	8/8	9/8	10/8	11/8	14/8	5/9	8/9
SHUN HE	23E	26/7	28/7	15/8	16/8	17/8	18/8	21/8	5/9	8/9
YI HE	25E	2/8	4/8	22/8	23/8	24/8	25/8	28/8	19/9	22/9
TAO HE	29E	9/8	11/8	29/8	30/8	31/8	1/9	4/9	19/9	22/9

Receiving Station: CY – HIT Berth No.4 *Closing at 23:00 hrs ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
JIN CHENG	1	30/7	31/7	1/3/8	09/9	17/9	26/9	03/10
TONG CHENG	1	30/8	31/8	1/3/9	09/10	17/10	26/10	03/11

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIPYARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
GAO CHENG	48	17/7	17/7	19/7	9/8	11/8	13/8	17/8
QING HE	61	27/7	27/7	29/7	19/8	21/8	23/8	27/8
VICTORY RIVER	5	7/8	7/8	9/8	26/8	28/8	30/8	4/9

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K	S'PORE	PENANG	P.KL
‡ SHANG CHENG	107	14/7	14/7	16/7	28/7	21/7	23/7	–
△SHU HE	230	15/7	15/7	17/7	22/7	–	–	–
‡ YANG FANG KOU	106	21/7	21/7	23/7	3/8	30/7	–	29/7

Receiving Station: ‡HIT BERTH No.4 DIRECT CALL TO PENANG △EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	142	18/7	18/7	20/7
NEN JIANG	124	19/7	21/7	23/7
YU JIANG	144	23/7	25/7	27/7

Receiving Station. CY – HIT Berth No.4. Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	137	18/7	20/7	–	26/7	27/7	28/7
LING QUAN HE	55	25/7	27/7	2/8	3/8	–	4/8
GU CHENG	51	1/8	3/8	9/8	10/8	–	10/8

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call ROTTERDAM, HAMBURG, FELIXSTOWE, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
LUO HE	56W	14/7	15/7	16/7	12/8	14/8	16/8	18/8	20/8
KANG HE	9W	21/7	22/7	23/7	20/8	22/8	24/8	26/8	28/8
XING HE	40W	28/7	29/7	30/7	27/8	29/8	31/8	2/9	4/9
AN HE	9W	6/8	7/8	8/8	5/9	7/9	9/9	11/9	13/9
SHA HE	58W	21/8	22/8	23/8	19/9	21/9	23/9	25/9	27/9

Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419
CY – HIT Berth No.4 Tel: 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA SHUN HE	4W	13/7	14/7	15/7	14/8	16/8	18/8
HUA KANG HE	6W	28/7	29/7	30/7	29/8	1/9	3/9

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	343	19/7	20/7
新港	QING HE	60	16/7	17/7
	HUA LI HE	4E	22/7	23/7
	XIONG YUE CHENG	352	24/7	25/7
上海	LIN JIANG	279	23/7	24/7
福州／廈門	HAN ZHONG HE	116	19/7	20/7
	HAN ZHONG HE	118	29/7	30/7
黃埔	LING QUAN HE	54	20/7	21/7
	LING JIANG	379	20/7	21/7
張家港	HUA YING	8923	18/7	20/7
大連	SHUN JIANG	265	26/7	27/7
廈門	HUA JIA	8935	20/7	21/7
汕頭	HUA JIA	8935	15/7	16/7

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	54	20/7	曼谷	YANG FANG KOU	107	13/7
歐洲	KANG HE	8E	10/7	曼谷	QING HE	60	16/7
歐洲	LUO HE	56W	16/7	曼谷	SHU HE	229	17/7
				美國	LUAN HE	46E	16/7

總代理 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入 5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 24	2-3/8	1/7/8	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 22	18-19/7	17/22/7	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 24	28-29/7	–/2/8	5-8150995
	海興 HAI XING V. 26	13-14/8	12/17/8	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 25	23-24/7	22/27/7	5-453778
	海達 HAIDA V. 23			

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次			電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鶴 ZHELI V. 28/29	18/7-21/7	22-23/7	(入)5-8152069
	浙鶴 ZHELI V. 30/31	1/8-5/8	6-7/8	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V. 22/23	—	17/7	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	散貨期每月有四個航次		(出)5-447402
	敖江 AO JIANG 于18/7 抵	于13, 20, 26, 31日抵香港		5-8150995
	浙鵬 ZHE PENG			**5-444104

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	于17/7 抵	(出)5-447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104
			(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	約20天一航次	(入)5-440555
	木星 MUSING	9/7 抵	(出)5-447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5-8150995
			**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402
	南京：每月一航次	張家港：每月四航次	5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402
		5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）	6/7 抵	(出)5-447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG	30/6 抵	5-8150995
	安新 AN XIN	16/7 收貨 10/7 抵	
	隆平 LONG PING	—	

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/8	7/8/8	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/7	23/24/7	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/7	13-14/7	5-8150995
				(客)5-8151006

海口港船務公司

航線	船名		電話
香港⇄海口	海港1121 HAIGANG 1121	—	(入)5-442573
			(出)5-444104
			5-447402
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次	(入)5-440555
			(出)5-447402

加大樂貨物，可與招商局船務企業聯絡！

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-8581548 傳真
5-598376 5-598557 貨柜

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8930 18-22/7	24/7
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XI.8939 13-17/7	19/7
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊[illegible]上海、張家港之[illegible]服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拆箱、裝拆箱等服務

中國安徽省遠洋運輸公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大厦20／F 電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海⇄南京 杭州 合肥 南昌 武漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8928/8929	24/7 25/7	25/7	28/7
	8930/8931	10/8 11/8	11/8	14/8
大連 萬散輪		27/7 28/7	22/7	29/7

FCL/LCL 收貨站：大藥東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

港口	定期散貨航線		港口	定期散貨航線	
汕頭	廈水運20	預開15／7 預開27／7 預開8／8	廈門	廈水運21	預開17／7 預開29／7 預開10／8
海口	粵海313	預開13／7 預開25／7 預開6／8	廣州	209	定期散貨航線每週一班準時 廣州運輸口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近聯江碼頭）

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
洛河	LUO HE	歐洲英國	7月16	招商局
迪奈芬	BENAVON	歐洲	7月16	邊行
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	7月16	馬士基
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	7月17	懋德
	LAVERN PIRAEUS	歐洲	7月17	新興
迪漢威夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	7月17	華林
阿拉伯海	ARABIAN SEA	地中海	7月17	麗信
成利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	7月17	偉特
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	7月18	港怡
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	7月19	港恒
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	7月19	韓進
明新	MING SUN	歐洲	7月19	華海
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	7月19	怡和
長傘	EVER GROUP	歐洲	7月19	利達
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	7月20	太古
高德和	O GROTEWOHL	歐洲	7月21	東亞
高力勘	KORRIGAN	歐洲	7月21	寶隆
加利亞	SD. GALLIA	地中海	7月21	寶隆
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	7月22	華夏
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	7月23	馬士基
長盛	EVER LOADING	地中海	7月23	利達
康河	KANG HE	歐洲英國	7月23	招商局
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月24	新興
托福斯錫	PROF.TOVSTYKH	歐洲	7月24	華林
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	7月24	麗信
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	7月25	日郵
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	7月26	港恒
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	7月26	朝陽
長賜	EVER GIVEN	歐洲	7月26	利達
明順	MING PROSPERITY	歐洲	7月26	華海
克拉適卡	KRASICA	地中海	7月27	邊行
協和金大	CONCORD JINDAI	地中海	7月28	日郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	7月28	寶隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	7月28	寶隆
	GEN K ORBAY	地中海	7月28	海洋
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	7月29	新興
	KHUD.ROMAS	歐洲	7月29	華林
星河	XING HE	歐洲英國	7月30	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	7月60	馬士基
華康河	HUA KANG HE	地中海	7月30	招商局
長强	EVER VIGOR	地中海	7月31	利達
	CONSHIP EUROPE	地中海	7月31	海柏
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月31	麗信
花倫	FAHRLAND	歐洲	8月1	東亞

印·巴·中東線

杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	7月16	總統
柯亞美亞	AL AHMADIAH'	紅海	7月16	怡和
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月17	怡和
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	7月17	利達
協和嘉山	CONCORD GAESAN	紅海	7月18	日郵
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	7月18	怡和
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	7月18	總統
長華	EVER GROUP	科倫坡印度	7月19	利達
寶加城	KOTA SEGAR	紅海	7月19	太平
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月20	招商局
時威	SITTWAY	仰光	7月20	新興
尼羅	NILE	喬得港亞歷山大	7月20	川崎
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月21	總統
派蘭	PIRAN	馬德里卡拉奇孟買	7月21	亞運
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	7月21	日航
加利亞	SD.GALLIA	紅海	7月22	寶隆
長盛	EVER LOADING	遮打	7月23	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	7月23	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	7月24	東亞
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	7月24	馬士基
香島怡美利	ROSSEVERETT	印度吉大港	7月24	福來
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	7月25	總統
錦城	KOTA RATU	阿拉伯灣	7月26	太平
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度	7月26	利達
明順	MING PROSPERITY	遮打	7月26	華海
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	7月27	怡和
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	7月28	總統
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	7月28	寶隆
青河	QING HE	阿拉伯灣	7月29	招商局

非洲線

聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTER	南非	7月16	太古
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	7月16	馬士基
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	7月16	沙晴
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	7月17	欣洋
	POOLGRACHT	南非	7月18	保威
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月19	日郵
寶加城	KOTA SEGAR	東非	7月19	太平
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	7月23	亞聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	7月23	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	7月25	馬士基
渣華萬祿	NL.VAN NOORT	西非	7月30	渣華
祖安寶達	JOANA BONITA	東非	7月31	大阪
	DILIGENCE CONTAINER	南非	8月1	保威
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	8月2	欣洋
喜馬拉雅山	HIMALAYA MARU	西非	8月2	大阪

東南亞線

興勝	HINGSON	曼谷	7月16	珠江
	SIRI BHUM	曼谷	7月16	華洋行
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	7月16	東宇
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	7月16	日郵
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	7月16	日郵
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	7月16	益高
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	7月17	日郵
沭河	SHU HE	曼谷	7月17	招商局
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	7月17	港郵
海强	MARINE STAR	曼谷	7月17	永裕
盛龍	SHENG LOONG	馬尼拉	7月17	文頓
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	7月17	山下
郁江	YU JIANG	馬尼拉	7月18	招商局
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	7月18	保輝
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	7月18	益高
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	7月18	緯利
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	7月18	保輝
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	7月18	怡和
立雄	UNI MASTER	雅加達新加坡	7月18	利達
安巴力加	AMBALIKA	印尼	7月19	三利
愛順	AYSEN	馬尼拉	7月19	港恒
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	7月19	川崎
威來	VELA	曼谷	7月19	港興
當鄉	DONA ALGO	新加坡庇能	7月19	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	7月20	新興
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	7月20	利達
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	7月21	海陸
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	7月21	招商局
行順	HINSUN	印尼	7月21	聯航
海昇	MARINE SHINE	曼谷	7月21	永裕
北戴河	BEI DAI HE	新加坡檳城	7月21	招商局
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	7月22	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	7月22	振盛行
加其仕	REGENT KAPUAS	新加坡	7月22	中央
海龍	SEA DRAGON	新加坡	7月22	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月22	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	7月22	怡和
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	7月22	亞利來
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	7月23	港郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	7月23	欣洋
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	7月23	港興
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	7月23	華洋行
海櫻	HAI YING	馬尼拉宿務	7月24	日郵
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	7月24	東宇
滿花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	7月24	太平
東方抱負	OOCL AMBITION	曼谷	7月24	港郵
德順	TAKSUN	印尼	7月25	聯航
	ALTAIR ACE	新加坡巴生	7月25	益高
華洋	SINO OCEAN	新加坡	7月25	太平
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	7月25	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	7月25	永裕
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	7月25	寶輝
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	7月26	港恒
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	7月27	山下
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	7月28	海陸
青河	QING HE	曼谷新加坡巴生庇能	7月29	招商局
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	7月31	興光

中國內地

運順	MILD SUN	上海	7月16	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	7月16	華閩
天興	TIAN XING	天津	7月16	華運
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	7月17	華閩
天裕	TIAN YUE	天津	7月17	華運
天笠山	TIAN LI SHAN	蕪湖	7月17	海豐
汀江	TING JIANG	寧波	7月17	華夏
蘇麒	SU QI	南通張家港	7月17	華夏
金虎泉	JINHUQUAN	青島	7月18	華夏
運聯	MILD UNION	上海	7月18	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	7月18	華夏
吉星	JIXING	大連	7月18	世通
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	7月18	華閩
冰鳥	ICE BIRD	大連	7月18	華夏
華佳	HUA JIA	廈門	7月18	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月18	金發
育志四號	YU ZHI 4	廈門	7月19	華閩
華意	WAH YEE	營口	7月19	珠江
華盈	HUA YING	張家港	7月19	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	7月20	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	7月20	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	7月20	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	7月20	華閩
豪利	GOOD LEADER	新港	7月20	朝聯
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	7月20	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月20	招商局
新海騰	NEW HAI TENG	上海	7月21	金發
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	7月21	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	7月21	華運
大美	GREAT BEAUTY	天津	7月22	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	7月22	招商局
檳城	BIN CHENG	上海新港	7月23	遠運
安國	ANQUO	天津	7月26	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	7月27	輝騰

台灣省線

金和	PLEIADES	基隆	7月16	金泰
安春	AN CHUN	台灣	7月16	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月16	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	7月17	昌宏
福春	FUCHUN	台灣	7月17	大榮
金華	KING HWA	高雄	7月17	永裕
國家	KUO CHIA	台灣	7月17	緯利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月17	保威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月18	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月19	永裕
海峽貨櫃	ETRAIT CONTAINER	台灣	7月19	保威
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	7月19	港恒
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	7月19	大榮
昌盛	THUBAN	台灣	7月20	昌宏

日本·南朝鮮線

漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月16	東宇
金和	PLEIADES	釜山	7月16	金泰
安春	AN CHUN	日本	7月16	大榮
福春	FUCHUN	日本	7月17	大榮
國家	KUO CHIA	日本釜山	7月17	緯利
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月18	港興
翡翠二號	EMERALD II	日本	7月18	美邦
風向	WINDWARD	日本	7月18	川崎
陶南七號	DONAM No.7	釜山	7月19	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	7月19	港郵
寶春	ATHIERS BREEZE	日本釜山	7月19	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	7月19	川崎
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	7月20	招商局
明春	MING CHUN	日本	7月20	大榮
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	7月21	麗信
力山	REX STAR	釜山	7月21	海柏
彩虹	RAINBOW	釜山	7月21	港興

北美洲線

明和	MING PEACE	洛杉磯三藩市	7月16	華海
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	7月16	總統
自由	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	7月16	海陸
美街	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	7月16	海豐
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	7月17	韓進
灤河	LUAN HE	美國東加拿大	7月17	招商局
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	7月18	總統
可立馬	COLIMA	西南太平洋	7月18	偉特
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	7月18	港恒
長華	EVER GIANT	紐約	7月19	利達
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	7月19	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	7月19	川崎
長鄉	EVER GROUP	紐約	7月19	利達
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	7月20	新興
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	7月20	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	7月20	太古
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月21	總統
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	7月21	日航
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	7月21	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	7月21	港郵
益河	YI HE	美國東加拿大	7月21	招商局
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月21	大阪
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	美國	7月21	怡和
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	7月22	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	7月22	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	7月22	川崎
明多	MING PLENTY	紐約洛杉磯	7月23	華海
甘乃迪總統	PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	7月23	總統
航行者	SL VOYAGER	西北太平洋紐約	7月23	海陸
東方事業家	ORT EXECUTIVE	西北太平洋	7月23	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	7月23	大阪
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	7月24	韓進
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	7月25	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	7月25	總統
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	7月26	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	7月26	川崎
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	7月27	新興
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	7月27	太古
長隆	EVER GLORY	美國西岸紐約	7月27	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	7月28	大阪
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	7月28	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	7月28	馬士基
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	7月28	偉特
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	7月28	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	7月28	日航
順河	SHUN HE	美國東加拿大	7月26	招商局
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	7月29	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋紐約	7月29	馬士基

中南美洲線

聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	7月16	太古
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	7月17	豐利行
長華	EVER GIANT	加勒比海	7月19	利達
渣華吉域	NL.KATWIJK	加勒比海	7月23	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	7月24	天祥
渣華馬尼拉	NL MANILA	南美	7月25	渣華
亞永	ALVINA	中西美	7月25	川崎
渣華漢城	NL SEOUL	墨西哥中美	7月25	渣華
長隆	EVER GLORY	加勒比海	7月27	利達
協和早戶	CONCORD HAYATO	智利	7月27	日郵

澳洲·新西蘭線

天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月16	太古
鄂城	E.CHENG	澳洲	7月17	遠運
摩利賓	MORAYBANK	新畿內亞	7月17	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月18	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	7月20	川崎
促進者	PROMOTER	新西蘭	7月20	太古
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	7月21	華林
樂武	LOVCEN	新畿內亞	7月22	太古
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	7月22	TASMAN
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	7月23	迷初
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月23	新興

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→都拜/雅沙，達曼、科威特、嗱喇崙
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯港

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
GAO CHENG	48	—	17/7	19/7	20/7
QING HE	61	22/7	27/7	29/7	30/7
VICTORY RIVER	5	2/8	7/8	9/8	10/8

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商局船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590 或0-4979670

香港─巴斯隆那 馬賽 熱那亞

船名/航次		收/截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華順河	4W	—14/7	16/7	14/8	16/8	18/8
華康河	6W	23-29/7	31/7	29/8	1/9	3/9

★兼收往星加坡整箱貨★
收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港─新港（天津）

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
熊岳城 353/354	4-9/8	11/8	15/8

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港─上海／新港（天津）青島

船名/航次		收/截貨期	離港	上海	新港	青島
北戴河	66	——	13/7	16/7	—	—
華遠	8928	—16/7	17/7	—	—	21/7
潮白河	79	23-27/7	29/7	—	2/8	—

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港─星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	78	15—19/7	21/7	——	——	23/7

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話 0-4637787

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港←→上海←→大連 散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳	8909/8910	26-28/7	28/7	1/8
北鳳	8911/8912	18-20/8	20/8	24/8

收貨站：富大C倉 新界屯門踏石角40區612地段 電話：0-829311

電傳：77858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港．黃埔．廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港3	002N/89	—	到港	14/7
粵港3	003N/89	18/7	19/7	20/7
粵港3	004N/89	24/7	25/7	26/7

金富兆船務有限公司

煙救602
川航香港─湛江─海口
前進309
香港─廣州─黃埔
每星期一航次
三天免費倉期

地址：九龍灣啓興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7966137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

Y.S.N. LINE

（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城+

再來輪 V44 YESTERDAY ONCE MORE
7月16日抵港 7月17日開行
瑪娜莎蘿 MA ROSARIO V11
7月22日抵港 7月23日開行
天狼星 SIRIUS V42
7月26日抵港 7月27日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司 電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司 電話：5-493464
山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：5-295501（5線） 5-295588（3線）

M.S."MAH IV" 美西美

直線：曼谷
七月二十日落貨 七月廿二日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905
干諾道西十八號

金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名/航次		收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8931（全貨箱班輪）	23-27/7	21-29/7
新海騰 NEW HAI TENG	V.8931（全貨箱班輪）	15-19/7	13-21/7
新海虹 NEW HAI HUNG	V.7/8	15-16/7	13-17/7
新海躍 XIN HAI YUE	V.1/2	20-21/7	18-22/7

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次		收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN	V.8919/8920	20-21/7	18-22/7
蘇鳳 SU FENG	V.8915/8916	——	21-28/7

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次		收貨期	抵/離期
通河 TONG HE	V.8906/8907	——	25-30/7
通州 TONG ZHOU	V.8907/8908	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次		收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327	V.8911/8912	27-29/7	27-30/7
閩海329 MIN HAI 329	V.8909/8910	14-15/7	12-16/7

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名/航次		收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG	V.8911/8912	29-31/7	28/7-1/8

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次		收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG	V.8907/8908	18-19/7	17-20/7

■本公司承攬大宗貨運輸、代客拖箱、拆箱、物箱、倉儲等業務及國內外海、陸、空聯運服務

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO LTD

寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD
總代理：中國海外航線 GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港→廣州 粵港1,2,3,4號 每日開出
香港→汕頭 廈水運22 逢星期三開航

兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海、另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散貨服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→海口 船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門 船名 廈水運24 開航 星期六（每星期一班）

香港─廈門定期航線
廈水運24
七月十一號抵港
七月十五號開航

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

			船到	船開
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	2E	20/7	21/7
山昭丸	YAMAAKI MARU	12E	27/7	28/7
中華教育家	OOCL EDUCATOR	73E	3/8	4/8
中華出口商	OOCL EXPORTER	7E	10/8	11/8

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

			船到	船開
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	62E	15/7	15/7
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE	89E	22/7	23/7
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	85E	29/7	30/7
東方開發	ORIENTAL EXPLORER	51E	5/8	6/8

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

			船到	船開
山隆丸	YAMATAKA MARU	17/002	21/7	21/7
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	17/003	31/7	31/7
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	17/004	11/8	11/8
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	17/005	21/8	21/8

貨箱：MTL

香港至中南美 加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera.

	船到	船開
B VESSEL	24/7	25/7
A VESSEL	10/8	11/8

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City Via Cristobal.)

	船到	船開
C VESSEL	10/8	11/8
D VESSEL	24/8	25/8

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

			船到	船開
亞洲翡翠	ASIAN JADE	85S	17/7	18/7
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	18S	24/7	25/7
亞洲明珠	ASIAN PEARL	85S	12/8	13/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

			到港	船開
山盛輪	Y.S.PROSPERITY	25/755	20/7	21/7
杜爾灣	TOR BAY	53/756	31/7	31/7
東京橋	TOKYO BRIDGE	28/757	8/8	9/8
新綠洲	NEW OASIS	22/758	21/8	21/8

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3—7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45(8線) 傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321 傳真：0—1812220

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈605—6室 電話：89543,89654